



MOTOROLA

MTM800 Enhanced TETRA Mobile Terminal

Basic User Guide

Bedienungsanleitung

Guide d'utilisation

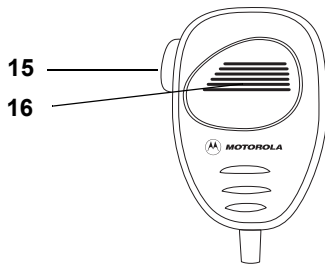
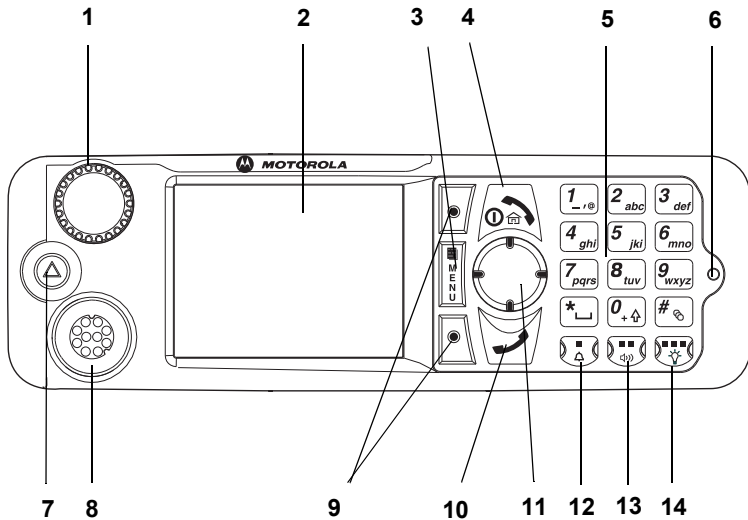
Guía del Usuario Básico

Algemene gebruikershandleiding

دليل المستخدم الأساسي



When printed by Motorola



Contents

Safety Information	4
Disposal Information	4
Copyright Information	4
Icon Conventions	5
MTM800 Enhanced Overview	6
Controls and Indicators	6
Audio Signal Tones	8
Periodic Alert	10
Key, Knob, and Button Overview	11
On-Off/End/Home Key	11
Soft Keys	11
Menu Key	11
Rotary Knob/On Button	11
Emergency Button	12
Function Keys	12
Volume Adjustment Mode	13
Dual Control Head	13
The LED Status Indicator	14
To Enter the Menu Items	14
To Return to the Previous Level	14
To Exit the Menu Items	14
List of Menu Items	15
The Display	19
Status Icons	19
Menu Icons	22
Inbox Icons	23
Contact Icons	23
Outbox Icons	24
Text Entry Icons	24
Getting Started	27
Powering On/Off (On-Off/End/Home Key or Rotary Knob Push Button)	27
Powering On (Emergency Button)	27

Powering On with Transmit Inhibit (TXI) Active	27
Uninstalling the Radio	28
Unlocking the MTM800 Enhanced	28
Locking/Unlocking the Keypad	28
Radio User Identity (RUI)	29
Selecting TMO or DMO Operation	30
Entering TMO or DMO	30
Group Calls	31
Favorite Folders	31
Selecting the “My Groups” Folder	31
Adding a Group (TMO/DMO)	31
Deleting a Group (TMO/DMO)	31
Renaming Favorite Folder	32
Deleting Favorite Folder	32
Selecting a Group	32
Using the Rotary Knob	32
Using the Navigation Key	32
Using Alphabetic Search	32
Using Folder Search	33
Using the Numeric Keypad - Speed Dialing	33
Selecting a Folder	33
TMO Group Calls	34
Making a TMO Group Call	34
Receiving a TMO Group Call	34
Receiving a TMO Broadcast Call	34
PTT Double Push	34
DMO Group Calls	35
Making a DMO Group Call	35
Receiving a DMO Group Call	36
Exiting DMO	36
Private, Phone, and PABX Calls	37
Creating a Contact	37
How to Dial	37
Dialing a Number	37
Dialing via the Contact List	37
Speed Dial	38

Private Call	38
Making a Private Call	38
Receiving a Private Call	39
Phone and PABX Calls	39
Making a Phone or PABX Call	39
Emergency Mode	40
Entering or Exiting Emergency Mode	40
Sending an Emergency Alarm	40
Hot Microphone Feature	41
Making an Emergency Group Call	42
Silent Emergency Mode	42
Call-Out	42
Messages	44
Sending a Status Message	44
Sending a New Message	44
Sending a User-Defined Message	44
Sending a Predefined Message	44
Handling New Incoming Text Messages	44
Handling Unread (New) Messages	45
Tips & Tricks	46
Quick Reference Guide	49

© Motorola Inc., 2009

MOTOROLA and the stylized M Logo are registered in the U.S. Patent and Trademark Office. All other product or service names are the property of their respective owners.

Safety Information



CAUTION

Before using these products, read the operating instructions for safe usage contained in the Product Safety and RF Exposure booklet 6866537D37.

The MTM800 Enhanced is restricted to occupational use only to satisfy ICNIRP RF energy exposure requirements. Before using the products, read the RF energy awareness information and operating instructions in the Product Safety and RF Exposure booklet (Motorola Publication part number 6866537D37) to ensure compliance with RF energy exposure limits.

Keep this User Guide and the Product Safety and RF Exposure booklet in a safe place and make it available to other operators in case the accessories are passed on to other people.

Disposal Information



The **European Union Waste of Electrical and Electronic Equipment** directive requires that products sold into EU countries must have the crossed out trashbin label on the product (or the package in some cases). As defined by the WEEE directive, this cross-out trashbin label means that customers and end-users in EU countries should not dispose of electronic and electrical equipment or accessories in household waste.

Customers or end-users in EU countries should contact their local equipment supplier representative or service centre for information about the waste collection system in their country.

Copyright Information

The Motorola products described in this manual may include copyrighted Motorola computer programs stored in semiconductor memories or other mediums. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola certain exclusive rights for copyrighted computer programs, but not limited to, including the exclusive right to copy or reproduce in any form the copyrighted computer program.

Accordingly, any copyrighted Motorola computer programs contained in the Motorola products described in this manual may not be copied, reproduced, modified, reverse-engineered, or distributed in any manner without the express written permission of Motorola. Furthermore, the purchase of Motorola products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any licence under the copyrights, patents, or patent applications of Motorola, except for the normal non-exclusive licence to use that arises by operation of the law in the sale of a product.

This document is copyright protected. Duplications for the purpose of the use of Motorola products are permitted to an appropriate extent. Duplications for other purposes, changes, additions or other processing of this document are not permitted. Only this electronically-saved document is considered to be the original. Duplications are considered merely copies. Motorola, Inc., and its subsidiaries and affiliates do not vouch for the correctness of such kinds of copies.

Icon Conventions

The document set is designed to give the reader more visual cues. The following graphic icons are used throughout the documentation set. These icons and their associated meanings are described below.



WARNING

The signal word Warning with the associated safety icon implies information that, if disregarded, could result in death or serious injury, or serious product damage.



CAUTION

The signal word Caution with the associated safety icon implies information that, if disregarded, may result in minor or moderate injury, or serious product damage.

CAUTION

The signal word Caution may be used without the safety icon to state potential damage or injury that is not related to the product.

NOTE

Notes contain information more important than the surrounding text, such as exceptions or preconditions. They also refer the reader elsewhere for additional information, remind the reader how to complete an action (when it's not part of the current procedure, for instance), or tell the reader where something is located on the screen. There is no warning level associated with a Note.

MTM800 Enhanced Overview

Controls and Indicators

The numbers below refer to the illustration on the inside front cover.

Number	Description
1	Programmable Rotary Knob/On Push-Button Default programming: "Dual" – Press the knob to toggle between "volume" and "list". Press and hold to turn the MTM800 Enhanced on.
2	Color Display Provides alphanumeric text and images within 65,536 colors and 640 x 480 pixels with backlight, high contrast, and scalable fonts.
3	Menu Button Used to enter the main menu and the context sensitive menu.
4	On-Off/End/Home Key <ul style="list-style-type: none">• Press and hold to turn the MTM800 Enhanced On/Off.• Press to end calls.• Press to return to the Home display (idle screen).
5	Alphanumeric Keypad Use the keypad to enter alphanumeric characters for dialling, contact entries and text messages.
6	LED (Indicator)
7	Emergency Button. Press and hold to enter Emergency Mode, and send Emergency Alarms (as programmed). When the MTM800 Enhanced is off, press and hold to power on in Emergency Mode or in normal mode (as programmed).
8	Mobile Microphone Port Provides connection for accessories such as fist microphone or telephone style handset with PTT button.
9	Soft Key(s) Press to select the option that appears on the display beside the top and bottom soft keys.
10	Send Key Used to initiate or answer Duplex calls (such as Phone Calls), or send status and text messages.










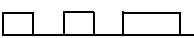

Number	Description
11	Four Way Navigation Key Press up, down, left or right for list scrolling, while moving around the menu hierarchy, or for alphanumeric text editing.
12	Programmable External Alarm Key Default function: Used to activate and deactivate the External Alarm (Horn & Lights).
13	Programmable Speaker Control Key Default function: Used to switch speaker on/off.
14	Programmable Backlight Key Default function: Used to dim or intensify the radio's backlight. It has five intensity options.
15	Push-To-Talk Button (PTT) Press and hold this button to talk in Simplex calls or to initiate a group call, release it to listen. Press to send status and text messages.
16	Microphone

NOTE *Before using your MTM800 Enhanced for the first time, remove the plastic lens protector from the display.*



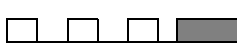

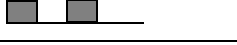
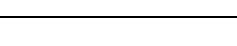
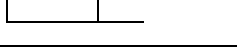
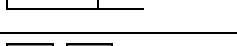
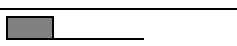

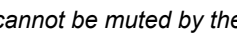

NOTE *It is recommended to turn off the terminal before connecting any of the accessories.*

Audio Signal Tones

□ = High Tone; ■ = Low Tone;

Description	Type	Repeated
Idle		
<ul style="list-style-type: none"> • Back to Home display • Back to rotary volume use when rotary scroll timer expires • Back to coverage • Back to full service 		Once
Clear-to-send		Once
Bad key press		Once
<ul style="list-style-type: none"> • Good key press • MTM800 Enhanced self-test fails at power up • From out-of-service to in-service 		Once
In Call		
Call clear warning		Once
Call waiting tone while Phone or Private Call are pending		Every 6 seconds, until a call is terminated
Data connected or Data disconnected		Once
Talk Permit sounds upon pressing the PTT		Once (Normal Tone)
		Once (Short Tone)
Talk permit without gateway sounds upon pressing PTT. The tone indicates the gateway is no longer available.		Twice
		Once

Description	Type	Repeated
<ul style="list-style-type: none"> Talk prohibit System busy Time-out timer expire Called MTM800 Enhanced not available or busy 		Until you release the PTT.
Call disconnected or failed due to network		Once
Wrong number dialed		No tone
DMO (Direct Mode) Entering		Once
DMO Exiting		Once
Local site trunking – Entering/Exiting		Once
Phone ring back (sending)		Every three seconds, until the called user answers or call is rejected
Phone busy		Every 0.5 seconds
Status message sent to the dispatcher or failed		Twice
Incoming Calls		
Status message acknowledged by the dispatcher		Four times
Your MTM800 Enhanced received a Group Call without gateway (setup only)		Once
High-priority Group Call received		Once
Emergency Alarm sent or received		Twice
Emergency Alarm failed		Four times
Emergency Call received		Once

Description	Type	Repeated
Phone ring, Duplex Private Call (reception)	According to the Ring Style sub-menu setting.	Until you answer or the call is rejected
Private Call received	According to the Ring Style sub-menu setting.	Until you answer or the call is rejected
Private Call ringing to the caller		Until the call is answered
Simplex Private Pre-emptive Priority Call (PPC) ring		Every 4 seconds, until the call is answered or rejected
Duplex Private PPC ring		Every 4 seconds, until the call is answered or rejected
Limited service		Once, upon entering limited service
New mail received		Once
New Group Call		Once
General		
Volume setting (earpiece, keypad, speaker)		Continuous
Volume setting (ringer)		While setting the volume
Transmit Inhibit (TXI)		Once
Double PTT - Single Tone		Once
Double PTT - Double Tone		Once
Double PTT - Triple		Once

NOTE Call-Out tones cannot be muted by the user.

Periodic Alert

Periodic alert indicates the missed calls and the unread messages. For each indication the unread message tone is played with the orange LED color.



This feature can be disabled/enabled by the user. Press **Menu** and select **Setup > Tones > Periodic Alert** also to set the period of time between the indications.

Key, Knob, and Button Overview

On-Off/End/Home Key


- Press and hold to turn the MTM800 Enhanced On/Off.
- Press to end calls.
- Press to return to the Home display.

Soft Keys

Press  or  to select the option that appears in the display beside the top and bottom soft keys.

Menu Key

Menu key has two functions. Press **Menu** to enter:

- **The menu** (when not in the menu). The MTM800 Enhanced menus allow you to control your MTM800 Enhanced settings.
- **Context sensitive menu** (when  icon is on and while not on Idle screen) to view a list of items for the current menu.

Rotary Knob/On Button

Press and hold the Rotary knob to turn the MTM800 Enhanced on.

The Service Provider can program the Rotary knob to one of the following uses:

- **Dual control** – the knob is used as both a volume control and to scroll through lists. Press the knob to toggle between volume and list control (default programming).
- **List control** – the knob is used to scroll lists (e.g. Talkgroup lists) or menu items. In this case volume control is always via the menu or external accessories (if present).
- **Volume control** – the knob is used only as a volume control; turn clockwise to increase the audio volume level.

Press and hold the Rotary knob to lock it, press and hold it again to unlock. Powering Off also unlocks a locked Rotary knob.

Emergency Button

Press and hold this button to enter Emergency Mode.

When the MTM800 Enhanced is powered down, press and hold this button to power On in Emergency Mode or in standard mode (as programmed).


Function Keys

Each of the Function keys has a default function which is activated upon a short press.


- **External Alarm Key**

Press  to turn on or off the External Alarm (Horn & Lights)

- **Speaker Control Key**

Press  to switch the speaker on/off.

- **Backlight Control Key**

Press  repeatedly to select one of the five predefined backlight and LED intensity profile.

Additionally, your Service Provider can program One Touch functions, activated by a long press, to each function key.

Numeric, * and # Keys

The MTM800 Enhanced supports the one-touch feature that allows you to select or activate commonly used features by pressing and holding an assigned key.

NOTE *The required time you need to press the Numeric, * or # keys to activate a one-touch function is set as default to 1 second. This time may be set, however, by your Service Provider.*

One Touch Private Call

The MTM800 Enhanced supports the one-touch private call if it is set by the Service Provider. User can dial the last group call originator number via pressing the assigned button.

Volume Adjustment Mode

The Service Provider can enable Volume Adjustment Mode feature. All the settings regarding **Individual** mode are adjustable and retained even if the user switches back to **Common** mode.

In **Common** mode the user adjusts all the **Volumes** at the same time.

To change the volume setting or settings, press **Menu > Setup > Set Volume**.



Dual Control Head

The Dual Control Head feature allows you to have two Control Heads: Master and Slave, which have the same functionality.


Both Control Heads are turned on independently. To turn on any of the Control Heads:

- Press and hold On-Off/End/Home Key.
- Press and hold the Rotary knob to turn the MTM800 Enhanced.



Master and Slave Interaction


Master Control Head checks if there is a link between Master and Slave Control Heads. When there is no connection the icon  is displayed, otherwise the display shows . To see all the icons available for this feature go to D-PTT Tones on page 21.

NOTE *If this feature is enabled by your Service Provider, one of the icons is displayed all the time.*

If only Slave Control Head is powered on and the Master Control Head is unavailable, it enters Standalone Mode and only  button can be pressed to turn it of.

Key Pressed

If any key except Emergency button and  is pressed on any Control Head, the icon  is displayed and all the keys are blocked on the other Control Head.

NOTE *At any time Emergency button and  can be pressed on both Control Heads.*


During any call, voice can be heard in both Master and Slave speakers simultaneously. Only one MIC/PTT can be opened at a time. The one that is pressed as first is allowed to initiate the transmission.

The LED Status Indicator

The LED indicator shows the states of your MTM800 Enhanced.

Indicator	Status
Solid green	In use
Flashing green	In service
Solid red	Out of service
Flashing red	Connecting to a network/Entering DMO
Solid orange	Transmit Inhibit (TXI) in service / Channel busy in DMO
First solid then flashing orange	Incoming call
No indication	Switched off


To Enter the Menu Items

1. Press **Menu**.
2. Scroll to the required item, press **Select** or  to select.

To Return to the Previous Level

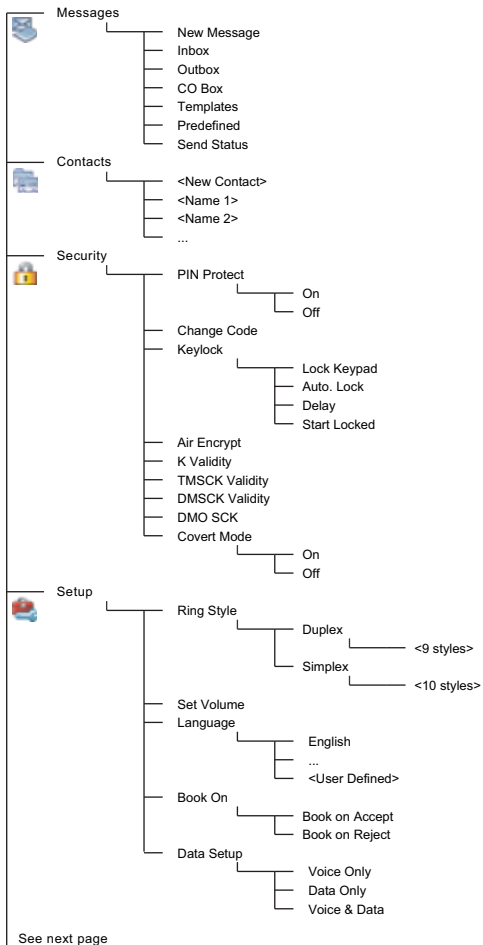
Press **Back** or .

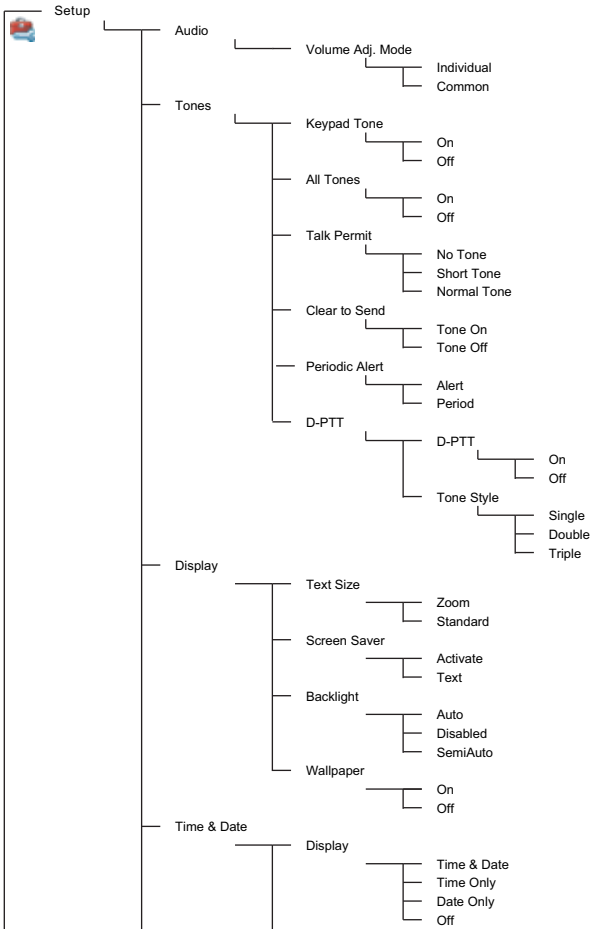
To Exit the Menu Items

Press .

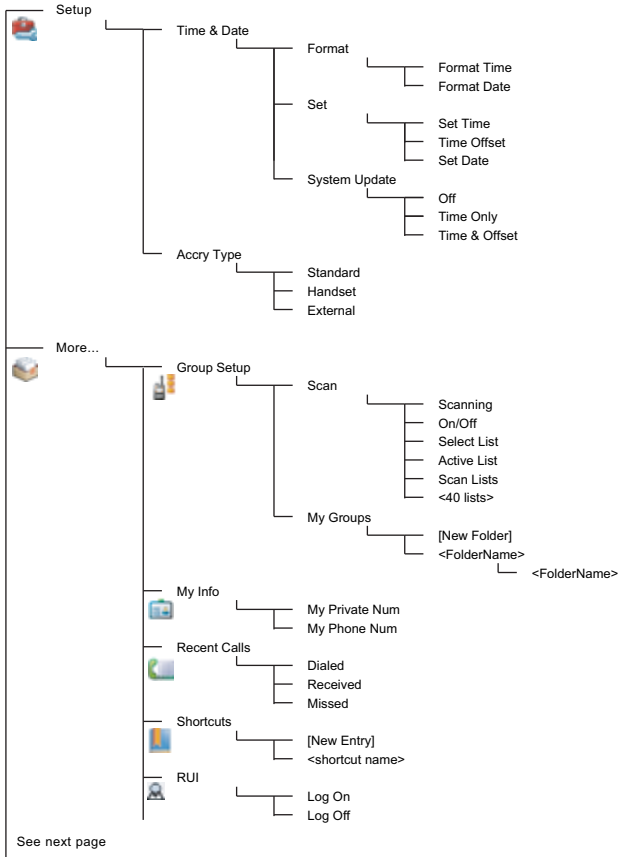
NOTE Your MTM800 Enhanced may exit if no key press is detected for a time-out period.

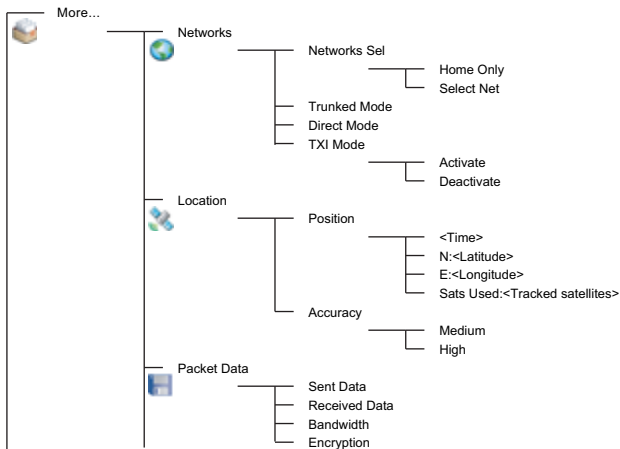
List of Menu Items





See next page





NOTE *This is the standard menu layout. Your Service Provider may enable/disable some menu items or change their names.*

Creating Menu Shortcuts

Use shortcuts to access frequently-used menu items.

Menu Shortcut Creation

Navigate to the menu item and press and hold **Menu** as the item is highlighted.

Menu Shortcut List

To look for assigned shortcuts, press **Menu** and select **More... > Shortcuts > <shortcut name>**.

Menu Shortcut Use









From Home display, press **Menu** and the numeric key(s) assigned to the shortcut.













The Display







When you use your MTM800 Enhanced, icons appear on the display to indicate the following conditions.

Status Icons

Status icons appear when your phone is engaged in certain activities or when you have activated certain features.








Status Icon	Description
Trunked Mode Operation (TMO)	
	Signal Strength Allows you to check signal strength. More bars indicate a stronger signal.
	No Service
	Scan Indicates scanning is activated in the MTM800 Enhanced.
	Data Connected Displayed when the MTM800 Enhanced is successfully connected to an external device and ready for data transfer.
	Data Transmit/Receive Displayed when the MTM800 Enhanced is transferring data to/receiving data from the external device (laptop or desktop PC). No number – standby data session. Number 1, 2, 3, or 4 – indicates active data session with 25%, 50%, 75%, or 100% bandwidth.
Direct Mode Operation (DMO)	
	Signal Strength Indicates an incoming Direct Mode Group Call.
	Direct Mode Displayed when the MTM800 Enhanced is in Direct Mode.
	DMO Gateway Indicates that gateway is selected. The icon has three states: Solid – while the MTM800 Enhanced is synchronised with the gateway. Flashing – while the MTM800 Enhanced is not synchronised or during attachment. No icon – during a terminal to terminal and repeater call.

Status Icon	Description
	<p>DMO Repeater Displayed when the repeater option in DMO is selected. This icon has three states: Solid – while the terminal has detected the repeater (i.e., when the terminal receives a presence signal). Blinking – while the terminal has not detected the repeater or during attachment. No icon – during a terminal to terminal and gateway call.</p>
General Icons	
	<p>All Tones Off / Duplex & Simplex Ring Muted Indicates that all alert tones are off in the MTM800 or both Simplex Ring volume is set to 0 and Duplex Ring volume is set to 0.</p>
	<p>Simplex Ring Muted Indicates that Simplex Ring volume is set to 0 and Duplex Ring volume is set to more than 0.</p>
	<p>Duplex Ring Muted Indicates that Duplex Ring volume is set to 0 and Simplex Ring volume is set to more than 0.</p>
	<p>Speaker Off Indicates that the loudspeaker is switched off.</p>
	<p>Low Audio Indicate that the audio mode is changed to low.</p>
	<p>High Audio Indicate that the audio mode is changed to high.</p>
	<p>RUI Pseudo Log On Indicates that the user is pseudo logged on.</p>
	<p>Pseudo Log On with Packet data Indicates that the user is pseudo logged on and Packet Data at the same time.</p>
	<p>Emergency Appears while the MTM800 Enhanced is in Emergency Mode.</p>
	<p>List Scrolling Displayed to indicate that the Rotary knob use is list scrolling, as long as this use is selected.</p>
	<p>New Message Has Arrived Indicates a new message just arrived.</p>

Status Icon	Description
	<p>New Message(s) in Inbox Indicates that you have unread messages in your inbox.</p>
	<p>GPS Indicates that your MTM800 Enhanced is receiving valid GPS location data.</p>
	<p>Dual Control Head Indicates that Master and Slave Control Head are powered on and connected.</p>
	<p>Single Control Head Indicates on Master Control Head that Slave Control Head is switched off.</p>
	<p>Dual Control Head Link Error Indicates on Master Control Head that Slave Control Head is unavailable as a result of error, not powered off.</p>
	<p>Key Press Token (Dual Control Head) Indicates by blinking that key press token is reserved by one of the Control Heads.</p>






Menu Icons

The following icons make it easy to identify the menu items at first glance.

Menu Icon	Description
	Main Menu Items/Context Sensitive Menu Appears above the Menu button if the main menu items/ context sensitive menu are active.
	Messages <ul style="list-style-type: none">• Send status messages,• Send text messages (free text or according to user defined or predefined templates),• Receive messages in inbox.
	Contacts Add, search, edit, or erase entries in the contact list.
	Security Lets you turn On/Off and verify security features, and change passwords.
	Setup Allows you to customise your MTM800 Enhanced.
	More... Contains more customisable menu items.
	Scroll Bar Indicates navigation among items that occupy more than one screen. If all items appear in one screen, the scroll bar is empty.








Inbox Icons

The following icons indicate the status of messages in the inbox.

Inbox Icon	Description
	Unread (New) Message Indicates that you have not read the message yet.
	Read (Old) Message Indicates that you have read the message.
	Sender Information in Message View Indicates sender information (name or number).
	Time and Date Stamp in Message View Indicates the time and date of message arrival.
	Delivery Status Received Indicates delivery status for Store & Forward messages.




Contact Icons

In the contact list display, the following icons may appear next to the contact numbers to indicate the type of stored number.

Contact Icon	Description
	Private ID Number
	Mobile Phone Number
	Home Phone Number
	Work Phone Number
	PABX Number
	Other Phone Number
	Pickers Indicate more than one number is stored with the contact.

Outbox Icons

In the Outbox submenu those three icons indicate the process of sending the Store & Forward messages. For more information please contact your Service Provider.

Outbox Icon	Description
	Delivery in Progress
	Delivery Accomplished
	Delivery Failed


Text Entry Icons

Selecting the Text Entry Mode

Text entry modes make it easy for you to enter names, numbers, and messages.

In the text entry screen, press **Menu > Entry Mode**, and then select one of the following modes:

- **Primary** – for entering alphanumeric characters
- **Numeric** – for entering numbers only
- **Symbol** – for entering symbols only
- **Secondary** – for entering alphanumeric characters. (This mode is optional and you have to add it to the list.)

In the text entry screen, you can also press  repeatedly to change to Primary, Numeric, Symbol, or Secondary (if you have set it up).

Adding Secondary to the List of Text Entry Modes

Secondary is convenient when you use one language, and sometimes wish to switch to another one.

This mode appears in the list only if you set it up first via **Menu > Entry Setup**.

None is the default programming from factory and indicates no secondary entry mode is selected.

Selecting the Text Entry Method and Language


There are two text entry methods:

- **TAP** – Enter letters, numbers and symbols by pressing an Alphanumeric key one or more times.
- **iTAP** – Let the terminal predict each word as you press an Alphanumeric key.

You can use these methods in the languages programmed in the terminal.













In the text entry screen, press **Menu > Entry Setup**, and then change to one of the methods and its related language (for example: TAP English).


Text Capitalisation


Press .

Icons











In the text entry screen, icons tell you which text entry mode and method you are using. A character counter icon indicates the number of entered characters.

Primary Icons	Secondary Icons	Description
		TAP – no capitals
		TAP – capitalise next letter only
		TAP – all capitals
		iTAP – no capitals
		iTAP – capitalise next letter only
		iTAP – all capitals



Numeric Icon	Description
	Enter numbers.

Symbolic Icon	Description
	Enter punctuation and symbols.

List of Keys and Characters in Alphanumeric Mode (TAP/iTAP)


Key	Alphanumeric Mode (TAP/iTAP)
	Press to cycle through single shift, caps lock, and lower case.
	.,?!01@'-'()/:_ ;+ & % * * = < > € £ \$ ¥ ¢ [] {} \ ~ ^ ` ¡ ¢ § #
	A B C 2 a b c 2
	D E F 3 d e f 3
	G H I 4 g h i 4
	J K L 5 j k l 5
	M N O 6 m n o 6
	P Q R S 7 p q r s 7
	T U V 8 t u v 8
	W X Y Z 9 w x y z 9

List of Keys and Characters in Numeric Mode

Key	Numeric Mode
 to 	<ul style="list-style-type: none"> • Press to enter digit at insertion point. • Press and hold any numeric key to enter TAP alphanumeric mode. • To exit TAP alphanumeric mode, press and hold any numeric key.

Getting Started

Powering On/Off (On-Off/End/Home Key or Rotary Knob Push Button)

To power **On**, press and hold , or press the rotary knob push button. Your MTM800 Enhanced performs a self-check and registration routine. After successful registration, the MTM800 Enhanced is in service.

To power **Off**, press and hold . You will hear a beep and the **Powering Off** message is displayed.

Powering On (Emergency Button)

Press and hold the Emergency button to power **On**. The MTM800 Enhanced will power **On** in Emergency Mode or in standard mode (as programmed).

Powering On with Transmit Inhibit (TXI) Active

Transmit Inhibit is a feature allowing you to switch off transmission before entering a Radio Frequency (RF) sensitive area. To activate this feature, press **Menu** and select **More... > Networks > TXI Mode > Activate**.



WARNING

*Pressing the Emergency button, even if Transmit Inhibit is activated, causes the MTM800 Enhanced to transmit immediately. The MTM800 Enhanced must **NOT** be within the RF sensitive area when entering Emergency Mode.*

The TXI Mode remains active at power **On**. You will be asked whether to leave the TXI Mode **On** or not.



WARNING

Ensure you have left the RF sensitive area before deactivating Transmit Inhibit.

Press the **Yes** soft key to deactivate the TXI Mode. If the MTM800 Enhanced was previously used in Trunked Mode, it will register to the network. If the MTM800 Enhanced was previously used in Direct Mode, it will remain in Direct Mode. Press **No** in Trunked Mode and the MTM800 Enhanced powers down; press **No** in Direct Mode and you remain in Direct Mode with TXI selected.

Uninstalling the Radio



CAUTION

OPTION 1:

Before disconnecting the 13.2V main power supply from the radio:

1. Switch off the radio.
2. Wait for a minimum of 4 seconds after the radio Off Switch is released.

Disconnect the 13.2V main power supply.

OPTION 2:

Turn off the main power supply **WITHOUT** switching **OFF** the radio.

Unlocking the MTM800 Enhanced



Your MTM800 Enhanced may be locked at power up.

To unlock the MTM800 Enhanced after powering on, enter the code at the prompt. The MTM800 Enhanced enters the default Home display.

The unlock code is originally set to 0000. Your Service Provider may change this number before you receive your terminal.

Locking/Unlocking the Keypad

To prevent accidental key/button presses:

Press **Menu** and  to lock the keypad. Press again **Menu**  to unlock. Service Provider can choose the notification for the Keypad lock and if to lock the **PTT**.

Automatic Keylock

This feature locks the keypad automatically after not using it for a predefined time. To turn it on/off or to set the delay go to **Menu > Security > Keylock Setup**.




Keypad Lock on Startup

The user can set the Keylock at the start up of the terminal. To turn it on / off go to **Menu > Security > Keylock > Start Locked**.

Keypad Lock Notification

When the keypad is locked one of the following instructions is displayed:

- None – no notification is display.
- Notification Only – **Keys Locked** is displayed.
- Notification and Instruction – **Keys Locked, Press Menu and * to lock/unlock** is displayed.

NOTE *Your Service Provider can lock the keypad with and without the PTT,  and  during incoming call, but the Rotary knob and  are always available.*

NOTE *The **Emergency** button is not locked. Pressing the **Emergency** button unlocks the keypad.*

Radio User Identity (RUI)

Your MTM800 Enhanced needs to confirm RUI to provide the full service. After powering on you are prompted to input your **User ID** and **User PIN**.

To **Log on** press **Menu > More... > RUI > Log on**

To **Log off** press **Menu > More... > RUI > Log off**

If the Log on is not successful radio has limited access which is specified by the Service Provider.

NOTE *Radio with RUI feature disabled provides the full service to the user without login prompt.*

NOTE *All the time the display indicates if the user is logged on (blue color of the icon) or logged off (grey color of the icon).*

Selecting TMO or DMO Operation

Entering TMO or DMO

Enter TMO or DMO in one of the following ways:

- From the Home display press **Optns** and select **Direct Mode** if the MTM800 Enhanced is in TMO.
- From the Home display press **Optns** and select **Trunked Mode** if the MTM800 Enhanced is in DMO.
- Press the **Menu** button and select **More... > Networks > Trunked Mode** if the MTM800 Enhanced is in DMO.
- Press the **Menu** button and select **More... > Networks > Direct Mode** if the MTM800 Enhanced is in TMO.
- Press the TMO/DMO one-touch button (if programmed by your Service Provider).

You can make and receive the following types of calls when the MTM800 Enhanced operates in Trunked Mode:

- Group Calls
- Private Calls
- Private Calls via MS-ISDN
- Phone Calls
- PABX Calls – local (office) extension calls
- Emergency Calls
- Emergency Private Calls.

You can make and receive Group and Private Calls when the MTM800 Enhanced operates in Direct Mode. This includes Emergency Group Calls.

The MTM800 Enhanced returns to the Home display when there is no activity for a few seconds.

NOTE *Your terminal can alert you of an incoming call. Select the alert settings in the Tones menu items.*

Group Calls

A Group Call is a communication between you and others in a group. A group is a pre-defined set of subscribers enabled to participate in and/or invoke a Group Call.

Groups are organized in maximum three folders. Each folder may contain folders and several groups.

Favorite Folders

You can organise your favorite groups into three folders.

Selecting the “My Groups” Folder

NOTE *Default name for the first favorite folder is “My Groups”.*

From the Home display, press  to quickly access the folders.

Adding a Group (TMO/DMO)

1. Press **Menu** and select **More... > Group Setup > My Groups > <FolderName> > [New Group]**.
2. Select a group by alphabetic search (“**TMO/DMO by abc**”). Enter up to 12 characters of the group name. Or select a group by folder search (“**TMO/DMO by Folder**”). Select the folder and select the group. The group is added to the “My Groups” folder.

Deleting a Group (TMO/DMO)

1. Press **Menu** and select **More... > Group Setup > My Groups > <FolderName>**.
2. Highlight talkgroup name that you want to delete and select **Delete**.

NOTE *To delete all the groups press **Menu** and select **Delete All**. This option is available only if the Service Provider enables it.*

3. Press **Yes** to confirm.

Renaming Favorite Folder

1. Press **Menu** and select **More... > Group Setup > My Groups**.
2. Highlight a group folder name and press **Menu**.
3. Select **Rename Folder**.
4. After editing the name of the folder press **Ok** to confirm.

Deleting Favorite Folder

1. Press **Menu** and select **More... > Group Setup > My Groups**.
2. Highlight a group folder name and press **Menu**.
3. Select **Delete Folder**.
4. Press **Yes** to confirm.

NOTE *You cannot delete the last favorite folder.*

Selecting a Group

NOTE *When you navigate in the Favorite folders and select a DMO group, your terminal will switch between TMO and DMO (and vice-versa).*

Using the Rotary Knob

(If programmed)

From the Home display, press shortly on the Rotary knob and rotate until the requested group appears.

Group selection occurs:

- After a time-out
- Or, by pressing **Select** (if configured by your Service Provider)

Using the Navigation Key

From the Home display, scroll left or right until the requested group appears. Then press **Select** to confirm selection.

Using Alphabetic Search

From the Home display, press **Optns**. Select a group by alphabetic search ("**TG by abc**"). Enter up to 12 characters of the group name. Select the group.

NOTE *Even if the talkgroup exist in couple folders, alphabetic search displays it once.*

Using Folder Search

From the Home display, press **Optns**. Select a group by folder search (“**TG by Folder**”). Select the folder and select the group.

Using the Numeric Keypad - Speed Dialing

From the Home display, you can dial a group by entering its speed number via the keypad. This feature is called Talkgroup Speed Dialing. The speed number is pre-configured in the terminal.


You can view a speed number attributed to a group, if it exists.

Viewing the speed number

1. From the Home display, press **Optns**.
2. Select **TG by Folder** and then appropriate folder name.
3. Press **Menu**.
4. Select **View** to view the talkgroup speed number.

In this example “82” is the speed number. Press **Back** to return to the attached group screen.

Using a speed number

1. Enter a number (for example: “82”).
2. Press .
3. Press **Attach** to attach the new group, or press **PTT** to attach and call.

NOTE

Speed Number for the TMO and DMO groups can be the same. For example if you are in TMO mode all the speed numbers from this mode are going to work.

Selecting a Folder

From the Home display, press **Optns**. Select **Folder**, and select the desired folder. The display shows the last selected group in that folder.

TMO Group Calls


In TMO the MTM800 Enhanced is used with your Service Provider's infrastructure.

Making a TMO Group Call

1. From the Home display and if this is the required group, press and hold the **PTT**.
2. Wait for the talk permit tone and then speak into the microphone. Release the **PTT** button to listen.

When you start a call, all members of the selected group who have their units turned on, will receive the Group Call.

NOTE

If you are in an on-going Group Call and wish to make a new call, press  to ignore the current call. Start the new call.

NOTE

*The **No Group** message is displayed when you are out of the normal coverage area of your selected group. You must then select a new group that is valid for your working location.*

Receiving a TMO Group Call

Unless it is engaged in a call, your MTM800 Enhanced will receive the Group Call. To answer the call, press and hold **PTT**.

Your MTM800 Enhanced shows the group name and the caller's private number or alias if previously stored in your contact list.

Receiving a TMO Broadcast Call

The Broadcast Call (also called Site Wide Call) is a high-priority Group Call from the console operator (or dispatcher) to all users. The MTM800 Enhanceds are configured to monitor a Broadcast Call, but users cannot talk back.

The Broadcast Call pre-empts an on-going Group Call that has the same (or lower) call priority.

PTT Double Push

This feature, if enabled by your Service Provider, allows you to send the tone when the radio is in idle or Group Call mode by pressing **PTT** twice.

NOTE

*This feature interacts as the **PTT** pressed to invoke the Group Call.*

After the D-PTT tone is played, the user can press and hold the PTT once again to get the permission to talk. To activate/deactivate the D-PTT Tone:

1. From the main menu, select **Setup > Tones > D-PTT Tones > D-PTT Mode**.

2. Choose required setting, and press **Select**. Press **Back** to exit.

To choose the tone:

1. From the main menu, select **Setup > Tones > D-PTT Tones > Tone Style**.

2. Choose the tone between three options: **Single**, **Double** or **Triple**. Please go to D-PTT Tones on page 10 to view the specification of the tones.

DMO Group Calls

In DMO the MTM800 Enhanced can be used without your Service Provider's infrastructure.

DMO allows communication with other terminals also operating in DMO, which are on the same frequency and group as your MTM800 Enhanced.

NOTE *In DMO it is only possible to place the following call types: Group Calls, Emergency Group Calls, Private and Private Simplex Calls.*

When you start a call, the members of the selected group who have their units turned on will receive the Group Call.

In DMO the MTM800 Enhanced can communicate with the trunking system (and vice-versa) if the Gateway option is enabled in the MTM800 Enhanced.

Making a DMO Group Call

1. Enter **Direct Mode** by pressing **Optns** and selecting **Direct Mode**.
2. Make sure that you have selected the required group. Press and hold the **PTT** button.
3. Wait for the talk permit tone and then speak into the microphone. Release the **PTT** button to listen.

Receiving a DMO Group Call

You can receive a DMO Group Call only when your MTM800 Enhanced is in DMO.


Unless it is engaged in a call, your MTM800 Enhanced will receive the Group Call. To answer the call, press and hold **PTT**.

Your MTM800 Enhanced shows the group name and the caller's private number or alias if previously stored in your contact list.





Exiting DMO

To exit DMO, press **Optns** and select **Trunked Mode**.

Private, Phone, and PABX Calls


NOTE *If you are in an on-going Group Call wish to make a new call, press  to ignore the current call. Dial the number.*

Creating a Contact





1. From the Home display, press **Contcs**. Select [New Contact].
2. Enter name. Press **Ok** to confirm.
3. Press  /  and select the type of stored number (such as Private).
OR
 - Press **Change**, the display shows 6 type selections.
 - Press  /  to choose a type of stored number.
 - Press **Select**, the display returns to Contact Details screen.
4. Enter number (#). Press **Ok**.
5. Continue to enter other types and numbers, as you may keep several numbers (Private, Mobile, Home, Work, PABX, Other) for the same person under the same contact name.
6. When finished, press **Done**. Press **Back** to return to Home display.

How to Dial

Dialing a Number




1. From the Home display dial a number.
2. Press **CType** repeatedly to select the call type (Private, Phone, or PABX).
3. Press **PTT** or  depending on the call type.

Dialing via the Contact List

You can also use the contact list to select a number you previously stored. Press **Contcs** and search the stored number by scrolling ( or ) or by entering up to 12 characters of the contact name using alphabetic search. If the contact has more than one number, use  /  to select the number.

Speed Dial

Speed dial allows you to dial a shortened number of up to three digits instead of the full number. The speed dial number is the location of an entry in the contact list.



1. Enter the pre-programmed speed dial number (for example: 5) and press .
 2. To place the call, press .
- To hang up, press .

Private Call

A Private Call, also called Point-to-Point or individual call, is a call between two individuals. No other terminal can hear the conversation. This call can be:

- a Duplex call (if the system allows) in TMO, or
- a standard Simplex call in TMO or DMO.

Making a Private Call



1. From the Home display dial a number.
2. If Private is not the first type of call presented, press **CType** to select the Private Call type.
3. For a *Simplex* call, press and release the **PTT** button. You will hear a ringing tone. Wait for the called person to answer your call. Press and hold **PTT**. Wait for the talk permit tone (if configured) before talking, and release the **PTT** when listening.
For a *Duplex* call, press and release . You will hear a ringing tone. Wait for the called person to answer your call.
4. To end the call, press . If the called person ends the call, the **Call Ended** message is displayed.

NOTE *While Transmit Inhibit is activated, an incoming Private Call is indicated, but you cannot answer the call.*

Receiving a Private Call

1. The MTM800 Enhanced switches to the incoming Private Call. The display shows the caller's identity.

NOTE *Depending on the provider settings the call is answered automatically or by pressing appropriate buttons.*

2. To answer an incoming *Simplex* call, press **PTT**. To answer an incoming *Duplex* call (indicated by **Spkr/Erpc** soft keys), press  or green receiver button.
3. To end the call, press .

NOTE *Your terminal can alert you of an incoming call. Select the alert settings in the Tones menu items*

Phone and PABX Calls

The **Phone Call** allows you to call a landline telephone number, a cellular mobile phone number or another terminal using ISDN number.

NOTE *Feature MS-ISDN enables the terminal to make and receive the calls from the phone using ISDN number.*

The **Private Automatic Branch Exchange (PABX) Call** allows you to call local (office) extension numbers. This type of call needs to be activated by your Service Provider.

In this publication we use “phone number” when referring to these numbers.

NOTE *While Transmit Inhibit is activated, an incoming Phone or PABX Call is indicated, but you cannot answer the call.*

Making a Phone or PABX Call

1. From the Home display dial a number.
2. If Phone or PABX are not the first type of call presented, press **CType** repeatedly to select the Phone or PABX call type.
3. Proceed as for making and receiving Duplex Private Calls. If the user presses the PTT button it initiates a Simplex Phone Call.

Emergency Mode

You can send and receive **Emergency Group Calls** in **Trunked Mode** or in **Direct Mode**. If your terminal is configured to operate through a gateway, Emergency calls can be placed through the gateway.

You can initiate an Emergency Group Call to and receive it from:

- selected group (TMO and DMO) (if tactical emergency)
- pre-defined group (if non-tactical emergency).

Contact your Service Provider to know which is the selected mode.

Your Service Provider will configure the Emergency Alarm and Hot Microphone features.

Emergency calls will be allocated emergency priority in the system.

Entering or Exiting Emergency Mode

To enter Emergency Mode, press **and hold** the Emergency button found at the left side of the MTM800 Enhanced.

NOTE

The required time you need to press the Emergency button is set to default to 0.5 seconds. The time can be configured by your Service Provider.

NOTE

Pressing the Emergency button activates one or more services. Contact your Service Provider for more information.

To exit Emergency Mode, press and hold **Exit**. Your terminal will switch to the Home display.

Sending an Emergency Alarm

Your MTM800 Enhanced will send an Emergency Alarm to the dispatcher (if configured by your Service Provider):

- Automatically, upon entering Emergency Mode.
- If you press the Emergency button again while the MTM800 Enhanced is in Emergency Mode.

After sending the alarm, the display will show one of the following delivery reports:

- **Alarm Sent**
- **Alarm Failed**

In both cases, the display returns within a few seconds to the main screen of the Emergency Mode.

Due to no delivery confirmation in DMO, **Alarm Sent** information confirms only sending the alarm.



WARNING

*Pressing the Emergency button, even if Transmit Inhibit is activated, causes the MTM800 Enhanced to transmit immediately. The MTM800 Enhanced must **NOT** be within the RF sensitive area when entering Emergency Mode.*

NOTE

The Emergency Alarm is a special status message sent to the dispatcher monitoring the selected group. This can be used in dispatch systems to highlight emergency calls.

NOTE

Some systems do not support the Emergency Alarm feature when the user is in a "Local Area Service" area.

Hot Microphone Feature

If the Hot Microphone feature was programmed into your MTM800 Enhanced by your Service Provider, you can make an Emergency Group Call and talk to the dispatcher (and members of your group) without the need to press and hold the **PTT**.

The microphone will stay open for a time period (programmed by your Service Provider). The microphone will stay open until:

- the Hot microphone time period expires
- you press **PTT** during the Hot Microphone period
- you press the **End** key

At the end of the Hot Microphone the **Emgcy Mic Ended** message will be displayed and the MTM800 Enhanced returns to the Emergency Mode. The Hot Microphone feature is disabled and PTT operation returns to normal.

If required you can resume Hot Microphone by pressing the Emergency button again. Also your Service Provider is able to resume Hot Mic without user interaction by setting Alternating Hot Mic feature.

NOTE

Hot Microphone feature is available in DMO and TMO mode.

Making an Emergency Group Call


- Hot Microphone enabled – to initiate an Emergency Group Call, press and hold **Emergency Button**.
- Hot Microphone disabled – to initiate an Emergency Group Call, press and hold **Emergency Button**. When the display has changed to Emergency Group Call hold **PTT** and wait for talk permit tone (if configured) and talk. Release the PTT to be able to listen.

Silent Emergency Mode

NOTE *Silent Emergency Mode needs to be enabled by the Service Provider to be able to use it.*

To enter Silent Emergency Mode, press **Emergency button**.

Silent Emergency Mode provides no audible and visible indication. All of the key tones are switched off.

To exit Silent Emergency Mode, press **Menu** and then  key simultaneously within 3 seconds.

Call-Out

This feature allows the user to receive Call-Out alerts. When the Call-Out messages have been received by the radio, it interrupts current services and attends to the Call-Out alert without any further delay. After Call-Out alert has been cleared, the radio exits Call-Out mode and reverts back to normal mode. The user is able to receive only Emergency Calls during Call-Out mode. There are four types of the Call-Out alert:

- Normal Call-Out
- Storm plan – it is sent to a group several time to raise reliability. User can only accept the Call-Out by pressing any button and is moved to information phase (soft keys are not labelled).
- Fallback Mode – it includes only voice communication. It can be cleared manually

NOTE *Fallback is only possible when Radio is in Local Site Trunking.*

- Test Call-Out – dispatcher has the ability to test this feature. Radio is generating the tone with **Call-Out Test** on the display. Only one softkey is enabled **Test OK** to confirm and to clear the test.

Interactions when the user is in other mode

- TXI Mode – users can read the message but they can not respond to it. They have an option to leave the TXI Mode by pressing soft key or reject the Call-Out message.
- DMO Mode – Call-Out is not supported.
- Emergency Mode – all the Call-out alerts are ignored.

Call-Out service phases

- Alerting phase – user receives a Call-Out message. The alarm tone indicates that the message text is displayed. Under it there are three options for the user to pick: **Accept**, **Reject** or **Menu**. If the user accepts the alert no other service from this point can interrupt. **Menu** key gives more choices.

NOTE *The user can stop the alert tone by pressing PTT or any of the soft keys.*

- Information phase – the user is still in the Call-Out mode and he can receive more detail information about the incident that occurred via subsequent text or the voice message. The user can query for more information using voice group call or Call-Out text function which enables the user to send a text message to the Service Provider. User can always respond and send back the text or the voice message using voice group call.

Call-Out Box


Call-Out Box gives the user the option to view and store the Call-Out messages for future reference.

To view them press **Menu > Messages > CO Box**.

When the radio is in Call-Out Mode, you can only read the ongoing Call-Out messages.

Messages

Sending a Status Message

Select the desired group, then press **Menu** and select **Messages** > **Send Status**. Select status and press  or **PTT**.



Sending a New Message

Press **Menu** and select **Messages** > **New Message**. Write your message. Select **Send**, or press  or **PTT**. Select your mail recipient or enter number. Select **Send**, or press  or **PTT** to send the new message.


NOTE

The message can be send to private, phone and a group number. Phone option needs to be enabled by your Service Provider.

Sending a User-Defined Message

Press **Menu** and select **Messages** > **Templates**. Scroll and choose your required template. Select **Send**, or press  or **PTT**. Select your mail recipient or enter number. Select **Send**, or press  or **PTT** to send the message.

Sending a Predefined Message

Press **Menu** and select **Messages** > **Predefined**. Scroll and choose your required template. Press **Menu** and select **Edit** to edit the message. Type required information. Select **Send**, or press  or **PTT** to send the message.

Handling New Incoming Text Messages

Your MTM800 Enhanced will alert you of an incoming message and enter the inbox automatically, if there is no on-going activity in the terminal.

Scroll to the message and select **Read** soft key. To read a long message, press **More** to read the next page and **Back** to return to the previous page.

Then select **Reply**. Or press **Menu** and select to **Store /Delete / Delete All / Forward**.

NOTE *For Long Text Messages Reply, Store and Forward options are not available.*

Handling Unread (New) Messages

Press **Menu** and select **Messages > Inbox**. Scroll to the message and select **Read** soft key. To read a long message, press **More** to read the next page and **Back** to return to the previous page.


Press **Menu** and select to **Store / Delete / Delete All / Reply / Forward / Refresh**.

NOTE *Message contains up to 1000 characters.*

NOTE *It is possible to send the message to more than one user. Pick the group from the contact list on your MTM800 Enhanced.*


Tips & Tricks

Modeless Operation

No need to select a mode (Group/Private/Phone) before initiating a call. Just dial a number and press **CType** (call type) soft key to decide what call it is (then press **PTT** or .

Home Key

Not sure where you are? Want to get back to Home display?

Press .

Backlight Control

You can control the intensity of the backlight via the Backlight Control function key.

Menu Shortcuts

- You can easily access any menu item, by pressing **Menu** and a Numeric key. (No delay between **Menu** and the key!)
- You can ask your Service Provider to program menu shortcuts.
- You may also define a new shortcut: enter the menu item, press and hold **Menu**, and follow the instructions in the display.

High/Low Audio Control

You can control audio routing (speaker/earpiece) for any Private or Group Call via the dedicated Speaker Control key.

NOTE *High/Low audio control is switched via One Touch Button. Contact your service provider for more information.*

Unified Contact List

You can keep several numbers (Private, Mobile, Home, Work, PABX, Other) for the same person under the same contact name. You can create up to 1000 contacts, and have a total of 1000 private numbers and 1000 phone numbers.

Text Size

You can see the text on the display in two sizes: **Standard** or **Zoomed (Menu button > Setup > Display > Text Size)**.

Group Capacity


Your Service provider can program up to 2048 groups for Trunked Mode, and up to 1024 groups for Direct Mode.

Flexible Folders

You can ask your Service Provider to define how many groups will be in each folder (up to 256 folders).

“My Groups” Folders

You can select any group (TMO or DMO) and add it to your personal folders.

In the Home display, press  to quickly access your “My Groups” folders.


Options (in the Home Display)

You can easily change folder, select groups, switch between TMO and DMO (and vice-versa), and other functions via the Home display Options.



Easy Navigation while in Menu

When scrolling up/down menu items, try also right/left scrolling. (This will select the item or return to previous level.)


Dialed Call List – Quick Access

From the Home display press  to access the list of the last dialed calls.

Automatic Scrolling via Navigation Key

In a list press and hold  or  for automatic scrolling.

Recent Calls Menu – Quick Access

From the Home display press .

Setting Time & Date

Time and date are synchronized by the infrastructure. When not within the infrastructure signal range you can set the values manually.

- To set time press **Menu** button and select **Setup > Time & Date > Set > Set Time**. Enter time using navigation key and/or numeric keypad.
- To set date press **Menu** button and select **Setup > Time & Date > Set > Set Date**. Enter date using navigation key and/or numeric keypad.
- To automatically set date and time press **Menu** button and select **Setup > Time & Date > System Update**. Pick one out of three options accordingly to your needs:
 - **Off** – System Update is turned off
 - **Time only** – time is updated
 - **Time & Offset** – the time is updated automatically according to the current time zone when user is in TMO mode. In DMO mode the radio is using its internal clock.

Template Names

User is able to give the title of the template by his preference. If no default name is given.

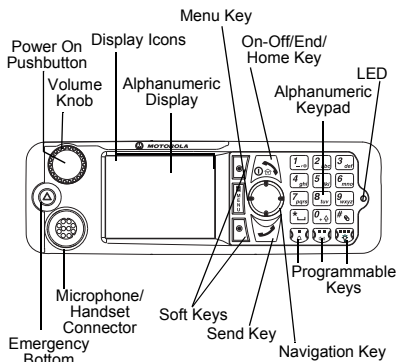
Toggling between Talkgroups

You can switch the last two talkgroups in any mode and between the modes. For example when you are in TMO and would like to switch to the last Talkgroup that was in DMO, press and hold One Touch Button. It works in both ways and in one mode. After powering off, the radio remembers your two last Talkgroups.



MTM800 Enhanced





Quick Reference Guide



Turning the MTM800 Enhanced On/Off

To power the MTM800 Enhanced on/off, press and hold .

Using the MTM800 Enhanced Menu System

- To enter the menu, press the **Menu**.
- To scroll through the menu, press .
- To select a menu item, press **Select** soft key or .
- To return to previous level, press **Back** or .
- To exit the menu items, press .

Selecting Trunked/Direct Mode Operation

- Your terminal may be configured with a one-touch button to switch between TMO/DMO. Contact your Service Provider for more information.
- From the Home display press **Optns**, select **Trunked Mode/Direct Mode**.

Making a TMO Group Call

From the Home display navigate to the desired group. Press **Select** soft key (if configured). Press and hold **PTT**. Wait for the talk permit tone (if configured) and talk. Release **PTT** to listen.

Making a DMO Group Call

Enter DMO. Navigate to the desired group. Press **Select** soft key (if configured). Press and hold **PTT**. Wait for the talk permit tone (if configured) and talk. Release **PTT** to listen.

Making a TMO Emergency Group Call

Enter TMO. Press and hold the Emergency button. Emergency alarm is sent automatically. Press and hold **PTT**. Wait for the talk permit tone (if configured) and talk. Release **PTT** to listen. If using **Hot Mic** feature, wait for the "Emergency Mic On" message to appear on the display and talk without pressing PTT.


To exit Emergency Mode, press and hold **Exit** soft key.

Making a DMO Emergency Group Call


Enter DMO. Press and hold the Emergency button. Press and hold **PTT**. Wait for the talk permit tone (if configured) and talk. Release **PTT** to listen. To exit Emergency Mode press and hold **Exit** soft key.

Making a TMO Simplex Private Call

From the Home display dial a number. Press **CType** to select the call type (if required). Press and release **PTT**.



Ringing sounds. Called party answers. Wait for the called party to finish speaking. Press and hold **PTT**. Wait for the talk permit tone (if configured) and talk. Release **PTT** to listen. Press  to terminate call.

Making a DMO Simplex Private Call


Enter DMO. From the Home display dial a number. Press and hold **PTT**. Wait for the talk permit tone (if configured) and talk. Release **PTT** to listen. Press  to terminate call.

Making a Duplex Private Call/Phone/PABX Call

From the Home display dial a number. Press **CType** to select the call type.


Press and release . Ringing sounds. Called party answers. Press  to terminate call.

Answering a Call

Your MTM800 Enhanced switches to the incoming call and alerts you of the incoming call. To answer the call, press  for Phone/PABX/Duplex Private calls or press **PTT** for all other calls.


Sending a Status Message

Select the desired group, then press the **Menu** and select **Messages > Send**


Status. Select status and press  or **PTT**.

Sending a New Message

Press the **Menu** and select **Messages > New Message**. Write your message.


Select **Send**, or press  or **PTT**.

Select your mail recipient or enter

number. Select **Send**, or press  or **PTT** to send the new message.

Tips & Tricks

- **Home Key**

Not sure where you are? Want to get back to Home display? Press .

- **Backlight Control**

You can either disable backlight (covered operation) or have it automatically turned on, by any key press.

You can also press the upper Side key - just to turn On/Off the backlight (if configured).

- **Menu Shortcuts**

You can easily access any menu item, by pressing the **Menu** and a numeric key. (No delay between the **Menu** and the key!)

You can ask your Service Provider to program menu shortcuts.

You may also define a new shortcut: enter the menu item, press and hold the **Menu**, and follow the instructions in the display.

- **High/Low Audio Control**

You can control audio routing (speaker / earpiece) for any Private or Group Call via the dedicated speaker control key.

- **Unified Contact List**


You can keep several numbers (Private, Mobile, Home, Work, PABX, Other) for the same person under the same contact name.

- **Text Size**

You can see the text on the display in two sizes: **Standard** or **Zoomed (Menu > Setup > Display > Text Size)**.

- **“My Groups” Folder**

You can select any group (TMO or DMO) and add it to your personal folder.

In the Home display, press  to quickly access your “My Groups” folder.

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	4
Informationen zur Entsorgung	4
Copyright-Informationen	5
Symbol-Bestimmungen	6
MTM800 Enhanced Allgemeine Informationen	7
Bedienelemente und Anzeigen	7
Signaltöne	9
Alarm für Dauer	12
Tasten und Schalter im Überblick	12
Ein-Aus-/Beenden-/Ausgangsmodus- Taste	12
Softkeys	12
Menütasten	13
Drehknopf/Ein-Taste	13
Notruftaste	13
Betätigungstasten	13
Modus zum Einstellen der Lautstärke	14
Duales Bedienteil	15
LED-Statusanzeigen	16
Aufrufen der Menüoptionen	16
Aufrufen der vorhergehenden Menüebene	16
Verlassen der Menüoptionen	16
Liste der Menüoptionen	17
Die Anzeige	21
Statussymbole	21
Menüsymbole	24
Nachrichteneingangssymbole	25
Kurzwahllistensymbole	25
Nachrichtenausgangssymbole	26
Texteingabesymbole	26

Inbetriebnahme des Geräts	29
Ein-/Ausschalten (Ein-Aus-/Beenden-/Ausgangsmodus-Taste oder Drehknopfaste)	29
Einschalten (Notruftaste)	29
Einschalten mit aktivierter Sendesperre (TXI)	29
Entnehmen des Funkgeräts	30
MTM800 Enhanced entsperren	30
Tastatur sperren/entsperren	30
Gerätebenutzererkennung (RUI)	32
Auswahl von Trunking-Modus (TMO) oder Direkt-Modus (DMO)	33
Trunking-Modus oder Direkt-Modus aufrufen	33
Gruppenrufe	34
Wichtige Ordner	34
Ordner „Meine Gruppen“ wählen	34
Gruppen hinzufügen (TMO/DMO)	34
Gruppen löschen (TMO/DMO)	34
Wichtige Ordner umbenennen	35
Wichtige Ordner löschen	35
Eine Gruppe auswählen	35
Verwendung des Drehknopfs	35
Verwendung der Pfeiltaste	36
Verwendung der alphabetischen Suche	36
Verwendung der Suche nach Ordner	36
Numerische Tastatur (Kurzwahl) verwenden	36
Einen Ordner auswählen	37
TMO-Gruppenrufe	37
TMO-Gruppenruf tätigen	37
Einen TMO-Gruppenruf empfangen	38
Einen TMO-Ansageruf empfangen	38
Zweifaches Drücken der Sprechaste (PTT)	38
Gruppenrufe im Direkt-Modus (DMO)	39
DMO-Gruppenruf tätigen	39
Einen DMO-Gruppenruf beantworten	39
Den Direkt-Modus verlassen	39

Einzelrufe, Telefon- und Nebenstellenrufe	40
Einen Kontakt erstellen	40
Wählen	40
Eine Nummer wählen	40
Eine Nummer aus der Kurzwahlliste wählen	41
Kurzwahl	41
Einzelruf	41
Einen Einzelruf einleiten	42
Einen Einzelruf im Wechselsprechverkehr beantworten ..	42
Telefon- und Nebenstellenrufe	43
Durchführen eines Telefon- oder Nebenstellenrufs	43
Notrufmodus	44
Notruf-Modus aufrufen oder verlassen	44
Notrufsignal senden	45
Notrufmikrofon	46
Einen Gruppennotruf ausführen	46
Ruhiger Notrufmodus	47
Vorfalldmeldung	47
Nachrichten	49
Eine Statusnachricht senden	49
Neue Nachricht senden	49
Eine vom Benutzer definierte Nachricht senden	49
Eine vordefinierte Nachricht senden	49
Neu eingehende Textnachrichten	50
Ungelesene (neue) Textnachrichten	50
Tipps und Tricks	51
Schnellreferenzhandbuch	55

© Motorola, Inc., 2009

MOTOROLA und das stilisierte M-Logo sind beim US Patent & Trademark Office eingetragen. Alle sonstigen Produkt- oder Dienstleistungsamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Sicherheitshinweise



VORSICHT

Lesen Sie die im Sicherheitsheft 6866537D37 über Produktsicherheit und Funkfrequenzstrahlung enthaltenen Hinweise für den sicheren Einsatz der Funkgeräte, bevor Sie diese Produkte in Betrieb nehmen.

In Erfüllung der ICNIRP-Vorschriften für Funkfrequenzstrahlung ist das MTM800 Enhanced für den beruflichen Gebrauch bestimmt. Um die Einhaltung der Belastungsgrenzen im Umgang mit Funkfrequenzstrahlung zu gewährleisten, lesen Sie bitte die im Heft über Produktsicherheit und Funkfrequenzstrahlung (Motorola-Veröffentlichung Teile-Nr. 6866537D37) enthaltenen Hinweise über Funkfrequenzstrahlung und Betriebsinformationen, bevor Sie das Funkgerät in Betrieb nehmen.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Allgemeinen Sicherheitshinweise sicher auf. Stellen Sie sie auch anderen Benutzern zur Verfügung, wenn das Zubehör an andere Personen weitergegeben wird.

Informationen zur Entsorgung



Gemäß WEEE-Richtlinie (**European Union Waste of Electrical and Electronic Equipment, deutsch Elektro- und Elektronikgeräte**) der EU besteht für Elektro- und Elektronikgeräte, die in den Mitgliedsländern der Europäischen Union in Verkehr gebracht werden, Kennzeichnungspflicht. Diese Kennzeichnung soll für die Endverbraucher von Elektro- und Elektronikgeräten als Hinweis dienen, diese Geräte nach dem Gebrauch nicht mit dem Hausmüll zu entsorgen.

Kunden und Endverbraucher in den Mitgliedsländern der Europäischen Union sind angehalten, bei ihrem örtlichen Händler oder beim Kundendienst des Herstellers Informationen zum nationalen Rücknahmesystem ihres Landes einzuholen, damit Elektro- und Elektronikaltgeräte dem Recycling zugeführt werden können.

Copyright-Informationen

Die in diesem Handbuch beschriebenen Produkte werden zum Teil mit urheberrechtlich geschützten Computerprogrammen ausgeliefert, die in Halbleiterspeichern oder auf anderen Medien gespeichert sind. Nach den Gesetzen der USA und anderer Staaten sind bestimmte exklusive Rechte an der urheberrechtlich geschützten Software, einschließlich aber nicht nur die Rechte der Vervielfältigung in jeglicher Form der Firma Motorola vorbehalten.

Entsprechend dürfen keine in den Produkten von Motorola enthaltenen, durch Copyright geschützten Computerprogramme, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben werden, in irgendeiner Form kopiert, reproduziert, geändert, zurückentwickelt oder verteilt werden, ohne dass hierfür eine ausdrückliche schriftliche Genehmigung von Motorola vorliegt. Auch der Erwerb dieser Produkte bedeutet in keiner Weise den Erwerb einer Lizenz für die mitgelieferten Produkte, die durch Copyright, Patente oder Patentanmeldungen der Inhaber dieser Rechte geschützt sind. Der Käufer erhält mit dem Erwerb lediglich die normale Berechtigung, das Produkt in der dafür vorgesehenen Form und in rechtmäßiger Weise zu benutzen.

Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigungen im Zusammenhang mit der Verwendung von Motorola-Produkten sind in einem angemessenen Umfang zulässig. Vervielfältigungen für andere Zwecke, Änderungen, zusätzlicher Text oder eine andere Verarbeitung dieses Dokuments sind nicht zulässig. Dieses Dokument gilt nur in elektronisch gespeicherter Form als Original. Vervielfältigungen werden lediglich als Kopien angesehen. Die Unternehmensgruppe Motorola, Inc. sowie ihre Tochter- und Partnerunternehmen bürgen nicht für die Richtigkeit dieser Kopien.

Symbol-Bestimmungen

Visuelle Hinweise in diesem Dokument bieten dem Benutzer einen besseren Überblick. Die folgenden grafischen Symbole werden in der gesamten Dokumentation verwendet. Diese Symbole und ihre Bedeutung werden im Folgenden beschrieben.



WARNHINWEIS

Das Signalwort „Warnhinweis“ und das entsprechende Sicherheitsymbol weisen auf Informationen hin, die bei Nichteinhaltung zum Tode oder schweren Verletzungen, sowie zu schweren Beschädigungen des Produkts führen können.



VORSICHT

Das Signalwort „Vorsicht“ und das entsprechende Sicherheitsymbol weisen auf Informationen hin, die bei Nichteinhaltung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen, sowie zu schweren Beschädigungen des Produkts führen können.

VORSICHT

Das Signalwort „Vorsicht“ kann auch ohne das Sicherheitssymbol verwendet werden, um Sie über potenzielle Schäden oder Verletzungsgefahr zu informieren, die nicht mit dem Produkt in Zusammenhang stehen.

ANMERKUNG

Hinweise enthalten Informationen, die wichtiger sind als der umgebende Text, wie beispielsweise Ausnahmen und Voraussetzungen. In Hinweisen wird der Benutzer zudem auf zusätzliche Informationen hingewiesen, dem Benutzer die Durchführung eines Vorgangs in Erinnerung gerufen (wenn dieser beispielsweise nicht Teil des aktuell beschriebenen Vorgangs ist), oder dem Benutzer erklärt, wo sich ein Element auf dem Bildschirm befindet. Ein Hinweis beinhaltet keinerlei Warnungen.

MTM800 Enhanced Allgemeine Informationen

Bedienelemente und Anzeigen

Die unten angegebenen Nummern beziehen sich auf die Abbildung auf der vorderen Umschlaginnenseite.

Nummer	Beschreibung
1	Programmierbarer Drehknopf/Ein-Taste Werkseitige Einstellung: „Dual“ – Drehknopf zum Schalten zwischen „Lautstärke“ und „Liste“ drücken. Gedrückt halten, um MTM800 Enhanced zu aktivieren.
2	Farbanzeige Bietet alphanumerischen Text und Bilder in 65.536 Farben und 640 x 480 Pixel; Hintergrundbeleuchtung, skalierbare Schriftzeichen und Kontrasteinstellungen.
3	Menütasten Zum Aufrufen des Hauptmenüs und des kontextsensitiven Menüs.
4	Ein-Aus-/Beenden-/Ausgangsmodus-Taste <ul style="list-style-type: none">• Halten Sie diese Taste gedrückt, um das MTM800 Enhanced ein- oder auszuschalten.• Drücken Sie diese Taste, um Rufe zu beenden.• Zum Rückschalten auf die Ausgangsanzeige (Ruhebildschirm) drücken.
5	Alphanumerische Tastatur Zur Eingabe alphanumerischer Zeichen beim Wählen, bei der Eingabe von Kontaktinformationen und der Erstellung von Textnachrichten.
6	LED (Anzeige)
7	Notruftaste. Zum Aufrufen des Notrufmodus drücken und halten und zum Aussenden von Notrufalarmmeldungen (laut Programmierung). Ist das MTM800 Enhanced abgeschaltet, diese Taste zum Einschalten im Notruf-Modus oder im normalen Betriebsmodus (je nach Programmierung) drücken.
8	Mobilmikrofonanschluss Zum Anschluss von Zubehör wie z. B. ein Handmikrofon oder ein Telefonhandset mit Sprechtaete.

Nummer	Beschreibung
9	Funktionstaste(n) Den entsprechenden Softkey drücken, der neben der Option steht, um diese auszuwählen.
10	Sendetaste Zum Einleiten oder Beantworten von Duplex-Rufen (z. B. Telefonrufen) oder zum Senden von Status- und Textnachrichten.
11	Pfeiltaste Zum Durchblättern von Menüs und Listen und zum alphanumerischen Bearbeiten von Eingaben nach oben, unten, links oder rechts drücken.
12	Programmierbare Taste für externes Signal Standardfunktion: Zum Aktivieren und Deaktivieren des externen Alarms (Hupe und Licht).
13	Programmierbare Steuerungstaste für Lautsprecher Standardfunktion: Schalter zum Ein- und Ausschalten des Lautsprechers.
14	Programmierbare Hintergrundbeleuchtungstaste Standardfunktion: Zum Heller- oder Dunklerstellen der Hintergrundbeleuchtung. Diese Taste hat fünf verschiedene Helligkeitseinstellungen.
15	Sprechtaste (Push-to-Talk, PTT) Diese Taste zum Sprechen bei Rufen im Simplex-Sprechverkehr oder zum Einleiten eines Gruppenrufs drücken und halten; zum Hören freigeben. Zum Senden von Status- und Textnachrichten drücken.
16	Mikrofon

ANMERKUNG

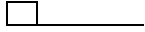

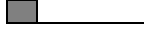
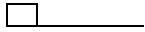
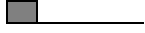

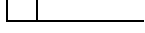

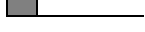
Bevor Sie das MTM800 Enhanced zum ersten Mal verwenden, müssen Sie den Kunststofflinsen-Schutz vom Display entfernen.

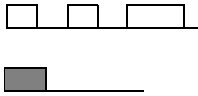








ANMERKUNG

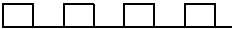


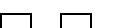

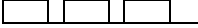






Es wird empfohlen, das Funkgerät auszuschalten, bevor Zubehörteile angeschlossen werden.

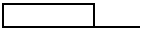





Signaltöne

□ = Hoher Ton; ■ = Tiefer Ton

Beschreibung	Typ	Wiederholt
Ruhezustand		
<ul style="list-style-type: none"> Zurück zu Ausgangsanzeige Zurück auf Drehknopf-Lautstärke, wenn Zeitbegrenzung für die Funktion „Liste“ abgelaufen ist. Zurück zu Empfangsbereich Zurück auf Vollbetrieb 		Einmal
Sendebereit		Einmal
Drücken einer falschen Taste		Einmal
<ul style="list-style-type: none"> Drücken einer richtigen Taste MTM800 Enhanced Einschalt-Selbsttest gescheitert Von „außer Betrieb“ zu „in Betrieb“ 		Einmal
Ruf		
Warnung „Ruf frei“		Einmal
Rufwarteton bei anstehendem Telefon- oder Einzelruf		Alle 6 Sekunden, bis Sie den Ruf beenden
„Daten verbunden“ oder „Daten nicht verbunden“		Einmal
Beim Drücken der Sprech taste (PTT) ertönt der Ton für die Sprecherlaubnis.	 	Einmal (normaler Ton) Einmal (kurzer Ton)

Beschreibung	Typ	Wiederholt
Beim Drücken der Sprech­ta­ste erklingt Freigabe-ohne-Gate­way-Ton; Der Ton zeigt an, dass das Gateway nicht länger verfügbar ist.		Zweimal Einmal
<ul style="list-style-type: none"> • Sendesperre • System belegt • Sendezeitbegrenzer läuft ab • Das gerufene MTM800 Enhanced ist nicht verfügbar oder besetzt 		Bis zum Loslassen der Sprech­ta­ste
Ruf aufgrund eines Netzwer­fehlers unterbrochen oder gescheitert		Einmal
Falsche Nummer gewählt		Kein Ton
Direkt-Modus (DMO) aufrufen		Einmal
DMO-Modus verlassen		Einmal
Lokales Trunking – Eintritt/Verlassen		Einmal
Telefon-Rückruf (Senden)		Alle drei Sekunden, bis die gerufene Person den Ruf entgegennimmt oder der Ruf abgelehnt wird
Besetztton		Alle 0,5 Sekunden
Statusnachricht an Funkzentrale gesendet oder gescheitert		Zweimal

Beschreibung	Typ	Wiederholt
Ankommende Rufe		
Quittierung der Statusnachricht durch die Funkzentrale		Viermal
Ihr MTM800 Enhanced empfing einen Gruppenruf ohne Gateway (nur Setup)		Einmal
Ankommender Gruppenruf hoher Priorität		Einmal
Notrufalarm gesendet oder empfangen		Zweimal
Notrufalarmmeldung gescheitert		Viermal
Notruf empfangen		Einmal
Telefonrufton (Empfang), Einzelruf im Duplex-Modus	Je nach Einstellung im Untermenü „Ruftonart“	Bis Sie antworten oder der Ruf abgelehnt wird
Einzelruf empfangen	Je nach Einstellung im Untermenü „Ruftonart“	Bis Sie antworten oder der Ruf abgelehnt wird
Einzelruf-Rufton an den Rufenden		Bis der Ruf beantwortet wird
Einzelruf im Simplex-Sprechverkehr PPC-Ton (Bevorzugter Ruf)		Alle vier Sekunden, bis der Ruf beantwortet oder abgelehnt wird
Einzelruf im Duplex-Sprechverkehr – PPC-Ton		Alle vier Sekunden, bis der Ruf beantwortet oder abgelehnt wird
Eingeschränkter Service		Einmal zu Beginn des eingeschränkten Services
Neue Nachricht eingegangen		Einmal
Neuer Gruppenruf		Einmal

Beschreibung	Typ	Wiederholt
Allgemein		
Lautstärkeinstellung (Ohrhörer, Tastenfeld, Lautsprecher)		Ununterbrochen
Lautstärkeinstellung (Signalton)		Beim Einstellen der Lautstärke
Übertragungssperre (TXI)		Einmal
PTT (Sprechtaste) zweifach – Einzelton		Einmal
PTT (Sprechtaste) zweifach – Zweimaliger Ton		Einmal
PTT (Sprechtaste) zweifach – Dreimaliger Ton		Einmal

ANMERKUNG

Töne für die Vorfallsmeldung können vom Benutzer nicht stummgeschaltet werden.

Alarm für Dauer

„Alarm für Dauer“ gibt die entgangenen Rufe und die ungelesenen Nachrichten an. Für jede ungelesene Nachricht wird der entsprechende Ton ausgegeben, und die orange LED leuchtet auf.



Diese Funktion kann vom Benutzer aktiviert/deaktiviert werden. Drücken Sie **Menü** und wählen Sie **Einstellungen > Töne > Alarm für Dauer**, um den Zeitraum zwischen den Hinweisen festzulegen.

Tasten und Schalter im Überblick

Ein-Aus-/Beenden-/Ausgangsmodus- Taste


- Halten Sie diese Taste gedrückt, um das MTM800 Enhanced ein- oder auszuschalten.
- Drücken Sie diese Taste, um Rufe zu beenden.
- Zum Zurückschalten auf die Ausgangsanzeige drücken.

Softkeys

Drücken Sie  oder , um die direkt über der linken oder rechten Softkeys am Display befindlichen Option auszuwählen.

Menütasten

Die Menütaste hat zwei Funktionen. Zum Aufrufen **Menü** drücken:

- **Das Menü** (außerhalb des Menüs). In den Menüs des MTM800 Enhanced können Sie die Einstellungen des MTM800 Enhanced festlegen.
- **Kontextsensitives Menü** (wenn das -Symbol angezeigt wird und der Standby-Bildschirm nicht aktiv ist) mit einer an den Kontext angepassten Liste von Menüpunkten.

Drehknopf/Ein-Taste

Halten Sie den Drehknopf gedrückt, um das MTM800 Enhanced einzuschalten.

Der Drehknopf kann von Ihrem Diensteanbieter auf einen der folgenden Betriebsmodi eingestellt werden:

- **Duale Steuerung** – Der Knopf wird sowohl zur Lautstärkeregelung als auch zum Blättern in Listen verwendet. Drücken Sie den Schalter, um zwischen Lautstärke und Liste umzuschalten (dies ist die werkseitige Einstellung).
- **Listensteuerung** – Der Schalter wird zum Durchblättern von Listen (z.B. Gesprächsgruppenlisten) oder Menüoptionen verwendet. In diesem Fall wird die Lautstärke immer über das Menü oder externe Zubehör (sofern vorhanden) geregelt.
- **Lautstärkeregelung** – Der Knopf wird nur zur Lautstärkeregelung verwendet. Durch Drehen des Knopfes im Uhrzeigersinn wird die Lautstärke erhöht.

Der Drehknopf kann durch längeres Drücken gesperrt und wieder entsperrt werden. Auch durch Ausschalten des Funkgeräts kann ein gesperrter Drehknopf wieder entsperrt werden.

Notruftaste


Drücken Sie diese Taste und halten Sie sie gedrückt, um in den Notruf-Modus zu wechseln.

Bei abgeschaltetem MTM800 Enhanced drücken und halten Sie diese Taste zum Einschalten im Notruf-Modus oder im normalen Betriebsmodus (je nach Programmierung).

Betätigungstasten

Jede der Funktionstasten hat eine Standardfunktion, die durch kurzes Drücken aktiviert wird.


- **Taste für externen Alarm**

Drücken Sie , um das externe Signal (Hupen und Scheinwerfer) ein- oder auszuschalten

- **Lautsprecherschalter**

Drücken Sie , um den Lautsprecher ein- oder auszuschalten.

- **Taste für Hintergrundbeleuchtung**



Drücken Sie mehrmals , um eines der fünf vordefinierten Profile der Hintergrundbeleuchtung und LED-Intensität zu wählen.

Des Weiteren kann Ihr Diensteanbieter Funktionstasten für die Schnellwahl bestimmter Funktionen programmieren, die durch langes Drücken der jeweiligen Funktionstaste aufgerufen werden.

Numerische, und Tasten

Das MTM800 Enhanced unterstützt ein Eintasten-Leistungsmerkmal, das es Ihnen erlaubt, häufig verwendete Funktionen durch Drücken und Halten einer zugewiesenen Taste zu wählen oder zu aktivieren.

ANMERKUNG

Die werkseitige Einstellung der Dauer, wie lange Sie die numerische Taste, -Taste oder -Taste gedrückt halten müssen, um eines dieser Eintasten-Leistungsmerkmale zu benutzen ist 1 Sekunde. Diese Zeit kann jedoch vom Diensteanbieter geändert werden.

Einzelruf durch Schnellwahl

Das MTM800 Enhanced unterstützt Einzelruf durch Schnellwahl (sofern vom Diensteanbieter konfiguriert). Benutzer kann durch Drücken der zugewiesenen Taste die Abensendernummer des letzten Gruppenrufs wählen.

Modus zum Einstellen der Lautstärke

Der Diensteanbieter kann den Modus zum Einstellen der Lautstärke aktivieren. Alle Einstellungen des **Einzel** modus können angepasst und beibehalten werden, selbst dann wenn der Benutzer erneut in den **Normal** modus wechselt.

Im **Normal** modus stellt der Benutzer alle **Lautstärken** parallel ein.

Drücken Sie zum Ändern der Lautstärkeeinstellung bzw.



Lautstärkeeinstellungen **Menü > Einstellungen > Lautstärke**.

Duales Bedienteil


Das Gerät ermöglicht die Verwendung von zwei Bedienteilen (Duales Bedienteil): Master und Slave, die die gleiche Funktionalität aufweisen. Beide Bedienteile werden unabhängig voneinander eingeschaltet. So schalten Sie eines der Bedienteile ein:

- Drücken und halten Sie die Ein-Aus-/Beenden-/Ausgangsmodus-Taste.
- Halten Sie den Drehknopf gedrückt, um das MTM800 Enhanced einzuschalten.



Master- und Slave-Interaktion

Das Master-Bedienteil prüft, ob eine Verbindung zwischen Master- und Slave-Bedienteil besteht. Falls keine Verbindung besteht, wird das Symbol  angezeigt. Andernfalls zeigt die Anzeige  an. Alle für diese Funktion verfügbaren Symbole finden Sie unter D-PPT Töne auf Seite 23.

ANMERKUNG Falls diese Funktion von Ihrem Dienstleister aktiviert wurde, wird eines der Symbole dauerhaft angezeigt.

Wenn nur das Slave-Bedienteil eingeschaltet und das Master-Bedienteil nicht verfügbar ist, dann wird das Funkgerät in den Standalone-Modus versetzt und Sie können es nur durch Drücken der Schaltfläche  ausschalten.

Gedrückte Taste

Wenn mit Ausnahme der Notruftaste und  eine Taste auf einem Bedienteil gedrückt wird, dann wird das Symbol  angezeigt und alle Tasten auf dem anderen Bedienteil sind gesperrt.

ANMERKUNG Die Notruftaste und  können zu jeder Zeit auf beiden Bedienteilen gedrückt werden.


Ein Ruf kann gleichzeitig auf dem Master- und dem Slave-Lautsprecher mitgehört werden. Nur ein Mikrofon (MIC)/eine Sprechtaete (PTT) kann gleichzeitig geöffnet werden. Die Einheit, die zuerst gedrückt wird, kann die Übertragung initiieren.

LED-Statusanzeigen

Die LED-Anzeigen geben den Betriebszustand Ihres MTM800 Enhanced an.

Statusanzeige	Betriebszustand
Grün	Aktiv
Grün, blinkend	In Betrieb
Durchgehend Rot	Kein Betrieb möglich
Rot blinkend	Einbuchen bei einem Netz/Direkt-Modus wird aktiviert
Durchgehend Orange	Sendesperre aktiviert / Kanal belegt in DMO
Zunächst orange, dann orange blinkend	Eingehender Anruf
Keine Anzeige	Gerät ausgeschaltet


Aufrufen der Menüoptionen

1. Drücken Sie **Menü**.
2. Blättern Sie zum gewünschten Menüpunkt und drücken Sie **Wählen** oder  um auszuwählen.

Aufrufen der vorhergehenden Menüebene

Drücken Sie **Zurück** oder .

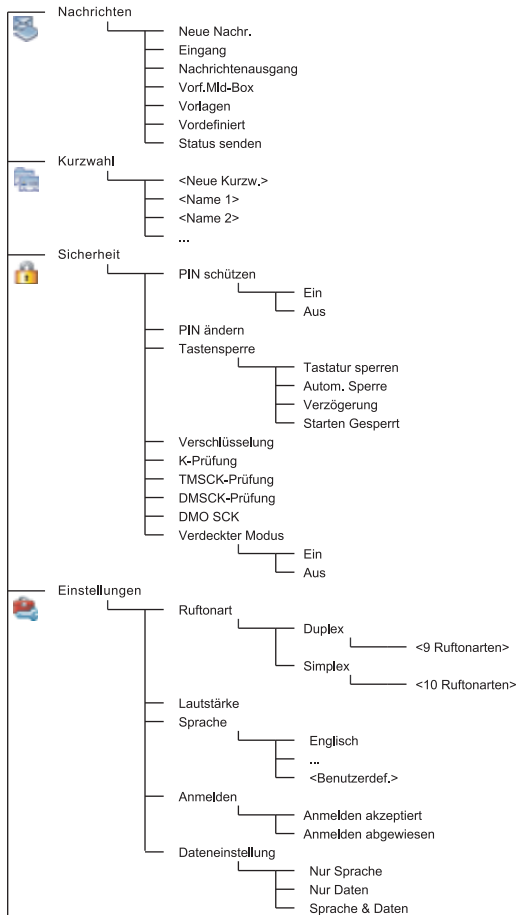
Verlassen der Menüoptionen

Drücken Sie .

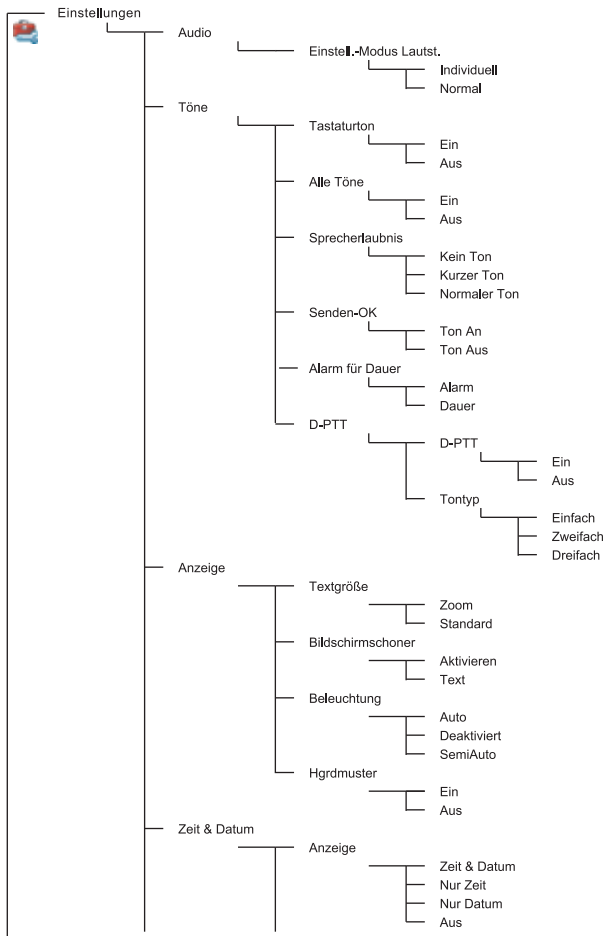
ANMERKUNG

Ihr MTM800 Enhanced verlässt die Menüoptionen auch dann, wenn während einer bestimmten Zeit keine Eingaben über das Tastenfeld erfolgen.

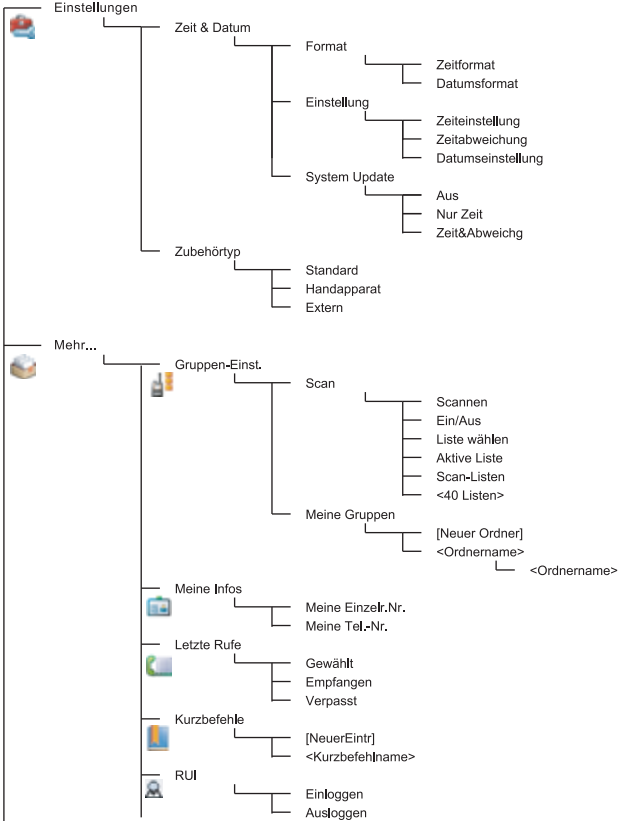
Liste der Menüoptionen



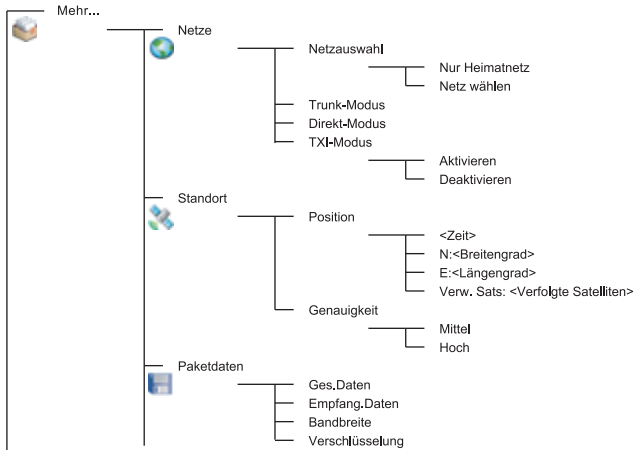
Siehe nächste Seite



Siehe nächste Seite



Siehe nächste Seite

**ANMERKUNG**

Dies ist das Standardmenülayout. Ihr Diensteanbieter kann bestimmte Menüpunkte aktivieren/deaktivieren oder deren Namen ändern.

Menü-Kurzbefehle erstellen

Oft verwendete Menüoptionen können mit Kurzbefehlen einfach und schnell aufgerufen werden.

Menü-Kurzbefehlen erstellen

Navigieren Sie zum gewünschten Menüpunkt und halten Sie **Menü** gedrückt, wenn der Punkt hervorgehoben ist.

Menü-Kurzbefehleliste

Drücken Sie zur Ansicht der zugewiesenen Kurzbefehle **Menü** und wählen Sie **Mehr... > Kurzbefehle > <Kurzbefehlname>**.

Menü-Kurzbefehle verwenden





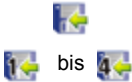


Drücken Sie in der Ausgangsanzeige **Menü** und die dem Kurzbefehl zugewiesene(n) numerische Taste(n).









Die Anzeige












Während Ihr MTM800 Enhanced eingeschaltet ist, erscheinen in der Anzeige Symbole, die auf die folgenden Zustände hinweisen.

Statussymbole

Statussymbole werden angezeigt, wenn das Gerät bestimmte Funktionen ausführt oder wenn Sie bestimmte Funktionen aktiviert haben.








Statussymbol	Beschreibung
Trunking-Modus (TMO)	
	Signalstärke Zum Überprüfen der Signalstärke. Je mehr Balken, desto stärker das Signal.
	Kein Service
	Scan Zeigt an, dass auf dem MTM800 Enhanced Scannen aktiviert ist.
	Daten verbunden Wird angezeigt, wenn das MTM800 Enhanced erfolgreich mit einem externen Gerät verbunden und für die Datenübertragung bereit ist.
	Senden/Empfangen von Daten Wird angezeigt, wenn das MTM800 Enhanced Daten an ein externes Gerät (Laptop oder Desktop-PC) sendet oder von diesem empfängt. Keine Ziffer – Standby Datensession. Ziffer 1, 2, 3, or 4 – zeigt aktive Datensession mit 25 %, 50 %, 75 % oder 100 % Bandbreite an.
Direkt-Modus (DMO)	
	Signalstärke Weist auf einen ankommenden Gruppenruf im Direkt-Modus hin.
	Direkt-Modus Wird angezeigt, wenn sich das MTM800 Enhanced im Direkt-Modus befindet.

Statussymbol	Beschreibung
	<p>DMO-Gateway Zeigt an, dass ein Gateway gewählt wurde. Die Symbolanzeige variiert wie folgt: Daueranzeige – während das MTM800 Enhanced mit dem Gateway synchronisiert ist (d.h. wenn es eine gültige Gateway-Kennung empfängt). Blinkt – während das MTM800 Enhanced nicht mit dem Gateway synchronisiert ist oder während der Anbindung. Kein Symbol – während eines direkten oder Repeater-Rufs zwischen Funkgeräten.</p>
	<p>DMO Repeater Wird angezeigt, wenn die Repeater-Option im DMO gewählt ist. Das Symbol hat drei Varianten: Ununterbrochen – wenn das Gerät einen Repeater erfasst hat (d.h. das Gerät empfängt ein Präsenzsinal). Blinkend – wenn das Gerät keinen Repeater erfasst hat bzw. während Anbindung. Kein Symbol – während eines Rufs von Gerät zu Gerät oder eines Gateway-Rufs.</p>
Andere Symbole	
	<p>Alle Töne aus/Duplex- und Simplexton stummgeschaltet Zeigt alle im MTM800 stummgeschalteten Signaltöne, oder dass sowohl die Lautstärke des Simplexton als auch die des Duplextons auf 0 festgelegt ist.</p>
	<p>Simplexton stummgeschaltet Zeigt an, dass die Lautstärke des Simplexton auf 0 und die des Duplexton höher 0 festgelegt ist.</p>
	<p>Duplexton stummgeschaltet Zeigt an, dass die Lautstärke des Duplexton auf 0 und die des Simplexton höher 0 festgelegt ist.</p>
	<p>Lautsprecher aus Zeigt an, dass der Lautsprecher ausgeschaltet ist.</p>
	<p>Geringe Lautstärke Zeigt an, dass der Audio-Modus auf leise geschaltet ist.</p>
	<p>Laut Zeigt an, dass der Audio-Modus auf laut geschaltet ist.</p>

Statussymbol	Beschreibung
	RUI pseudo-eingelogg Zeigt an, dass der Benutzer pseudo-eingelogg ist.
	Pseudo-eingelogg mit Paketdaten Zeigt an, dass der Benutzer pseudo-eingelogg ist und sich im Packet Data-Modus befindet.
	Notruf Wird angezeigt, während sich das MTM800 Enhanced im Notrufmodus befindet.
	Liste durchblättern Dieses Symbol zeigt an, dass der aktuelle Drehknopf-Modus „Liste“ ist, solange dieser Modus ausgewählt ist.
	Neue Nachricht eingegangen Zeigt an, dass Sie gerade eine neue Nachricht erhalten haben.
	Neue Nachricht(en) im Nachrichteneingang Zeigt an, dass Sie ungelesene Nachrichten im Nachrichteneingang haben.
	GPS Zeigt an, dass Ihr MTM800 Enhanced verwertbare GPS-Positionsdaten empfängt.
	Duales Bedienteil Zeigt an, dass Master- und Slave-Bedienteil eingeschaltet und verbunden sind.
	Einzelnes Bedienteil Zeigt auf dem Master-Bedienteil an, dass das Slave-Bedienteil ausgeschaltet ist.
	Duales Bedienteil – Verbindungsfehler Zeigt auf dem Master-Bedienteil an, dass das Slave-Bedienteil aufgrund eines Fehlers nicht verfügbar, aber nicht ausgeschaltet ist.
	Tastendrucksymbol (Duales Bedienteil) Zeigt durch Blinken an, dass das Tastendrucksymbol von einem Bedienteil reserviert ist.






Menüsymbole

Die folgenden Symbole sollen die Erkennung unterschiedlicher Menüoptionen auf einen Blick erleichtern.

Menüsymbol	Beschreibung
	Hauptmenüpunkte/kontextsensitives Menü Dieses Symbol wird über die Menü -Taste angezeigt, wenn die Hauptmenüpunkte bzw. das kontextsensitive Menü aktiv sind.
	Nachrichten <ul style="list-style-type: none">• Statusnachrichten senden• Textnachrichten senden (neu verfasster Text oder benutzer- bzw. vordefinierte Vorlagen) senden.• Nachrichten im Eingang erhalten.
	Kontakte Einträge zur Kontaktliste hinzufügen, bearbeiten oder löschen.
	Sicherheit Zum Ein-/Ausschalten und Überprüfen der Sicherheitsfunktionen sowie zum Ändern der Passwörter
	Einstellungen Zum Konfigurieren des MTM800 Enhanced
	Mehr... Zum Anzeigen weiterer benutzerdefinierbarer Menüpunkte
	Scrolleiste Unterstützt das Durchblättern von Optionen, die mehr als einen Bildschirm in Anspruch nehmen. Werden alle Optionen auf einem Bildschirm angezeigt, ist die Bildlaufleiste leer.








Nachrichteneingangssymbole

Die folgenden Symbole geben den Nachrichtenstatus Ihres Nachrichteneingangs an.

Eingangssymbol	Beschreibung
	Ungelesene (neue) Nachricht Zeigt an, dass Sie diese Nachricht noch nicht gelesen haben.
	Gelesene (alte) Nachricht Zeigt an, dass die Nachricht gelesen wurde.
	Absenderinformationen in Nachrichtenanzeige Zeigt Informationen zum Absender an (Name oder Nummer).
	Zeit- und Datumsangabe in Nachrichtenanzeige Zeigt die Uhrzeit und das Datum des Eintreffens der Nachricht an.
	Zusendestatus empfangen Zeigt den Zusendestatus für gespeicherte und weitergeleitete Nachrichten an.




Kurzwahllistensymbole

In der Kurzwahllistenanzeige können folgende, die Art der gespeicherten Nummer angegebende Symbole neben den Kurzwahlnummern erscheinen.

Kontaktsymbol	Beschreibung
	Einzelruf-ID-Nummer
	Mobiltelefonnummer
	Private Telefonnummer
	Büro-Telefonnummer
	Nebenstellenummer
	Andere Telefonnummer
	Auswahl Zeigt an, dass mehr als eine Telefonnummer unter dieser Kurzwahlnummer gespeichert ist.

Nachrichtenausgangssymbole

Im Untermenü des Nachrichtenausgangs geben die drei folgenden Symbole den Sendestatus von gespeicherten und weitergeleiteten Nachrichten an. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Diensteanbieter.

Nachrichtenausgangs-symbol	Beschreibung
	Zustellung läuft
	Zustellung abgeschlossen
	Zustellung gescheitert

Texteingabesymbole


Wählen des Texteingabe-Modus

Unterschiedliche Texteingabe-Modi erleichtern das Eingeben von Namen, Nummern und Nachrichten.

Drücken Sie im Texteingabebildschirm **Menü > Eingabemodus**, und wählen Sie einen der folgenden Modi:

- **Primär** – zum Eingeben alphanumerischer Zeichen
- **Numerisch** – nur zur Eingabe von Ziffern
- **Symbol** – nur zur Eingabe von Symbolen
- **Sekundär** – zur Eingabe von alphanumerischen Zeichen.
(Sie müssen ihn daher zur Liste hinzufügen).

Sie können im Texteingabebildschirm auch mehrmals nacheinander

 drücken, um zwischen den Modi „Primär“, „Numerisch“, „Symbol“ und „Sekundär“ (sofern eingerichtet) zu wechseln.

„Sekundär“ zur Liste der Texteingabemodi hinzufügen

Der Modus „Sekundär“ ist praktisch, wenn Sie gelegentlich eine andere Sprache als Ihre Hauptsprache verwenden.

Dieser Modus ist jedoch nur in der Liste enthalten, wenn Sie ihn einrichten über **Menü > Eing.Setup**.

Kein ist die werkseitige Einstellung, d. h. es ist kein sekundärer Eingabemodus eingerichtet.

Wählen des Texteingabe-Verfahrens und der Sprache


Es gibt zwei Texteingabe-Verfahren:

- **TAP** – Bei dieser Methode wird jeder Buchstabe, jede Ziffer und jedes Symbol durch ein- oder mehrmaliges Drücken einer alphanumerischen Taste eingegeben.
- **iTAP** – Bei dieser Methode vervollständigt das Funkgerät die einzelnen Wörter, sobald Sie eine alphanumerische Taste drücken.

Diese beiden Verfahren können mit allen in das Funkgerät einprogrammierten Sprachen verwendet werden.







Drücken Sie im Texteingabebildschirm **Menü > Eing.Setup**, und wählen Sie dann eine der beiden Eingabemethoden sowie die Textsprache aus (z. B. iTAP English).

Text in Großbuchstaben

Drücken Sie .

Symbole











Die Symbole auf dem Texteingabebildschirm zeigen an, welchen Texteingabe-Modus und welches Verfahren Sie gerade verwenden. Ein Zeichenzählsymbol gibt die Anzahl der eingegebenen Zeichen an.

Primär-Symbole	Sekundär-Symbole	Beschreibung
abc 1	abc 2	TAP – keine Großschreibung
Abc 1↑	Abc 2↑	TAP – nur den folgenden Buchstaben groß schreiben
ABC 1↑	ABC 2↑	TAP – alles groß geschrieben
abc 	abc 	iTAP – keine Großschreibung
Abc 	Abc 	iTAP – nur den folgenden Buchstaben groß schreiben
ABC 	ABC 	iTAP – alles groß geschrieben



Numerisches Symbol	Beschreibung
123	Ziffern eingeben.

Symbol	Beschreibung
@	Satzzeichen und Symbole eingeben.

Liste der Tasten und Zeichen im alphanumerischen Modus (TAP/iTAP)


Taste	Alphanumerischer Modus (TAP/iTAP)
	Drücken Sie diese Taste, um zwischen einmaliger Großschreibung, nur Großschreibung und nur Kleinschreibung zu wechseln.
	.,?!01@'“-()/:_;+&%* *= <>€£\$¥¤□[]{}|~^¿¡\$#
	A B C 2 Ä a b c 2 ä
	D E F 3 d e f 3
	G H I 4 g h i 4
	J K L 5 j k l 5
	M N O 6 Ö m n o 6 ö
	P Q R S 7 ß p q r s 7
	T U V 8 Ü t u v 8 ü
	W X Y Z 9 w x y z 9

Liste der Tasten und Zeichen im numerischen Modus

Taste	Numerischer Modus
 bis 	<ul style="list-style-type: none"> • Drücken Sie eine Taste, um am Einfügepunkt eine Ziffer einzugeben. • Halten Sie eine beliebige numerische Taste gedrückt, um in den alphanumerischen TAP-Modus zu wechseln. • Zum Beenden des alphanumerischen TAP-Modus halten Sie eine beliebige numerische Taste gedrückt.

Inbetriebnahme des Geräts

Ein-/Ausschalten (Ein-Aus-/Beenden-/Ausgangsmodus-Taste oder Drehknopftaste)

Drücken und halten Sie zum **Einschalten** , oder drücken Sie die Drehknopf/Einschaltaste. Das MTM800 Enhanced führt einen Selbsttest und die Registrierungsroutine durch. Nach der erfolgreichen Anmeldung ist das MTM800 Enhanced betriebsbereit.

Halten Sie zum **Ausschalten**  gedrückt. Es wird ein Signalton ausgegeben und die Nachricht **Schaltet aus** angezeigt.

Einschalten (Notruftaste)

Zum **Einschalten** drücken Sie die Notruftaste und halten sie gedrückt. Das MTM800 Enhanced schaltet sich im Notrufmodus oder im normalen Betriebsmodus (je nach Programmierung) **ein**.

Einschalten mit aktivierter Sendesperre (TXI)

Die Sendesperre erlaubt Ihnen, Funksendungen vor Betreten eines HF-Bereichs, in dem der Sendebetrieb nicht erlaubt ist, abzuschalten. Um diese Funktion zu aktivieren, drücken Sie **Menü** und wählen **Mehr... > Netze > TXI-Modus > Aktivieren**.



WARNHINWEIS

Das Drücken der Notruftaste führt trotz aktivierter Übertragungssperre dazu, dass der Sendevorgang über das MTM800 Enhanced sofort gestartet wird. Das MTM800 Enhanced darf sich während des Aufrufens des Notrufmodus NICHT in einem funkstrahlungsempfindlichen Bereich befinden.

Der TXI-Modus bleibt beim **Einschalten** aktiv. Sie werden gefragt, ob der TXI-Modus **eingeschaltet** bleiben soll oder nicht.



WARNHINWEIS

Bevor Sie die Sendesperre aufheben, vergewissern Sie sich, dass Sie den Bereich, in dem der Sendebetrieb nicht erlaubt ist, verlassen haben.

Drücken Sie den Softkey **Ja**, um den TXI-Modus zu deaktivieren. Wenn das MTM800 Enhanced zuvor im Trunking-Modus verwendet wurde, meldet es sich beim Netz an. Wenn das MTM800 Enhanced zuvor im Direkt-Modus verwendet wurde, bleibt es im Direkt-Modus. Wenn Sie **Nein** im Trunking-Modus drücken, wird das MTM800 Enhanced ausgeschaltet. Wenn Sie **Nein** im Direkt-Modus drücken, verbleiben Sie im Direkt-Modus, wobei TXI ausgewählt wird.

Entnehmen des Funkgeräts



VORSICHT

OPTION 1:

Vor dem Trennen des Funkgeräts von der 13,2-V-Stromversorgung:

1. Schalten Sie das Funkgerät aus.
2. Warten Sie mindestens vier Sekunden, nachdem Sie den Ausschalter des Funkgeräts losgelassen haben.

Trennen Sie das Funkgerät von der 13,2-V-Stromversorgung.

OPTION 2:

Schalten Sie die Stromversorgung aus, OHNE das Funkgerät auszuschalten.

MTM800 Enhanced entsperren



Das MTM800 Enhanced kann beim Einschalten gesperrt sein.

Um das MTM800 Enhanced nach dem Einschalten zu entsperren, geben Sie an der Aufforderung den PIN-Code ein. Das MTM800 Enhanced wechselt in die standardmäßige Ausgangsanzeige.

Der Entsperrcode ist werkseitig auf 0000 gestellt. Ihr Diensteanbieter kann diese Kombination ändern, bevor Sie Ihr Funkgerät erhalten.

Tastatur sperren/entsperren

So verhindern Sie ein versehentliches Drücken der Tasten:

Drücken Sie zum Sperren der Tasten **Menü** und . Drücken Sie zum Entsperren der Tasten erneut **Menü** . Der Diensteanbieter kann über die Benachrichtigung der Tastensperre entscheiden, und ob eine Sperrung der **Sprechtaste (PTT)** möglich ist.

Automatische Tastensperre

Mit dieser Funktion kann die Tastatur automatisch gesperrt werden, wenn sie für eine vordefinierte Zeit nicht benutzt wird. Um die Funktion ein-/auszuschalten oder um die Verzögerung einzustellen, navigieren Sie zu **Menü > Sicherheit > Tastensp. Einst.**

Tastensperre bei Start




Der Benutzer kann einstellen, dass die Tastensperre beim Starten des Funkgeräts aktiviert ist. Um die Tastensperre zu aktivieren / deaktivieren, navigieren Sie zu **Menü > Sicherheit > Tastensperre > Starten Gesperrt.**

Benachrichtigung der Tastensperre

Wenn die Tastensperre aktiviert ist, zeigt das Display eine der folgenden Anweisungen an:

- Kein – Es wird keine Benachrichtigung angezeigt.
- Nur Benachrichtigung – **Tasten gesperrt** wird angezeigt.
- Benachrichtigung und Anweisung – **Tasten gesperrt, Drücken Sie Menü und * zum Entsperren** wird angezeigt.

ANMERKUNG

Ihr Diensteanbieter kann die Tastatur während eines ankommenden Rufs mit und ohne Sprech taste (PTT) oder die Tasten  und  sperren, der Drehknopf und die Taste  sind jedoch immer verfügbar.

ANMERKUNG

*Die **Notruftaste** ist nicht gesperrt. Durch Drücken der **Notruftaste** werden alle Tasten entsperrt.*

Gerätebenutzererkennung (RUI)

Um vollständigen Service bieten zu können, muss Ihr MTM800 Enhanced Ihre RUI (Gerätebenutzererkennung) validieren.

Nach dem Einschalten werden Sie zur Eingabe Ihrer **Benutzer-ID** und **Benutzer-PIN** aufgefordert.

Drücken Sie zum **Ausloggen Menü > Mehr... > RUI > Einloggen**

Drücken Sie zum **Ausloggen Menü > Mehr... > RUI > Ausloggen**

Falls sich das Funkgerät nicht einloggen kann, hat das Gerät nur eingeschränkten Zugriff. Nähere Informationen hierzu erhalten Sie von Ihrem Diensteanbieter.

ANMERKUNG

Das Funkgerät mit deaktivierter RUI-Funktion bietet vollständigen Service, ohne Login-Aufforderung.

ANMERKUNG

Es wird immer angezeigt, ob der Benutzer eingeloggt (Symbol wird blau angezeigt) oder ausgeloggt (Symbol wird grau angezeigt) ist.

Auswahl von Trunking-Modus (TMO) oder Direkt-Modus (DMO)

Trunking-Modus oder Direkt-Modus aufrufen

Rufen Sie TMO oder DMO auf eine der folgenden Weisen auf:

- Drücken Sie in der Ausgangsanzeige **Option**, und wählen Sie **Direkt-Modus** aus, wenn sich das MTM800 Enhanced im TMO-Modus befindet.
- Drücken Sie in der Ausgangsanzeige **Option**, und wählen Sie **Trunk-Modus** aus, wenn sich das MTM800 Enhanced im DMO-Modus befindet.
- Drücken Sie die **Menü**-Taste, und wählen Sie **Mehr... > Netze > Trunk-Modus**, wenn sich das MTM800 Enhanced im DMO-Modus befindet.
- Drücken Sie die **Menü**-Taste, und wählen Sie **Mehr... > Netze > Direkt-Modus**, wenn sich das MTM800 Enhanced im TMO-Modus befindet.
- Drücken Sie die TMO/DMO-Taste (sofern von Ihrem Diensteanbieter konfiguriert).

Wenn das MTM800 Enhanced im Trunking-Modus (TMO) betrieben wird, können Sie die folgenden Rufe einleiten und empfangen.

- Gruppenrufe
- Einzelrufe
- Einzelrufe über MS-ISDN
- Telefonrufe
- Nebenstellenrufe – (Büro-) Nebenstellennummern der Telefonanlage innerhalb der Firma.
- Notrufe
- Einzelnotrufe.

Sie können Gruppen- und Einzelrufe einleiten und empfangen, wenn das MTM800 Enhanced im Direkt-Modus betrieben wird. Dazu gehören auch Gruppennotrufe.

Das MTM800 Enhanced kehrt nach einigen Sekunden der Inaktivität zur Ausgangsanzeige zurück.

ANMERKUNG

Ihr Funkgerät kann Sie auf einen ankommenden Ruf aufmerksam machen. Die entsprechenden Einstellungen nehmen Sie im Menü „Töne“ vor.

Gruppenrufe

Ein Gruppenruf stellt eine Verbindung zwischen Ihnen und anderen Mitgliedern einer Gruppe her. Diese Gruppe setzt sich aus einer festgelegten Anzahl von Teilnehmern zusammen, die an einem Gruppenruf teilnehmen und/oder einen Gruppenruf einleiten können.


Gruppen werden in maximal drei Ordnern angeordnet. Jeder Ordner kann Ordner und mehrere Gruppen enthalten.

Wichtige Ordner

Ihre wichtigen Gruppen können Sie in drei Ordnern ablegen.

Ordner „Meine Gruppen“ wählen

ANMERKUNG *Der Standardname für den ersten wichtigen Ordner ist „Meine Gruppen“.*

Drücken Sie in der Ausgangsanzeige , um direkt auf die Ordner zuzugreifen.

Gruppen hinzufügen (TMO/DMO)

1. Drücken Sie **Menü** und wählen Sie **Mehr... > Gruppen-Einst. > Meine Gruppen > <OrdnerName> > [Neue Gruppe]**.
2. Wählen Sie eine Gruppe nach alphabetischer Suche aus („**TMO/DMO nach ABC**“). Geben Sie maximal 12 Zeichen des Gruppennamens ein. Wählen Sie alternativ eine Gruppe mittels der Ordnersuche aus („**TMO/DMO nach Ordner**“). Wählen Sie den Ordner und dann die Gruppe. Die Gruppe wird zum Ordner „Meine Gruppen“ hinzugefügt.

Gruppen löschen (TMO/DMO)

1. Drücken Sie **Menü** und wählen Sie **Mehr... > Gruppen-Einst. > Meine Gruppen > <OrdnerName>**.
2. Markieren Sie den Gesprächsgruppennamen, den Sie löschen möchten, und wählen Sie **Löschen**.

ANMERKUNG *Drücken Sie zum Löschen aller Gruppen **Menü** und wählen Sie **Alle löschen**. Diese Option ist nur verfügbar, wenn Sie von Ihrem Diensteanbieter aktiviert wurde.*

3. Drücken Sie **Ja** zur Bestätigung.

Wichtige Ordner umbenennen

1. Drücken Sie **Menü** und wählen Sie **Mehr... > Gruppen-Einst. > MeineGruppen**.
2. Markieren Sie einen Gruppen-Ordnernamen, und drücken Sie **Menü**.
3. Wählen Sie **Ordner umbenenn**.
4. Drücken Sie nach Bearbeitung des Ordnernamens **OK**, um die Änderungen zu bestätigen.

Wichtige Ordner löschen

1. Drücken Sie **Menü** und wählen Sie **Mehr... > Gruppen-Einst. > MeineGruppen**.
2. Markieren Sie einen Gruppen-Ordnernamen, und drücken Sie **Menü**.
3. Wählen Sie **Ordner löschen**.
4. Drücken Sie **Ja** zur Bestätigung.

ANMERKUNG

Sie können den letzten wichtigen Ordner nicht löschen.

Eine Gruppe auswählen

ANMERKUNG

Wenn Sie in den wichtigen Ordnern navigieren und eine DMO-Gruppe auswählen, wechselt das Funkgerät automatisch vom TMO- in den DMO-Modus (und umgekehrt).

Verwendung des Drehknopfs

(sofern programmiert)

Drücken Sie, während auf dem Funkgerät die Ausgangsanzeige angezeigt wird, kurz auf den Drehknopf und drehen Sie ihn, bis die gewünschte Gruppe angezeigt wird.

Gruppenwahl erfolgt:

- Nach einem Zeit-Ablauf,
- Oder durch Drücken von **Wählen** (falls vom Diensteanbieter entsprechend konfiguriert)

Verwendung der Pfeiltaste

Blättern Sie, während auf dem Funkgerät die Ausgangsanzeige angezeigt wird, nach links oder rechts, bis Sie zur gewünschten Gruppe kommen. Drücken Sie dann **Wählen**, um die Auswahl zu bestätigen.

Verwendung der alphabetischen Suche

Drücken Sie in der Ausgangsanzeige auf **Option**. Wählen Sie eine Gruppe nach alphabetischer Suche aus („**Grp n. ABC**“). Geben Sie maximal 12 Zeichen des Gruppennamens ein. Wählen Sie die Gruppe.

ANMERKUNG

Auch wenn eine Gesprächsgruppe in mehreren Ordnern genannt wird, wird sie in der alphabetischen Suche nur einmal aufgeführt.

Verwendung der Suche nach Ordner

Drücken Sie in der Ausgangsanzeige auf **Option**. Wählen Sie eine Gruppe mittels der Ordnersuche aus („**Grp nach Ord.**“). Wählen Sie den Ordner und dann die Gruppe.

Numerische Tastatur (Kurzwahl) verwenden

In der Ausgangsanzeige können Sie einen Gruppenruf durch Eingabe der betreffenden Kurzwahlnummer auf der Tastatur tätigen. Diese Funktion wird als Gruppenkurzwahl bezeichnet. Die Kurzwahlnummer ist im Funkgerät vorkonfiguriert.


Die Kurzwahlnummer einer Gruppe können Sie anzeigen, sofern sie eingerichtet ist.

Kurzwahlnummer anzeigen

1. Drücken Sie in der Ausgangsanzeige auf **Option**.
2. Wählen Sie **Grp nach Ord.** und anschließend den gewünschten Ordernamen.
3. Drücken Sie **Menü**.
4. Wählen Sie **Zeigen**, um die Gruppenkurzwahlnummer anzuzeigen.

In diesem Beispiel lautet die Kurzwahlnummer „82“. Drücken Sie **Zurück**, um zum Bildschirm der angefügten Gruppe zurückzukehren.

Eine Kurzwahlnummer verwenden

1. Geben Sie eine Nummer ein (zum Beispiel "82").
2. Drücken Sie .
3. Drücken Sie **Anlage**, um die neue Gruppe anzufügen, oder drücken Sie die **Sprechtaste (PTT)**, um die Gruppe anzufügen und den Ruf zu tätigen.

ANMERKUNG

Die Kurzwahlnummern für TMO- und DMO-Gruppen können identisch sein. Befinden Sie beispielsweise im TMO-Modus, funktionieren alle Kurzwahlnummern dieses Modus.

Einen Ordner auswählen

Drücken Sie in der Ausgangsanzeige auf **Option**. Wählen Sie **Ordner** und danach den gewünschten Ordner. Am Display wird die zuletzt gewählte Gruppe dieses Ordners angezeigt.

TMO-Gruppenrufe


Im Trunking-Modus setzt das MTM800 Enhanced die Infrastruktur Ihres Diensteanbieters ein.

TMO-Gruppenruf tätigen

1. Wenn Sie die gewünschte Gruppe ausgewählt haben, halten Sie in der Ausgangsanzeige die **Sprechtaste (PTT)** gedrückt.
2. Warten Sie auf den Freiton und sprechen Sie in das Mikrofon. Lassen Sie die **Sprechtaste (PTT)** los, um zu hören.

Wenn Sie einen Ruf einleiten, wird der Gruppenruf von allen Mitgliedern der gewählten Gruppe empfangen, sofern sie ihr Funkgerät eingeschaltet haben.

ANMERKUNG

Wenn Sie gerade einen Gruppenruf führen und einen neuen Ruf starten möchten, drücken Sie , um den aktuellen Ruf zu ignorieren. Starten Sie dann den neuen Ruf.

ANMERKUNG

*Die Meldung **Keine Gruppe** wird dann angezeigt, wenn Sie sich außerhalb des normalen Empfangsbereichs Ihrer ausgewählten Gruppe befinden. In diesem Fall wählen Sie eine neue Gruppe, die für Ihren Arbeitsstandort gültig ist.*

Einen TMO-Gruppenruf empfangen

Außer während eines laufenden Gesprächs schaltet Ihr MTM800 Enhanced automatisch auf den Gruppen-Modus um und empfängt den Ruf. Zum Annehmen des Rufs drücken Sie die **Sprechtaste (PTT)** und halten sie gedrückt.

Ihr MTM800 Enhanced zeigt den Gruppennamen und die Einzelnummer oder den Aliasnamen des Anrufers an, sofern sich diese bereits in Ihrer Kurzwahlliste befinden.

Einen TMO-Ansageruf empfangen

Bei einem Ansageruf (auch standortweiter Ruf genannt) handelt es sich um einen von der Funk-Zentrale gesendeten Ruf hoher Priorität an alle Benutzer. Die MTM800 Enhanced sind für die Überwachung eines Ansagerufs konfiguriert, aber die Benutzer können nicht antworten.

Ein Ansageruf hat Vorrang gegenüber einem laufenden Gruppenruf gleicher (oder niedrigerer) Priorität.

Zweifaches Drücken der Sprechtaste (PTT)

Wenn diese Funktion von Ihrem Diensteanbieter aktiviert wurde, können Sie den Ton senden, wenn sich das Funkgerät im Ruhezustand oder Gruppenruf-Modus befindet, indem Sie die Sprechtaste (PTT) zweimal drücken.

ANMERKUNG

Bei dieser Funktion kann es zu Überlagerungen kommen, da beim Drücken der Sprechtaste (PTT) der Gruppenruf aktiviert wird.

Wenn der D-PTT-Ton ausgegeben wurde, kann der Benutzer die Sprechtaste (PTT) erneut gedrückt halten, um die Sprecherlaubnis zu erhalten. So aktivieren/deaktivieren Sie den D-PTT-Ton:

1. Wählen Sie im Hauptmenü **Einstellungen > Töne > D-PTT Töne > D-PTT Modus** aus.
2. Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus, und drücken Sie **Wählen**. Drücken Sie zum Beenden **Zurück**.

So wählen Sie den Ton:

1. Wählen Sie im Hauptmenü **Einstellungen > Töne > D-PTT Töne > Tontyp** aus.
2. Wählen Sie zwischen drei Optionen: **Einfach**, **Zweifach** oder **Dreifach**. Eine Beschreibung der Töne finden Sie unter D-PPT Töne auf Seite 12.

Gruppenrufe im Direkt-Modus (DMO)

Im Direkt-Modus (DMO) kann das MTM800 Enhanced ohne die Infrastruktur des Diensteanbieters verwendet werden.

Der Direkt-Modus ermöglicht den Funkverkehr mit anderen, ebenfalls im Direkt-Modus befindlichen Funkgeräten, die die gleiche Frequenz und Gruppe benutzen wie Ihr MTM800 Enhanced.

ANMERKUNG

Im DMO-Modus können nur die folgenden Rufarten durchgeführt werden: Gruppenrufe, Gruppennotrufe, Einzelrufe und Simplex-Einzelrufe.

Wenn Sie einen Ruf einleiten, wird der Gruppenruf von allen Mitgliedern der gewählten Gruppe empfangen, sofern sie ihr Funkgerät eingeschaltet haben.

Im DMO kann das MTM800 Enhanced mit dem Trunking-System kommunizieren (und umgekehrt), wenn die Gateway-Option im MTM800 Enhanced aktiviert ist.

DMO-Gruppenruf tätigen

1. Wechseln Sie in den **Direkt-Modus**, indem Sie **Option** drücken und **Direkt-Modus** wählen.
2. Vergewissern Sie sich, dass Sie die gewünschte Gruppe gewählt haben. Drücken und halten Sie die **Sprechtaste (PTT)**.
3. Warten Sie auf den Freiton, und sprechen Sie in das Mikrofon. Lassen Sie die **Sprechtaste (PTT)** los, um zu hören.

Einen DMO-Gruppenruf beantworten

Sie können nur dann einen DMO-Gruppenruf empfangen, wenn sich das MTM800 Enhanced im DMO-Modus befindet.

Außer während eines laufenden Gesprächs schaltet Ihr MTM800 Enhanced automatisch auf den Gruppen-Modus um und empfängt den Ruf. Zum Annehmen des Rufs drücken Sie die **Sprechtaste (PTT)** und halten sie gedrückt.


Ihr MTM800 Enhanced zeigt den Gruppennamen und die Einzelnummer oder den Aliasnamen des Anrufers an, sofern sich diese bereits in Ihrer Kurzwahlliste befinden.

Den Direkt-Modus verlassen





Drücken Sie zum Verlassen des DMO-Modus **Option** und wählen Sie **Trunk-Modus**.

Einzelrufe, Telefon- und Nebenstellenrufe

ANMERKUNG


Wenn Sie gerade einen Gruppenruf führen und einen neuen Ruf starten möchten, drücken Sie , um den aktuellen Ruf zu ignorieren. Anschließend wählen Sie die gewünschte Nummer.

Einen Kontakt erstellen

1. Drücken Sie in der Ausgangsanzeige **KW-Liste**. Wählen Sie [Neue Kurzwahl].
2. Geben Sie den Namen ein. Drücken Sie zur Bestätigung **Ok**.
3. Drücken Sie  / , und wählen Sie den Typ der gespeicherten Nummer (z. B. Einzelruf).
ODER
 - Drücken Sie **Ändern**, um 6 Typ-Auswahlen anzuzeigen.
 - Drücken Sie  / , um den Typ einer gespeicherten Nummer anzuzeigen.
 - Wenn Sie **Wählen** drücken, kehren Sie zum Angabenbildschirm zurück.
4. Geben Sie die Nummer ein (#). Drücken Sie **OK**.
5. Sie können weitere Rufnummern und Nummern eingeben, da mehrere Nummern einer Person (Einzel-, Mobil-, Privat-, Büro-, Nebenstellen- und andere Nummern) unter demselben Kontaktnamen gespeichert werden können.
6. Drücken Sie **Fertig**, wenn Sie die Bearbeitung abgeschlossen haben. Drücken Sie **Zurück**, um zur Ausgangsanzeige zurückzukehren.

Wählen

Eine Nummer wählen



1. Wählen Sie von der Ausgangsanzeige ausgehend eine Nummer.
2. Drücken Sie mehrmals **R-Typ**, um einen Rufnummern-Typ zu wählen (Einzelruf, Telefon Anruf oder Nebenstellenruf).
3. Drücken Sie die **Sprechtaste (PTT)** oder  abhängig vom Rufnummern-Typ.


Eine Nummer aus der Kurzwahlliste wählen

Sie können die Kurzwahlliste auch zum Auswählen einer bereits gespeicherten Nummer verwenden. Drücken Sie **KW-Liste**, und blättern Sie durch die gespeicherten Nummern (🔍 oder 🔍) oder geben Sie bis zu zwölf Zeichen des Kontaktnamens unter der Verwendung der alphabetischen Suche ein. Wenn für einen Kontakt mehrere Nummern gespeichert sind, verwenden Sie 🔍 / 🔍, um die Nummer zu wählen.

Kurzwahl

Bei der Kurzwahl geben Sie statt der vollständigen Rufnummer eine maximal dreistellige Kurzwahlnummer ein. Die Kurzwahlnummer ergibt sich aus der Stelle des betreffenden Eintrags innerhalb der Kontaktliste.

1. Geben Sie die vorprogrammierte Kurzwahlnummer ein (z. B. 5) und drücken Sie .
2. Um den Ruf zu tätigen, drücken Sie .



Zum Auflegen drücken Sie .

Einzelruf

Ein Einzelruf, auch Punkt-zu-Punkt-Verbindung genannt, ist ein Gespräch zwischen zwei Einzelpersonen. Das Gespräch kann von keinem anderen Funkgerät mitgehört werden. Dies kann sein:

- ein Duplex-Ruf (solange dies vom System erlaubt wird) im TMO oder
- ein normaler Simplex-Ruf im TMO- oder DMO-Modus.

Einen Einzelruf einleiten

1. Wählen Sie von der Ausgangsanzeige ausgehend eine Nummer.
2. Wenn „Einzelruf“ nicht als erster Ruftyp angezeigt wird, drücken Sie **R-Typ**, um den Ruftyp „Einzelruf“ auszuwählen.
3. Wenn Sie den Ruf im *Simplex*-Modus führen möchten, drücken Sie kurz die **Sprechtaste (PTT)**. Sie hören den Rufton. Warten Sie, bis die angerufene Person Ihren Ruf beantwortet.
Halten Sie die **Sprechtaste (PTT)** gedrückt. Warten Sie vor dem Sprechen auf den Ton für die Sprecherlaubnis (falls konfiguriert), und lassen Sie beim Hören die **Sprechtaste (PTT)** los.
Wenn Sie den Ruf im *Duplex*-Modus führen möchten, drücken und lassen Sie  wieder los. Sie hören den Rufton. Warten Sie, bis die angerufene Person Ihren Ruf beantwortet.
4. Um den Ruf zu beenden, drücken Sie . Wenn die angerufene Person den Ruf beendet, wird die Meldung **Anruf beendet** angezeigt.

ANMERKUNG



Solange die Sendesperre aktiviert ist, werden eingehende Einzelrufe zwar angezeigt, können aber nicht beantwortet werden.

Einen Einzelruf im Wechselsprechverkehr beantworten

1. Das MTM800 Enhanced wechselt auf den ankommenden Einzelruf über. In der Anzeige wird die Anruferkennung angezeigt.

ANMERKUNG

Abhängig von den Betreibereinstellungen wird der Ruf entweder automatisch oder durch Drücken der entsprechenden Tasten beantwortet.

2. Zur Entgegennahme eines ankommenden *Simplex*-Rufs drücken Sie die **Sprechtaste (PTT)**. Zur Beantwortung eines ankommenden *Duplex*-Rufs (angezeigt durch die Softkeys **Lautsp/Ohrh**), drücken Sie  oder die grüne Empfangstaste.
3. Um den Ruf zu beenden, drücken Sie .

ANMERKUNG

Ihr Funkgerät kann Sie auf einen ankommenden Ruf aufmerksam machen. Die entsprechenden Einstellungen nehmen Sie im Menü „Töne“ vor.

Telefon- und Nebenstellenrufe

Im Modus **Telefon Anruf** können Sie eine Telefonnummer im Festnetz, im Mobilfunknetz oder ein anderes Funkgerät über die ISDN-Nummer anrufen.

ANMERKUNG

Mit der Funktion MS-ISDN können über das Funkgerät mithilfe der ISDN-Nummer Telefonrufe getätigt und angenommen werden.

Im **Nebenstellen-Modus** (PABX) können Sie (Büro-) Nebenstellenummern der Telefonanlage innerhalb der Firma anrufen. Dieser Modus muss von Ihrem Diensteanbieter aktiviert werden.

Im vorliegenden Dokument wird das Wort „Telefonnummer“ verwendet, wenn auf diese Nummern Bezug genommen wird.

ANMERKUNG

Solange die Sendesperre aktiviert ist, werden eingehende Telefon- oder Nebenstellenrufe zwar angezeigt, können aber nicht beantwortet werden.

Durchführen eines Telefon- oder Nebenstellenrufs

1. Wählen Sie von der Ausgangsanzeige ausgehend eine Nummer.
2. Wenn „Telefon“ oder „Nebenstelle“ nicht als erster Ruftyp angezeigt werden, drücken Sie wiederholt **R-Typ**, um den Ruftyp „Telefon“ oder „Nebenstelle“ auszuwählen.
3. Verfahren Sie wie bei der Durchführung und dem Empfang von Duplex-Einzelrufen. Wenn der Benutzer die Sprech taste (PTT) drückt, wird ein Simplex-Telefonruf eingeleitet.

Notrufmodus

Sie können **Gruppennot-**rufe im **Trunking-Modus** oder im **Direkt-Modus** senden und erhalten. Ist Ihr Funkgerät auf Gateway-Betrieb konfiguriert, können Notrufe auch über den Gateway durchgeführt werden.

Ein Gruppennotruf kann an folgende Gruppen gesendet bzw. von ihnen empfangen werden:

- gewählte Gruppe (TMO und DMO) (bei taktischem Notfall) oder
- vordefinierte Gruppe (bei nicht taktischem Notfall).

Erkundigen Sie sich bei Ihrem Diensteanbieter, welches der gewählte Modus ist.

Ihr Diensteanbieter konfiguriert auch die Notrufalarm- und Notrufmikrofonfunktionen für Sie.

Notrufe erhalten Notfallpriorität im System.

Notruf-Modus aufrufen oder verlassen

Drücken Sie zum Wechseln in den Notrufmodus, **und halten Sie** die Notruftaste links an Ihrem MTM800 Enhanced gedrückt.

ANMERKUNG

Die Notruftaste muss 0,5 Sekunden lang gedrückt werden (Standardeinstellung). Diese Zeitvorgabe kann von Ihrem Diensteanbieter konfiguriert werden.

ANMERKUNG

Die Notruftaste aktiviert einen oder mehrere Services. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Diensteanbieter.

Zum Beenden des Notruf-Modus halten Sie **Ende** gedrückt. Ihr Funkgerät schaltet wieder auf die Ausgangsanzeige zurück.

Notrufsignal senden

Das MTM800 Enhanced sendet ein Notrufsignal an die Funkzentrale (falls von Ihrem Diensteanbieter entsprechend konfiguriert):

- automatisch beim Aufrufen des Notruf-Modus
- Wenn Sie die Notruftaste erneut drücken, während sich das MTM800 Enhanced im Notrufmodus befindet.

Nach Versenden der Alarmmeldung wird eine der folgenden Meldungen angezeigt:

- **Alarm gesendet**
- **Alarm gescheitert**

In beiden Fällen kehrt die Anzeige innerhalb einiger Sekunden zur Hauptanzeige des Notruf-Modus zurück.

Da es im DMO-Modus keine Zustellbestätigung gibt, bestätigt die Information **Alarm gesendet** nur das Senden des Signals.



WARNHINWEIS

*Das Drücken der Notruftaste führt trotz aktivierter Übertragungssperre dazu, dass der Sendevorgang über das MTM800 Enhanced sofort gestartet wird. Das MTM800 Enhanced darf sich während des Aufrufens des Notrufmodus **NICHT** in einem funkstrahlungsempfindlichen Bereich befinden.*

ANMERKUNG

Der Notrufalarm ist eine besondere Statusmeldung, die an die Funkzentrale gesendet wird, die die entsprechende Gruppe überwacht. Dies kann in diesen Funksystemen dazu dienen, Notrufe besonders hervorzuheben.

ANMERKUNG

Einige Systeme unterstützen den Notrufalarm nicht, wenn sich der Benutzer in einem „Lokalnetzdienst“-Bereich aufhält.

Notrufmikrofon

Sofern die Notrufmikrofon-Funktion von Ihrem Diensteanbieter in Ihrem MTM800 Enhanced programmiert wurde, können Sie einen Gruppennotruf durchführen und mit der Zentrale (oder Mitgliedern Ihrer Gruppe) sprechen, ohne dazu die **Sprechtaste** drücken und halten zu müssen.

Das Mikrofon bleibt solange eingeschaltet, bis: (programmiert durch Ihren Diensteanbieter)

- die für das Notrufmikrofon (von Ihrem Diensteanbieter) programmierte Zeitspanne abgelaufen ist
- Sie während der Notrufmikrofon-Zeitdauer die **Sprechtaste** drücken
- Sie die **Beenden**-Taste drücken

Am Ende der Notrufmikrofonphase wird die Nachricht **Notrufmikro Aus** angezeigt und zurück in den MTM800 Enhanced Notruf-Modus gewechselt. Die Notrufmikrofon-Funktion ist jetzt deaktiviert und die Sprechtaste funktioniert wieder wie gewohnt.

Wenn erforderlich, können Sie die Notrufmikrofon-Funktion wieder aktivieren, indem Sie die Notruftaste erneut drücken. Zudem kann Ihr Diensteanbieter durch Einstellen der abwechselnden Notrufmikrofon-Funktion das Notrufmikrofon wieder aktivieren, ohne dass eine Aktion des Benutzers erforderlich ist.

ANMERKUNG

Die Notrufmikrofon-Funktion ist im DMO- und im TMO-Modus verfügbar.

Einen Gruppennotruf ausführen

- Notrufmikrofon aktiviert – zum Versenden eines Gruppennotrufs halten Sie die **Notruftaste** gedrückt.
- Notrufmikrofon deaktiviert – zum Versenden eines Gruppennotrufs halten Sie die **Notruftaste** gedrückt. Drücken Sie die **Sprechtaste (PTT)**, sobald das Display auf Gruppennotruf umschaltet, warten Sie auf den Freigabeton (sofern eingestellt) und sprechen Sie. Lassen Sie die Sprechtaste los, um zu hören.


Ruhiger Notrufmodus

ANMERKUNG

Der Stille Notrufmodus muss vom Diensteanbieter aktiviert werden, damit er benutzt werden kann.

Drücken Sie die **Notruftaste**, um in den stillen Notruf-Modus zu wechseln.

Im stillen Notfall-Modus ist keine hörbarer oder visueller Hinweis verfügbar. Alle Tastentöne sind deaktiviert.

Drücken Sie zum Deaktivieren des stillen Notrufmodus **Menü** und dann innerhalb von drei Sekunden die -Taste.

Vorfallmeldung

Über diese Funktion können die Benutzer Vorfallmeldungen erhalten. Bei Empfang einer Vorfallmeldung unterbricht das Funkgerät die aktuellen Dienste und meldet den Vorfall unverzüglich.

Nach dem Löschen einer Vorfallmeldung beendet das Funkgerät den Vorfallmodus und kehrt zum normalen Betriebsmodus zurück.

Während des Vorfallmodus kann der Benutzer nur Notrufe entgegennehmen. Es gibt vier Typen von Vorfallmeldungen:

- Normale Vorfallmeldung
- Sturmplan – Diese Meldung wird mehrmals an eine Gruppe gesendet, um einen zuverlässigen Empfang sicherzustellen. Die einzige Aktion, die der Benutzer durchführen kann, ist das Akzeptieren der Vorfallmeldung. Dazu kann er jede beliebige Taste drücken. Anschließend wechselt das Gerät in die Informationsphase, in der die Softkeys nicht definiert sind.
- Fallback-Modus – Bietet nur Sprachkommunikation. Der Modus kann manuell beendet werden.

ANMERKUNG

Der Fallback-Modus ist nur möglich, wenn der lokale Trunking-Modus aktiviert ist.

- Vorfallmeldung testen – Damit kann die Funkzentrale diese Funktion testen. Der Signalton für Vorfallmeldung ertönt, und auf dem Display wird die Nachricht **Vorfallmeldung testen** angezeigt. Der einzige aktive Softkey ist **Test OK**. Damit wird der Test bestätigt und der Testmodus beendet.

Mögliche Interaktionen, wenn ein anderer Modus aktiv ist

- TXI-Modus – Der Benutzer kann die Nachricht lesen, jedoch nicht beantworten. Er hat die Möglichkeit, den TXI-Modus mittels Softkey zu beenden oder die Vorfalldmeldung abzuweisen.
- DMO-Modus – Vorfalldmeldungen werden in diesem Modus nicht unterstützt.
- Notrufmodus – Vorfalldmeldungen werden ignoriert.

Phasen des Vorfalldmeldungsdienstes

- Meldungsphase – Benutzer empfängt eine Vorfalldmeldung. Der Alarmton gibt an, dass der Nachrichtentext angezeigt wird. Darunter kann der Benutzer aus drei Optionen wählen: **Akzeptieren**, **Abweisen** oder **Menü**. Sobald der Benutzer die Vorfalldmeldung akzeptiert, kann der Vorgang durch keinen anderen Dienst mehr unterbrochen werden. Über **Menü** kann der Benutzer weitere Optionen auswählen.

ANMERKUNG *Der Benutzer kann das Alarmsignal beenden, indem er die Sprechaste (PTT) oder einen Softkey drückt.*

- Informationsphase – Der Benutzer befindet sich nach wie vor im Vorfalldmodus. Über Text- oder Sprachmeldungen kann er weitere Informationen zum jeweiligen Vorfall abfragen. Die Abfrage kann über Gruppensprachrufe oder über die Textfunktion für Vorfalldmeldungen erfolgen, mit welcher der Benutzer eine Textnachricht an den Diensteanbieter senden kann. Der Benutzer kann immer antworten und den Text oder die Sprachnachricht via Gruppensprachruf senden.


Vorfalldmeldungsbox

In der Vorfalldmeldungsbox kann der Benutzer Vorfalldmeldungen speichern und jederzeit wieder anzeigen.



Drücken Sie **Menü > Nachrichten > Vorf.Mld-Box**.

Falls der Vorfalldmodus aktiv ist, können Sie nur die aktuellen Vorfalldmeldungen anzeigen.

Eine Statusnachricht senden

Wählen Sie die gewünschte Gruppe, drücken Sie **Menü**, und wählen Sie **Nachrichten > Status senden**. Wählen Sie den Status, und drücken Sie  oder die **Sprechtaste (PTT)**.



Neue Nachricht senden

Drücken Sie **Menü**, und wählen Sie **Nachrichten > Neue Nachricht**. Schreiben Sie Ihre Nachricht. Wählen Sie **Senden**, oder drücken Sie  oder die **Sprechtaste (PTT)**. Wählen Sie den Nachrichtenempfänger aus oder geben Sie eine Nummer ein. Wählen Sie **Senden**, or drücken Sie  oder die **Sprechtaste (PTT)**, um die neue Nachricht zu senden.


ANMERKUNG

Die Nachricht kann an eine Einzelruf-Nummer, Telefonnummer oder Gruppennummer gesendet werden. Die Telefonfunktion muss von Ihrem Diensteanbieter aktiviert werden.

Eine vom Benutzer definierte Nachricht senden

Drücken Sie **Menü**, und wählen Sie **Nachrichten > Vorlagen**. Blättern Sie zur gewünschten Vorlage, und wählen Sie sie aus. Wählen Sie **Senden**, oder drücken Sie  oder die **Sprechtaste (PTT)**. Wählen Sie den Nachrichtenempfänger aus oder geben Sie eine Nummer ein. Wählen Sie **Senden**, oder drücken Sie  oder die **Sprechtaste (PTT)**, um die Nachricht zu senden.

Eine vordefinierte Nachricht senden

Drücken Sie **Menü**, und wählen Sie **Nachrichten > Vordefiniert**. Blättern Sie zur gewünschten Vorlage, und wählen Sie sie aus. Drücken Sie **Menü**, und wählen Sie **Bearb**, um die Nachricht zu bearbeiten. Geben Sie die erforderlichen Informationen ein. Wählen Sie **Senden**, oder drücken Sie  oder die **Sprechtaste (PTT)**, um die Nachricht zu senden.

Neu eingehende Textnachrichten

Ihr MTM800 Enhanced wird Sie über eine eingehende Nachricht informieren und direkt zum Eingang gehen, wenn auf dem Funkgerät keine Aktivität stattfindet.

Blättern Sie zur Nachricht und wählen Sie den Softkey **Lesen**. Drücken Sie zum Lesen einer langen Nachricht **Mehr**, um die nächste Seite zu lesen und **Zurück**, um zur vorherigen Seite zurückzukehren.

Wählen Sie anschließend **Reply**. Oder drücken Sie **Menü** und wählen Sie **Speichern / Löschen / Alle löschen / Weiter**.

ANMERKUNG *Für lange Textnachrichten sind die Optionen „Antw.“, „Speichern“ und „Speich“ nicht verfügbar.*

Ungelesene (neue) Textnachrichten

Drücken Sie **Menü**, und wählen Sie **Nachrichten > Eingang**. Blättern Sie zur Nachricht und wählen Sie den Softkey **Lesen**. Drücken Sie zum Lesen einer langen Nachricht **Mehr**, um die nächste Seite zu lesen und **Zurück**, um zur vorherigen Seite zurückzukehren.


Drücken Sie **Menü** und wählen Sie **Speichern / Löschen / Alle löschen / Antw. / Weiter / Auffr.**

ANMERKUNG *Nachricht enthält bis zu 1000 Zeichen.*


ANMERKUNG *Die Nachricht kann an mehrere Benutzer gesendet werden. Wählen Sie die Gruppe aus der Kontaktliste Ihres MTM800 Enhanced aus.*

Tipps und Tricks

Modusfreier Betrieb

Vor Einleitung eines Rufs muss kein Modus (Gruppen-, Einzel-, Telefon-Modus) gewählt werden. Geben Sie einfach eine Nummer ein, und drücken Sie den Softkey **R-Typ** (Ruftyp), um zu entscheiden um welchen Typ es sich handelt (drücken Sie anschließend die **Sprechtaste (PTT)** oder )

Ausgangsmodus-Taste

Sie sind sich nicht sicher, wo Sie sind? Sie möchten zur Ausgangsanzeige zurück? Drücken Sie .

Hintergrundbeleuchtung

Die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung wird mit der Funktionstaste zur Hintergrundbeleuchtungsregelung eingestellt.

Menü-Kurzbefehle

- Sie können einen beliebigen Menüpunkt aufrufen, indem Sie die **Menü**-Taste und eine Nummerntaste drücken. (**Menü**-Taste und Nummerntaste unmittelbar nacheinander drücken!)
- Ihr Diensteanbieter programmiert Ihnen gerne Menü-Kurzbefehle.
- Sie können einen neuen Kurzbefehl auch selbst erstellen: Rufen Sie den Menüpunkt auf, drücken und halten Sie die **Menu**-Taste, und folgen Sie den Anweisungen auf dem Display.

Laut-/Leise-Modus

Die Tonausgabe (Lautsprecher/Ohrhörer) für Einzel- und Gruppenrufe kann anhand des dafür vorgesehenen Lautsprecherschalters beliebig eingestellt werden.

ANMERKUNG

Der Laut-/Leise-Modus wird über die One-Touch-Taste umgeschaltet. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Diensteanbieter.

Kombinierte Kurzwahlliste

Mehrere Nummern einer Person (Einzelruf-, Handy-, Privat-, Büro-, Nebenstellen- und andere Nummern) können unter demselben Kontaktnamen gespeichert werden. Sie können bis zu 1000 Listeneinträge einrichten und bis zu 1000 Einzelrufnummern und 1000 Telefonnummern aufzeichnen.

Schriftgröße

Text in der Anzeige kann in zwei Schriftgrößen angezeigt werden: **Normal** oder **Zoom (Menü-Taste > Einstellungen > Anzeige > Textgröße)**.

Anzahl der Gruppen


Ihr Diensteanbieter kann bis zu 2048 Gruppen für Trunking-Modus und bis zu 1024 Gruppen für Direkt-Modus konfigurieren.

Flexible Ordner

Ihr Diensteanbieter kann die Anzahl der Gruppen pro Ordner auf Wunsch programmieren (bis zu 256 Ordner).

„Meine Gruppen“-Ordner

Sie können jede beliebige Gruppe (TMO oder DMO) auswählen und Ihren persönlichen Ordnern hinzufügen.

Drücken Sie in der Ausgangsanzeige , um direkt auf die Ordner „Meine Gruppen“ zuzugreifen.


Optionen (in der Ausgangsanzeige)

Anhand der Optionen der Ausgangsanzeige können Sie u.a. schnell und einfach von einem Ordner zu einem anderen wechseln, Gruppen auswählen oder zwischen TMO und DMO hin und her schalten.

Einfaches Durchblättern des Menüs

Wenn Sie nach oben/unten durch die Menüpunkte blättern, können Sie auch nach links/rechts blättern. (Auf diese Weise wählen Sie den Menüpunkt aus oder kehren zur vorherigen Menüebene zurück.)

Schnellzugriff auf Liste getätigter Rufe

Drücken Sie in der Ausgangsanzeige , um auf die Liste der zuletzt gewählten Rufe zuzugreifen.

Automatisches Blättern mittels Pfeiltaste

Zum automatischen Blättern halten Sie in einer Liste  oder .

Schnellzugriff auf Anruflistenmenü

Drücken Sie in der Ausgangsanzeige .

Uhrzeit und Datum einstellen

Uhrzeit und Datum werden durch die Infrastruktur synchronisiert. Wenn Sie sich außerhalb des Signalbereichs der Infrastruktur befinden, können Sie Uhrzeit und Datum manuell einstellen.

- Zum Einstellen der Uhrzeit drücken Sie die **Menü**-Taste und wählen **Einstellungen > Zeit & Datum > Einstellung > Zeiteinstellung**. Geben Sie die Uhrzeit über die Navigationstaste und/oder die Zifferntasten ein.
- Zum Einstellen des Datums drücken Sie die **Menü**-Taste und wählen **Einstellungen > Zeit & Datum > Einstellung > Datumseinstellung**. Geben Sie das Datum über die Navigationstaste und/oder die Zifferntasten ein.
- Zum automatischen Einstellen von Uhrzeit und Datum drücken Sie die **Menu**-Taste und wählen **Einstellungen > Zeit & Datum > System Update**. Wählen Sie nach Anforderung eine der drei folgenden Optionen aus:
 - **Aus** – System Update wird ausgeschaltet
 - **Nur Zeit** – Die Uhrzeit wird aktualisiert
 - **Zeit&Abweichg** – Die Uhrzeit wird automatisch nach der aktuellen Zeitzone eingestellt, sofern sich das Gerät im TMO-Modus befindet. Im DMO-Modus verwendet das Funkgerät seine interne Uhr.

Vorlagenbezeichnungen

Der Benutzer kann Vorlagenbezeichnungen nach eigenen Vorstellungen vergeben. Wenn er keine Bezeichnung eingibt, wird der Standardname verwendet.

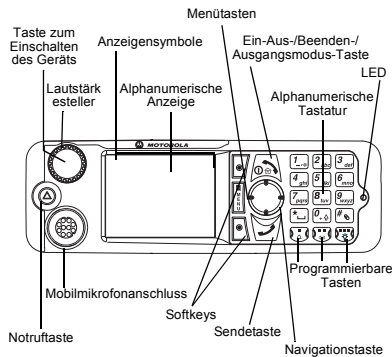
Wechseln zwischen Gesprächsgruppen


Zwischen den letzten beiden Gesprächsgruppen können Sie in jedem Modus wechseln, auch wenn Sie sich inzwischen in einem anderen Modus befinden. Möchten Sie beispielsweise im TMO-Modus zur letzten Gesprächsgruppe wechseln, mit der Sie allerdings im DMO-Modus verbunden waren, drücken und halten Sie die One-Touch-Taste. Dies funktioniert in beiden Richtungen und im gleichen Modus. Das Funkgerät merkt sich die beiden letzten Gesprächsgruppen auch nach dem Ausschalten.








MTH800 Enhanced

Schnellreferenzhandbuch



MTM800 Enhanced ein-/ausschalten
Zum Ein-/Ausschalten des MTM800
Enhanced drücken und halten Sie .

MTM800 Enhanced Menü verwenden

- Um zum Menü zu wechseln, drücken Sie **Menü**.
- Zum Durchblättern des Menüs drücken Sie  .
- Zum Auswählen eines Menüpunkts drücken Sie den Softkey **Wählen** oder .
- Zum Zurückkehren zur vorherigen Menüebene drücken Sie **Zurück** oder .
- Zum Verlassen des Menüs drücken Sie .

Auswahl von Betrieb im Trunking-Modus oder Direkt-Modus Betrieb

- Eventuell kann Ihr Gerät mittels One-Touch-Taste zwischen Trunking-Modus (TMO) und Direkt-Modus (DMO) umschalten. Weitere Informationen hierzu Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Diensteanbieter.
- Drücken Sie in der Ausgangsanzeige **Option**, und wählen Sie **Trunking-Modus/Direkt-Modus**.

TMO-Gruppenruf tätigen

Navigieren Sie von der Ausgangsanzeige zur gewünschten Gruppe. Drücken Sie den Softkey **Wählen** (falls konfiguriert). Halten Sie die **Sprechtaste (PTT)** gedrückt. Warten Sie auf den Sprecherlaubnisn (falls konfiguriert), und sprechen Sie. Lassen Sie die **Sprechtaste (PTT)** los, um zu hören.

DMO-Gruppenruf tätigen

Wechseln Sie in den DMO-Modus. Navigieren Sie zur gewünschten Gruppe. Drücken Sie den Softkey **Wählen** (falls konfiguriert). Halten Sie die **Sprechtaste (PTT)** gedrückt. Warten Sie auf den Sprecherlaubnisn (falls konfiguriert), und sprechen Sie. Lassen Sie die **Sprechtaste (PTT)** los, um zu hören.



TMO-Gruppennotruf tätigen

Wechseln Sie in den TMO-Modus. Halten Sie die Notruftaste gedrückt. Es wird automatisch ein Notrufsignal gesendet. Halten Sie die **Sprechtaste (PTT)** gedrückt. Warten Sie auf den Sprecherlaubnisn (falls konfiguriert), und sprechen Sie. Lassen Sie die **Sprechtaste (PTT)** los, um zu hören. Wenn Sie die **Notrufmikrofon-Funktion** nutzen, warten Sie, bis die Nachricht „**Notrufmikro An**“ angezeigt wird, und sprechen Sie, ohne die Sprechtaste (PTT) zu drücken.


Zum Beenden des Notrufmodus halten Sie den Softkey **Ende** gedrückt.

DMO-Gruppennotrufe tätigen

Wechseln Sie in den DMO-Modus. Halten Sie die Notruftaste gedrückt. Halten Sie die **Sprechtaste (PTT)** gedrückt. Warten Sie auf den Sprecherlaubnisn (falls konfiguriert), und sprechen Sie. Lassen Sie die **Sprechtaste (PTT)** los, um zu hören. Zum Beenden des Notrufmodus halten Sie den Softkey **Ende** gedrückt.


TMO-Simplex-Einzelruf tätigen

Wählen Sie von der Ausgangsanzeige ausgehend eine Nummer. Drücken Sie **R-Typ**, um den Ruf typ auszuwählen (falls erforderlich). Drücken Sie kurz die **Sprechtaste (PTT)**. Sie hören den Rufton. Der angerufene Teilnehmer antwortet. Warten Sie, bis die angerufene Person gesprochen hat. Halten Sie die **Sprechtaste (PTT)** gedrückt. Warten Sie auf den Sprecherlaubnisn (falls konfiguriert), und sprechen Sie. Lassen Sie die **Sprechtaste**

(PTT) los, um zu hören. Drücken Sie , um den Ruf zu beenden.

DMO-Simplex-Einzelruf tätigen

Wechseln Sie in den DMO-Modus. Wählen Sie von der Ausgangsanzeige ausgehend eine Nummer. Halten Sie die **Sprechtaste (PTT)** gedrückt. Warten Sie auf den Sprecherlaubniston (falls konfiguriert), und sprechen Sie. Lassen Sie die **Sprechtaste (PTT)** los, um zu hören.


Drücken Sie , um den Anruf zu beenden.

Einzel-/Telefon-/Nebenstellenruf im Duplex-Modus tätigen

Wählen Sie von der Ausgangsanzeige ausgehend eine Nummer. Drücken Sie **R-Typ**, um den Ruftyp auszuwählen. Drücken Sie kurz




. Sie hören den Rufton. Der angerufene

Teilnehmer antwortet. Drücken Sie , um den Ruf zu beenden.


Rufe entgegennehmen

Das MTM800 Enhanced wechselt in den Modus des ankommenden Rufs und beginnt zu läuten. Zum Entgegennehmen des Rufs

drücken Sie  (bei Telefon-, Nebenstellen- oder Einzelrufen im Duplex-Modus) oder die **Sprechtaste (PTT)** für alle anderen Rufe.


Eine Statusnachricht senden


Wählen Sie die gewünschte Gruppe, drücken Sie **Menü**, und wählen Sie **Nachrichten** > Status senden. Wählen Sie den Status und

drücken Sie  oder die **Sprechtaste (PTT)**.

Neue Nachricht senden

Drücken Sie **Menü**, und wählen Sie **Nachrichten** > **Neue Nachricht**. Schreiben Sie Ihre Nachricht. Wählen Sie **Senden**, oder drücken


Sie  oder die **Sprechtaste (PTT)**. Wählen Sie den Nachrichteneempfänger aus oder geben Sie eine Nummer ein. Wählen Sie

Senden, oder drücken Sie  oder die **Sprechtaste (PTT)**, um die neue Nachricht zu senden.

Tipps und Tricks

• Ausgangsmodus-Taste

Sie sind sich nicht sicher, wo Sie sind? Sie möchten zur Ausgangsanzeige zurück?

Drücken Sie .

• Hintergrundbeleuchtung

Sie können die Hintergrundbeleuchtung deaktivieren (für versteckten Funkgerätebetrieb) oder sie durch Betätigen einer beliebigen Taste automatisch einschalten.

Ebenso können Sie die obere Seitentaste drücken, um die Hintergrundbeleuchtung ein- oder auszuschalten (falls konfiguriert).

• Menü-Kurzbefehle

Sie können einen beliebigen Menüpunkt aufrufen, indem Sie die **Menü**-Taste und eine Nummertaste drücken. (**Menü**-Taste und Nummertaste unmittelbar nacheinander drücken!)

Ihr Diensteanbieter programmiert Ihnen gerne Menü-Kurzbefehle.

Sie können einen neuen Kurzbefehl auch selbst erstellen: Rufen Sie den Menüpunkt auf,

drücken und halten Sie die **Menü**-Taste, und folgen Sie den Anweisungen auf dem Display.

• Laut-/Leise-Modus

Die Tonausgabe (Lautsprecher/Ohrhörer) für Einzel- und Gruppenrufe kann anhand der dafür vorgesehenen Lautsprecher-Steuerungstaste beliebig eingestellt werden.

• Kombinierte Kurzwahlliste


Mehrere Nummern einer Person (Einzelruf-, Handy-, Privat-, Büro-, Nebenstellen- und andere Nummern) können unter demselben Kontaktnamen gespeichert werden.

• Schriftgröße

Text in der Anzeige kann in zwei Schriftgrößen angezeigt werden: **Normal** oder **Zoom (Menü > Einstellungen > Anzeige > Textgröße)**.

• „Meine Gruppen“-Ordner

Sie können jede beliebige Gruppe (TMO oder DMO) auswählen und Ihrem persönlichen Ordner hinzufügen.

Drücken Sie in der Ausgangsanzeige , um direkt auf den Ordner „Meine Gruppen“ zuzugreifen.

Sommaire

Informations de sécurité	4
Informations concernant la mise au rebut	4
Informations concernant le Copyright	5
Conventions concernant les icônes	6
Présentation du MTM800 Enhanced	7
Commandes et indicateurs	7
Tonalités audio	9
Alerte régulière	12
Présentation des touches et des boutons	12
Touche marche-arrêt/fin/accueil	12
Touches programmables	12
Touche Menu	12
Bouton rotatif/Bouton Marche	13
Touche d'appel d'urgence	13
Touches de fonctions	14
Mode de réglage du volume	14
Tête de commande double	15
Témoin lumineux d'état	16
Pour afficher les options du menu	16
Pour revenir au niveau précédent	16
Pour quitter les options du menu	16
Liste des options de menus	17
Afficheur	21
Icônes d'état	21
Icônes de menu	24
Icônes de la boîte de messages	25
Icônes du répertoire	25
Icônes de la boîte d'envoi	26
Icônes de saisie du texte	26
Mise en route	29
Pour allumer et éteindre (touche marche-arrêt/fin/accueil ou bouton rotatif)	29
Pour allumer avec la touche d'appel d'urgence	29

Pour allumer avec le mode Suppression d'émission activé . . .	29
Pour désinstaller la radio	30
Pour déverrouiller votre MTM800 Enhanced	30
Pour verrouiller/déverrouiller le clavier	30
Identité Utilisateur Radio (ID-UR)	31
Pour sélectionner le mode TMO ou le mode DMO . . .	32
Pour activer le TMO ou DMO	32
Appels de groupe	33
Dossiers Favoris	33
Pour sélectionner le dossier « Mes Groupes »	33
Pour ajouter un groupe (TMO/DMO)	33
Pour supprimer un groupe (TMO/DMO)	33
Pour renommer un dossier Favoris	34
Pour supprimer un dossier Favoris	34
Pour sélectionner un groupe	34
Pour utiliser le bouton rotatif	34
Pour utiliser la touche de navigation	34
Pour utiliser la recherche alphabétique	35
Pour utiliser la recherche par dossier	35
Pour utiliser le clavier numérique – Composition abrégée . .	35
Pour sélectionner un dossier	36
Appels de groupe en TMO	36
Pour établir un appel de groupe en TMO	36
Pour recevoir un appel de groupe en TMO	36
Pour recevoir un appel général en mode TMO	36
Double PTT	37
Appels de groupe en DMO	38
Pour établir un appel de groupe en DMO	38
Pour recevoir un appel de groupe en DMO	38
Pour quitter le mode DMO	38
Appels individuels, téléphoniques et PABX	39
Pour créer un contact	39
Numérotation	40
Pour composer un numéro	40
Pour composer un numéro à partir du répertoire	40
Numérotation abrégée	40

Appel individuel	41
Pour établir un appel individuel	41
Pour recevoir un appel individuel	42
Appels téléphoniques et PABX	42
Pour établir un appel téléphonique ou PABX	42
Mode Urgence	43
Pour activer et désactiver le mode Urgence	43
Pour envoyer un message d'urgence	44
Fonction Micro ouvert	45
Pour établir un appel de groupe d'urgence	45
Mode d'urgence muet	46
Appel incident	46
Messages	48
Pour envoyer un message d'état	48
Pour envoyer un nouveau message	48
Pour envoyer un message défini par l'utilisateur	48
Pour envoyer un message prédéfini	48
Pour gérer les nouveaux messages textes reçus	49
Pour gérer les messages non-lus (nouveaux)	49
Conseils et astuces	50
Guide de référence rapide	53

© Motorola Inc., 2009

La marque MOTOROLA et le logo stylisé M sont enregistrés au bureau américain des brevets et des marques de commerce (USPTO). Tous les autres produits et tous les noms de service sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Informations de sécurité



ATTENTION

Avant d'utiliser ces produits, vous devez lire les instructions de sécurité présentées dans le livret Sécurité des équipements et exposition aux fréquences radio 6866537D37.

Le modèle MTM800 Enhanced est réservé à un usage professionnel pour des raisons de conformité avec la réglementation ICNIRP sur l'exposition aux fréquences radioélectriques. Avant d'utiliser ces produits, vous devez lire les informations sur l'énergie des fréquences radioélectriques et les instructions d'utilisation dans le livret Sécurité des équipements et exposition aux fréquences radio (référence de publication Motorola 6866537D37) pour connaître et appliquer les limites d'exposition aux fréquences radioélectriques.

Gardez ce Guide d'utilisation et la brochure Sécurité et Exposition aux fréquences radio dans un endroit sûr et mettez-les à la disposition d'autres utilisateurs éventuels des accessoires.

Informations concernant la mise au rebut



La directive de l'Union européenne relative aux **déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)**

impose que soit apposée sur les produits vendus dans les pays de l'Union européenne l'étiquette de la poubelle barrée (sur le produit lui-même ou sur l'emballage dans certains cas). Comme indiqué par la directive DEEE, l'étiquette de la poubelle barrée signifie que les clients et les utilisateurs finals dans les pays de l'UE ne doivent pas mettre au rebut les équipements et les accessoires électriques et électroniques avec les déchets ménagers.

Les clients ou les utilisateurs finals des pays de l'UE doivent prendre contact avec le représentant local du fournisseur de leur équipement ou le centre de service pour obtenir des informations sur le système de collecte des déchets dans leur pays.

Informations concernant le Copyright

Les produits Motorola décrits dans ce manuel peuvent inclure des programmes informatiques protégés par copyright, dans des mémoires à semi-conducteurs ou autres supports. La législation des États-Unis, ainsi que celle d'autres pays, réservent à Motorola Europe et à Motorola Inc. certains droits de copyright exclusifs concernant les programmes ainsi protégés, sans limitations, notamment le droit exclusif de copier ou de reproduire, sous quelque forme que ce soit, lesdits programmes.

En conséquence, il est interdit de copier, reproduire, modifier, faire de l'ingénierie inverse ou distribuer, de quelque manière que ce soit, les programmes informatiques protégés par copyright contenus dans les produits décrits dans ce manuel sans l'autorisation expresse et écrite des propriétaires des droits. En outre, l'acquisition de ces produits ne saurait en aucun cas conférer, directement, indirectement ou de toute autre manière, aucune licence, aucun droit d'auteur, brevet, ou demande de brevet appartenant aux propriétaires des droits, autres que la licence habituelle d'utilisation non exclusive qui découle légalement de la vente du produit.

Le présent document est protégé par les droits de copyright. Les duplications effectuées dans le but d'utiliser les produits Motorola sont autorisées dans une certaine limite. Les duplications à d'autres fins, les modifications, ajouts ou autres traitements de ce document ne sont pas autorisés. Seul le présent document sauvegardé électroniquement est considéré comme l'original. Les duplications sont considérées comme de simples copies. Motorola, Inc. ainsi que ses filiales et les membres de son groupe n'attestent pas de l'exactitude de ces copies.

Conventions concernant les icônes

La documentation est conçue pour donner au lecteur des repères plus visuels. Les icônes graphiques suivantes sont utilisées dans toute la documentation. Ces icônes et leur signification sont décrites ci-dessous.



AVERTISSEMENT

Le terme Avertissement associé à l'icône de sécurité correspondante implique des informations qui, si elles sont ignorées, peuvent avoir pour conséquence des blessures graves, voire la mort, ou encore une sérieuse détérioration du produit.



ATTENTION

Le terme Attention associé à l'icône de sécurité correspondante implique des informations qui, si elles sont ignorées, peuvent avoir pour conséquence des blessures légères ou modérées, ou encore une sérieuse détérioration du produit.

ATTENTION

Le terme Attention peut être utilisé sans l'icône de sécurité pour avertir d'un dommage ou d'une blessure potentiels sans relation avec le produit.

REMARQUE

Les Remarques contiennent des informations plus importantes que le texte qui les entourent, telles que les exceptions ou les conditions préalables. Elles indiquent également au lecteur où se reporter pour obtenir des informations complémentaires, lui rappeler comment terminer une action (si celle-ci ne fait pas partie de la procédure en cours, par exemple), ou lui indiquer où localiser quelque chose à l'écran. Il n'y a pas de niveau d'avertissement associé à une Remarque.

Présentation du MTM800 Enhanced

Commandes et indicateurs

Les numéros ci-dessous renvoient à l'illustration du rabat de couverture.

Numéro	Descriptif
1	Bouton rotatif programmable/Bouton Marche Programmation par défaut : « Double » - appuyez sur le bouton rotatif pour basculer entre la commande « Volume » et « Liste ». Appuyez de manière prolongée pour allumer le MTM800 Enhanced.
2	Affichage couleur Texte alphanumérique et images, 65 536 couleurs, 640 x 480 pixels, avec rétroéclairage, contraste élevé et polices proportionnelles.
3	Touche Menu Elle ouvre le menu principal et le menu contextuel.
4	Touche marche-arrêt/fin/accueil <ul style="list-style-type: none">• Appuyez de manière prolongée pour allumer ou éteindre le MTM800 Enhanced.• Appuyez pour terminer les appels.• Appuyez pour revenir à l'affichage initial (écran de veille).
5	Clavier alphanumérique Le clavier permet de saisir des caractères alphanumériques pour composer les numéros, les contacts de répertoire et les messages textes.
6	Témoin lumineux (indicateur)
7	Touche d'appel d'urgence. Appuyez de manière prolongée sur cette touche pour activer le mode Urgence et pour envoyer des messages d'urgence (selon la programmation). Lorsque le MTM800 Enhanced est éteint, appuyez de manière prolongée sur cette touche pour passer en mode Urgence ou en mode Normal (selon la programmation).
8	Port Microphone cellulaire Permet la connexion des accessoires, tels qu'un microphone de poing ou un combiné de style téléphone avec le bouton PTT.
9	Touche(s) programmable(s) Appuyez pour sélectionner l'option affichée à côté des touches programmables supérieure et inférieure.

Numéro	Descriptif
10	Touche Envoi Elle sert à établir ou à prendre les appels duplex (comme les appels téléphoniques), ou à envoyer des messages d'état ou textes.
11	Touche de navigation 4 directions Appuyez vers le haut, le bas, la droite ou la gauche pour faire défiler une liste, pour naviguer dans le menu ou pour modifier un texte alphanumérique.
12	Touche Alarme externe programmable Fonction par défaut : Pour activer et désactiver l'alarme externe (klaxon et phares).
13	Commande du haut-parleur programmable Fonction par défaut : permet d'activer ou de désactiver le haut-parleur.
14	Touche de rétroéclairage programmable Fonction par défaut : permet d'augmenter ou de diminuer l'intensité du rétroéclairage de votre poste. Cette touche offre cinq niveaux d'intensité.
15	Bouton PTT Appuyez de manière prolongée sur ce bouton pour parler pendant les appels simplex ou pour établir un appel de groupe, relâchez-le pour écouter. Appuyez pour envoyer des messages d'état et textes.
16	Microphone

REMARQUE

Avant d'utiliser votre MTM800 Enhanced pour la première fois, retirez le film plastique qui protège son écran.

REMARQUE



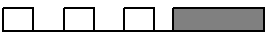



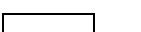
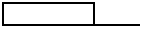




Il est recommandé d'éteindre le terminal avant de raccorder un accessoire.

Tonalités audio

□ = Tonalité aiguë ; ■ = Tonalité basse ;

Descriptif	Type	Répété
Veille		
<ul style="list-style-type: none"> • Retour à l'affichage initial • Retour au réglage du volume après expiration du délai de rotation • Retour à la couverture • Retour au service intégral 		Une fois
Prêt à envoyer		Une fois
Erreur de touche		Une fois
<ul style="list-style-type: none"> • Confirmation de touche • Échec de l'auto-test à la mise sous tension du MTM800 Enhanced • De hors-service à en-service 		Une fois
Pendant un appel		
Avertissement d'annulation d'appel		Une fois
Tonalité d'appel en attente pendant un appel téléphonique ou individuel mis en attente		Toutes les six secondes, jusqu'à la fin de l'appel
Données connectées ou Données déconnectées		Une fois
La tonalité Voix autorisée retentit lorsque vous appuyez sur le bouton PTT		Une fois (tonalité normale)
		Une fois (tonalité courte)
La tonalité « Voix autorisée sans passerelle » retentit lorsque vous appuyez sur le bouton PTT. Cette tonalité confirme que la passerelle n'est plus disponible.		Deux fois
		Une fois

Descriptif	Type	Répété
<ul style="list-style-type: none"> Impossibilité de parler Système occupé Limite de temps d'émission expirée Le MTM800 Enhanced n'est pas disponible ou est occupé. 		Jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton PTT.
Appel déconnecté ou interrompu par le réseau.		Une fois
Numéro composé erroné		Pas de tonalité
Activation du mode Direct (DMO)		Une fois
Désactivation DMO		Une fois
Partage sur site local – Entrer/Sortir		Une fois
Sonnerie de rappel téléphonique (envoyer)		Toutes les trois secondes, jusqu'à ce que l'appelé réponde ou rejette l'appel, ou que la limite de temps d'émission expire
Occupé		Toutes les 0,5 seconde
Message d'état envoyé au dispatcheur ou échec		Deux fois
Appels entrants		
Message d'état reconnu par le dispatcheur		Quatre fois
Votre MTM800 Enhanced a reçu un appel de groupe sans passerelle (configuration uniquement)		Une fois
Réception d'appel d'un groupe haute priorité		Une fois
Message d'urgence envoyé ou reçu		Deux fois
Échec Message d'urgence		Quatre fois
Appel d'urgence reçu		Une fois

Descriptif	Type	Répété
Sonnerie téléphonique, appel individuel duplex (réception)	Selon le réglage choisi dans le sous-menu Sonnerie.	Jusqu'à ce que vous répondiez ou que l'appel soit rejeté
Appel individuel reçu	Selon le réglage choisi dans le sous-menu Sonnerie.	Jusqu'à ce que vous répondiez ou que l'appel soit rejeté
Appel individuel sonnante pour l'appelant		Jusqu'à ce que l'appelé réponde
Sonnerie d'appel prioritaire préemptif (PPC) individuel semi-duplex		Toutes les quatre secondes jusqu'à ce l'appelé réponde ou que l'appel soit rejeté
Sonnerie d'appel individuel PPC duplex		Toutes les quatre secondes jusqu'à ce l'appelé réponde ou que l'appel soit rejeté
Service limité		Une fois, lorsque vous accédez au service limité
Nouveau message reçu		Une fois
Nouvel Appel de groupe		Une fois
Général		
Réglage du volume (écouteur, clavier, haut-parleur)		Continu
Réglage du volume (sonnerie)		Pendant le réglage du volume
Suppression d'émission (TXI)		Une fois
Double PTT – Tonalité simple		Une fois
Double PTT – Tonalité double		Une fois
Double PTT – Tonalité triple		Une fois

REMARQUE

Les tonalités d'Appel incident ne peuvent pas être désactivées par l'utilisateur.

Alerte régulière

Une alerte régulière indique les appels en absence et les messages non lus. À chaque indication, la tonalité du message non lu est accompagnée d'un témoin lumineux de couleur orange.



Cette fonction peut être désactivée/activée par l'utilisateur. Appuyez sur **Menu** et sélectionnez **Config. > Tons. > Alerte régulière** pour régler aussi le délai entre les indications.

Présentation des touches et des boutons

Touche marche-arrêt/fin/accueil


- Appuyez de manière prolongée pour allumer ou éteindre le MTM800 Enhanced.
- Appuyez pour terminer les appels.
- Appuyez pour revenir à l'affichage initial.

Touches programmables

Appuyez sur  ou sur  pour sélectionner l'option affichée à côté des touches programmables supérieure et inférieure.

Touche Menu

La touche Menu présente deux fonctions. Appuyez sur **Menu** pour entrer :

- **Le menu** (lorsque le menu n'est pas affiché). Les menus MTM800 Enhanced vous permettent de régler les paramètres de votre MTM800 Enhanced.
- **le menu contextuel** (lorsque l'icône  est affichée et lorsque l'écran de veille n'est pas affiché) pour consulter une liste d'options dans le menu sélectionné.

Bouton rotatif/Bouton Marche

Appuyez de manière prolongée sur le bouton rotatif pour allumer le MTM800 Enhanced.

L'opérateur peut programmer l'une des fonctions suivantes sur le bouton rotatif :

- **Commande Double** – le bouton sert à régler le volume et à faire défiler les listes. Appuyez sur le bouton rotatif pour basculer entre la commande Volume et Liste (programmation par défaut).
- **Commande Liste** – le bouton sert à faire défiler les listes (ou groupes) ou les options de menu. Dans ce cas, le réglage du volume s'effectue avec le menu ou les accessoires externes éventuellement connectés.
- **Commande Volume** – le bouton sert uniquement à régler le volume. Tournez-le dans le sens horaire pour augmenter le niveau sonore.

Appuyez de manière prolongée sur le bouton rotatif pour le verrouiller. Réappuyez de manière prolongée pour le déverrouiller. L'extinction du poste déverrouille le bouton rotatif verrouillé.

Touche d'appel d'urgence


Appuyez de manière prolongée sur cette touche pour activer le mode Urgence.

Lorsque le MTM800 Enhanced est éteint, appuyez de manière prolongée sur cette touche pour allumer le poste en mode Urgence ou en mode Standard (selon la programmation).

Touches de fonctions

Chacune des touches a une fonction par défaut qui est activée en appuyant brièvement dessus.


- **Touche d'alarme externe**

Appuyez sur  pour activer ou désactiver l'alarme externe (klaxon et phares).

- **Commande du haut-parleur**

Appuyez sur  pour activer et désactiver le haut-parleur.

- **Touche de rétroéclairage**



Appuyez plusieurs fois sur  pour sélectionner l'un des cinq niveaux d'intensité du rétroéclairage prédéfinis et des témoins lumineux.

En outre, votre opérateur peut programmer des fonctions d'accès direct, activées par une pression longue sur chaque touche de fonction.

Touches numériques et

Le MTM800 Enhanced vous permet de sélectionner ou d'activer les fonctions les plus fréquemment utilisées en maintenant la pression sur une touche numérique programmée.

REMARQUE

Par défaut, la durée de la pression requise sur une touche numérique  ou  pour activer la fonction d'accès direct est d'une seconde, par défaut. Cette durée peut être modifiée par votre opérateur.

Appel individuel à accès direct

Le MTM800 Enhanced prend en charge l'appel individuel à accès direct si la fonction a été programmée par votre opérateur.

L'utilisateur peut appeler le dernier numéro d'appel de groupe en appuyant sur la touche programmée.

Mode de réglage du volume

L'opérateur peut activer la fonction Mode de réglage du volume.

Tous les paramètres du mode **Individuel** sont réglables et enregistrés, même si l'utilisateur revient en mode **Commun**.

En mode **Commun**, l'utilisateur règle tous les **Volumes** en même temps.

Pour modifier le ou les paramètre(s) de volume, appuyez sur **Menu > Config. > Volume**.

Tête de commande double

La fonction Tête de commande double vous permet d'avoir deux têtes de commande : maître et esclave, qui possèdent les mêmes fonctionnalités.

Les deux têtes de commande sont allumées indépendamment.


Pour allumer l'une des têtes de commande :

- Appuyez de manière prolongée sur la touche marche-arrêt/fin/accueil.
- Appuyez de manière prolongée sur le bouton rotatif pour allumer le MTM800 Enhanced.

Interaction entre le maître et l'esclave

La Tête de commande maître vérifie si un lien existe entre la tête de commande maître et esclave. En l'absence de connexion, l'icône




est affichée, sinon, l'indication suivante est affichée .



Pour afficher toutes les icônes disponibles pour cette option, consultez Tonalités D-PTT à la page 23.

REMARQUE


Si cette option est activée par votre opérateur, l'une des icônes est affichée en permanence.

Si seule la Tête de commande esclave est activée, et que la Tête de commande maître n'est pas disponible, elle passe en mode autonome et vous pouvez uniquement appuyer sur la touche  pour l'éteindre.

Pression sur une touche

En cas de pression sur une touche autre que la touche d'appel d'urgence et  sur l'une des têtes de commande, l'icône  est affichée et toutes les touches de l'autre tête de commande sont bloquées.

REMARQUE

Vous pouvez appuyer à tout moment sur la touche d'appel d'urgence  des deux têtes de commande.


Pendant un appel, la voix est audible simultanément dans les deux haut-parleurs maître et esclave. Un seul MIC/PTT peut être ouvert à la fois. Celui sur lequel vous appuyez en premier peut établir la transmission.

Témoin lumineux d'état

Le témoin lumineux signale les différents états de votre MTM800 Enhanced.

Témoin	État
Vert continu	En cours d'utilisation
Vert clignotant	En service
Rouge continu	Hors réseau
Rouge clignotant	Connexion à un réseau/Activation DMO
Orange continu	Suppression d'émission (TXI) activée/ Canal occupé en DMO
Orange continu, puis orange clignotant	Appel entrant
Aucun témoin	Éteint


Pour afficher les options du menu

1. Appuyez sur **Menu**.
2. Faites défiler jusqu'à l'option requise, appuyez sur **Sélect** ou  pour sélectionner.

Pour revenir au niveau précédent

Appuyez sur **Retour** ou sur .

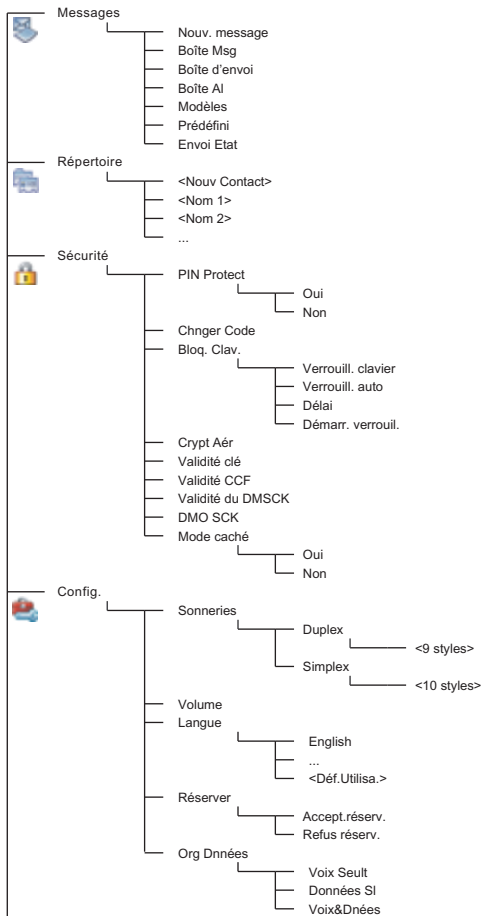
Pour quitter les options du menu

Appuyez sur .

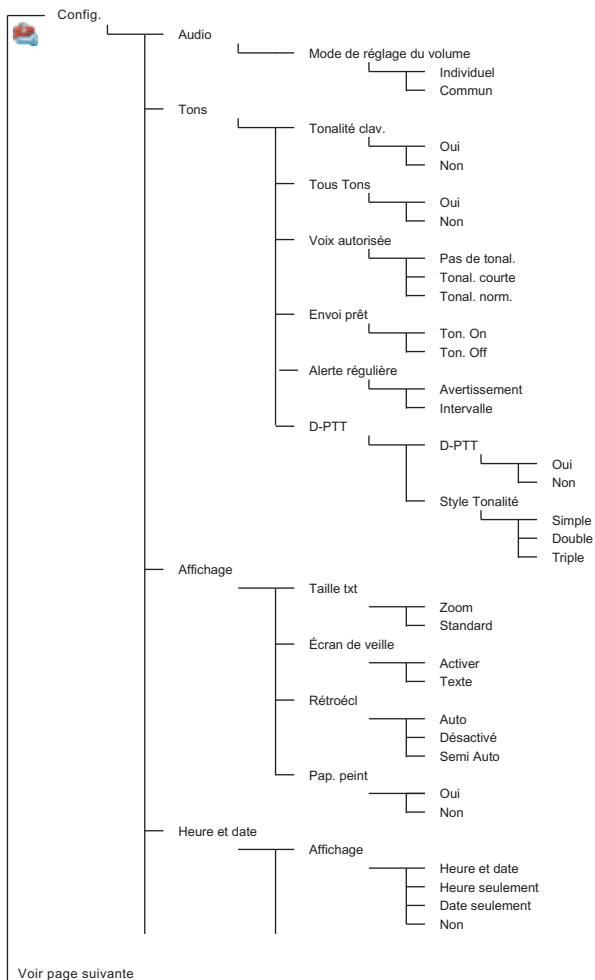
REMARQUE

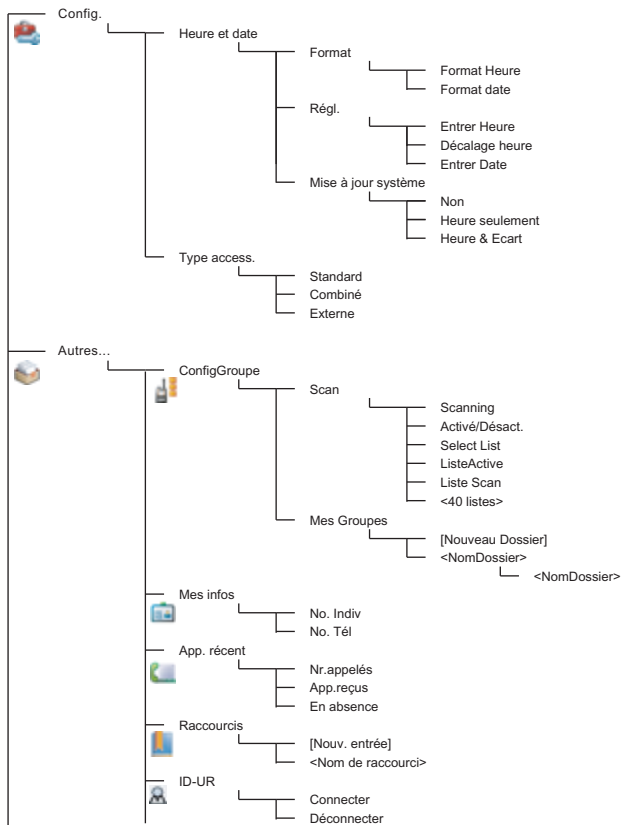
Votre MTM800 Enhanced quitte automatiquement le menu si vous n'appuyez sur aucune touche pendant un délai prédéterminé de quelques secondes.

Liste des options de menus

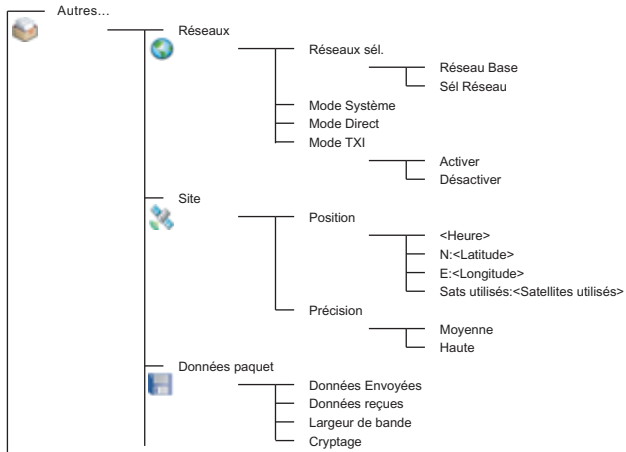


Voir page suivante





Voir page suivante



REMARQUE

Il s'agit de la liste des menus standard. Votre opérateur peut activer/désactiver certaines options de menus ou changer leurs noms.

Pour créer des raccourcis de menus

Les raccourcis vous permettent d'accéder rapidement à des options de menus fréquemment utilisées.

Création de raccourcis de menus

Naviguez jusqu'à l'option de menu, puis appuyez de manière prolongée sur la touche **Menu** lorsque l'option est en surbrillance.

Liste de raccourcis de menus

Pour consulter les raccourcis existants, appuyez sur **Menu** et sélectionnez **Autres... > Raccourcis > <Nom du raccourci>**.

Utilisation des raccourcis de menus





À partir de l'affichage initial, appuyez sur **Menu** et sur la touche numérique attribuée au raccourci.

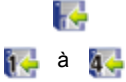






Afficheur














Pendant l'utilisation du MTM800 Enhanced, des icônes sont affichées pour indiquer les conditions décrites ci-dessous.



Icônes d'état

Les icônes d'état sont affichées lorsque votre poste exécute certaines opérations ou lorsque vous avez activé certaines fonctions.

Icône d'état	Descriptif
Mode Système (TMO)	
	<p>Niveau de signal Vous permet de vérifier le niveau de signal avant d'établir un appel. Plus le signal est fort plus les barres affichées sont nombreuses.</p>
	<p>Pas de service</p>
	<p>Balayage Indique que la fonction balayage (scan) du MTM800 Enhanced est activée.</p>
	<p>Données connectées Cette icône signale que votre MTM800 Enhanced est correctement connecté à un système externe et prêt à effectuer un transfert de données.</p>








Icône d'état	Descriptif
	<p>Émission/Réception de données Cette icône est affichée lorsque le MTM800 Enhanced est en train d'émettre ou de recevoir des données via un périphérique externe (ex. ordinateur de bureau ou portable).</p> <p>Pas de numéro – Session de données en attente. Numéro 1, 2, 3 ou 4 – Session de données active avec une bande passante de 25 %, 50 %, 75 % ou 100 %.</p>
Mode Direct (DMO)	
	<p>Niveau de signal Signale un appel de groupe entrant, en mode Direct.</p>
	<p>Mode Direct Affiché lorsque le MTM800 Enhanced est en mode Direct.</p>
	<p>Passerelle DMO Signale que vous avez sélectionné une passerelle. Cette icône présente trois états :</p> <p>Continu – lorsque le MTM800 Enhanced est synchronisé avec la passerelle. Clignotant – lorsque le MTM800 Enhanced n'est pas synchronisé avec la passerelle ou lors de l'établissement de la connexion. Sans icône – lors d'un appel poste à poste et un appel relais.</p>
	<p>Relais DMO Affiché lorsque l'option Relais en mode DMO est sélectionnée. Cette icône présente trois états :</p> <p>Continu – le poste a détecté le relais (le poste reçoit un signal de présence). Clignotant – le poste n'a pas détecté de relais ou une tentative de connexion est en cours. Sans icône – un appel poste à poste ou par passerelle.</p>
Icônes générales	
	<p>Toutes les tonalités désactivées/Sonneries duplex et simplex désactivées Indique que toutes les tonalités d'alarme sont désactivées dans le MTH800 ou que le volume de la sonnerie simplex est réglé sur 0 et le volume de la sonnerie duplex est réglé sur 0.</p>
	<p>Sonnerie simplex désactivée Indique que le volume de la sonnerie simplex est réglé sur 0 et le volume de la sonnerie duplex est réglé sur plus de 0.</p>

Icône d'état	Descriptif
	Sonnerie duplex désactivée Indique que le volume de la sonnerie duplex est réglé sur 0 et le volume de la sonnerie simplex est réglé sur plus de 0.
	Haut-parleur désactivé Signale que le haut-parleur est désactivé.
	Audio faible Indique que le mode audio est basculé sur faible.
	Audio fort Indique que le mode audio est basculé sur fort.
	Pseudo-connexion ID-UR Signale que l'utilisateur est pseudo-connecté.
	Pseudo-connecté avec paquet de données Signale la pseudo-connexion de l'utilisateur et l'activation des paquets de données simultanées.
	Urgence Cette icône est affichée lorsque le MTM800 Enhanced est en mode Urgence.
	Défilement de liste Indique que le bouton rotatif est programmé pour faire défiler les listes, jusqu'à ce que cette fonction soit changée.
	Arrivée d'un nouveau message Signale qu'un nouveau message vient d'arriver.
	Nouveau(x) message(s) dans la boîte de messages Indique que votre boîte de messages contient des messages non lus.
	GPS Signale que votre MTM800 Enhanced reçoit des données de positionnement GPS valides.
	Tête de commande double Indique que la tête de commande maître et esclave sont alimentées et connectées.
	Tête de commande simple Indique que la tête de commande maître et esclave sont éteintes.

Icône d'état	Descriptif
	<p>Erreur liaison tête de commande</p> <p>Indique sur la tête de commande maître, que la tête de commande esclave n'est pas disponible suite à un résultat d'erreur, non éteinte.</p>
	<p>Jeton de pression de touche (Tête de commande double)</p> <p>En clignotant, indique que le jeton de pression de touche est réservé par l'une des têtes de commande.</p>






Icônes de menu

Les icônes suivantes permettent d'identifier les options de menus d'un seul coup d'œil.

Icône de menu	Descriptif
	<p>Options du menu principal/Menu contextuel</p> <p>Affichées au-dessus de la touche Menu lorsque le menu principal/contextuel est ouvert.</p>
	<p>Messages</p> <ul style="list-style-type: none"> • Envoyer les messages d'état • Envoyer les messages textes (texte libre ou modèles définis ou prédéfinis par l'utilisateur) • Recevoir les messages dans la boîte de messages.
	<p>Répertoire</p> <p>Ajouter, chercher, modifier ou effacer des contacts dans le répertoire.</p>
	<p>Sécurité</p> <p>Pour activer/désactiver, vérifier les fonctions de sécurité, modifier les mots de passe.</p>
	<p>Config.</p> <p>Vous permet de personnaliser votre MTM800 Enhanced.</p>
	<p>Suite...</p> <p>Pour accéder à d'autres options personnalisables de menus.</p>
	<p>Barre de défilement</p> <p>Aide à la navigation lorsque les options occupent plus d'un écran. Lorsque toutes les options sont affichées sur un seul écran, la barre de défilement n'apparaît pas.</p>








Icônes de la boîte de messages

Les icônes suivantes signalent le statut des messages présents dans la boîte de messages.

Icône de la boîte de messages	Descriptif
	Message non lu (nouveau) Indique que ce message n'a pas encore été lu.
	Message lu (ancien) Indique que ce message a déjà été lu.
	Information expéditeur dans la vue Message Affiche le nom ou le numéro de l'expéditeur.
	Heure et date dans la vue Message Affiche l'heure et la date d'arrivée du message.
	État livraison des messages reçus Signale l'état de livraison des messages mémorisés et renvoyés.




Icônes du répertoire

Lorsque le répertoire est ouvert, les icônes suivantes peuvent être affichées à côté de chaque contact pour indiquer le type de numéro enregistré.

Icône du répertoire	Descriptif
	Numéro individuel
	Numéro de téléphone portable
	Numéro de téléphone du domicile
	Numéro de téléphone professionnel
	Numéro PABX
	Autre numéro de téléphone
	Sélecteurs Signale que ce contact comporte plus d'un numéro.

Icônes de la boîte d'envoi

Dans le sous-menu de la boîte d'envoi ces trois icônes signalent le processus d'envoi des messages mémorisés et envoyés. Pour obtenir d'autres informations, contactez votre opérateur.

Icône de la boîte d'envoi	Descriptif
	Envoi en cours
	Envoi effectué
	Échec d'envoi


Icônes de saisie du texte

Sélection du mode de saisie

Les modes de saisie de texte vous permettent d'entrer facilement des noms, des numéros et des messages.

Dans l'écran de saisie, appuyez sur **Menu > Mode de saisie**, puis sélectionnez l'un des modes suivants :

- **Principal** – pour saisir des caractères alphanumériques
- **Numérique** – pour saisir uniquement des numéros
- **Symbole** – pour saisir uniquement des symboles
- **Secondaire** – pour saisir des caractères alphanumériques.
(Ce mode est en option et vous devez l'ajouter à la liste.)

Dans l'écran de saisie, vous pouvez aussi appuyer sur  plusieurs fois de suite pour faire défiler la liste et choisir Principal, Numérique, Symbole (ou Secondaire si vous l'avez ajouté).

Pour ajouter le mode Secondaire à la liste des modes de saisie de texte

Secondaire est un mode de saisie très pratique lorsque vous souhaitez utiliser une autre langue que celle habituellement configurée.

Ce mode est affiché dans la liste si vous l'avez ajouté avec l'option **Menu > ConfigEntrée**.

Aucune est l'option de programmation par défaut et indique qu'aucun mode de saisie Secondaire n'a été sélectionné.

Pour sélectionner le mode de saisie et la langue


Il existe deux modes de saisie du texte :

- **TAP** – Pour saisir des lettres, des numéros et des symboles en appuyant une ou plusieurs fois sur une touche alphanumérique.
- **iTAP** – Pour que l'unité anticipe chaque mot en fonction des touches alphanumériques que vous utilisez.

Vous pouvez utiliser ces méthodes de saisie dans les langues programmées sur votre poste.













Dans l'écran de saisie, appuyez sur **Menu > ConfigEntrée**, puis choisissez la méthode et la langue de votre choix (par exemple : TAP Français).


Majuscules


Appuyez sur .

Icônes

Dans l'écran de saisie du texte, des icônes vous indiquent le mode de saisie utilisé. Un compteur de caractères affiche le nombre de caractères saisis.

Icônes du mode Principal	Icônes du mode Secondaire	Descriptif
		TAP – Sans majuscules
		TAP – Majuscule sur la lettre suivante uniquement
		TAP – Tout en majuscules
		iTAP – Sans majuscules
		iTAP – Majuscule sur la lettre suivante uniquement
		iTAP – Tout en majuscules

Icônes du mode Numérique	Descriptif
	Pour saisir uniquement des numéros

Icônes du mode Symboles	Descriptif
	Pour saisir des symboles et des signes de ponctuation


Liste des touches et caractères en mode alphanumérique (TAP/iTAP)


Touche	Mode alphanumérique (TAP/iTAP)
	Appuyez sur cette touche pour passer de majuscule sur première lettre, majuscules verrouillées à minuscules.
	.,?!01@' "- (/ : _ ; + & % * * = < > € £ \$ ¥ ¢ [] {} \ ~ ^ ` ¡ ¢ § #
	A B C 2 À Á Â Ã Ä Ç a b c 2 à á â ã ä ç
	D E F 3 É Ê Ë d e f 3 é ê ë
	G H I 4 Í Î Ï g h i 4 í î ï
	J K L 5 j k l 5
	M N O 6 Ô Ó Ô Õ Ñ m n o 6 ô ó õ ò ñ
	P Q R S 7 ß p q r s 7 ß
	T U V 8 Ü Ú Û Ü t u v 8 ü ú û ü
	W X Y Z 9 w x y z 9

Liste des touches et des caractères en Mode numérique

Touche	Mode Numérique
à	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur cette touche pour saisir un chiffre au point d'insertion. Appuyez de manière prolongée sur n'importe quelle touche numérique pour saisir en mode TAP alphanumérique. Pour quitter le mode TAP alphanumérique, appuyez de manière prolongée sur n'importe quelle touche numérique.

Pour allumer et éteindre (touche marche-arrêt/fin/accueil ou bouton rotatif)

Pour **Allumer**, appuyez de manière prolongée sur la touche  ou appuyez sur le bouton rotatif. Votre MTM800 Enhanced exécute la procédure d'inscription et l'auto-test. Après cette inscription, le MTM800 Enhanced est opérationnel.

Pour **éteindre**, appuyez de manière prolongée sur la touche . Vous entendez un bip et le message **Hors tension** apparaît.

Pour allumer avec la touche d'appel d'urgence

Appuyez de manière prolongée sur la touche d'appel d'urgence pour **allumer**. Le MTM800 Enhanced **s'allume** en mode Urgence ou en mode Standard (selon la programmation).

Pour allumer avec le mode Suppression d'émission activé

La fonction Suppression d'émission (TXI) vous permet de désactiver le mode émission de votre poste avant d'entrer dans une zone sensible aux hautes fréquences radio. Pour activer cette fonction, appuyez sur **Menu** et sélectionnez **Autres... > Réseaux > TXI Mode > Activer**.



AVERTISSEMENT

*Même si le mode Suppression d'émission est activé, le MTM800 Enhanced émet immédiatement lorsque vous appuyez sur la touche d'appel d'urgence. Par conséquent, le MTM800 Enhanced ne doit **PAS** être dans une zone sensible aux hautes fréquences radio lorsque vous activez le mode Urgence.*

Le mode TXI reste activé jusqu'à la prochaine **mise sous tension**. Vous devrez alors indiquer si vous souhaitez ou non le **désactiver**.



AVERTISSEMENT

Vous devez vérifier que vous êtes sorti de la zone sensible aux hautes fréquences radio avant de désactiver la Suppression d'émission.

Appuyez sur la touche programmable **Oui** pour désactiver le mode TXI. Si le MTM800 Enhanced était précédemment utilisé en mode Système, il s'inscrira sur le réseau. Si le MTM800 Enhanced était en mode Direct, il restera en mode Direct. Appuyez sur la touche **Non** en mode Système et le MTM800 Enhanced s'éteindra. Appuyez sur la touche **Non** en mode Direct et il restera en mode Direct avec le mode TXI activé.

Pour désinstaller la radio



ATTENTION

OPTION 1 :

Avant de débrancher l'alimentation 13,2 V de la radio :

1. Éteignez la radio.
 2. Attendez pendant 4 secondes au moins après avoir relâché le commutateur utilisé pour éteindre la radio.
- Débranchez la prise d'alimentation de 13,2 V.

OPTION 2 :

Mettez hors tension la radio SANS l'éteindre.

Pour déverrouiller votre MTM800 Enhanced



Votre MTM800 Enhanced peut être bloqué à la mise sous tension.

Pour déverrouiller le MTM800 Enhanced après sa mise sous tension, saisissez le code après affichage de l'invite. Le MTM800 Enhanced affiche ensuite l'affichage initial par défaut.

Le code de déverrouillage défini en usine est 0000 : votre opérateur peut le changer avant de vous livrer votre poste.

Pour verrouiller/déverrouiller le clavier

Pour éviter d'appuyer accidentellement sur une touche ou un bouton :

Appuyez sur **Menu** et  pour verrouiller le clavier. Appuyez de nouveau sur **Menu**  pour déverrouiller. L'opérateur peut choisir la notification pour le verrouillage du clavier et s'il faut verrouiller le bouton **PTT**.

Verrouillage automatique du clavier

Cette fonction permet de verrouiller automatiquement le clavier s'il n'a pas été utilisé pendant une durée prédéfinie. Pour activer ou désactiver le verrouillage automatique ou définir le délai, sélectionnez **Menu > Sécurité > Réglage verrou.**

Verrouillage du clavier au démarrage




L'utilisateur peut verrouiller le clavier au démarrage du terminal.
 Pour activer / désactiver cette fonction, sélectionnez **Menu**
> Sécurité > Bloq. Clav. > Démarr. verrouil.

Notification de verrouillage du clavier

Une fois le clavier verrouillé, l'une des instructions suivantes est affichée :

- Aucune – Aucune notification n'est affichée.
- Notification uniquement – Le message **Touches Bloq** apparaît.
- Notification et Instruction – Le message **Touches bloquées, appuyez sur Menu et * pour verrouiller/déverrouiller** apparaît.

REMARQUE

Votre opérateur peut verrouiller le clavier et permettre ou non un accès au bouton PTT et aux touches  et  lors des appels entrants, avec toutefois l'impossibilité d'accéder au bouton rotatif et à la touche .

REMARQUE

La touche d'appel d'urgence n'est pas verrouillée. Une pression sur la touche d'appel d'urgence déverrouille le clavier du poste.

Identité Utilisateur Radio (ID-UR)

Votre MTM800 Enhanced doit valider l'ID-RU pour fournir un service complet. Après la mise sous tension, vous devez saisir votre **ID utilisateur** et **Code utilisateur**.

Pour vous **connecter**, appuyez sur **Menu > Autres... > ID-UR > Connecter**

Pour vous **déconnecter**, appuyez sur **Menu > Autres... > ID-UR > Déconnecter**

Si la connexion ne réussit pas, la radio dispose d'un accès limité qui est précisé par l'opérateur.

REMARQUE

La radio avec une fonction ID-RU désactivée fournit un service complet à l'utilisateur sans invite à se connecter.

REMARQUE

Pendant ce temps, l'affichage indique si l'utilisateur est connecté (icône bleue) ou déconnecté (icône grise).

Pour sélectionner le mode TMO ou le mode DMO

Pour activer le TMO ou DMO

Vous pouvez choisir l'une des méthodes suivantes pour passer en TMO ou DMO:

- Dans l'écran initial, appuyez sur **Optns** et sélectionnez **Mode Direct** si le MTM800 Enhanced est en mode TMO.
- Dans l'écran initial, appuyez sur **Optns** et sélectionnez **Mode Système** si le MTM800 Enhanced est en mode Direct.
- Appuyez sur la touche **Menu** et sélectionnez **Autres... > Réseaux > Mode Système** si le MTM800 Enhanced est en mode DMO.
- Appuyez sur la touche **Menu** et sélectionnez **Autres... > Réseaux > Mode Direct** si le MTM800 Enhanced est en mode TMO.
- Appuyez sur la touche d'accès direct TMO/DMO (selon la programmation effectuée par votre opérateur).

Vous pouvez établir et recevoir les types d'appel suivants lorsque le MTM800 Enhanced est en mode Système :

- Appels de groupe
- Appels individuels
- Appels privés via MS-ISDN
- Appels téléphoniques
- Appels PABX – (appels destinés à divers postes internes sur un standard téléphonique local (bureau))
- Appels d'urgence
- Appels d'urgence individuels

Vous pouvez établir et recevoir des appels de groupe et individuels lorsque le MTM800 Enhanced fonctionne en mode Direct. Ceci inclut les appels de groupe d'urgence.

Le MTM800 Enhanced revient à l'affichage initial après quelques secondes d'inactivité.

REMARQUE

Votre poste vous avertit de la réception des appels entrants. Vous pouvez sélectionner les paramètres d'avertissement dans le menu Tons.

Appels de groupe

Un appel de groupe est une communication entre vous et d'autres personnes faisant partie d'un groupe. Un groupe se compose de plusieurs utilisateurs prédéfinis de votre système de communication qui sont autorisés à recevoir et/ou à établir un appel de groupe.


Les groupes sont organisés en trois répertoires maximum. Chaque dossier peut contenir des dossiers et plusieurs groupes.

Dossiers Favoris

Vous pouvez organiser vos groupes favoris en trois répertoires.

Pour sélectionner le dossier « Mes Groupes »

REMARQUE *Le nom par défaut du premier dossier favori est « Mes Groupes ».*

À partir de l'affichage initial, appuyez sur  à pour accéder rapidement aux dossiers.

Pour ajouter un groupe (TMO/DMO)

1. Appuyez sur **Menu** et sélectionnez **Autres... > ConfigGroup > Mes Groupes > <Nom du dossier> > [Nouv Grpe]**.
2. Sélectionnez un groupe par recherche alphabétique (« **Système abc** »). Saisissez les 12 premiers caractères du nom du groupe. Ou sélectionnez un groupe par recherche de dossier (« **Système par Rép** »). Sélectionnez le dossier, puis le groupe. Le groupe est ajouté au dossier « Mes Groupes ».

Pour supprimer un groupe (TMO/DMO)

1. Appuyez sur **Menu** et sélectionnez **Autres... > ConfigGroup > Mes Groupes > <Nom du dossier>**.
2. Mettez en surbrillance le nom du groupe que vous souhaitez supprimer et sélectionnez **Efface**.

REMARQUE *Pour supprimer tous les groupes, appuyez sur **Menu** et sélectionnez **Effacer Tous**. Cette option est disponible uniquement si l'opérateur l'active.*

3. Appuyez sur **Oui** pour valider.

Pour renommer un dossier Favoris

1. Appuyez sur **Menu** et sélectionnez **Autres... > ConfigGroup > Mes Groupes**.
2. Mettez en surbrillance un nom de dossier de groupe, puis appuyez sur **Menu**.
3. Sélectionnez **Renommer dossier**.
4. Après modification du nom du dossier, appuyez sur **Ok** pour valider.

Pour supprimer un dossier Favoris

1. Appuyez sur **Menu** et sélectionnez **Autres... > ConfigGroup > Mes Groupes**.
2. Mettez en surbrillance un nom de dossier de groupe, puis appuyez sur **Menu**.
3. Sélectionnez **Suppr. Dossier**.
4. Appuyez sur **Oui** pour valider.

REMARQUE

Vous ne pouvez pas supprimer le dernier dossier Favoris.

Pour sélectionner un groupe

REMARQUE

Lorsque vous naviguez dans les dossiers Favoris et que vous sélectionnez un groupe Direct, votre poste bascule entre mode TMO et mode DMO (ou vice-versa).

Pour utiliser le bouton rotatif

(Si programmé)

À partir de l'affichage initial, exercez une courte pression sur le bouton rotatif et faites-le tourner jusqu'à ce que le groupe requis soit affiché.

La sélection du groupe s'effectue :

- Après un dépassement de délai
- Ou lorsque vous appuyez sur **Sélect** (si cette touche a été configurée par votre opérateur)

Pour utiliser la touche de navigation

À partir de l'affichage initial, faites défiler la liste vers la droite ou la gauche jusqu'à ce que le groupe requis soit affiché. Appuyez ensuite sur **Sélect** pour valider cette sélection.

Pour utiliser la recherche alphabétique

À partir de l'affichage initial, appuyez sur **Optns**. Sélectionnez un groupe par recherche alphabétique (« **Groupe abc** »). Saisissez les 12 premiers caractères du nom du groupe. Sélectionnez le groupe.

REMARQUE

Même si le groupe existe dans deux dossiers, la recherche alphabétique l'affiche une seule fois.

Pour utiliser la recherche par dossier

À partir de l'affichage initial, appuyez sur **Optns**. Sélectionnez un groupe par recherche de dossier (« **Grp par rép.** »). Sélectionnez le dossier, puis le groupe.

Pour utiliser le clavier numérique – Composition abrégée


À partir de l'affichage initial, vous pouvez appeler un groupe en saisissant son numéro abrégé à l'aide du clavier. Cette fonction est appelée Numérotation abrégée groupe. Le numéro abrégé est préconfiguré dans le poste.

Vous pouvez visualiser un numéro abrégé attribué à un groupe, s'il en existe un.

Pour visualiser le numéro abrégé

1. À partir de l'affichage initial, appuyez sur **Optns**.
2. Sélectionnez **Grp par rép.**, puis le nom correct du dossier.
3. Appuyez sur **Menu**.
4. Sélectionnez **Voir** pour visualiser le numéro abrégé du groupe. Dans cet exemple « 82 » correspond au numéro abrégé. Appuyez sur **Retour** pour revenir à l'écran du groupe correspondant.

Utilisation d'un numéro abrégé

1. Saisissez un nombre (par exemple : "82").
2. Appuyez sur .
3. Appuyez sur **Liaiso** pour le joindre au nouveau groupe ou appuyez sur **PTT** pour le joindre et appeler.

REMARQUE

Le numéro abrégé pour les groupes TMO et DMO peut être le même. Par exemple, si vous êtes en TMO, tous les numéros abrégés de ce mode vont fonctionner.

Pour sélectionner un dossier

À partir de l'affichage initial, appuyez sur **Optns**. Sélectionnez **Dossier**, puis choisissez le dossier requis. L'afficheur indique le dernier groupe sélectionné dans ce dossier.

Appels de groupe en TMO


En mode TMO, le MTM800 Enhanced utilise l'infrastructure de votre opérateur.

Pour établir un appel de groupe en TMO

1. À partir de l'affichage initial et si le groupe requis est affiché, appuyez de manière prolongée sur le bouton **PTT**.
2. Attendez la tonalité Voix autorisée et parlez dans le microphone. Pour écouter, relâchez le bouton **PTT**.

Lorsque vous établissez un appel, tous les membres du groupe sélectionné dont le poste est allumé recevront l'appel de groupe.

REMARQUE

Pendant un appel de groupe, si vous souhaitez établir un nouvel appel, appuyez sur  pour ignorer l'appel en cours. Établissez le nouvel appel.

REMARQUE

*Le message **Pas de Group** est affiché lorsque vous êtes hors de portée du groupe sélectionné. Vous devez alors sélectionner un autre groupe valide à partir de votre position actuelle.*

Pour recevoir un appel de groupe en TMO

S'il n'est pas occupé par un appel, votre MTM800 Enhanced recevra l'appel de groupe. Pour prendre l'appel, appuyez de manière prolongée sur le bouton **PTT**.

Votre MTM800 Enhanced affiche le nom du groupe et le numéro individuel de l'appelant, ou sa désignation si elle a été enregistrée dans le répertoire.

Pour recevoir un appel général en mode TMO

Un appel général est un appel de groupe à haute priorité établi par l'opérateur (ou le dispatcheur) du système à tous les utilisateurs. Les MTM800 Enhanced sont configurés pour gérer un appel général, mais les utilisateurs ne peuvent pas y répondre.

Un appel général interrompt tout appel de groupe en cours avec un niveau de priorité égal ou inférieur au sien.

Double PTT

Cette fonction, si elle est activée par votre opérateur, vous permet de transmettre une tonalité en appuyant deux fois sur le bouton PTT, lorsque la radio est en mode Veille ou Appel de groupe.

REMARQUE

Cette fonctionnalité est opérante lorsque vous appuyez sur le bouton PTT pour établir un appel de groupe.

Après l'émission de la tonalité D-PTT, l'utilisateur peut à nouveau appuyer de manière prolongée sur le bouton PTT pour demander l'autorisation de parler. Pour activer/désactiver la tonalité D-PTT :

1. À partir du menu principal, sélectionnez **Config. > Tons > Tonalités D-PTT > Mode D-PTT.**
2. Choisissez la configuration requise, puis appuyez sur **Sélect.** Appuyez sur **Retour** pour quitter.

Pour choisir la tonalité :

1. À partir du menu principal, sélectionnez **Config. > Tons > Tonalités D-PTT > Style Tonalité.**
2. Choisissez parmi les trois options : **Simple, Double** ou **Triple.** Accédez à la section Tonalités D-PTT à la page 11 pour visualiser la spécification des tonalités.

Appels de groupe en DMO

En mode DMO, le MTM800 Enhanced peut communiquer sans utiliser l'infrastructure de votre opérateur.

Le mode DMO permet de communiquer avec d'autres postes qui sont également en DMO, sur la même fréquence et le même groupe que votre MTM800 Enhanced.

REMARQUE

En mode DMO, seuls les types d'appels suivants sont possibles : appels de groupe, appels de groupe d'urgence, appels individuels et appels individuels simplex.

Lorsque vous établissez un appel, les membres du groupe sélectionné dont le poste est allumé recevront l'appel de groupe.

En mode DMO, le MTM800 Enhanced peut communiquer avec le système (et vice-versa) si l'option Passerelle a été activée sur le MTM800 Enhanced.

Pour établir un appel de groupe en DMO

1. Activez le **Mode direct** en appuyant sur **Optns** et en sélectionnant **Mode Direct**.
2. Assurez-vous que le groupe requis est sélectionné. Appuyez de manière prolongée sur le bouton **PTT**.
3. Attendez la tonalité Voix autorisée et parlez dans le microphone. Pour écouter, relâchez le bouton **PTT**.

Pour recevoir un appel de groupe en DMO

Vous pouvez recevoir un appel de groupe en mode DMO, uniquement si le mode DMO est activé sur votre MTM800 Enhanced.

S'il n'est pas occupé par un appel, votre MTM800 Enhanced recevra l'appel de groupe. Pour prendre l'appel, appuyez de manière prolongée sur le bouton **PTT**.


Votre MTM800 Enhanced affiche le nom du groupe et le numéro individuel de l'appelant, ou sa désignation si elle a été enregistrée dans le répertoire.

Pour quitter le mode DMO





Pour quitter le mode DMO, appuyez sur **Optns** et sélectionnez **Mode Système**.

Appels individuels, téléphoniques et PABX

REMARQUE


Pendant un appel de groupe, si vous souhaitez établir un nouvel appel, appuyez sur  pour ignorer l'appel en cours. Composez le numéro souhaité.

Pour créer un contact





1. À partir de l'affichage initial, appuyez sur **Cntcs**. Sélectionnez [Nouv Contact].
2. Saisissez le nom. Appuyez sur **Ok** pour valider.
3. Appuyez sur  /  et sélectionnez le type de numéro enregistré (ex. : Individuel).
OU
 - Appuyez sur **Chg**, l'afficheur présente 6 types de sélections.
 - Appuyez sur  /  pour choisir un type de numéro enregistré.
 - Appuyez sur **Sélect**, l'afficheur revient à l'écran Détails contact.
4. Saisissez le numéro (#). Appuyez sur **Ok**.
5. Continuez à saisir d'autres types et numéros, puisque vous pouvez enregistrer plusieurs numéros (individuel, cellulaire, personnel, travail, PABX, autre) pour une même personne sous le même nom de contact.
6. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur **Fin**. Appuyez sur **Retour** pour revenir à l'affichage initial.

Numérotation

Pour composer un numéro




1. À partir de l'affichage initial, composez un numéro.
2. Appuyez plusieurs fois sur **CType** pour sélectionner le type d'appel (individuel, téléphonique ou PABX).
3. Appuyez sur le bouton **PTT** ou sur  selon le type d'appel.

Pour composer un numéro à partir du répertoire

Vous pouvez également utiliser le répertoire pour sélectionner un numéro précédemment enregistré. Appuyez sur **Contcs** et cherchez le numéro enregistré en faisant défiler ( ou ) ou en saisissant jusqu'à 12 caractères du nom de contact à l'aide de la recherche alphabétique. Si votre contact dispose de plusieurs numéros, utilisez les touches  /  pour le sélectionner.

Numérotation abrégée

La numérotation abrégée vous permet de raccourcir un numéro jusqu'à trois chiffres au lieu de composer le numéro entier. Le numéro abrégé constitue une entrée du répertoire.

1. Saisissez le numéro abrégé pré-programmé (par exemple : 5), puis appuyez sur .
 2. Pour établir l'appel, appuyez sur .
- Pour raccrocher, appuyez sur .

Appel individuel


Un Appel individuel, aussi nommé appel « point à point » ou « appel privé », est un appel entre deux personnes. Aucun autre poste ne peut écouter cette conversation. Il peut s'agir :

- d'un appel duplex (si le système le permet) en TMO, ou
- d'un appel simplex standard en TMO ou DMO.

Pour établir un appel individuel

1. À partir de l'affichage initial, composez un numéro.
2. Si le type d'appel individuel n'est pas le premier affiché, appuyez sur **CType** pour le sélectionner.
3. Pour un appel en *simplex*, appuyez et relâchez le bouton **PTT**. Une sonnerie retentit. Attendez que l'appelé réponde à votre appel.

Appuyez de manière prolongée sur le bouton **PTT**. Attendez la tonalité Voix autorisée (selon la configuration effectuée) avant de parler, puis relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

Pour un appel *Duplex*, appuyez et relâchez . Une sonnerie retentit. Attendez que l'appelé réponde à votre appel.

4. Pour terminer l'appel, appuyez sur . Si l'appelé termine l'appel, le message **Appel Terminé** apparaît.



REMARQUE

Lorsque la Suppression d'émission est activée, la réception des appels individuels est signalée, mais vous ne pouvez pas y répondre.

Pour recevoir un appel individuel

1. Le MTM800 Enhanced passe à l'appel individuel entrant. L'afficheur indique l'identité de l'appelant.

REMARQUE Selon les paramètres de l'opérateur, vous pouvez répondre à l'appel automatiquement ou en appuyant sur les touches appropriées.

2. Pour répondre à un appel *simplex*, appuyez sur **PTT**. Pour répondre à un appel entrant *Duplex* (indiqué par les touches programmables **HP/Écouteur**), appuyez sur  ou sur la touche verte de réception.
3. Pour terminer l'appel, appuyez sur .

REMARQUE Votre poste vous avertit de la réception des appels entrants. Vous pouvez sélectionner les paramètres d'avertissement dans le menu Tons.

Appels téléphoniques et PABX

Un **appel téléphonique** vous permet de joindre un numéro de téléphone fixe un numéro de téléphone cellulaire/portable ou un autre terminal utilisant un numéro RNIS.

REMARQUE La fonction MS-ISDN permet au terminal d'établir ou de recevoir des appels à partir du téléphone et en utilisant le numéro RNIS.

Un **appel PABX (Autocommutateur privé)** vous permet de joindre des numéros de poste sur un standard (bureau). Ce type d'appel doit être activé par votre opérateur.

Dans cette publication, nous désignons ces types de numéro par le terme « numéro de téléphone ».

REMARQUE Lorsque la Suppression d'émission est activée, la réception d'un appel téléphonique ou PABX entrant est signalée, mais vous ne pouvez pas y répondre.

Pour établir un appel téléphonique ou PABX

1. À partir de l'affichage initial, composez un numéro.
2. Si le premier type d'appel affiché n'est pas Téléphone ou PABX, appuyez sur **CType** plusieurs fois pour le sélectionner.
3. Procédez de la même manière pour établir et recevoir un appel individuel duplex. Si l'utilisateur appuie sur le bouton PTT, un appel Simplex est établi.

Mode Urgence

Vous pouvez établir et recevoir des **appels de groupe** d'urgence en **Mode Système** ou en **Mode direct**. Si votre poste est configuré pour fonctionner avec une passerelle, vous pouvez établir des appels d'urgence en utilisant la passerelle.

Vous pouvez établir un appel de groupe d'urgence et le recevoir avec :

- un groupe sélectionné (TMO et DMO) (en cas d'urgence tactique) ;
- un groupe prédéfini (en cas d'urgence non-tactique).

Votre opérateur vous indiquera le mode sélectionné.

Votre opérateur configurera les paramètres du message d'urgence et du microphone ouvert.

Le système attribuera la priorité d'urgence correspondant à chaque appel d'urgence.

Pour activer et désactiver le mode Urgence

Pour activer la touche d'appel d'urgence, appuyez de manière **prolongée** sur la touche d'appel d'urgence situé sur le côté gauche du MTM800 Enhanced.

REMARQUE

La durée de la pression sur la touche d'appel d'urgence est de 0,5 secondes par défaut. Votre opérateur peut programmer une durée différente.

REMARQUE

Une pression sur la touche d'appel d'urgence active un ou plusieurs services. Contactez votre opérateur pour obtenir d'autres informations.

Pour quitter le mode Urgence, appuyez de manière prolongée sur **Quitter**. Votre poste revient à l'affichage initial.

Pour envoyer un message d'urgence

Votre MTM800 Enhanced enverra un message d'urgence au dispatcheur (s'il est configuré par votre opérateur).

- Automatiquement, dès que le mode Urgence est activé.
- Lorsque vous appuyez de nouveau sur la touche d'appel d'urgence alors que le MTM800 Enhanced est déjà en mode Urgence.

Après l'envoi d'une alerte, l'afficheur présente l'un des rapports de transmission suivants :

- **Alarme envoyée**
- **Échec alarme**

Dans les deux cas, après quelques secondes, l'afficheur revient à l'écran principal du mode Urgence.

En cas de non-confirmation de réception en mode DMO, les informations **Alarme envoyée** ne confirment que l'envoi de l'alarme.



AVERTISSEMENT

*Même si le mode Suppression d'émission est activé, le MTM800 Enhanced émet immédiatement lorsque vous appuyez sur la touche d'appel d'urgence. Par conséquent, le MTM800 Enhanced ne doit **PAS** être dans une zone sensible aux hautes fréquences radio lorsque vous activez le mode Urgence.*

REMARQUE

Les messages d'urgence sont des messages d'état spéciaux envoyés au contrôleur du groupe sélectionné. Ils contiennent des informations complémentaires concernant les appels d'urgence envoyés.

REMARQUE

Certains systèmes ne permettent pas d'envoyer de messages d'urgence lorsque l'utilisateur est dans une zone de service local.

Fonction Micro ouvert

Si la fonction Micro ouvert a été programmée sur votre MTM800 Enhanced par votre opérateur, vous pouvez établir un appel de groupe d'urgence et parler au dispatcheur (et aux membres de votre groupe) sans appuyer de manière prolongée sur le bouton **PTT**.

Le microphone reste ouvert pendant le délai programmé par votre opérateur. Il reste également ouvert jusqu'à ce que :

- la période de validité de la fonction Micro ouvert expire ;
- vous appuyez sur le bouton **PTT** pendant la période de validité de la fonction Microphone ouvert ;
- vous appuyez sur la touche **Fin**.

Après utilisation de la fonction Microphone ouvert, le message **Micro urgence Terminé** apparaît et le MTM800 Enhanced revient au mode Urgence. La fonction Micro ouvert est désactivée et le bouton PTT reprend son fonctionnement normal.

Si nécessaire, vous pouvez désactiver la fonction Microphone ouvert en appuyant de nouveau sur la touche d'appel d'urgence. Par ailleurs, votre opérateur peut reprendre la fonction Microphone ouvert sans aucune intervention de l'utilisateur en configurant la fonction Microphone ouvert en alternance.

REMARQUE

La fonction microphone ouvert est disponible en DMO et TMO.

Pour établir un appel de groupe d'urgence

- Microphone ouvert activé – pour établir un appel de groupe d'urgence, appuyez de manière prolongée sur la **touche d'appel d'urgence**.
- Microphone ouvert désactivé – pour établir un appel de groupe d'urgence, appuyez de manière prolongée sur la **touche d'appel d'urgence**. Lorsque s'affiche Appel de groupe d'urgence, appuyez de manière prolongée sur le bouton **PTT** et attendez la tonalité Voix autorisée (si cette fonction est configurée) et parlez. Pour écouter, relâchez le bouton PTT.

Mode d'urgence muet

REMARQUE

Le mode d'urgence muet doit être préalablement activé par votre opérateur.

Pour passer en Mode d'urgence muet, appuyez sur la **touche d'appel d'urgence**.

Le mode d'urgence muet ne fournit aucune indication audible ni visible. Toutes les tonalités des touches sont désactivées.

Pour quitter le Mode d'urgence muet, appuyez sur les touches

Menu, puis simultanément ou sur  et ensuite sur la touche dans les 3 secondes.

Appel incident

Cette fonction permet à l'utilisateur de recevoir des appels d'incidents. Lorsque les messages d'appel incident ont été reçus par la radio, cela interrompt les services en cours et l'alerte Appel incident est activée sans délai. Une fois l'alerte Appel incident acquittée, la radio quitte le mode Appel incident et revient en mode normal. En mode Appel incident, l'utilisateur ne peut recevoir que des appels urgents. Il existe quatre types d'alertes Appel incident :

- Appel incident normal
- Plan d'urgence – Il est envoyé plusieurs fois à un groupe pour augmenter la fiabilité. L'utilisateur ne peut accepter l'appel incident qu'en appuyant sur un des boutons et passe en phase d'information (les touches programmables ne sont pas libellées).
- Mode Reprise appel incident – Il comprend uniquement la communication vocale. Il peut être effacé manuellement.

REMARQUE

Le mode Reprise appel incident est possible uniquement lorsque la radio est en mode de partage sur site local.

- Test Appel incident – Le dispatcheur a la possibilité de tester cette fonction. La radio génère la tonalité et **Test Appel Incident** s'affiche. Une seule touche programmable est activée **Test OK** pour valider et effacer le test.

Interactions lorsque l'utilisateur est dans un autre mode

- Mode TXI – Les utilisateurs peuvent lire le message mais ne peuvent pas y répondre. Ils ont une option pour quitter le mode TXI en appuyant sur la touche programmable ou rejeter le message Appel incident.
- Mode DMO – L'appel incident n'est pas pris en charge.
- Mode d'urgence – Toutes les alertes Appel incident sont ignorées.

Phases de service Appel incident

- Phase d'alerte - L'utilisateur reçoit un message Appel incident. La tonalité d'alerte signale qu'un message texte est affiché. L'utilisateur a alors le choix entre trois options : **Accepté**, **Rejet** ou **Menu**. Si l'utilisateur accepte l'alerte, aucun autre service depuis ce point ne peut être interrompu. La touche **Menu** propose plus de choix.

REMARQUE

L'utilisateur peut interrompre la tonalité en appuyant sur le bouton PTT ou sur l'une des touches programmables.

- Phase d'information – L'utilisateur est encore en mode Appel incident et il peut recevoir davantage d'informations détaillées sur l'incident qui s'est produit via un texte postérieur ou le message vocal. L'utilisateur peut demander davantage d'informations à l'aide d'un appel de groupe express ou la fonction texte Appel incident qui lui permet d'envoyer un message texte à l'opérateur. L'utilisateur peut toujours répondre et renvoyer le texte ou le message vocal à l'aide d'un appel de groupe vocal.

Boîte Appel incident


La boîte Appel incident donne la possibilité à l'utilisateur de visualiser et de stocker les messages Appel incident pour s'y référer ultérieurement.

Pour les visualiser, appuyez sur **Menu > Messages > Boîte AI**.



Lorsque la radio est en Mode appel incident, vous pouvez uniquement lire les messages Appel incident.

Messages

Pour envoyer un message d'état

Sélectionnez le groupe requis. Appuyez sur **Menu** et sélectionnez **Messages > Envoi Etat**. Sélectionnez l'état et appuyez sur  ou **PTT**.



Pour envoyer un nouveau message

Appuyez sur **Menu** et sélectionnez **Messages > Nouv. message**.
Composez votre message. Sélectionnez **Envoi**, ou appuyez sur  ou **PTT**. Sélectionnez votre destinataire ou entrez un numéro.
Sélectionnez **Envoi** ou appuyez sur  ou **PTT** pour envoyer votre nouveau message.


REMARQUE

Le message peut être transmis vers un numéro privé, téléphonique ou groupé. Cette fonction doit être préalablement activée par votre opérateur.

Pour envoyer un message défini par l'utilisateur

Appuyez sur **Menu** et sélectionnez **Messages > Modèles**. Faites défiler la liste et choisissez votre modèle. Sélectionnez **Envoi**, ou appuyez sur  ou **PTT**. Sélectionnez votre destinataire ou entrez un numéro. Sélectionnez **Envoi** ou appuyez sur  ou **PTT** pour envoyer votre message.

Pour envoyer un message prédéfini

Appuyez sur **Menu** et sélectionnez **Messages > Prédéfini**. Faites défiler la liste et choisissez votre modèle. Appuyez sur **Menu** et sélectionnez **Modif.** pour modifier le message. Entrez les informations requises. Sélectionnez **Envoi** ou appuyez sur  ou **PTT** pour envoyer votre message.

Pour gérer les nouveaux messages textes reçus

Votre MTM800 Enhanced vous signale la réception de chaque message et ouvre automatiquement la boîte des messages, s'il n'est pas occupé.

Faites défiler pour afficher le message et sélectionnez la touche de fonction **Lire**. Pour lire un message long, appuyez sur **Suite** pour passer à la page suivante et sur **Retour** pour revenir à la page précédente.

Ensuite, sélectionnez **Rpdre**. Ou appuyez sur **Menu** et sélectionnez **Enreg. / Suppr. / Effacer tous / Renvoi**.

REMARQUE

Les options Enregistrer et Renvoyer ne sont pas disponibles avec la fonction Répondre aux messages en texte long.

Pour gérer les messages non-lus (nouveaux)

Appuyez sur **Menu** et sélectionnez **Messages > Boîte Msg**. Faites défiler pour afficher le message et sélectionnez la touche de fonction **Lire**. Pour lire un message long, appuyez sur **Suite** pour passer à la page suivante et sur **Retour** pour revenir à la page précédente.

Appuyez sur **Menu** et sélectionnez **Enreg. / Suppr. / Effacer tous / Rpdre / Renvoi / Rfchir**.

REMARQUE


Un message peut contenir jusqu'à 1 000 caractères.

REMARQUE

Il est possible d'envoyer le message à plusieurs utilisateurs. Choisissez le groupe dans le répertoire de votre MTM800 Enhanced.


Conseils et astuces

Fonctionnement sans mode

Il n'est pas nécessaire de sélectionner un mode (Groupe/Individuel/Téléphone) avant d'établir un appel. Il suffit de composer un numéro et d'appuyer sur la touche de fonction **CType** (type d'appel) pour déterminer le type d'appel (puis appuyez sur **PTT** ou ).

Touche Accueil

Vous n'êtes pas certain de votre position dans le menu ?

Voulez-vous revenir à l'affichage initial ? Appuyez sur .

Rétroéclairage

Vous pouvez régler l'intensité du rétroéclairage avec la touche correspondante.

Raccourcis de menu

- Vous pouvez aisément accéder à n'importe quelle option de menu en appuyant sur la touche **Menu**, puis sur une touche numérique. (Pas de retard entre **Menu** et la touche.)
- Vous pouvez demander à votre opérateur de programmer les raccourcis de menu.
- Pour créer un nouveau raccourci : choisissez l'option dans le menu, appuyez de manière prolongée sur la touche **Menu** et suivez les instructions affichées.

Audio fort/faible

Vous pouvez choisir entre le haut-parleur et l'écouteur pour écouter un appel individuel ou de groupe à l'aide de la commande du haut-parleur.

REMARQUE

Le volume sonore est réglé à l'aide d'une touche d'accès direct. Contactez votre opérateur pour obtenir d'autres informations.

Répertoire unifié

Vous pouvez enregistrer plusieurs numéros (Individuel, Portable, Domicile, Professionnel, PABX, Autre) pour une même personne sous le même nom. Vous pouvez créer jusqu'à 1 000 contacts de répertoire, avec un total 1 000 numéros individuels et 1 000 numéros de téléphone.

Taille du texte

L'afficheur offre deux tailles de texte : Touche **Standard** ou **Zoom** (**Menu > Config. > Affichage > Taille txt**).

Capacité des groupes


Votre opérateur peut programmer jusqu'à 2 048 groupes en mode Système et jusqu'à 1 024 groupes en mode Direct.

Dossier flexible

Vous pouvez demander à votre opérateur de définir le nombre de groupes disponibles dans chaque dossier (jusqu'à 256 répertoires).

Dossiers « Mes groupes »

Vous pouvez sélectionner n'importe quel groupe (TMO ou DMO) et l'ajouter à vos dossiers personnels.

A partir de l'affichage initial, appuyez sur  vers le haut pour ouvrir rapidement le répertoire « Mes groupes ».


Options (affichage initial)

Grâce aux options de l'affichage initial, vous pouvez aisément changer de dossier, sélectionner des groupes, basculer entre les modes TMO et DMO et utiliser d'autres fonctions.



Navigation aisée dans le menu

Lorsque vous faites défiler verticalement des options de menus, essayez aussi le défilement horizontal. (Ceci sélectionne l'option ou revient au niveau précédent.)


Accès rapide à la liste des numéros appelés

À partir de l'affichage initial, appuyez sur  pour consulter la liste des derniers numéros composés.

Défilement automatique avec la touche de navigation

Dans une liste, appuyez de manière prolongée sur la touche  ou  pour utiliser le défilement automatique.

Accès rapide au menu Appels récents

À partir de l'affichage initial, appuyez sur .

Réglage de la date et de l'heure

L'heure et la date sont synchronisées par l'infrastructure. Lorsque l'unité est hors de portée du signal de l'infrastructure, vous pouvez régler manuellement ces valeurs.

- Pour régler automatiquement l'heure, appuyez sur la touche **Menu** et sélectionnez **Config. > Date et heure > Entrer > Entrer heure**. Saisissez l'heure avec la touche de navigation et/ou le clavier numérique.
- Pour régler automatiquement la date, appuyez sur la touche **Menu** et sélectionnez **Config. > Date et heure > Entrer > Entrer date**. Saisissez la date avec la touche de navigation et/ou le clavier numérique.
- Pour régler automatiquement la date et l'heure, appuyez sur la touche **Menu** et sélectionnez **Config. > Date et heure > Mise à jour système**. Choisissez une des ces trois options selon vos besoins :
 - **Désactivé** – La mise à jour système est désactivée.
 - **Heure uniquement** – L'heure est actualisée.
 - **Heure & Ecart** – L'heure est actualisée automatiquement selon le fuseau horaire lorsque l'utilisateur est en mode TMO. En mode DMO la radio utilise son horloge interne.

Noms des modèles

L'utilisateur a la possibilité d'attribuer un titre au modèle. Sinon, le nom par défaut est attribué.

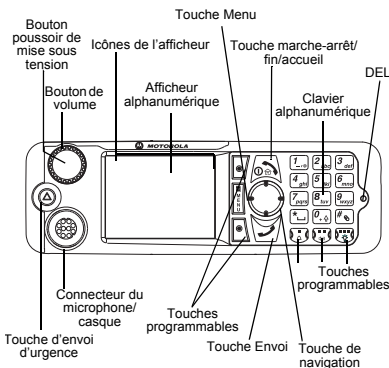
Défilement entre groupes de parole

Vous pouvez commuter entre les deux derniers groupes de paroles dans n'importe quel mode et entre les modes. Par exemple, lorsque vous êtes en mode TMO et que vous souhaitez passer au dernier groupe de parole qui était en mode DMO, appuyez de manière prolongée sur la touche Accès direct. Cela fonctionne dans les deux sens et dans un mode. Après la mise hors tension, la radio mémorise vos deux derniers groupes de parole.




MTM800 Enhanced






Guide de référence rapide



Mise sous tension/hors tension du MTM800 Enhanced

Pour allumer et éteindre le MTM800 Enhanced, appuyez de manière prolongée sur .

Utilisation du menu du MTM800 Enhanced

- Pour ouvrir le menu, appuyez sur la touche **Menu**.
- Pour faire défiler le menu, appuyez sur  / .
- Pour sélectionner une option du menu, appuyez sur la touche programmable **Sélect** ou sur .
- Pour revenir au niveau précédent, appuyez sur **Retour** ou .
- Pour sortir d'une liste d'options de menu, appuyez sur .

Pour sélectionner le mode Fonctionnement

• Sur votre poste, une touche peut être configurée pour passer directement du mode TMO au mode DMO et inversement. Contactez votre opérateur pour obtenir d'autres informations.

- À partir de l'écran initial, appuyez sur **Optns**, sélectionnez **Mode Système/Mode Direct**.

Pour établir un appel de groupe en TMO

À partir de l'affichage initial, naviguez jusqu'au groupe souhaité. Appuyez sur la touche de fonction **Sélect** (si elle est configurée). Appuyez de manière prolongée sur le bouton **PTT**. Attendez la tonalité Voix autorisée (si configurée) et parlez. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

Pour établir un appel de groupe en DMO

Accédez au DMO. Naviguez jusqu'au groupe souhaité. Appuyez sur la touche de fonction **Sélect** (si elle est configurée). Appuyez de manière prolongée sur le bouton **PTT**. Attendez la tonalité Voix autorisée (si configurée) et parlez. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

Pour établir un appel de groupe d'urgence en TMO

Accédez au TMO. Appuyez de manière prolongée sur la touche d'urgence. Un message d'urgence est automatiquement envoyé. Appuyez de manière prolongée sur le bouton **PTT**. Attendez la tonalité Voix autorisée (si configurée) et parlez. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter. Si vous utilisez la fonction **Micro ouvert**, attendez que le message « **Mic Urg Activé** » soit affiché et parlez sans appuyer sur **PTT**.

Pour quitter le mode Urgence, exercez une pression longue sur la touche de fonction **Quitter**.


Pour établir un appel de groupe d'urgence en DMO

Accédez au DMO. Appuyez de manière prolongée sur la touche d'urgence. Appuyez de manière prolongée sur le bouton **PTT**. Attendez la tonalité Voix autorisée (si configurée) et parlez. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter. Pour quitter le mode Urgence, exercez une pression longue sur la touche de fonction **Quitter**.

Pour établir un appel individuel simplex en TMO


À partir de l'affichage initial, composez un numéro. Appuyez sur **Ctype** pour sélectionner le type d'appel (si nécessaire). Appuyez sur le bouton **PTT** et relâchez-le.

La sonnerie retentit. L'appelé répond. Attendez que l'appelé ait fini de parler. Appuyez de manière prolongée sur le bouton **PTT**. Attendez la tonalité Voix autorisée (si configurée) et parlez. Relâchez le bouton **PTT**

pour écouter. Appuyez sur  pour terminer l'appel.


Pour établir un appel individuel simplex en DMO


Accédez au DMO. À partir de l'affichage initial, composez un numéro. Appuyez de manière prolongée sur le bouton **PTT**. Attendez la tonalité Voix autorisée (si configurée) et parlez. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

Appuyez sur  pour terminer l'appel.

Pour établir un appel individuel/téléphonique/PABX en duplex

À partir de l'affichage initial, composez un numéro. Appuyez sur **Ctype** pour sélectionner

le type d'appel. Appuyez sur  et relâchez. La sonnerie retentit. L'appelé répond. Appuyez

sur  pour terminer l'appel.

Pour répondre à un appel

Votre MTM800 reçoit l'appel entrant et vous avertit de son arrivée. Pour prendre l'appel,

appuyez sur  s'il s'agit d'un appel individuel duplex/téléphonique/PABX, ou appuyez sur le bouton **PTT** pour tous les autres types d'appel.


Pour envoyer un message d'état


Sélectionnez le groupe requis. Appuyez sur **Menu** et sélectionnez **Messages > Envoi Etat**.

Sélectionnez l'état et appuyez sur  ou le bouton **PTT**.

Pour envoyer un nouveau message


Appuyez sur **Menu** et sélectionnez **Messages > Nouv. message**. Composez votre message.

Sélectionnez **Envoi**, ou appuyez sur  ou sur **PTT**. Sélectionnez votre destinataire ou entrez un numéro. Sélectionnez **Envoi**, ou

appuyez sur  ou sur **PTT** pour envoyer le nouveau message.

Conseils et astuces

• **Touche Accueil**

Vous n'êtes pas certain de votre position dans le menu ? Voulez-vous revenir à l'affichage initial ? Appuyez sur .

• **Rétroéclairage**

Vous pouvez désactiver le rétroéclairage (fonctionnement discret) ou le laisser en mode automatique, c-à-d. qu'il s'active lorsque vous appuyez sur une touche quelconque.

Vous pouvez aussi appuyer sur la touche latérale supérieure pour activer ou désactiver le rétroéclairage (si configurée).

• **Raccourcis de menu**

Vous pouvez aisément accéder à n'importe quelle option de menu en appuyant sur la touche **Menu**, puis sur une touche numérique. (Pas de retard entre la touche **Menu** et l'autre touche !)

Vous pouvez demander à votre opérateur de programmer les raccourcis de menu.

Pour créer un nouveau raccourci : choisissez l'option dans le menu, maintenez la touche **Menu** et suivez les instructions affichées.

• **Audio fort/faible**

Pour écouter les appels individuels ou de groupe, vous pouvez choisir entre le haut-parleur et l'écouteur à l'aide de la commande du haut-parleur.

• **Répertoire unifié**


Vous pouvez enregistrer plusieurs numéros (Individuel, Portable, Domicile, Professionnel, PABX, Autre) pour une même personne sous le même nom.

• **Taille du texte**

L'afficheur offre deux tailles de texte : **Standard** ou **Zoom (Menu > Config. > Affichage > Taille txt)**.

• **Dossier « Mes groupes »**

Vous pouvez sélectionner n'importe quel groupe (TMO ou DMO) et l'ajouter à votre dossier personnel.

À partir de l'affichage initial, appuyez sur  pour accéder rapidement au répertoire « Mes groupes ».

Contenido

Información sobre seguridad	4
Información acerca de la eliminación de residuos	4
Información de copyright	5
Convenciones de iconos	6
Descripción general del MTM800 Enhanced	7
Controles e indicadores	7
Tonos de las señales de audio	9
Alerta periódica	12
Descripción general de las teclas y botones	12
Tecla de inicio/Fin/encendido-apagado	12
Teclas de función	12
Tecla del menú	12
Botón giratorio o botón de encendido	13
Tecla de emergencia	13
Teclas de función	13
Modo de ajuste del volumen	14
Cabeza de control doble	14
Indicador LED de estado	16
Acceso a los elementos del menú	16
Regreso al nivel anterior	16
Para salir de los elementos del menú	16
Lista de los elementos del menú	17
La pantalla	21
Iconos de estado	21
Iconos del menú	24
Iconos del buzón de entrada	25
Iconos de contactos	26
Iconos de la bandeja de salida	26
Iconos de introducción de texto	27
Introducción	30
Encendido y apagado (tecla de inicio/Fin/encendido-apagado o pulsador del mando giratorio)	30
Encendido (tecla de emergencia)	30

Encendido con inhibición de transmisión (TXI) activada	30
Desinstalación de la radio	31
Desbloqueo del MTM800 Enhanced	31
Bloqueo/desbloqueo del teclado	31
Identidad de usuario de radio (RUI)	32

Selección de funcionamiento en TMO (funcionamiento Normal) o DMO

(funcionamiento Directo)	33
---	-----------

Acceso a TMO o DMO	33
------------------------------	----

Llamadas de grupo 34

Carpetas de favoritos	34
---------------------------------	----

Selección de la carpeta "Mis grupos"	34
--	----

Adición de un grupo (TMO/DMO)	34
---	----

Eliminación de un grupo (TMO/DMO)	34
---	----

Cambio de nombre de la carpeta de favoritos	35
---	----

Eliminación de la carpeta de favoritos	35
--	----

Selección de un grupo	35
---------------------------------	----

Uso del botón giratorio	35
-----------------------------------	----

Uso de la tecla de navegación	35
---	----

Uso de la búsqueda alfabética	35
---	----

Uso de la búsqueda por carpetas	36
---	----

Utilización del teclado: marcación rápida	36
---	----

Selección de una carpeta	36
------------------------------------	----

Llamadas de grupo en TMO	37
------------------------------------	----

Realización de llamadas de grupo en TMO	37
---	----

Recepción de llamadas de grupo en TMO	37
---	----

Recepción de llamadas de difusión en TMO	37
--	----

PTT doble pulsación	38
-------------------------------	----

Llamadas de grupo en DMO	39
------------------------------------	----

Realización de llamadas de grupo en DMO	39
---	----

Recepción de llamadas de grupo en DMO	39
---	----

Salida del modo de funcionamiento Directo (DMO)	39
---	----

Llamadas privadas, telefónicas y PABX 40

Creación de contactos	40
---------------------------------	----

Marcación	41
---------------------	----

Marcación de un número	41
----------------------------------	----

Marcación por medio de la lista de contactos	41
Marcación rápida	41
Llamada privada	41
Realización de llamadas privadas	42
Recepción de llamadas privadas	42
Llamadas telefónicas y PABX	43
Realización de llamadas telefónicas o PABX	43
Modo Emergencia	44
Entrada o salida del modo Emergencia	44
Envío de alarmas de emergencia	45
Función de micrófono de emergencia	46
Realización de llamadas de grupo de emergencia	46
Modo Emergencia silenciado	47
Llamada	47
Mensajes	49
Envío de mensaje de estado	49
Envío de mensajes nuevos	49
Envío de mensajes definidos por el usuario	49
Envío de mensajes predefinidos	49
Gestión de nuevos mensajes de texto entrantes	50
Gestión de mensajes nuevos no leídos	50
Sugerencias y consejos	51
Guía de referencia rápida	55

© Motorola Inc., 2009

MOTOROLA y el logotipo de la M estilizada están registrados en la oficina de patentes y marcas de los EE. UU. El resto de nombres de servicios o productos son propiedad de sus respectivos titulares.

Información sobre seguridad



PRECAUCIÓN

Antes de utilizar estos productos, lea las instrucciones de funcionamiento para un uso seguro incluidas en el folleto Seguridad del producto y Exposición a radiofrecuencia 6866537D37.

El MTM800 Enhanced está limitado a un uso profesional exclusivamente para cumplir así con los requisitos de exposición a radiofrecuencia de la ICNIRP. Antes de utilizar estos productos, lea la información referente a un uso seguro de la energía de radiofrecuencia y las instrucciones de funcionamiento del folleto Seguridad del producto y Exposición a radiofrecuencia (publicación de Motorola número 6866537D37) para asegurarse de que se cumplen los límites de exposición a energía de radiofrecuencia.

Guarde la Guía del usuario y el folleto Seguridad del producto y Exposición a radiofrecuencia en un lugar seguro y accesible a otros usuarios en el caso de que los accesorios sean utilizado por otras personas.

Información acerca de la eliminación de residuos



La directiva de **Gestión de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos de la Unión Europea** requiere que los productos que se vendan en los países de la UE han de tener tachado el símbolo de la papelera que está en el producto y en algunos casos, en el embalaje. De acuerdo con lo establecido en la directiva de Gestión de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos, el símbolo de la papelera con una cruz significa que los clientes y los usuarios finales residentes en la UE no pueden desechar equipos eléctricos ni accesorios como residuos del hogar.

Los clientes o los usuarios finales de los países de la UE deben ponerse en contacto con el representante del proveedor o servicio local para obtener información sobre el sistema de recolección de desechos de su país.

Información de copyright

Los productos Motorola descritos en este manual pueden incluir programas informáticos almacenados en memorias de semiconductor o en otro tipo de medios protegidos por copyright. Las leyes de los Estados Unidos y de otros países preservan ciertos derechos exclusivos de Motorola con respecto a los programas informáticos, incluidos pero sin limitarse al derecho exclusivo de copia o reproducción de un programa informático de la forma que fuere.

Por consiguiente, ningún programa informático de Motorola protegido por copyright que se albergue en los productos descritos en este manual podrá ser copiado, reproducido, modificado, sometido a procesos de ingeniería inversa ni distribuido de forma alguna sin el consentimiento expreso por escrito de Motorola. Asimismo, no ha de considerarse que la adquisición de estos productos incluya implícita ni explícitamente, ni por impedimento legal ni de la forma que fuese, licencia alguna ya protegida por copyright, patentes y solicitudes de patentes de Motorola, exceptuando los casos de licencias normales de uso no excluyente que surjan por la entrada en vigor de la ley al vender el producto.

Este documento está protegido por copyright. Los duplicados para el uso en productos Motorola están permitidos hasta cierto punto. Los duplicados para otros propósitos, modificaciones, añadidos u otros procesamientos del documento no están permitidos. Solo este documento guardado electrónicamente se considera el original. Los duplicados se consideran meras copias. Motorola, Inc., las filiales y afiliados no responderán de la corrección de ese tipo de copias.

Convenciones de iconos

Este documento está diseñado para proporcionar al lector instrucciones visuales. Los siguientes iconos gráficos se usan a lo largo de la documentación proporcionada. A continuación, se describen dichos iconos y sus significados.



ADVERTENCIA

La palabra "Advertencia" y el icono de seguridad asociado indican información que, en caso de ser ignorada, puede dar como resultado la muerte, heridas graves o un daño grave del producto.



PRECAUCIÓN

La palabra "Precaución" y el icono de seguridad asociado indican información que, en caso de ser ignorada, puede dar como resultado heridas leves o moderadas, o bien un daño serio del producto.

PRECAUCIÓN

La palabra "Precaución" puede usarse sin el icono de seguridad para indicar daños graves o heridas que no estén relacionados con el producto.

NOTA

Las notas tales como excepciones o condiciones previas, contienen información más importante que el resto del texto, indican información adicional recuerdan al lector cómo realizar una acción si por ejemplo no es parte del procedimiento actual o informan al lector de la ubicación de los elementos en la pantalla. No hay niveles de advertencia asociados a las notas.

Descripción general del MTM800 Enhanced

Controles e indicadores

Los números que aparecen a continuación se refieren a la ilustración de la cara interna de la portada.

Número	Descripción
1	Botón giratorio programable/Botón de encendido Programación predeterminada: dual. Pulse el botón para alternar entre “volumen” y “lista”. Manténgalo pulsado para encender el MTM800 Enhanced.
2	Pantalla en color Proporciona texto alfanumérico e imágenes de 65 536 colores y 640 x 480 píxeles con luz de fondo, contraste alto y fuentes escalables.
3	Botón Menú Se utiliza para acceder al menú principal y al menú contextual.
4	Tecla de inicio/Fin/encendido-apagado <ul style="list-style-type: none">• Mantenga pulsada esta tecla para encender o apagar el MTM800 Enhanced.• Púlsela para finalizar llamadas.• Púlsela para volver a la pantalla de inicio (pantalla del modo inactivo).
5	Teclado alfanumérico Utilice el teclado si desea introducir caracteres alfanuméricos para marcar, crear entradas de contactos y escribir mensajes de texto.
6	LED (indicador)
7	Tecla de emergencia. Mantenga pulsada esta tecla para acceder al modo Emergencia y enviar alarmas de emergencia (según se haya programado). Cuando el MTM800 Enhanced esté apagado, mantenga pulsado este botón para encenderlo en modo Emergencia o en modo Normal, según esté programado.
8	Puerto para micrófono móvil Proporciona conexión para accesorios como los micrófonos portátiles o el microteléfono mediante el botón PTT.
9	Teclas de función Púlselas para seleccionar la opción que aparece en la pantalla al lado de las teclas de función superior e inferior.










Número	Descripción
10	Tecla de envío Se utiliza para iniciar o contestar a las llamadas de duplex entrantes como llamadas telefónicas o enviar mensajes de texto y estado.
11	Tecla de desplazamiento de cuatro direcciones Utilice esta tecla para desplazarse en todas las direcciones por las listas o la estructura del menú o bien para la edición de texto alfanumérico.
12	Tecla de alarma externa programable Función predeterminada: se utiliza para activar y desactivar la función de alarma externa (bocina y luces).
13	Tecla de control del altavoz programable Función predeterminada: se utiliza para encender o apagar el altavoz.
14	Tecla de luz de fondo programable Función predeterminada: se utiliza para atenuar o intensificar la luz de fondo de la radio. Tiene cinco opciones de intensidad:
15	Botón PTT (pulsar para hablar) Mantenga pulsado este botón para las llamadas de simplex o para iniciar una llamada de grupo y suéltelo para escuchar. Púlselo para enviar mensajes de texto y de estado.
16	Micrófono

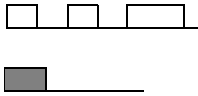


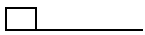

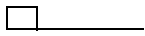
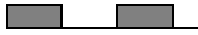

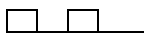
NOTA Antes de utilizar el MTM800 Enhanced por primera vez, quite el protector plástico de la pantalla.

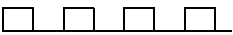

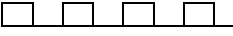
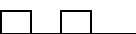
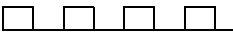
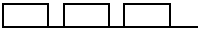


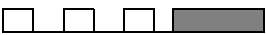


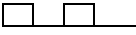
NOTA Se recomienda que apague el terminal antes de conectar cualquiera de los accesorios.

Tonos de las señales de audio

□ = Tono alto ■ = Tono bajo

Descripción	Tipo	Repetición
Modo Inactivo		
<ul style="list-style-type: none"> • Regreso a la pantalla de inicio • Regreso al volumen rotatorio al finalizar el temporizador del desplazamiento giratorio • Recuperación de la cobertura • Regreso al servicio completo 		Una vez
Listo para enviar		Una vez
Pulsación de tecla incorrecta		Una vez
<ul style="list-style-type: none"> • Pulsación de tecla correcta • Fallo de autocomprobación del MTM800 Enhanced en el encendido • Entrada en servicio 		Una vez
Durante una llamada		
Aviso de borrado de llamada		Una vez
Tono de espera de llamada mientras hay una llamada pendiente en modo Teléfono o Privado		Cada 6 segundos hasta que termine la llamada.
Datos conectados o datos desconectados		Una vez
Se emite un tono de permiso para hablar al pulsar el botón PTT		Una vez (tono normal)
		Una vez (tono breve)

Descripción	Tipo	Repetición
Suena un tono de permiso sin gateway al presionar el botón PTT. El tono indica que el gateway ya no está disponible.		Dos veces Una vez
<ul style="list-style-type: none"> • Sin autorización para hablar • Sistema ocupado • Agotado el tiempo programado del temporizador • El MTM800 Enhanced al que se llama no está disponible o comunica 		Hasta que deje de pulsar el botón PTT.
Llamada desconectada o fallida debido a la red		Una vez
Número marcado incorrecto		Sin tono
Acceso al modo Directo (DMO)		Una vez
Salida del modo Directo (DMO)		Una vez
Entrada/salida al funcionamiento normal en emplazamiento local		Una vez
Rellamada (envío)		Cada tres segundos hasta que el usuario al que se llama conteste o se rechace la llamada
Teléfono ocupado		Cada 0,5 segundos
Mensaje de estado enviado al operador o fallido		Dos veces

Descripción	Tipo	Repetición
Llamadas entrantes		
Mensaje de estado recibido por el operador		Cuatro veces
El MTM800 Enhanced recibió una llamada de grupo sin Gateway (solo configuración)		Una vez
Recepción de llamadas de grupo con prioridad alta		Una vez
Alarma de emergencia enviada o recibida		Dos veces
Fallo de alarma de emergencia		Cuatro veces
Llamada de emergencia recibida		Una vez
Llamada, llamada privada de Duplex (recepción)	En función de la configuración del submenú estilo de timbre.	Hasta que se conteste o rechace la llamada
Llamada privada recibida	En función de la configuración del submenú estilo de timbre.	Hasta que se conteste o rechace la llamada
Llamada privada en destino		Hasta que se conteste la llamada
Llamada Simplex privada (PPC) de semiduplex		Cada 4 segundos hasta que se conteste o rechace la llamada
Llamada PPC privada de Duplex		Cada 4 segundos hasta que se conteste o rechace la llamada
Servicio limitado		Una vez, al acceder al servicio limitado
Nuevo mensaje recibido		Una vez
Nueva llamada de grupo		Una vez

Descripción	Tipo	Repetición
General		
Configuración del volumen (auricular, teclado, altavoz)		Continuo
Configuración del volumen (timbre)		Durante el ajuste del volumen
Inhibición de la transmisión (TXI)		Una vez
PTT doble – Tono simple		Una vez
PTT doble – Tono doble		Una vez
PTT doble – Tono triple		Una vez

NOTA *El usuario no puede silenciar los tonos de llamadas.*

Alerta periódica

La alerta periódica indica las llamadas perdidas y los mensajes no leídos. El tono de mensaje no leído se reproduce con el color LED naranja para cada indicación.

Esta función la puede activar o desactivar el usuario. Pulse **Menú** y seleccione **Configurar > Tonos > Alerta periódica** también para establecer el tiempo entre las indicaciones.

Descripción general de las teclas y botones

Tecla de inicio/Fin/encendido-apagado


- Mantenga pulsada esta tecla para encender o apagar el MTM800 Enhanced.
- Púlsela para finalizar llamadas.
- Púlsela para volver a la pantalla de inicio.

Teclas de función

Pulse o para seleccionar la opción que aparece en la pantalla al lado de las teclas de función superior e inferior.

Tecla del menú

La tecla del menú tiene dos funciones. Pulse **Menú** para acceder:

- **Al menú** (cuando no esté en el menú). Los menús del MTM800 Enhanced le permiten controlar los ajustes de éste.
- **Al menú contextual** (cuando el icono  esté activado y mientras no se encuentre en el modo Inactivo) para ver una lista de elementos del menú actual.

Botón giratorio o botón de encendido

Mantenga pulsado el botón giratorio para encender el MTM800 Enhanced.

El proveedor de servicios puede programar el botón giratorio de una de las siguientes maneras:

- **Control doble:** el botón se utiliza para controlar el volumen y desplazarse por las listas. Pulse el botón para alternar entre el volumen y la lista (programación predeterminada).
- **Control de la lista:** el botón se utiliza para desplazarse a través de las listas (por ejemplo, las listas del grupo de conversación) o los elementos del menú. En este caso, el control de volumen se realiza siempre a través del menú o de los accesorios externos (si los hay).
- **Control del volumen:** el botón se utiliza únicamente como control de volumen. Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el nivel del volumen de audio.

Mantenga pulsado el botón giratorio para bloquearlo. Vuelva a repetir esta operación para desbloquearlo. Al apagarse el terminal también se desbloqueará.

Tecla de emergencia


Mantenga pulsada esta tecla para acceder al modo Emergencia.

Cuando el MTM800 Enhanced esté apagado, mantenga pulsada esta tecla para encender el dispositivo en modo Emergencia o en modo Estándar (según esté programado).

Teclas de función

Cada una de estas teclas tiene una función predeterminada que se activa pulsándola brevemente.


- **Tecla de alarma externa**

Pulse  para encender o apagar la función Alarma externa (bocina y luces).

- **Tecla de control del altavoz**

Pulse  para encender o apagar el altavoz.

• Tecla de control de la luz de fondo

Pulse  varias veces para seleccionar uno de los cinco perfiles de intensidad LED y luz de fondo.



Además, el proveedor de servicios puede programar funciones de marcación rápida, que se activan mediante una pulsación prolongada, para cada tecla de función.

Teclas numéricas y

El MTM800 Enhanced admite la función de marcación rápida que le permite seleccionar o activar las funciones más utilizadas manteniendo pulsada una tecla asignada.

NOTA

El tiempo que se deben mantener pulsadas las teclas numéricas,

 o  para que se active una función de marcación rápida está definido de forma predeterminada en un segundo. Sin embargo, el proveedor de servicios puede establecer un valor diferente.

Llamada privada por marcación rápida

El MTM800 Enhanced admite la llamada privada por marcación rápida si el proveedor de servicios la establece. El usuario puede marcar el número emisor de la última llamada pulsando el botón asignado.

Modo de ajuste del volumen

El proveedor de servicios puede habilitar la opción del modo de ajuste del volumen. Todas las configuraciones relativas al modo **Individual** son ajustables aunque el usuario vuelva al modo **Común**.

En el modo **Común**, el usuario ajusta todos los **volúmenes** a la vez. Para modificar la configuración del volumen, pulse **Menú > Configurar > Volumen**.



Cabeza de control doble

La función de cabeza de control doble permite disponer de dos cabezas de control: master y esclava, que disponen de la misma funcionalidad.


Ambas cabezas de control se encienden de manera independiente. Para activar cualquiera de las cabezas de control:

- Mantenga pulsada la tecla de inicio/Fin/encendido-apagado.
- Mantenga pulsado el botón giratorio para encender el MTM800 Enhanced.



Interacción de las cabezas master y esclava


La cabeza de control master comprueba si existe un vínculo entre las cabezas de control master y esclava. Si no existe ninguna conexión, se mostrará el icono , de lo contrario, se mostrará . Si desea visualizar todos los iconos que se encuentran disponibles para esta función, diríjase a Tonos D-PTT en la página 24.

NOTA *Si el proveedor de servicios habilita esta función, uno de los iconos se visualizará todo el tiempo.*

Si únicamente se encuentra encendida la cabeza de control esclava y la cabeza de control master no se encuentra disponible, accederá al modo Autónomo y únicamente podrá pulsarse el botón  para apagarla.

Tecla pulsada

Si se pulsa alguna tecla excepto el botón de emergencia y  en alguna cabeza de control, se visualizará el icono  y se bloquearán todas las teclas de la otra cabeza de control.

NOTA *Es posible pulsar el botón de emergencia y el botón  en cualquier momento en ambas cabezas de control.*


Durante las llamadas, es posible escuchar la voz en los altavoces master y esclavo simultáneamente. Únicamente es posible abrir un MIC/PTT a la vez. El que se haya pulsado en primer lugar estará autorizado para iniciar la transmisión.

Indicador LED de estado

El indicador LED muestra los estados del MTM800 Enhanced.

Indicador	Estado
Verde fijo	En uso
Verde parpadeante	Operativo
Rojo fijo	No operativo
Rojo parpadeante	Conexión a la red / acceso a DMO
Naranja fijo	Inhibición de la transmisión (TXI) operativa / canal ocupado en DMO
Primero naranja fijo, después parpadeante	Llamada entrante
Ninguna indicación	Apagado


Acceso a los elementos del menú

1. Pulse **Menú**.
2. Desplácese hasta el elemento deseado, pulse **Selecc.**
o  para seleccionar el elemento.

Regreso al nivel anterior

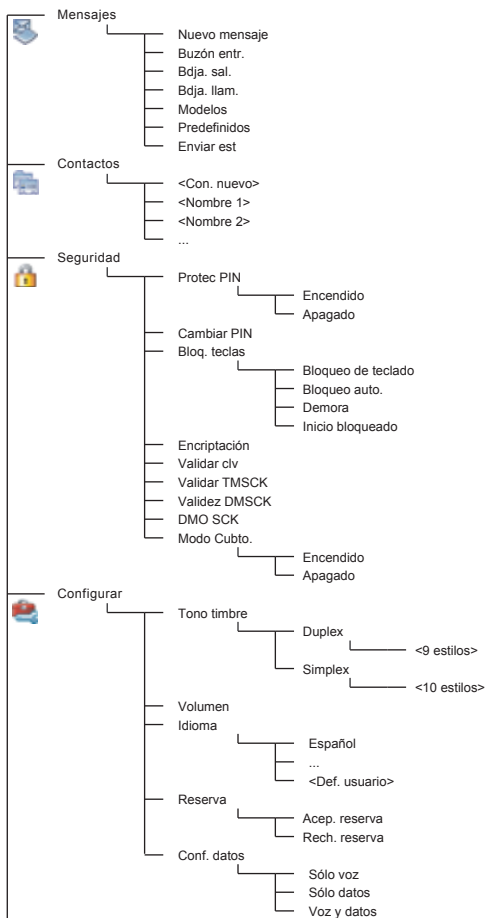
Pulse **Atrás** o .

Para salir de los elementos del menú

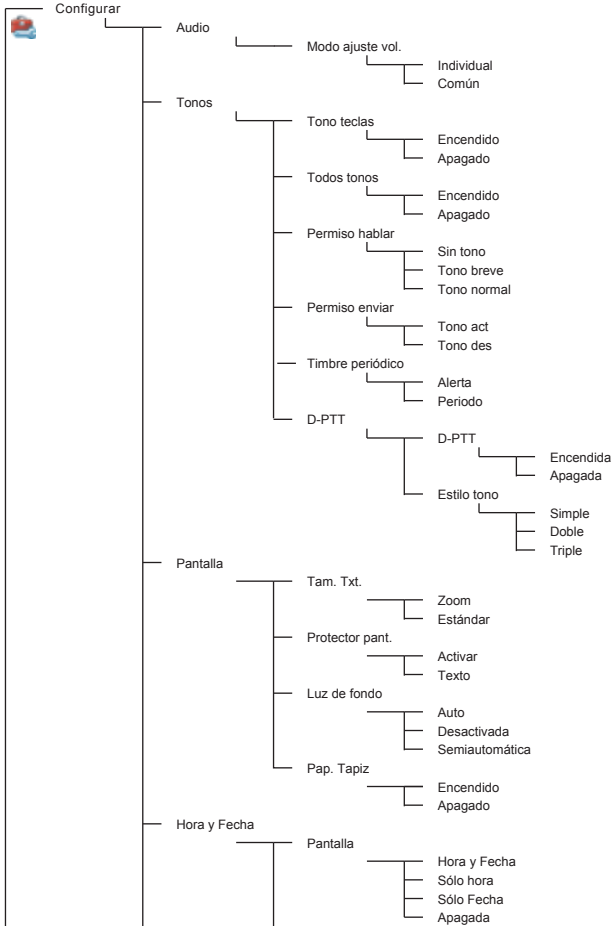
Pulse .

NOTA *El MTM800 Enhanced saldrá del menú si no se detecta ninguna pulsación de tecla durante un periodo determinado de tiempo.*

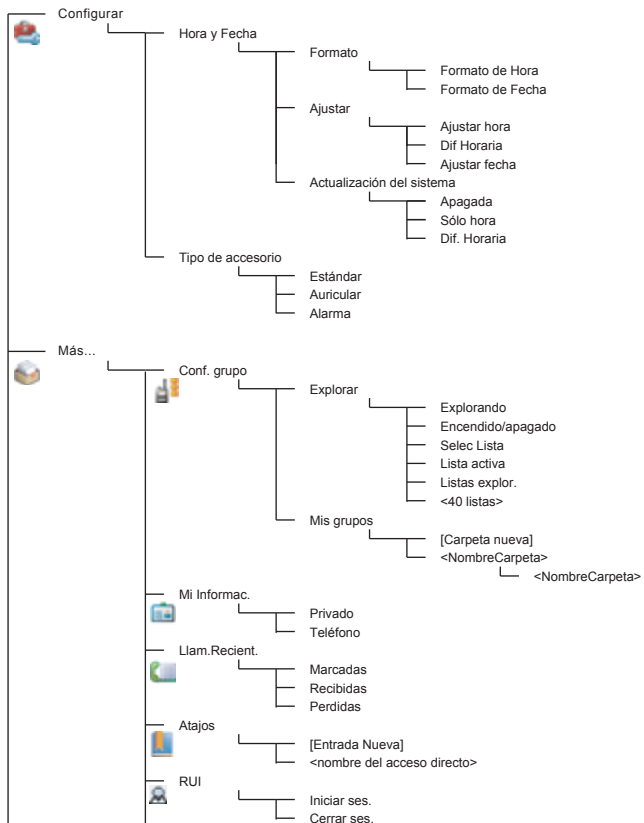
Lista de los elementos del menú



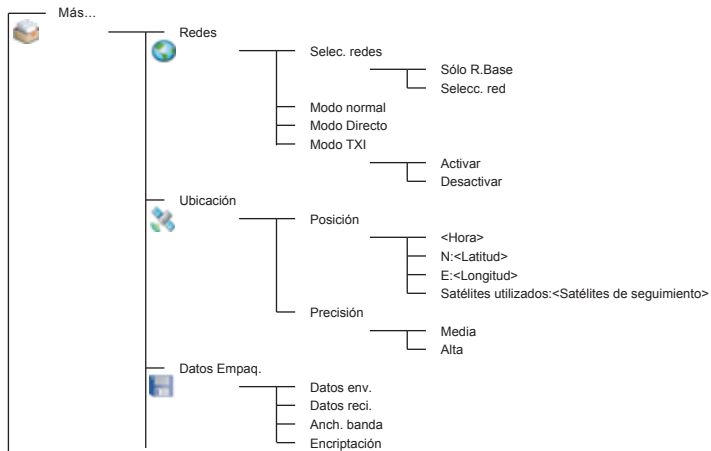
Véase la página siguiente



Véase la página siguiente



Véase la página siguiente



NOTA *Este es el diseño del menú estándar. El proveedor de servicios puede activar o desactivar algunos elementos del menú o modificar sus nombres.*

Creación de atajos en el menú

Utilice los atajos para acceder a los elementos del menú que utilice con mayor frecuencia.

Creación de atajos en el menú

Desplácese hasta el elemento del menú y mantenga pulsado **Menú** hasta que se resalte el elemento.

Listas de atajos del menú

Para localizar los atajos asignados, pulse **Menú** y seleccione **Más... > Atajos > <nombre del atajo>**.

Uso de los atajos del menú





Desde la pantalla de inicio, pulse **Menú** y las teclas numéricas asignadas a dicho atajo.






La pantalla














Los iconos del MTM800 Enhanced indican lo siguiente:





Iconos de estado

Los iconos de estado aparecen cuando el teléfono está realizando determinadas actividades o se han activado ciertas funciones.

Icono de estado	Descripción
Funcionamiento en modo Normal (TMO)	
	Cobertura Le permite comprobar el nivel de cobertura. Un mayor número de barras indica una señal de cobertura más intensa.
	Sin servicio
	Explorar Indica que se ha activado la búsqueda en el MTM800 Enhanced.
	Conexión con dispositivo de datos Aparece en pantalla cuando el MTM800 Enhanced se ha conectado correctamente a un dispositivo externo y está listo para la transferencia de datos.






Icono de estado	Descripción
	<p>Transmisión/recepción de datos Aparece cuando el MTM800 Enhanced está transfiriendo o recibiendo datos de un dispositivo externo (equipo portátil o PC de escritorio).</p> <p>Ningún número: sesión de datos en modo de espera. Número 1, 2, 3 ó 4: indica una sesión de datos activa con un ancho de banda de 25%, 50%, 75% ó 100%.</p>
Funcionamiento en modo Directo (DMO)	
	<p>Cobertura Indica que hay una llamada entrante de grupo en modo Directo.</p>
	<p>Modo Directo Aparece en pantalla cuando el MTM800 Enhanced está en modo Directo.</p>
	<p>Gateway en DMO Indica que se ha seleccionado un gateway. El icono tiene tres estados: Fijo: el MTM800 Enhanced se sincroniza con el gateway. Parpadeante: el MTM800 Enhanced no está sincronizado con el gateway o durante la conexión. No hay icono: durante las llamadas de terminal a terminal y de repetidor.</p>
	<p>Repetidor en DMO Se muestra cuando está seleccionada la opción de repetidor en DMO. Este icono tiene tres estados: Fijo: el terminal detecta el repetidor (p. ej., recibe una señal de presencia). Intermitente: el terminal no detecta el repetidor o está conectado. No hay icono: durante las llamadas de terminal a terminal y de gateway.</p>



Icono de estado	Descripción
Iconos generales	
	<p>Tonos desactivados/timbre de duplex y simplex en silencio</p> <p>Indica que todos los tonos de alerta están desactivados en MTM800 o el volumen del timbre simplex y el del duplex están ajustados en 0.</p>
	<p>Timbre simplex en silencio</p> <p>Indica que el volumen del timbre simplex está en 0 y el del duplex en más de 0.</p>
	<p>Timbre duplex en silencio</p> <p>Indica que el volumen del timbre duplex está en 0 y el del simplex en más de 0.</p>
	<p>Altavoz apagado</p> <p>Indica que el altavoz está apagado.</p>
	<p>Audio bajo</p> <p>Indica que el modo de audio ha cambiado a bajo.</p>
	<p>Audio alto</p> <p>Indica que el modo de audio ha cambiado a alto.</p>
	<p>Pseudo inicio de sesión RUI</p> <p>Indica que el usuario ha pseudo iniciado sesión.</p>
	<p>Pseudo inicio de sesión con datos empaquetados</p> <p>Indica que el usuario ha pseudo iniciado sesión y datos empaquetados a la vez.</p>
	<p>Emergencia</p> <p>Aparece en pantalla cuando el MTM800 Enhanced está en modo Emergencia.</p>
	<p>Desplazamiento por listas</p> <p>Indica que el modo seleccionado para el botón giratorio es el de desplazamiento por listas.</p>
	<p>Nuevo mensaje</p> <p>Indica que se ha recibido un mensaje.</p>
	<p>Nuevo mensaje en el buzón de entrada</p> <p>Indica que hay mensajes no leídos en el buzón de entrada.</p>
	<p>GPS</p> <p>Indica que el MTM800 Enhanced está recibiendo datos de ubicación por GPS válidos.</p>

Icono de estado	Descripción
	Cabeza de control doble Indica que la cabeza de control master y esclava se encuentran encendidas y conectadas.
	Cabeza de control única Indica en la cabeza de control master que la cabeza de control esclava se encuentra apagada.
	Error de conexión con la cabeza de control doble Indica en la cabeza de control master que la cabeza de control esclava no se encuentra disponible debido a un error e indica que no esta apagada.
	Símbolo de pulsación de tecla (cabeza de control doble) Indica parpadeando que un símbolo de pulsación de tecla se encuentra reservado por una de las cabezas de control.

Iconos del menú






Los iconos siguientes facilitan la identificación de los elementos del menú a primera vista.

Icono del menú	Descripción
	Elementos del menú principal/Menú contextual Aparece sobre el botón Menú si el menú contextual o los elementos del menú principal están activados.
	Mensajes <ul style="list-style-type: none"> • Envío de mensajes de estado, • Envío de mensajes de texto (introducidos por el usuario, definidos por éste o modelos predefinidos), • Recepción de mensajes en el buzón de entrada.
	Contactos Adición, búsqueda, edición o eliminación de entradas de la lista de contactos.
	Seguridad Activación/desactivación y verificación de las opciones de seguridad y cambio de contraseñas.
	Configurar Permite personalizar el MTM800 Enhanced.

Icono del menú	Descripción
	Más... Contiene más elementos del menú personalizables.
	Barra de desplazamiento Indica que está desplazándose entre elementos que ocupan más de una pantalla. Si todos los elementos aparecen en una pantalla, la barra de desplazamiento estará vacía.








Iconos del buzón de entrada

Los iconos siguientes indican el estado de los mensajes del buzón de entrada.

Icono de buzón de entrada	Descripción
	Mensaje nuevo no leído Indica que hay mensajes nuevos no leídos.
	Mensaje leído Indica que se han leído los mensajes.
	Información del remitente al ver el mensaje Muestra la información del remitente (nombre o número de teléfono).
	Fecha y hora de recepción al ver el mensaje Muestra la fecha y la hora de la recepción del mensaje.
	Estado de la entrega recibido Indica el estado de entrega de mensajes almacenados y reenviados.

Iconos de contactos




En la pantalla de la lista de contactos se muestran los iconos siguientes junto a los números de los contactos para indicar el tipo de número almacenado.

Icono del contacto	Descripción
	Número de identificación privado
	Número de teléfono móvil
	Número de teléfono de casa
	Número de teléfono del trabajo
	Número PABX
	Otro número de teléfono
	Flechas Indican que el contacto tiene asignado más de un número.

Iconos de la bandeja de salida

En el submenú de la bandeja de salida, los tres iconos indican el proceso de envío de los mensajes almacenados y reenviados.

Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Icono de bandeja de salida	Descripción
	Entrega en curso
	Entrega realizada
	Entrega fallida


Iconos de introducción de texto

Selección del modo de entrada de texto

Los modos de introducción de texto facilitan la escritura de nombres, números y mensajes.

En la pantalla de introducción de texto, pulse **Menú > Modo entrada** y, a continuación, seleccione uno de los modos siguientes:

- **Principal:** permite introducir caracteres alfanuméricos.
- **Numérico:** permite introducir números únicamente.
- **Símbolo:** permite introducir símbolos únicamente.
- **Secundario:** permite introducir caracteres alfanuméricos. (Este modo es opcional y deberá agregarlo a la lista).

En la pantalla de introducción de texto, puede pulsar  varias veces para cambiar a los modos Principal, Numérico, Símbolos o Secundario (en caso de haberlo configurado).

Adición del modo Secundario a la lista de modos de introducción de texto

El modo Secundario puede ser de utilidad si habitualmente utiliza un idioma, pero ocasionalmente desea utilizar otros.

Este modo aparecerá únicamente en la lista si antes lo ha configurado por medio de **Menú > Conf entrada**.

Ninguno es la configuración predeterminada de fábrica e indica que no se ha seleccionado ningún modo de entrada secundario.

Selección del método de entrada de texto y del idioma


Existen dos métodos de introducción de texto:

- **TAP:** permite introducir letras, números y símbolos pulsando una o más veces las teclas alfanuméricas.
- **iTAP:** permite que el terminal reconozca las palabras a medida que se pulsan las teclas alfanuméricas.

Estos métodos están disponibles para los lenguajes programados en su terminal.

En la pantalla de introducción de texto, pulse **Menú > Conf entrada** y cambie a uno de estos métodos y al idioma correspondiente (por ejemplo: TAP Inglés).

Mayúsculas

Pulse .

Iconos

En la pantalla de introducción de texto, los iconos le indicarán el modo de entrada de texto y el método que está utilizando. Un icono indica el número de caracteres introducidos.

Iconos primarios	Iconos secundarios	Descripción
abc 1	abc 2	Puls, minúsculas
Abc 1↑	Abc 2↑	Puls, en mayúscula sólo la letra siguiente
ABC 1↑	ABC 2↑	Puls, todo en mayúsculas
abc 1	abc 2	iTAP, minúsculas
Abc 1↑	Abc 2↑	iTAP, en mayúscula sólo la letra siguiente
ABC 1↑	ABC 2↑	iTAP, todo en mayúsculas

Iconos numéricos	Descripción
123	Introducción de números.

Icono de símbolos	Descripción
@	Introducción de símbolos y signos de puntuación.

Lista de teclas y caracteres del modo alfanumérico (TAP/iTAP)


Tecla	Modo alfanumérico (TAP/iTAP)
	Púlsela para pasar entre cambio automático, bloqueo de mayúsculas y minúsculas.
	., ? ! 0 1 @ ' " - () / : _ ; + & % * * = < > € £ \$ ¥ ¢ [] { } \ ~ ^ ` ¡ ¢ § #
	A B C 2 Á, a b c 2 á,
	D E F 3 É, d e f 3 é,
	G H I 4, g h i 4,
	J K L 5 j k l 5
	M N O 6 Ñ Ó, m n o 6 ñ ó,
	P Q R S 7 p q r s 7
	T U V 8 Ú Ü, t u v 8 ú ü,
	W X Y Z 9 w x y z 9

Lista de teclas y caracteres del Modo numérico

Tecla	Modo numérico
para	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse para introducir un dígito en un punto de inserción. • Mantenga pulsada cualquier tecla numérica para entrar en el modo alfanumérico. • Para salir de él, mantenga pulsada cualquier tecla numérica.

Introducción

Encendido y apagado (tecla de inicio/Fin/encendido-apagado o pulsador del mando giratorio)

Para **encender**, mantenga pulsada la tecla  o presione el pulsador del mando giratorio. El MTM800 Enhanced realiza una autocomprobación y una rutina de registro. Si el registro se realiza correctamente, el MTM800 Enhanced se pone en funcionamiento.

Para apagar el teléfono, mantenga pulsado . Oirá un pitido y se mostrará el mensaje **Apagado**.

Encendido (tecla de emergencia)

Para **encender** el teléfono, mantenga pulsada la tecla de emergencia. El MTM800 Enhanced se **encenderá** en el modo Emergencia o en el modo de funcionamiento estándar, según se haya programado.

Encendido con inhibición de transmisión (TXI) activada

La función de inhibición de transmisión permite desconectar la transmisión antes de entrar en una zona sensible a la radiofrecuencia. Para activar esta función, pulse **Menú** y seleccione **Más... > Redes > Modo TXI > Activar**.



ADVERTENCIA

*Al pulsar la tecla de emergencia, incluso si se ha activado la inhibición de transmisión, el MTM800 Enhanced comenzará a transmitir de forma inmediata. El MTM800 Enhanced **NO** debe encontrarse dentro de la zona sensible a radiofrecuencias al entrar en el modo Emergencia.*

El modo TXI permanece activo mientras el teléfono está **encendido**. Se le preguntará si desea dejar **activado** el modo TXI.



ADVERTENCIA

Asegúrese de haber abandonado la zona sensible a radiofrecuencias antes de desactivar la inhibición de la transmisión.

Pulse la tecla de función **Sí** para desactivar el modo TXI. Si el MTM800 Enhanced estaba en modo Normal, se registrará en la red. Si el MTM800 Enhanced se encontraba en modo Directo (DMO), permanecerá así. Pulse **No** en modo Normal y el MTM800 Enhanced se apagará; pulse **No** en modo Directo y seguirá en él con TXI seleccionado.

Desinstalación de la radio



PRECAUCIÓN

OPCIÓN 1:

Antes de desconectar el alimentador principal de 13,2 V de la radio:

1. Apague la radio.
 2. Espere un mínimo de 4 segundos antes de que se apague.
- Desconecte el alimentador de 13,2 V de la radio.

OPCIÓN 2:

Apague el alimentador SIN apagar la radio.

Desbloqueo del MTM800 Enhanced



Puede que el MTM800 Enhanced este bloqueado después del encendido.

Para desbloquear el MTM800 Enhanced después de encenderlo, introduzca el código cuando se le solicite. El MTM800 Enhanced accederá a la pantalla de inicio predeterminada.

De forma predeterminada, el código de desbloqueo es 0000, aunque el proveedor de servicios puede modificar este número antes de que usted reciba el terminal.

Bloqueo/desbloqueo del teclado

Para evitar pulsar teclas o botones erróneos de forma accidental:

Pulse **Menú** y  para bloquear el teclado. Vuelva a pulsar **Menú**  para desbloquearlo. El proveedor de servicios puede escoger el aviso para el bloqueo de teclado, así como si se puede bloquear el **PTT**.

Bloqueo de teclado automático

Con esta función se bloquea el teclado automáticamente si no lo utiliza durante un tiempo predefinido. Para activarlo o desactivarlo, o bien para establecer la demora, vaya a **Menú > Seguridad > Conf. bloq. teclas**.

Bloqueo del teclado al iniciar




El usuario puede establecer que las teclas se bloqueen al iniciar el terminal. Para activarlo o desactivarlo vaya a **Menú > Seguridad > Bloq. teclas > Inicio bloqueado**.

Aviso de bloqueo de teclado

Cuando el teclado está bloqueado, aparece una de las instrucciones siguientes:

- Ninguno: no se muestra aviso.
- Solo aviso: se muestra **Teclado bloq.**
- Aviso e instrucción: se muestra **Teclado bloq, Menú y * para bloq/desbloq teclado**.

NOTA

El proveedor de servicios puede bloquear el teclado con o sin el botón PTT, y las teclas  y  durante una llamada entrante, pero el botón giratorio y  siempre estarán disponibles.

NOTA

*La tecla de **emergencia** no se bloquea. Pulse la tecla de **emergencia** para desbloquear el teclado.*

Identidad de usuario de radio (RUI)

El MTM800 Enhanced necesita confirmar la RUI para proporcionar el servicio completo. Tras activarse, se le solicita que introduzca el **Id. usuar.** y el **PIN usuar.**

Para **iniciar sesión**, pulse **Menú > Más... > RUI > Iniciar ses.**

Para **cerrar sesión**, pulse **Menú > Más... > RUI > Cerrar ses.**

Si el inicio de sesión no es correcto, la radio tiene acceso limitado, especificado por el proveedor de servicios.

NOTA

La radio con función RUI deshabilitada proporciona el servicio completo al usuario sin necesidad de iniciar sesión.

NOTA

La pantalla siempre indica si el usuario ha iniciado sesión (color azul del icono) o cerrado sesión (color gris del icono).

Selección de funcionamiento en TMO (funcionamiento Normal) o DMO (funcionamiento Directo)

Acceso a TMO o DMO

Acceda al modo TMO o DMO siguiendo alguna de las opciones siguientes:

- Pulse **Opcns** en la pantalla de inicio y seleccione **Modo Directo** si el MTM800 Enhanced se encuentra en modo TMO.
- Pulse **Opcns** en la pantalla de inicio y seleccione **Modo Normal** si el MTM800 Enhanced se encuentra en modo DMO.
- Pulse el botón **Menú** y seleccione **Más... > Redes > Modo Normal** si el MTM800 Enhanced está en DMO.
- Pulse el botón **Menú** y seleccione **Más... > Redes > Modo Directo** si el MTM800 Enhanced está en TMO.
- Pulse el botón de marcación rápida TMO/DMO (si así lo ha programado su proveedor de servicios).

En modo Normal, el MTM800 Enhanced puede realizar y recibir los tipos de llamada siguientes:

- Llamadas de grupo
- Llamadas privadas
- Llamadas privadas mediante MS-ISDN
- Llamadas telefónicas
- Llamadas PABX: llamadas con extensión local (oficina)
- Llamadas de emergencia
- Llamadas de emergencia privadas

Puede realizar y recibir llamadas de grupo y llamadas privadas cuando el MTM800 Enhanced funciona en modo Directo. Esto incluye llamadas de grupo de emergencia.

Si transcurridos unos segundos, el MTM800 Enhanced no registra ninguna actividad, el terminal volverá a la pantalla de inicio.

NOTA *El terminal le avisará cuando se reciba una llamada entrante. Seleccione los ajustes de alerta en los elementos del menú de Tonos.*

Llamadas de grupo

Una llamada de grupo es una comunicación que se establece entre usted y otros interlocutores dentro un grupo. Un grupo está formado por un conjunto predefinido de subscriptores a los que se les permite participar e iniciar una llamada de grupo.

Los grupos se organizan como máximo en tres carpetas. Cada una puede contener carpetas y varios grupos.

Carpetas de favoritos

Puede organizar sus grupos favoritos en tres carpetas.

Selección de la carpeta "Mis grupos"

NOTA *El nombre predeterminado de la primera carpeta de favoritos es "Mis grupos".*

En la pantalla de inicio, pulse  para acceder directamente a las carpetas.

Adición de un grupo (TMO/DMO)

1. Pulse **Menú** y seleccione **Más... > Conf. grupo > Mis grupos > <NombreCarpeta> > [Grp. nuevo]**.
2. Seleccione un grupo mediante la búsqueda alfabética ("**TMO/DMO por abc**"). Introduzca hasta 12 caracteres del nombre del grupo, O seleccione un grupo mediante la búsqueda de carpetas ("**TMO/DMO por Carpeta**"). Seleccione la carpeta y el grupo. El grupo se agrega a la carpeta "Mis grupos".

Eliminación de un grupo (TMO/DMO)

1. Pulse **Menú** y seleccione **Más... > Conf. grupo > Mis grupos > <NombreCarpeta>**.
2. Resalte el nombre del grupo de conversación que quiera eliminar y seleccione **Eliminar**.

NOTA *Para eliminar todos los grupos pulse **Menú** y seleccione **Eliminar todos**. Esta opción está disponible solo si el proveedor de servicios lo permite.*

3. Pulse **Sí** para confirmar.

Cambio de nombre de la carpeta de favoritos

1. Pulse **Menú** y seleccione **Más... > Conf. grupo > Mis grupos**.
2. Resalte un nombre de la carpeta del grupo y pulse **Menú**.
3. Seleccione **Cambiar nombre carpeta**.
4. Tras editar el nombre de la carpeta, pulse **Ok** para confirmar.

Eliminación de la carpeta de favoritos

1. Pulse **Menú** y seleccione **Más... > Conf. grupo > Mis grupos**.
2. Resalte un nombre de la carpeta del grupo y pulse **Menú**.
3. Seleccione **Eliminar carpeta**.
4. Pulse **Sí** para confirmar.

NOTA *No se puede eliminar la última carpeta de favoritos.*

Selección de un grupo

NOTA *Desplácese hasta la carpeta de favoritos y seleccione un grupo DMO. El terminal alternará entre TMO y DMO (y viceversa).*

Uso del botón giratorio

(sólo en caso de haber sido programado)

En la pantalla de inicio, pulse el botón giratorio y gírelo hasta que se muestre el grupo que desee.

Se produce una selección de grupo:

- Cuando finaliza el tiempo de espera
- O al pulsar **Selecc** (si el proveedor del servicio ha configurado esta opción).

Uso de la tecla de navegación

En la pantalla de inicio, desplácese hacia la derecha o hacia la izquierda hasta que se muestre el grupo que desee. A continuación, pulse **Seleccionar** para confirmar la selección.

Uso de la búsqueda alfabética

En la pantalla de inicio, pulse **Opciones**. Seleccione un grupo mediante la búsqueda alfabética ("**TG por abc**"). Introduzca hasta 12 caracteres del nombre del grupo, Seleccione el grupo.

NOTA *A pesar de que el grupo de conversación exista en más de una carpeta, la búsqueda alfabética sólo la visualiza una vez.*

Uso de la búsqueda por carpetas

En la pantalla de inicio, pulse **Opciones**. Seleccione un grupo por búsqueda de carpetas (“**TG por carpeta**”). Seleccione la carpeta y el grupo.

Utilización del teclado: marcación rápida

Desde la pantalla de inicio, puede marcar un grupo. Para ello, introduzca el número de marcación rápida mediante el teclado. Esta función se llama Marcación rápida de grupos de conversación. El número de marcación rápida se preconfigura en el terminal.


Si existe, puede ver un número de marcación rápida atribuido a un grupo.

Visualización del número de marcación rápida

1. En la pantalla de inicio, pulse **Opciones**.
2. Seleccione **Grp. carpeta** y el nombre de la carpeta correspondiente.
3. Pulse **Menú**.
4. Seleccione **Ver** para ver el número de marcación rápida del grupo de conversación.

En este ejemplo, “82” es el número de marcación rápida. Pulse **Atrás** para volver a la pantalla del grupo.

Uso del número de marcación rápida

1. Introduzca un número (por ejemplo: “82”).
2. Pulse .
3. Pulse **Adjun.** para adjuntar el nuevo grupo, o bien el botón **PTT** para adjuntar y llamar.

NOTA

El número de marcación rápida de los grupos TMO y DMO puede ser el mismo. Si, por ejemplo, está en modo TMO, todos los números de marcación rápida de ese modo funcionarán.

Selección de una carpeta

En la pantalla de inicio, pulse **Opciones**. Seleccione **Carpeta** y elija la carpeta que desee. En la pantalla aparecerá el último grupo seleccionado de dicha carpeta.

Llamadas de grupo en TMO


En TMO, el MTM800 Enhanced utiliza la infraestructura del proveedor de servicios.

Realización de llamadas de grupo en TMO

1. En la pantalla de inicio y en el grupo deseado, mantenga pulsado el botón **PTT**.
2. Espere a oír el tono de permiso y hable hacia el micrófono. Suelte el botón **PTT** para escuchar.

Cuando realice la llamada, todos los miembros del grupo seleccionado que tengan su unidad encendida recibirán la llamada de grupo.

NOTA

Si durante el transcurso de una llamada de grupo desea iniciar otra llamada, pulse  para ignorar la llamada actual. Inicie la nueva llamada.

NOTA

El mensaje Ningún grupo aparece cuando se encuentra fuera del área de cobertura normal del grupo seleccionado. Deberá seleccionar otro grupo válido para su ubicación.

Recepción de llamadas de grupo en TMO

A menos que se esté realizando una llamada, el MTM800 Enhanced recibirá la llamada de grupo. Para responder a la llamada, mantenga pulsado el botón **PTT**.

El MTM800 Enhanced muestra el nombre del grupo y el número privado del emisor o, en caso de que se haya guardado previamente en la lista de contactos, su alias.

Recepción de llamadas de difusión en TMO

La llamada de difusión (llamada también “de emplazamiento completo”) es una llamada de grupo de alta prioridad realizada desde el operador de consola (u operador del sistema) a todos los usuarios. Los MTM800 Enhanced están configurados para controlar las llamadas de difusión, pero los usuarios no pueden responder.

La llamada de difusión descarta las llamadas de grupo en curso que tengan la misma prioridad de llamada o inferior.

PTT doble pulsación

Esta función, si la activa el proveedor de servicios, le permite enviar el tono cuando la radio se encuentra en modo inactivo o en llamadas de grupo pulsando el botón PTT dos veces.

NOTA *Esta función interactúa del mismo modo que cuando se pulsa el PTT para iniciar una llamada de grupo.*

Tras la reproducción del tono D-PTT, el usuario podrá mantener pulsado el botón PTT de nuevo para obtener permiso para hablar. Para activar/desactivar el tono D-PTT:

1. En el menú principal, seleccione **Configurar > Tonos > Tonos D-PTT > Modo D-PTT**.
2. Elija la configuración que desee y pulse **Seleccionar**. Pulse **Atrás** para salir.

Para seleccionar el tono:

1. En el menú principal, seleccione **Configurar > Tonos > Tonos D-PTT > Estilo tono**.
2. Seleccione el tono de entre estas tres opciones: **Simple**, **Doble** o **Triple**. Vaya a Tonos D-PTT en la página 12 para consultar las especificaciones de los tonos.

Llamadas de grupo en DMO

En el modo de funcionamiento Directo (DMO), puede usar el terminal MTM800 Enhanced sin la infraestructura de su proveedor de servicios. DMO permite la comunicación con otros terminales en modo DMO que se encuentren en la misma frecuencia y el mismo grupo que el MTM800 Enhanced.

NOTA *En DMO solo es posible realizar los siguientes tipos de llamadas: Llamadas de grupo, llamadas de grupo de emergencia, llamadas privadas y privadas Simplex.*

Cuando realice la llamada, los miembros del grupo seleccionado que tengan su unidad encendida, recibirán la llamada de grupo.

En DMO, el MTM800 Enhanced podrá comunicarse con el sistema normal (y viceversa) si está activada la opción del modo Gateway en el MTM800 Enhanced.

Realización de llamadas de grupo en DMO

1. Acceda al **modo Directo** pulsando **Opcns** y seleccionando **Modo Directo**.
2. Asegúrese de haber seleccionado el grupo deseado. Mantenga pulsado el botón **PTT**.
3. Espere a oír el tono de permiso y hable hacia el micrófono. Suelte el botón **PTT** para escuchar.

Recepción de llamadas de grupo en DMO

El MTM800 Enhanced únicamente podrá recibir llamadas de grupo DMO en modo DMO.

A menos que se esté realizando una llamada, el MTM800 Enhanced recibirá la llamada de grupo. Para responder a la llamada, mantenga pulsado el botón **PTT**.


El MTM800 Enhanced muestra el nombre del grupo y el número privado del emisor o, en caso de que se haya guardado previamente en la lista de contactos, su alias.

Salida del modo de funcionamiento Directo (DMO)





Para salir de DMO, pulse **Opcns** y seleccione **Modo Normal**.

Llamadas privadas, telefónicas y PABX

NOTA


Si durante el transcurso de una llamada de grupo desea iniciar otra llamada, pulse  para ignorar la llamada actual. Marque el número deseado.

Creación de contactos





1. En la pantalla de inicio, pulse **Cntcs**. Seleccione [Con. nuevo].
2. Introduzca el nombre. Pulse **Aceptar** para confirmar.
3. Pulse  /  y seleccione el tipo de número guardado (por ejemplo, Privado).
 -
 - Pulse **Cambiar** para que la pantalla muestre seis tipos de selecciones.
 - Pulse  /  para seleccionar un tipo de número almacenado.
 - Pulse **Seleccionar** para que la pantalla vuelva a la pantalla de detalles de contacto.
4. Introduzca el número (#). Pulse **Aceptar**.
5. Introduzca el resto de tipos y números, ya que el nombre de contacto de una persona puede tener varios números (Privado, Móvil, Casa, Oficina, PABX, Otros).
6. Cuando haya terminado, pulse **Terminado**. Pulse **Atrás** para volver a la pantalla de inicio.

Marcación

Marcación de un número




1. Marque el número que desee desde la pantalla de inicio.
2. Pulse **Tipo de llamada** varias veces hasta seleccionar el tipo de llamada (Privado, Teléfono o PABX).
3. Pulse el botón **PTT** o  en función del tipo de llamada.

Marcación por medio de la lista de contactos

También puede utilizar la lista de contactos para seleccionar un número que haya sido almacenado previamente. Pulse **Cntcs** y busque el número almacenado. Para ello, desplácese ( o ) o introduzca hasta 12 caracteres del nombre del contacto mediante la búsqueda alfabética. Si el contacto dispone de más de un número, utilice  /  para seleccionar el número.

Marcación rápida

La marcación rápida le permite marcar un número reducido de hasta tres dígitos en lugar del número entero. El número de marcación rápida es la ubicación de una entrada en la lista de contactos.



1. Introduzca el número de marcación rápida previamente programado (por ejemplo: 5) y pulse .
 2. Para iniciar la llamada, pulse .
- Para colgar, pulse .

Llamada privada

Una llamada privada, también conocida como "llamada punto a punto o individual", es una llamada entre dos personas. Ningún otro terminal tiene acceso a la conversación. Se puede tratar de:

- una llamada Duplex (siempre que el sistema las admita) en TMO, o bien
- una llamada Simplex estándar en TMO o DMO.

Realización de llamadas privadas



1. Marque el número que desee desde la pantalla de inicio.
2. Si el primer tipo de llamada que se presenta no es Privada, pulse **Tipo de llamada** para seleccionar el tipo de llamada privada.
3. Para una llamada *Simplex*, pulse y suelte el botón **PTT**. Sonará un tono de llamada. Espere a que el receptor responda a su llamada.
Mantenga pulsado el botón **PTT**. Espere hasta obtener un tono de permiso (si está configurado) antes de hablar y, a continuación, suelte el botón **PTT** para escuchar.
Para una llamada de *Duplex*, pulse y suelte . Sonará un tono de llamada. Espere a que el receptor responda a su llamada.
4. Para finalizar la llamada, pulse . Si es el destinatario quien termina la llamada, aparecerá el mensaje **Llamada finalizada**.

NOTA *Mientras esté activada la inhibición de transmisión, el teléfono indicará una llamada privada entrante, pero no podrá responder a dicha llamada.*

Recepción de llamadas privadas

1. El MTM800 Enhanced pasa a la llamada privada entrante. En la pantalla aparecerá la identidad del remitente.

NOTA *Dependiendo de la configuración del proveedor, la llamada se responde automáticamente o pulsando el botón adecuado.*

2. Para responder a una llamada *Simplex* entrante, pulse el botón **PTT**. Para responder a una llamada *Duplex* entrante (indicada mediante las teclas de función **Altvz/Auricular**), pulse  o el botón verde de descolgar.
3. Para finalizar la llamada, pulse .

NOTA *El terminal le avisará cuando se reciba una llamada entrante. Seleccione los ajustes de alerta en los elementos del menú de Tonos.*

Llamadas telefónicas y PABX

La **llamada telefónica** permite llamar a un número de teléfono de una red telefónica fija, de un teléfono móvil o de otro terminal mediante un número ISDN.

NOTA *La función MS-ISDN permite al terminal realizar y recibir las llamadas desde el teléfono mediante un número ISDN.*

La **llamada central secundaria privada automática (PABX)** permite llamar a números con extensión local (oficina). Este tipo de llamadas deben ser activadas por el proveedor de servicios.

En este documento se utilizará “número de teléfono” para hacer referencia a estos números.

NOTA *Mientras esté activada la inhibición de transmisión, el teléfono indica una llamada telefónica o PABX entrante, pero no podrá responder a dicha llamada.*

Realización de llamadas telefónicas o PABX

1. Marque el número que desee desde la pantalla de inicio.
2. Si el primer tipo de llamada que se presenta no es telefónica o PABX, pulse **Tipo de llamada** varias veces hasta seleccionar el tipo de llamada telefónica o PABX.
3. Continúe del mismo modo que para la realización y recepción de llamadas privadas de Duplex. Si el usuario pulsa el botón PTT, se iniciará una llamada de teléfono de Simplex.

Modo Emergencia

Puede realizar y recibir llamadas **de grupo de emergencia** en **modo Normal** o en **modo Directo**. Si su terminal está configurado para funcionar a través de un gateway, las llamadas de emergencia se establecen a través del gateway.

Puede recibir o iniciar una llamada de grupo de emergencia de:

- el grupo seleccionado (TMO y DMO) (emergencia táctica) o
- un grupo predefinido (emergencia no táctica).

Póngase en contacto con su proveedor de servicios para conocer cuál es el modo seleccionado.

Su proveedor de servicios será el encargado de configurar las funciones de la alarma y el micrófono de emergencia.

A las llamadas de emergencia se les asignará prioridad de emergencia en el sistema.

Entrada o salida del modo Emergencia

Para acceder al modo Emergencia, pulse **y mantenga pulsada** la tecla de emergencia que se encuentra en la parte izquierda del MTM800 Enhanced

NOTA *El tiempo que se debe mantener pulsada la tecla de emergencia está predeterminado a 0,5 segundos. Su proveedor de servicios puede configurar ese tiempo.*

NOTA *Si pulsa la tecla de emergencia se activan uno o varios servicios. Para obtener más información, póngase en contacto con el proveedor de servicios.*

Para salir del modo Emergencia, mantenga pulsado **Salir**. El terminal cambiará a la pantalla de inicio.

Envío de alarmas de emergencia

El MTM800 Enhanced enviará una alarma de emergencia al operador (si el proveedor del servicios ha configurado esta opción):

- Automáticamente: al entrar en el modo Emergencia.
- Al pulsar la tecla de emergencia de nuevo mientras el MTM800 Enhanced esté en el modo Emergencia.

Tras enviar la alarma, en la pantalla aparecerá uno de los siguientes informes de entrega:

- **Alarma enviada**
- **Fallo alarma**

En ambos casos, transcurridos unos segundos, el terminal volverá a la pantalla principal del modo Emergencia. Debido a la ausencia de confirmación de entrega en DMO, la información de **Alarma enviada** confirma sólo el envío de la alarma.



ADVERTENCIA

*Al pulsar el tecla de emergencia, incluso si se ha activado la inhibición de transmisión, el MTM800 Enhanced comenzará a transmitir de forma inmediata. El MTM800 Enhanced **NO** debe encontrarse dentro de la zona sensible a radiofrecuencias al entrar en el modo Emergencia.*

NOTA

La alarma de emergencia es un mensaje de estado especial que se envía al controlador que monitoriza el grupo seleccionado. De esta forma puede controlar sistemas para resaltar llamadas de emergencia.

NOTA

Algunos sistemas no admiten la función de alarma de emergencia cuando el usuario se encuentra en un "servicio de área local".

Función de micrófono de emergencia

Si su proveedor de servicios programó la función de micrófono de emergencia en su MTM800 Enhanced, puede realizar una llamada de grupo de emergencia y hablar con el operador (y miembros de su grupo de conversación) sin tener que mantener pulsado el botón **PTT**.

El micrófono permanecerá abierto un periodo de tiempo determinado (programado por el proveedor de servicios). Así se quedará hasta que:

- termine el periodo de tiempo especificado
- presione el botón **PTT** durante dicho periodo
- usted pulse la tecla **Fin**

Cuando finalice el micrófono de emergencia, se mostrará el mensaje **Mic emerg. final.** y el MTM800 Enhanced volverá al modo Emergencia. La función del micrófono de emergencia se desactiva y la operación PTT vuelve a su estado normal.

Puede volver a activar el micrófono de emergencia pulsando de nuevo la tecla de emergencia. El proveedor de servicios también puede activar el micrófono de emergencia sin que el usuario intervenga configurando la función para alternar el micrófono de emergencia.

NOTA *La característica Micrófono de emergencia está disponible en los modos DMO y TMO.*

Realización de llamadas de grupo de emergencia


- Micrófono de emergencia habilitado: para iniciar una llamada de grupo de emergencia, mantenga pulsada la **tecla de emergencia**.
- Micrófono de emergencia deshabilitado: para iniciar una llamada de grupo de emergencia, mantenga pulsada la **tecla de emergencia**. Cuando la pantalla haya cambiado a Llamada de grupo de emergencia, mantenga pulsado el botón **PTT**, espere al tono de permiso para hablar (si está configurado) y hable. Suelte el botón PTT para poder escuchar.

Modo Emergencia silenciado

NOTA *El proveedor de servicios debe habilitar el modo Emergencia silenciado.*

Para entrar en modo Emergencia silenciado, pulse la **tecla de emergencia**.

El modo Emergencia silenciado no muestra ninguna indicación audible ni visible. Todos los tonos de las teclas están apagados.

Para salir del modo Emergencia silenciado, pulse **Menú** y, a continuación, la tecla  simultáneamente antes de que transcurran 3 segundos.

Llamada

Esta característica permite al usuario recibir alertas de llamadas salientes. Cuando se reciben en la radio mensajes de llamada, interrumpe los servicios actuales y atiende a la alerta sin demora. Tras responderla, la radio sale del modo Llamada y vuelve al modo Normal. El usuario solo puede recibir llamadas de emergencia durante el modo Llamada. Hay cuatro tipos de alerta de llamada:

- Llamadas normales
- Plan de tormentas: se envía varias veces a un grupo para aumentar la fiabilidad. El usuario solo puede aceptar la llamada pulsando cualquier botón y se pasa a la fase de información (las teclas de función no están etiquetadas).
- El modo Interrupción: solo incluye la comunicación por voz. Se puede descolgar manualmente.

NOTA *La interrupción solo es posible con el funcionamiento normal en el emplazamiento local de la radio.*

- Llamada de prueba: el operador puede probar esta función. La radio genera el tono con **Prueba de llamada** en pantalla. Solo hay activada una tecla de función **Aceptar prueba** para confirmar y borrar la prueba.

Interacciones cuando el usuario está en otro modo

- Modo TXI: los usuarios pueden leer el mensaje, pero no pueden responderlo. Pueden salir del Modo TXI pulsando la tecla de función o rechazando el mensaje de llamada.
- Modo DMO: la llamada no está habilitada.
- Modo Emergencia: se ignoran todas las alertas de llamada.

Fases del servicio de llamada

- Fase de alerta: el usuario recibe un mensaje de llamada. El tono de la alarma avisa de que se ha mostrado el texto del mensaje. El usuario podrá elegir de entre tres opciones: **Aceptar**, **Rechaz** o **Menú**. Si se acepta la alerta, no se podrá interrumpir ningún otro servicio. Las teclas del **Menú** proporcionan más opciones.

NOTA *El usuario podrá detener el tono de alerta pulsando el botón PTT o cualquiera de las teclas de función.*

- Fase de información: el usuario sigue en modo llamada y puede recibir más información detallada sobre el incidente ocurrido mediante más texto o mensaje de voz. El usuario puede solicitar más información utilizando la llamada de grupo por voz o la función de texto de llamada que permite al usuario enviar un mensaje de texto al proveedor de servicios. El usuario siempre puede responder o devolver el mensaje de texto o de voz utilizando la llamada de grupo.

Buzón de llamadas


La bandeja de llamadas permite al usuario la opción de ver y almacenar todos los mensajes de llamada para una futura referencia.

Para verlos, pulse **Menú > Mensajes > Bdja. llam.**



Cuando la radio está en modo llamada, solo puede leer los mensajes de llamada entrantes.

Mensajes

Envío de mensaje de estado

Seleccione el grupo deseado, pulse **Menú** y seleccione **Mensajes** > **Enviar est.** Seleccione el estado y pulse  o **PTT**.



Envío de mensajes nuevos

Pulse **Menú** y seleccione **Mensajes** > **Nuevo Mensaje**. Escriba el mensaje. Seleccione **Envía**, o pulse  o **PTT**. Seleccione el receptor del mensaje o introduzca el número. Seleccione **Envía**, o pulse  o **PTT** para enviar el mensaje nuevo.


NOTA

El mensaje se podrá enviar a un número privado, de teléfono o de grupo. La opción del teléfono tiene que ser habilitada por el proveedor de servicios.

Envío de mensajes definidos por el usuario

Pulse **Menú** y seleccione **Mensajes** > **Modelos**. Seleccione la plantilla que desee. Seleccione **Envía**, o pulse  o **PTT**. Seleccione el receptor del mensaje o introduzca el número. Seleccione **Envía**, o pulse  o **PTT** para enviar el mensaje.

Envío de mensajes predefinidos

Pulse **Menú** y seleccione **Mensajes** > **Predefinidos**. Seleccione la plantilla que desee. Pulse **Menú** y seleccione **Editar** para editar el mensaje. Introduzca la información necesaria. Seleccione **Envía**, o pulse  o **PTT** para enviar el mensaje.

Gestión de nuevos mensajes de texto entrantes

El MTM800 Enhanced le avisará de la llegada de mensajes entrantes y los colocará automáticamente en el buzón de entrada en caso de que en el terminal no se registre ninguna actividad.

Desplácese al mensaje y seleccione la tecla de función **Leer**. Para leer un mensaje largo, pulse **Más** para leer la página siguiente y **Atrás** para volver a la anterior.

A continuación, seleccione **Responder**. O bien pulse **Menú** y seleccione **Guardar /Borrar / Eliminar todos / Reenviar**.

NOTA *Las opciones de respuesta, almacenamiento y reenvío no se encuentran disponibles para mensajes de texto largos.*

Gestión de mensajes nuevos no leídos

Pulse **Menú** y seleccione **Mensajes > Buzón entr.** Desplácese al mensaje y seleccione la tecla de función **Leer**. Para leer un mensaje largo, pulse **Más** para leer la página siguiente y **Atrás** para volver a la anterior.


Pulse **Menú** y seleccione **Guardar/Borrar/Eliminar todos/Respd/ Reenviar/Actlz**.

NOTA *El mensaje contiene hasta 1.000 caracteres.*

NOTA *Se pueden enviar mensajes a más de un usuario. Seleccione el grupo de la lista de contactos de su MTM800 Enhanced.*

Sugerencias y consejos

Funcionamiento sin un modo establecido

No es necesario seleccionar un modo (Grupo/Privado/Teléfono) antes de iniciar una llamada. Basta con marcar el número deseado y pulsar la tecla de función **Tipo C** (tipo de llamada) para determinar de qué tipo de llamada se trata (a continuación, pulse **PTT** o .

Tecla de inicio

¿No sabe dónde está? ¿Quiere volver a la pantalla de inicio?

Pulse .

Control de la luz de fondo

Puede controlar la intensidad de la luz de fondo mediante la tecla de función fija de control de la luz de fondo.

Atajos del menú

- Puede acceder de manera sencilla a cualquier elemento del menú. Para ello, pulse el botón **Menú** y una tecla numérica. (Debe pulsar la tecla numérica inmediatamente después de pulsar el botón **Menú**).
- Si lo desea, el proveedor de servicios puede programar las teclas de atajos.
- También puede definir un atajo nuevo. Para ello: acceda al elemento de menú, mantenga pulsado el botón **Menú** y siga las indicaciones que se muestran en la pantalla.

Control de audio alto/bajo

Puede controlar la salida del sonido (altavoz o auricular) de las llamadas de grupo o privadas por medio de la tecla de control del altavoz.

NOTA

El control de audio alto/bajo cambia mediante un botón de marcación rápida. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Lista de contactos única

Un nombre de contacto de la misma persona puede disponer de varios números (Privado, Móvil, Casa, Trabajo, PABX, Otros). Puede crear hasta 1.000 contactos, con un total de 1.000 números privados y 1.000 números de teléfono.

Tamaño del texto

Puede ver el texto de la pantalla en dos tamaños distintos: **estándar** o **ampliado** (botón **Menú > Configurar > Pantalla > Tam. Txt.**).

Capacidad para grupos

Su proveedor de servicios puede programar hasta 2.048 grupos en modo Normal y 1.024 grupos en modo Directo.

Carpetas flexibles

Consulte a su proveedor de servicios cómo definir el número de grupos de cada carpeta (hasta 256 carpetas).

Carpetas “Mis grupos”

Puede seleccionar cualquier grupo (TMO o DMO) y agregarlo a las carpetas personales.

En la pantalla de inicio, pulse  para acceder directamente a las carpetas “Mis grupos”.


Opciones (en la pantalla de inicio)

Puede cambiar fácilmente la carpeta, seleccionar grupos, cambiar de TMO a DMO (y viceversa) y llevar a cabo otras funciones por medio de las opciones que están a su disposición en la pantalla de inicio.



Navegación sencilla desde el menú

Cuando se desplace verticalmente por los elementos del menú, pruebe a hacerlo también horizontalmente. Se seleccionará el elemento o se volverá al nivel anterior.


Acceso rápido a la lista de llamadas enviadas

Pulse  en la pantalla de inicio y acceda a la lista de las últimas llamadas marcadas.

Desplazamiento automático mediante las teclas de navegación

Mantenga pulsados los botones  o  para desplazarse automáticamente por una lista.

Acceso rápido al menú de llamadas recientes

En la pantalla de inicio, pulse .

Configuración de fecha y hora

La infraestructura sincroniza la hora y la fecha. Cuando se encuentre fuera del rango de señal de la infraestructura, podrá ajustar los valores manualmente.

- Para establecer la hora, pulse el botón **Menú** y seleccione **Configurar > Hora y Fecha > Ajustar > Ajustar hora**. Especifique la hora utilizando la tecla de navegación o el teclado.
- Para establecer la fecha, pulse el botón **Menú** y seleccione **Configurar > Hora y Fecha > Ajustar > Ajustar Fecha**. Especifique la fecha utilizando la tecla de navegación o el teclado.
- Para establecer la hora y la fecha automáticamente, pulse el botón **Menú** y seleccione **Configurar > Hora y Fecha > Actualización del sistema**. Seleccione una de las tres opciones de acuerdo con sus necesidades:
 - **Desactivado**: la actualización del sistema está desactivada
 - **Sólo hora**: la hora está actualizada
 - **Dif. Horaria**: la hora se actualiza automáticamente de acuerdo con la zona horaria actual cuando el usuario está en modo TMO. En el modo DMO la radio usa su reloj interno.

Nombres de plantillas

El usuario puede poner nombre a las plantillas según deseen. Si no, se les da un nombre predeterminado.

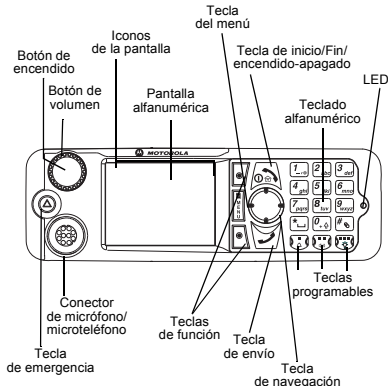
Cambio entre grupos de conversación

Puede cambiar entre los dos últimos grupos de conversación en cualquier momento. Si está en TMO y quiere cambiar al último grupo de conversación que estaba en DMO, por ejemplo, mantenga pulsado el botón de marcación rápida. Funciona bidireccionalmente y en un modo. Tras apagarla, la radio recuerda los dos últimos grupos de conversación.



MTM800 Enhanced

Guía de referencia rápida



Encendido y apagado del MTM800 Enhanced

Para encender o apagar el MTM800 Enhanced, mantenga pulsada la tecla

Uso del menú del sistema del MTM800 Enhanced

- Para acceder al menú, pulse **Menú**.
- Para desplazarse por el menú, pulse / .
- Para seleccionar un elemento del menú, pulse la tecla de función **Selecc.** o
- Para volver al nivel anterior, pulse **Atrás** o
- Para salir de los elementos del menú, pulse

Selección de funcionamiento en modo Normal o Directo Funcionamiento

- El terminal puede estar configurado con un botón de marcación rápida para alternar entre TMO/DMO. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.
- En la pantalla de inicio, pulse **Opcns**, seleccione **Modo Normal** o **Modo Directo**.

Realización de llamadas de grupo en TMO

En la pantalla de inicio, desplácese hasta el grupo que desee. Pulse la tecla de función **Selecc.** (si está configurada). Mantenga pulsado el botón **PTT**. Espere hasta obtener el tono de permiso para hablar (si está configurado) y comience a hablar. Suelte el botón **PTT** para escuchar.

Realización de llamadas de grupo en DMO

Acceda al modo DMO. Desplácese hasta el grupo que desee. Pulse la tecla de función **Seleccionar** (si está configurada). Mantenga pulsado el botón **PTT**. Espere hasta obtener el tono de permiso para hablar (si está configurado) y comience a hablar. Suelte el botón **PTT** para escuchar.

Realización de llamadas de grupo de emergencia en TMO


Acceda al modo TMO. Mantenga pulsada la tecla de emergencia. Se envía una alarma de emergencia de forma automática. Mantenga pulsado el botón **PTT**. Espere hasta obtener un tono de permiso para hablar (si está configurado) y hable. Suelte el botón **PTT** para escuchar. Si está utilizando la función del **micrófono de emergencia**, espere a que se muestre el mensaje "**Micr. emerg. act.**" en la pantalla y hable sin pulsar el botón **PTT**. Para salir del modo Emergencia, mantenga pulsada la tecla de función **Salir**.

Realización de llamadas de grupo de emergencia en DMO

Acceda al modo DMO. Mantenga pulsada la tecla de emergencia. Mantenga pulsado el botón **PTT**. Espere hasta obtener un tono de autorización para hablar (si está configurado) y hable. Suelte el botón **PTT** para escuchar. Para salir del modo Emergencia, mantenga pulsada la tecla de función **Salir**.


Realización de llamadas privadas de simplex en TMO

Marque el número que desee desde la pantalla de inicio. Pulse **Tipo C** para seleccionar el tipo de llamada (si es necesario). Pulse el botón **PTT**. Suena un aviso de llamada. El receptor contesta a la llamada. Espere a que el receptor termine de hablar. Mantenga pulsado el botón **PTT**. Espere el tono de permiso para hablar (si está configurado) y comience a hablar. Suelte el botón **PTT** para escuchar.

Pulse  para finalizar la llamada.

Realización de llamadas privadas de simplex en DMO

Acceda al modo DMO. Marque el número que desee desde la pantalla de inicio. Mantenga pulsado el botón **PTT**. Espere el tono de permiso para hablar (si está configurado) y comience a hablar. Suelte el botón **PTT** para escuchar.

Pulse  para finalizar la llamada.

Realización de llamadas privadas de duplex/llamada telefónica/llamada PABX


Marque el número que desee desde la pantalla de inicio. Pulse **Tipo C** para seleccionar el tipo

de llamada. Pulse el botón . Suena un aviso de llamada. El receptor contesta a la llamada.

Pulse  para finalizar la llamada.

Respuesta a llamadas

El MTH800 pasa a la llamada entrante y le avisa.

Para responder a la llamada, pulse  para llamadas privadas duplex, llamadas PABX o llamadas telefónicas, o pulse el botón **PTT** para las demás llamadas.

Envío de mensaje de estado


Seleccione el grupo deseado, pulse **Menú** y seleccione **Mensajes > Enviar est.** Seleccione

el estado y pulse  o **PTT**.

Envío de mensajes nuevos


Pulse **Menú** y seleccione **Mensajes > Nuevo Mensaje**. Escriba el mensaje. Seleccione

Envía o bien pulse  o **PTT**. Seleccione el receptor del mensaje o introduzca el número.

Seleccione **Envía** o pulse el botón  o **PTT** para enviar el nuevo mensaje.

Sugerencias y consejos

- **Tecla de inicio**

¿No sabe dónde está? ¿Quiere volver a la pantalla de inicio? Pulse .

- **Control de la retroiluminación**

Puede desactivar la retroiluminación (función cubierta) o configurarla para que se active automáticamente cuando se pulsa una tecla. También puede pulsar la tecla lateral superior para activar o desactivar la retroiluminación (si está configurado).

- **Atajos del menú**

Puede acceder de manera sencilla a cualquier elemento del menú. Para ello, pulse el botón **Menú** y una tecla numérica. (Debe pulsar la tecla numérica inmediatamente después de pulsar el botón **Menú**).

Si lo desea, el proveedor de servicios puede programar las teclas de atajos.

También puede definir un atajo nuevo. Para ello, acceda al elemento de menú, mantenga pulsado el botón **Menú** y siga las indicaciones que se muestran en la pantalla.

- **Control de audio alto/bajo**

Puede controlar la salida del sonido (altavoz o auricular) de las llamadas de grupo o privadas mediante la tecla de control del altavoz.

- **Lista de contactos única**


Un nombre de contacto de la misma persona puede disponer de varios números (privado, móvil, casa, trabajo, PABX, otros).

- **Tamaño del texto**

Puede ver el texto de la pantalla en dos tamaños distintos: **estándar** o **ampliado** (**Menú > Configurar > Pantalla > Tam. Txt.**).

- **Carpeta “Mis grupos”**

Puede seleccionar cualquier grupo (TMO o DMO) y agregarlo a la carpeta personal.

En la pantalla de inicio, pulse  para acceder rápidamente a la carpeta “Mis grupos”.

Inhoud

Veiligheidsvoorschriften	4
Informatie voor verwijdering	4
Informatie over het auteursrecht	5
Gebruik van pictogrammen	6
Overzicht van de MTM800 Enhanced	7
Bedieningselementen en lampjes	7
Geluidssignalen	9
Periodiek alarm	12
Overzicht van toetsen en knoppen	12
Toets Aan-Uit/Einde/Begin	12
Keuzetoetsen	12
Menu-toets	12
Draaiknop/Stroomschakelaar	13
Noodknop	13
Functietoetsen	13
Modus Volume	14
Tweevoudig bedieningsdeel	14
Statuslampjes	16
De menuopties openen	16
Teruggaan naar het vorige niveau	16
De menuopties afsluiten	16
Lijst van menuopties	17
Het display	20
Statussymbolen	21
Menusymbolen	23
Inboxsymbolen	24
Contactsymbolen	25
Outboxsymbolen	25
Tekstinvoersymbolen	26
Aan de slag	29
Aan- en uitzetten (toets Aan-Uit/Einde/Begin of draaiknop) . . .	29
Aanzetten (noodknop)	29
Aanzetten met Transmit Inhibit (TXI) geactiveerd	29

De radio verwijderen	30
De MTM800 Enhanced ontgrendelen	30
Het toetsenblok vergrendelen/ontgrendelen	30
Radiogebruikersidentificatie (RGid)	31
TMO of DMO selecteren	32
TMO of DMO activeren	32
Groepsoproepen	33
Favoriete mappen	33
De map Mijn groepen selecteren	33
Een groep toevoegen (TMO/DMO)	33
Een groep wissen (TMO/DMO)	33
Een favoriete map hernoemen	34
Een favoriete map wissen	34
Een groep selecteren	34
De draaiknop gebruiken	34
De navigatietoets gebruiken	34
Alfabetisch zoeken	34
Zoeken op map	35
Het numerieke toetsenblok gebruiken - Snelkiezen	35
Een map selecteren	35
TMO-groepsoproepen	35
Een TMO-groepsoproep plaatsen	36
Een TMO-groepsoproep ontvangen	36
Een TMO- broadcastoproep ontvangen	36
PTT Double Push	37
DMO-groepsoproepen	38
Een DMO-groepsgesprek plaatsen	38
Een DMO-groepsoproep ontvangen	38
DMO afsluiten	38
Privé-, telefoon- en PABX-oproepen	39
Een contactpersoon maken	39
Kiezen	39
Een nummer kiezen	39
Kiezen via de contactenlijst	40
Snelkeuze	40
Privéoproep	40

Een privé-oproep plaatsen	40
Een privé-oproep ontvangen	41
Telefoon- en PABX-oproepen	41
Een telefoon- of PABX-oproep plaatsen	42
Alarmfunctie	43
De alarmfunctie activeren/deactiveren	43
Een noodoproep uitzenden	43
De functie Alarmmicrofoon	44
Een noodgroeps gesprek plaatsen	45
Stille alarmfunctie	45
Ruk uit	45
Berichten	47
Een statusbericht zenden	47
Een nieuw bericht zenden	47
Een door de gebruiker gedefinieerd bericht zenden	47
Een vooraf gedefinieerd bericht zenden	47
Nieuwe inkomende tekstberichten verwerken	47
Ongelezen (nieuwe) berichten verwerken	48
Handige tips	49
Naslaggids	53

© Motorola Inc., 2009

MOTOROLA en het gestyleerde M-logo zijn geregistreerd bij het U.S. Patent and Trademark Office. Alle andere namen van producten of diensten zijn eigendom van de respectievelijke eigenaar.

Veiligheidsvoorschriften



ATTENTIE

Lees voor het gebruik van deze producten de bedieningsinstructies voor veilig gebruik in de handleiding Productveiligheid en blootstelling aan radiogolven, nummer 6866537D37.

Teneinde te voldoen aan de vereisten van ICNIRP ten aanzien van blootstelling aan radiogolven, mag de MTM800 Enhanced alleen beroepsmatig worden gebruikt. Om zeker te stellen dat wordt voldaan aan de limieten voor blootstelling aan radiogolven, dient u de informatie met betrekking tot radiogolven en de bedieningsinstructies te lezen alvorens de producten in gebruik te nemen. U vindt deze gegevens in het boekje Productveiligheid en blootstelling aan radiogolven (onderdeelnummer 6866537D37) dat wordt uitgegeven door Motorola.

Bewaar deze gebruikershandleiding en het boekje Productveiligheid en blootstelling aan radiogolven op een veilige plaats en stel deze beschikbaar aan andere gebruikers en indien de accessoires aan derden worden gegeven, ook aan deze personen.

Informatie voor verwijdering



In overeenstemming met de richtlijn van de Europese Unie voor **afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)** moeten producten (of de verpakking in sommige gevallen) die worden verkocht in EU-landen worden voorzien van het label met de doorgekruiste afvalcontainer. Dit label met de doorgekruiste afvalcontainer betekent volgens de AEEA-richtlijn dat klanten en eindgebruikers in EU-landen elektrische en elektronische apparatuur niet mogen verwijderen in het huishoudafval.

Klanten of eindgebruikers in EU-landen moeten contact opnemen met de plaatselijke leverancier van de apparatuur of met het servicecentrum voor informatie over het afvalinzamelingsstelsel in hun land.

Informatie over het auteursrecht

De producten die in deze handleiding worden beschreven, kunnen zich uitstrekken tot auteursrechtelijk beschermde computerprogramma's, die in halfgeleidergeheugens of andere media zijn opgeslagen. De wetgeving in de Verenigde Staten van Amerika en andere landen behoudt bepaalde exclusieve rechten voor aan Motorola Europe en Motorola Inc. Deze rechten zijn van toepassing op computerprogramma's onder auteursrecht, inclusief maar niet beperkt tot het exclusieve recht om dergelijke computerprogramma's te kopiëren of te reproduceren.

In overeenstemming met deze wetten is het verboden om de producten die in dit handboek worden beschreven, op enige wijze te kopiëren of reproduceren, modificeren, enige reverse-engineering hierop uit te voeren, of te distribueren zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de houder van deze rechten. Tevens wordt door de aankoop van deze producten nooit direct of impliciet, door uitsluiting of anderszins, enige licentie of vergunning verleend op basis van auteursrechten, octrooien of octrooiaanvragen van de houders van de rechten, behalve in het geval van de normale niet-exclusieve vergunning tot gebruik die voortvloeit uit de uitvoering van de wet bij de verkoop van het product.

Dit document is auteursrechtelijk beschermd. Het dupliceren voor gebruik met Motorola-producten is redelijkerwijs toegestaan. Dupliceren voor andere doeleinden, wijzigingen, toevoegingen of andere bewerkingen van dit document zijn niet toegestaan. Alleen dit elektronisch opgeslagen document wordt aangemerkt als het origineel. Geduplicateerde exemplaren zijn slechts kopieën. Motorola, Inc. en zijn dochterondernemingen en partners staan niet in voor de juistheid van dergelijke kopieën.

Gebruik van pictogrammen

Het document is ontworpen om lezers visuele hulpmiddelen te bieden. De volgende grafische pictogrammen worden in de volledige documentatie gebruikt. Deze pictogrammen en de bijbehorende betekenissen worden hieronder beschreven.



WAARSCHUWING

Het signaalwoord Waarschuwing met het bijbehorende veiligheidspictogram duidt op informatie die kan leiden tot de dood of ernstige verwondingen of ernstige productbeschadiging, als deze niet wordt opgevolgd.



ATTENTIE

Het signaalwoord Attentie met het bijbehorende veiligheidspictogram duidt op informatie die kan leiden tot lichte verwondingen of ernstige productbeschadiging, als deze niet wordt opgevolgd.

ATTENTIE

Het signaalwoord Attentie kan worden gebruikt zonder het beveiligingspictogram om mogelijke schade of verwondingen aan te geven die geen verband houden met het product.

OPMERKING

In een Opmerking staat informatie die belangrijker is dan de overige tekst, zoals uitzonderingen of voorwaarden. Ze verwijzen de lezer ook naar andere gedeeltes voor aanvullende informatie, of naar eerder vermelde procedures, wanneer deze bijvoorbeeld geen onderdeel is van de huidige bewerking. Ze kunnen de lezer ook vertellen waar iets zich op het scherm bevindt. Een Opmerking is geen waarschuwing.

Overzicht van de MTM800 Enhanced

Bedieningselementen en lampjes

De onderstaande nummers verwijzen naar de afbeeldingen aan de binnenzijde van de voorpagina.

Nummer	Beschrijving
1	Programmeerbare draaiknop/Stroomschakelaar Standaardprogrammering: "tweevoudig" – de knop indrukken om te schakelen tussen "volume" en "lijst". Ingedrukt houden om de MTM800 Enhanced aan te zetten.
2	Kleurendisplay Voor de weergave van alfanumerieke tekst en beelden met maximaal 65.536 kleuren en 640 x 480 pixels; met verlichting, scherp contrast en schaalbare lettertypen.
3	Menu-toets Wordt gebruikt om het hoofdmenu en het contextgevoelige menu te openen.
4	Toets Aan-Uit/Toets Begin <ul style="list-style-type: none">• Ingedrukt houden om de MTM800 Enhanced aan of uit te zetten.• Indrukken om een oproep te beëindigen.• Indrukken om terug te gaan naar het standaarddisplay (inactief).
5	Alfanumeriek toetsenblok Gebruik het toetsenblok voor het kiezen van nummers en voor het invoeren van alfanumerieke tekens (contactgegevens, berichten).
6	LED (Indicator)
7	Noodknop. Ingedrukt houden om de alarmfunctie te activeren en noodoproepen te zenden (afhankelijk van programmering). Als de MTM800 Enhanced uitstaat, ingedrukt houden om in te schakelen in de alarmfunctie of in de standaardmodus (afhankelijk van programmering).
8	Mobiele microfoonpoort Aansluiting voor accessoires als een in de hand gehouden microfoon of telefoonhandset met zendtoets.
9	Keuzetoets(en) Indrukken om de optie te selecteren die op het display naast de bovenste en onderste keuzetoetsen staat.










Nummer	Beschrijving
10	<p>Toets Zend Wordt gebruikt om duplex-oproepen (zoals telefoongesprekken) te plaatsen of beantwoorden of voor het zenden van status- en tekstberichten.</p>
11	<p>Vierpuntnavigatietoets Druk op de pijl Op, Neer, Links of Rechts om door lijsten te bladeren terwijl u in de menustructuur navigeert, of om alfanumerieke tekst te bewerken.</p>
12	<p>Programmeerbaar extern alarm Standaardfunctie: Deze toets wordt gebruikt om het externe alarm te activeren en deactiveren (claxon en lichten).</p>
13	<p>Programmeerbare luidsprekerselectietoets Standaardfunctie: wordt gebruikt om de luidspreker aan en uit te zetten.</p>
14	<p>Programmeerbare verlichtingstoets Standaardfunctie: wordt gebruikt om de displayverlichting te dimmen of versterken. Heeft vijf intensiteitsniveaus.</p>
15	<p>Zendoets (PTT) Bij simplexoproepen en om een groepsgesprek te initiëren, deze toets ingedrukt houden om te spreken en loslaten om te luisteren. Indrukken om status- en tekstberichten te verzenden.</p>
16	<p>Microfoon</p>

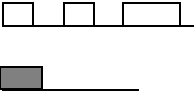




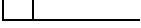





OPMERKING *Verwijder de plastic lensbescherming van het display alvorens de MTM800 Enhanced voor de eerste keer in gebruik te nemen.*

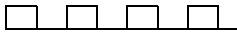
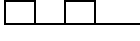
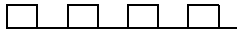
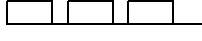
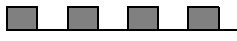

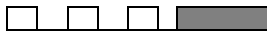


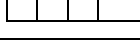
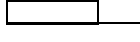
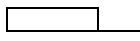

OPMERKING *Het wordt aanbevolen om de terminal uit te schakelen voordat de andere accessoires worden aangesloten.*




Geluidssignalen

□ = hoge toon, ■ = lage toon;

Beschrijving	Soort	Klinkt
Inactief		
<ul style="list-style-type: none"> • Terug naar standaarddisplay • Terug naar gebruik van draaiknop voor volume als de tijd voor lijstcontrole verloopt • Terug naar dekking • Terug naar volledige dienst 		Eenmaal
Gereed om te zenden.		Eenmaal
Onjuiste toets ingedrukt		Eenmaal
<ul style="list-style-type: none"> • Juiste toets ingedrukt • Opstartprocedure van MTM800 Enhanced is mislukt • Terugkeer in dekkinggebied 		Eenmaal
Tijdens oproep		
Waarschuwing oproep beëindigen.		Eenmaal
Wachtoon als er een telefoon- of privé-oproep in de wachtstand staat.		Elke 6 seconden, totdat een oproep is beëindigd
Data verbonden of Data niet verbonden		Eenmaal
Spreektoon die u hoort wanneer u op de zendtoets (PTT) drukt		Eenmaal (Normale toon)
		Eenmaal (Korte toon)

Beschrijving	Soort	Klinkt
Wanneer er op de zendtoets (PTT) wordt gedrukt, klinkt de spreektoon die aangeeft dat er geen gateway is. Deze toon geeft aan dat de geselecteerde gateway niet langer beschikbaar is.		Tweemaal Eenmaal
<ul style="list-style-type: none"> • Spreken niet mogelijk • Systeem bezet • Tijdsduurbegrenzing bereikt • Opgeroepen MTM800 Enhanced niet beschikbaar of bezet. 		Tot u de zendtoets (PTT) loslaat.
Oproep verbroken of mislukt vanwege netwerk		Eenmaal
Verkeerd nummer		Geen toon
DMO (Direct mode) openen		Eenmaal
DMO afsluiten		Eenmaal
Local Site Trunking: openen/afsluiten		Eenmaal
Telefoon belt terug (verzenden)		Elke drie seconden, totdat de oproep wordt aangenomen of geweigerd
Telefoon bezet		Elke 0,5 seconden
Statusbericht naar centrale gestuurd of mislukt		Tweemaal
Inkomende oproepen		
Ontvangst statusbericht bevestigd door de centrale		Viermaal
De MTM800 Enhanced heeft een groepsoproep zonder gateway ontvangen (alleen tijdens het initiëren)		Eenmaal

Beschrijving	Soort	Klinkt
Groepsoproep met hoge prioriteit ontvangen		Eenmaal
Noodoproep verzonden of ontvangen		Tweemaal
Noodoproep mislukt		Viermaal
Noodoproep ontvangen		Eenmaal
Telefoonoproep (ontvangst) duplexprivéoproep	Volgens de instellingen van het submenu Belstijl.	Totdat de oproep wordt aangenomen of geweigerd
Privéoproep ontvangen	Volgens de instellingen van het submenu Belstijl.	Totdat de oproep wordt aangenomen of geweigerd
Uitgaand belsignaal privéoproep		Tot de oproep wordt aangenomen
Simplex persoonlijke preëmtieve prioriteitsoproep (PPC)		Elke vier seconden, totdat de oproep wordt aangenomen of geweigerd
Beltoon voor duplexprivé-PPC.		Elke vier seconden, totdat de oproep wordt aangenomen of geweigerd
Beperkte dienst		Eenmaal wanneer het beperkte dienstbereik wordt betreden
Nieuwe e-mail ontvangen		Eenmaal
Nieuwe groepsoproep		Eenmaal
Algemeen		
Volume-instelling (oortelefoon, toetsenblok, luidspreker)		Onafgebroken
Volume-instelling (belsignaal)		Tijdens het instellen van het volume
Transmit Inhibit (TXI)		Eenmaal

Beschrijving	Soort	Klinkt
Dubbele PTT – één toon		Eenmaal
Dubbele PTT – twee tonen		Eenmaal
Dubbele PTT – drie tonen		Eenmaal

OPMERKING

Tonen voor Ruk uit kunnen niet door de gebruiker worden gedempt.

Periodiek alarm

Periodiek alarm geeft de gemiste oproepen en de ongelezen berichten aan. De ongelezen-berichttoon wordt voor elk signaal afgespeeld met het oranje lampje.



Deze functie kan worden in- of uitgeschakeld door de gebruiker. Druk op **Menu** en selecteer **Setup > Tonen > Periodiek alarm** om ook de periode tussen de signalen in te stellen.

Overzicht van toetsen en knoppen

Toets Aan-Uit/Einde/Begin

- Ingedrukt houden om de MTM800 Enhanced aan of uit te zetten.
- Indrukken om een oproep te beëindigen.
- Indrukken om terug te gaan naar het standaarddisplay.

Keuzetoetsen

Druk op  of  om de optie te selecteren die op het display naast de bovenste en onderste keuzetoetsen staat.

Menuoets

De menuoets heeft twee functies. Druk op **Menu** voor het openen van:

- **Het menu** (wanneer het menu niet is geopend). Met de menu's van de MTM800 Enhanced bepaalt u de instellingen van de MTM800 Enhanced.
- Het **contextgevoelige menu** (wanneer het symbool  wordt weergegeven en het standaarddisplay niet wordt weergegeven) om een lijst van opties voor het huidige menu weer te geven.

Draaiknop/Stroomschakelaar

De draaiknop ingedrukt houden om de MTM800 Enhanced aan te zetten.

De draaiknop kan door de leverancier worden geprogrammeerd voor een van de volgende functies:

- **Tweevoudige werking** – de knop kan als volumeregelaar worden gebruikt en kan tevens worden gebruikt om door lijsten te bladen. Druk de knop in om te schakelen tussen Volume en Lijst (standaardprogrammering).
- **Lijstmodus** – de knop wordt gebruikt om door lijsten (bijv. gespreksgroep) of menuopties te bladeren. In dat geval wordt het volume altijd via het menu of externe accessoires (indien aanwezig) geregeld.
- **Volumemodus** – de knop kan alleen worden gebruikt om het volume in te stellen; draai de knop naar rechts om het geluidsvolume hoger te zetten.

Houd de draaiknop ingedrukt om deze te vergrendelen, en houd de knop nogmaals ingedrukt om deze te ontgrendelen. De knop wordt tevens ontgrendeld wanneer het apparaat wordt uitgezet.

Noodknop


Deze knop ingedrukt houden om de alarmfunctie te activeren.

Als u deze knop ingedrukt houdt wanneer de MTM800 Enhanced is uitgeschakeld, wordt het apparaat afhankelijk van de programmering ingeschakeld in de alarmfunctie of in de standaardmodus.

Functietoetsen

Elke functietoets heeft een standaardfunctie die wordt geactiveerd door de toets kort in te drukken.


- **Externe alarmtoets**

Druk  in om het externe alarm (claxon en lichten) in of uit te schakelen

- **Luidsprekerselectietoets**

 indrukken om de luidspreker aan of uit te zetten.



- **Verlichtingstoets**

 herhaaldelijk indrukken om een van de vijf voorgedefinieerde niveaus voor de verlichting en LED te selecteren.

Uw leverancier kan voor elke functietoets tevens sneltoetsfuncties programmeren, die worden geactiveerd door de betreffende toets lang ingedrukt te houden.

Cijfertoetsen en de toetsen **en**

De MTM800 Enhanced ondersteunt de sneltoetsfunctie waarmee u veelgebruikte functies kunt selecteren of activeren door een toegewezen toets ingedrukt te houden.

OPMERKING *De cijfertoets of de toetsen  of  moeten standaard 1 seconde worden ingedrukt om een sneltoetsfunctie te activeren. Dit kan echter door uw leverancier worden gewijzigd.*

Privéoproep met sneltoets

Met de MTM800 Enhanced kunt u met een sneltoets een privéoproep plaatsen (indien geprogrammeerd door uw leverancier). De gebruiker kan het nummer van de organisator van de laatste groepsooproep kiezen door op de toegewezen toets te drukken.

Modus Volume

De leverancier kan de functie Modus Volume inschakelen. Alle instellingen voor de modus **Individueel** kunnen worden aangepast en worden behouden, ook wanneer de gebruiker weer terugschakelt naar de modus **Algemeen**.

In de modus **Algemeen** worden alle **Volumes** tegelijk aangepast.

Druk op **Menu > Setup > Vol. inst.** om de volume-instelling(en) te wijzigen.



Tweevoudig bedieningsdeel

Met het tweevoudige bedieningsdeel kunt u twee bedieningsdelen gebruiken: Master en Slave, die beide dezelfde functionaliteit hebben.

U kunt beide bedieningsdelen afzonderlijk van elkaar inschakelen. Als u een van de bedieningsdelen wilt utischakelen:


- druk op de toets Aan-Uit/Toets Begin en houd ingedrukt.
- De draaiknop ingedrukt houden om de MTM800 Enhanced aan te zetten.

Interactie Master en Slave



Het bedieningsdeel Master controleert of er een koppeling bestaat tussen de bedieningsdelen Master en Slave. Wanneer er geen koppeling bestaat, wordt het symbool  weergegeven anders wordt  op het scherm weergegeven. Als u alle symbolen voor deze functie wilt zien, gaat u naar D-PTT-tonen op pagina 23.

OPMERKING


Als deze functie is ingeschakeld door uw serviceprovider, wordt voortdurend een van deze symbolen weergegeven.

Als alleen het bedieningsdeel Slave is ingeschakeld, en het bedieningsdeel niet beschikbaar is, gaat het apparaat over op de modus Zelfstandig en kan het alleen worden uitgeschakeld met de knop .

Toets ingedrukt

Als u op een andere toets drukt dan de noodknop en  is ingedrukt op een van de bedieningsdelen, wordt het symbool  weergegeven en worden alle toetsen geblokkeerd op het andere bedieningsdeel.

OPMERKING

U kunt op elk moment de noodknop indrukken en  indrukken op beide bedieningsdelen.


Tijdens een gesprek kunt u tegelijkertijd een stem horen op zowel de Master- als de Slave-luidspreker. Er kan slechts een MIC/PTT tegelijk geopend zijn. De MIC/PTT die als eerste is ingedrukt, mag de transmissie beginnen.

Statuslampjes

De lampjes geven aan in welke toestand de MTM800 Enhanced zich bevindt.

Lampje	Status
Onafgebroken groen	In gebruik
Knipperend groen	In dienst
Rood: onafgebroken	Buiten gebruik
Rood: knipperend	Er wordt verbinding gemaakt met een netwerk/ DMO wordt geactiveerd
Oranje: onafgebroken	TXI in gebruik / Kanaal bezet in DMO
Oranje: eerst onafgebroken, vervolgens knipperend	Inkomende oproep
Geen indicatie	Uitgeschakeld


De menuopties openen

1. Druk op **Menu**.
2. Blader naar de gewenste optie en druk op **Kiezen** of op  om de optie te selecteren.

Teruggaan naar het vorige niveau

Druk op **Terug** of op .

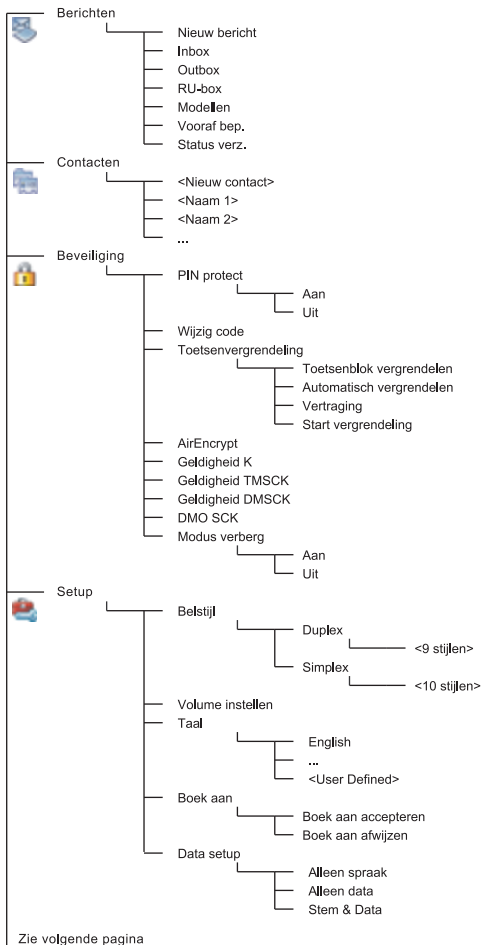
De menuopties afsluiten

Druk op .

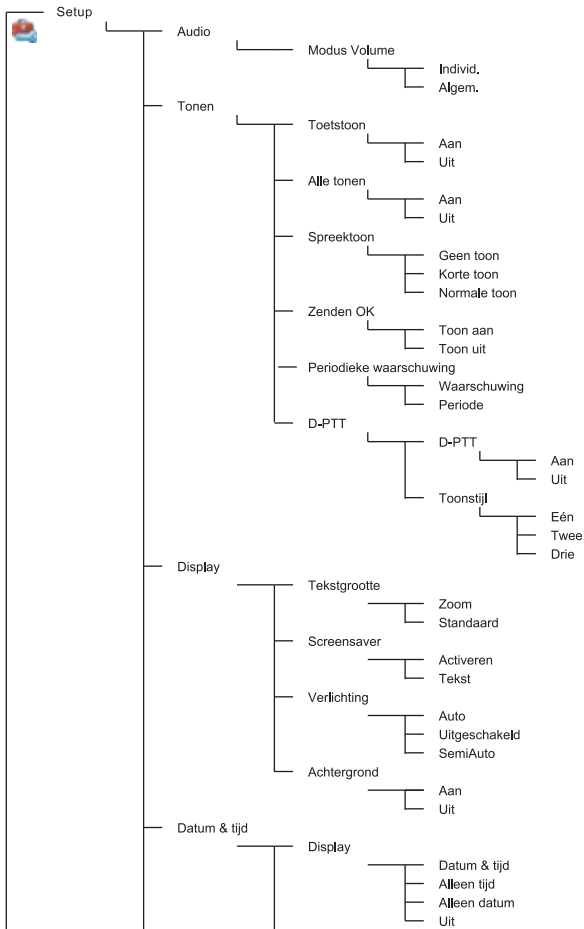
OPMERKING

De MTM800 Enhanced kan de menuopties ook afsluiten als er een bepaalde tijd geen toets is ingedrukt.

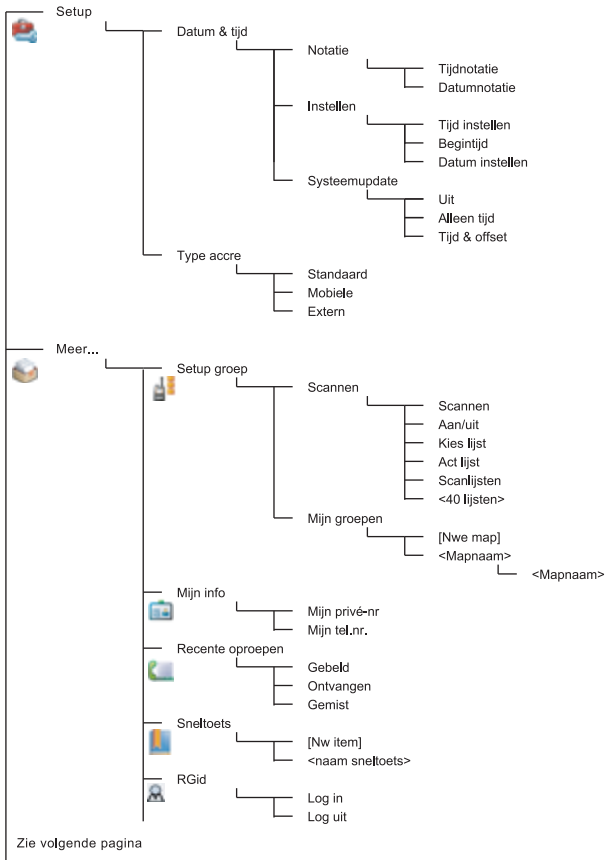
Lijst van menuopties

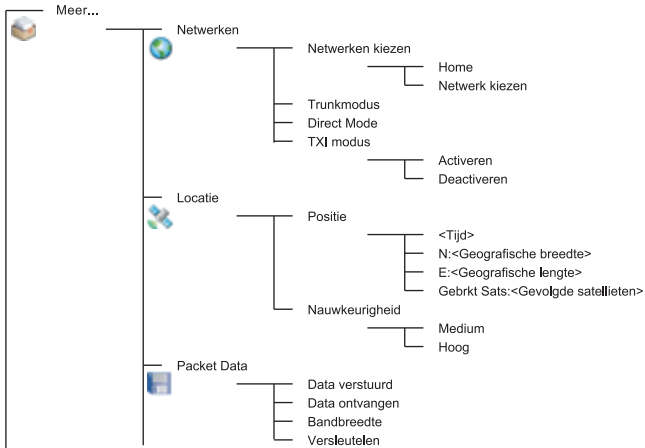


Zie volgende pagina



Zie volgende pagina





OPMERKING

Dit is de standaardindeling van de menu's. Bepaalde menuopties kunnen door uw leverancier worden geactiveerd of uitgeschakeld, of anders zijn genoemd.

Sneltoetsen instellen

Gebruik sneltoetsen om veelgebruikte menuopties te openen.

Menusneltoetsen maken

Blader naar de menuoptie en houd **Menu** ingedrukt wanneer de optie gemarkeerd wordt weergegeven.

Lijst van menusneltoetsen

Druk op **Menu** en selecteer **Meer...** om specifieke sneltoetsen op te zoeken. > **Sneltoets** > <naam sneltoets>.

Menusneltoetsen gebruiken









Druk in het standaarddisplay op **Menu** en op de nummertoeetsen die aan de sneltoets zijn toegewezen.












Het display








Wanneer u de MTM800 Enhanced aanzet, verschijnen er een aantal symbolen waarmee het volgende wordt aangegeven.

Statussymbolen

Statussymbolen verschijnen als uw terminal bepaalde activiteiten uitvoert of om aan te geven dat bepaalde functies zijn geactiveerd.




Statussymbool	Beschrijving
Trunked Mode Operation (TMO)	
	Signaalsterkte Hiermee kunt u de signaalsterkte controleren. Hoe meer balkjes, hoe sterker het signaal.
	Geen service
	Scan Geeft aan dat het scannen op de MTM800 Enhanced is geactiveerd.
	Dataverbinding Dit symbool wordt weergegeven wanneer er een geslaagde verbinding is gerealiseerd tussen de MTM800 Enhanced en een extern apparaat en er data kan worden verstuurd.
	Gegevens verzenden/ontvangen Dit symbool wordt weergegeven wanneer de MTM800 Enhanced gegevens naar een extern apparaat (laptop of desktopcomputer) verzendt of daarvan ontvangt. Geen nummer – stand-bygegevenssessie. Nummer 1, 2, 3, of 4 – geeft een actieve gegevenssessie aan met een bandbreedte van 25%, 50%, 75%, of 100%.
Direct Mode Operation (DMO)	
	Signaalsterkte Geeft een inkomende DMO-groepsoproep aan.
	Direct Mode Dit symbool wordt weergegeven als de MTM800 Enhanced in Direct Mode (DMO) werkt.
	DMO Gateway Geeft aan dat er een gateway is geselecteerd. Dit symbool heeft drie verschillende indicaties: Brandt – wanneer de MTM800 Enhanced is gesynchroniseerd met de gateway. Knippert – wanneer de MTM800 Enhanced niet is gesynchroniseerd met de gateway of tijdens het maken van de verbinding. Geen symbool – tijdens rechtstreekse communicatie tussen twee terminals en bij een repeater-oproep.





Statussymbool	Beschrijving
	<p>DMO Repeater Wordt weergegeven als de optie Repeater in DMO is geselecteerd. Dit symbool heeft drie verschillende indicaties: Brandt – wanneer de terminal de repeater heeft geregistreerd (oftewel wanneer de terminal een aanwezigheidssignaal ontvangt). Knippert – wanneer de terminal de repeater niet heeft geregistreerd of tijdens aansluiten. Geen symbool – tijdens rechtstreekse communicatie tussen twee terminals of een gateway-oproep.</p>
Algemene symbolen	
	<p>Alle tonen uit / Geluid van duplex en simplex gedempt Geeft aan dat alle waarschuwingstonen van de MTM800 zijn uitgeschakeld, of dat zowel het Simplexbeltoonvolume als het Duplexbeltoonvolume op 0 zijn ingesteld.</p>
	<p>Simplexbeltoon gedempt Geeft aan dat het Simplexbeltoonvolume is ingesteld op 0 en dat het Duplexbeltoonvolume hoger dan 0 is ingesteld.</p>
	<p>Duplexbeltoon gedempt Geeft aan dat het Duplexbeltoonvolume is ingesteld op 0 en dat het Simplexbeltoonvolume hoger dan 0 is ingesteld.</p>
	<p>Luidspreker uit Geeft aan dat de luidspreker is uitgeschakeld.</p>
	<p>Lage geluidsinstelling Geeft aan dat de geluidsinstelling laag is gezet.</p>
	<p>Hoge geluidsinstelling Geeft aan dat de geluidsinstelling hoog is gezet.</p>
	<p>Schijnaanmelding RGid Geeft aan dat de gebruiker in schijn is aangemeld.</p>
	<p>Schijnaanmelding met Packet Data Geeft aan dat de gebruiker in schijn is aangemeld tegelijk met Packet Data.</p>
	<p>Noodgeval Dit symbool verschijnt als de alarmfunctie van de MTM800 Enhanced geactiveerd is.</p>
	<p>Lijst bladeren Geeft aan dat de draaiknop is ingesteld op Lijst bladeren, mits deze modus geselecteerd is.</p>

Statussymbool	Beschrijving
	Nieuw bericht ontvangen Geeft aan dat er een nieuw bericht is binnengekomen.
	Nieuw(e) bericht(en) in Inbox Geeft aan dat uw inbox ongelezen berichten bevat.
	GPS Geeft aan dat de MTM800 Enhanced geldige locatiegegevens van het GPS ontvangt.
	Tweevoudig bedieningsdeel Geeft aan dat de Master- en Slave-bediensdelen zijn aangesloten en ingeschakeld.
	Enkelvoudig bedieningsdeel Geeft op het Master-bediensdeel aan dat het Slave-bediensdeel is uitgeschakeld.
	Koppelingfout tweevoudig bedieningsdeel Geeft op het Master-bediensdeel aan dat het Slave-bediensdeel onbeschikbaar is als gevolg van een fout, niet uitgeschakeld.
	Symbool toets ingedrukt (tweevoudig bedieningsdeel) Geeft door te knippen aan dat symbool toets ingedrukt is gereserveerd door een van de bedieningsdelen.

Menusymbolen






Aan de hand van de volgende symbolen kunnen de menuopties in een oogopslag worden herkend.

Menusymbool	Beschrijving
	Hoofdmenuopties/contextgevoelig menu Verschijnt boven de Menu-toets als de hoofdmenuopties/het contextgevoelige menu zijn geactiveerd.
	Berichten <ul style="list-style-type: none"> • Zend statusberichten. • Zend tekstberichten (willekeurige tekst, door de gebruiker gedefinieerde tekst of tekst van een vooraf bepaald sjabloon). • Ontvang berichten in postvak.
	Contacten Contacten aan de contactenlijst toevoegen, in de lijst zoeken, bewerken of eruit verwijderen.

Menusymbool	Beschrijving
	Beveiliging Hiermee kunnen de beveiligingsfuncties worden in- en uitgeschakeld en gecontroleerd, en wachtwoorden worden gewijzigd.
	Setup Hiermee kunnen de instellingen van de MTM800 Enhanced aan uw wensen worden aangepast.
	Meer... Bevat meer aanpasbare menuopties.
	Schuifbalk Wanneer de menuopties meerdere schermen in beslag nemen, wordt hiermee aangegeven dat u door de opties kunt bladeren. Als alle opties op hetzelfde scherm staan, is deze balk leeg.








Inboxsymbolen

De status van berichten in de inbox wordt aangegeven met de volgende symbolen.

Inboxsymbool	Beschrijving
	Ongelezen (nieuw) bericht Geeft aan dat u dit bericht nog niet hebt gelezen.
	Gelezen (oud) bericht Geeft aan dat u dit bericht reeds hebt gelezen.
	Informatie van zender in berichtweergave Geeft de informatie van de afzender van een bericht aan (naam of nummer).
	Tijd- en datumstempel in berichtweergave Geeft de tijd en datum van aankomst van het bericht aan.
	Bezorgstatus ontvangen Geeft de bezorgstatus van berichten die worden opgeslagen en doorgestuurd.




Contactsymbolen

In de contactenlijst kunnen naast de contactnummers de volgende symbolen worden weergegeven, die het type van het opgeslagen nummer aangeven.

Contactsymbool	Beschrijving
	Privé-identificatienummer
	Nummer mobiele telefoon
	Telefoonnummer thuis
	Telefoonnummer werk
	PABX-nummer
	Ander telefoonnummer
	Pijltjes Geeft aan dat er voor deze contactpersoon meerdere nummers zijn opgeslagen.

Outboxsymbolen

In het submenu Outbox geven deze drie symbolen het proces aan van het verzenden van de berichten die worden opgeslagen en doorgestuurd. Vraag uw leverancier om verdere informatie.

Outboxsymbool	Beschrijving
	Bericht wordt verzonden
	Bericht is verzonden
	Verzenden mislukt


Tekstinvoersymbolen

De tekstinvoermodus selecteren

In de tekstinvoermodus kunnen namen, nummers en berichten worden ingevoerd.

Druk op **Menu > Invoermodus** in het tekstinvoerscherm en selecteer vervolgens een van de volgende modi:

- **Primair** – voor het invoeren van alfanumerieke tekens
- **Numeriek** – voor het invoeren van cijfers
- **Symbool** – voor het invoeren van symbolen
- **Secundair** – voor het invoeren van alfanumerieke tekens. (Deze functie is optioneel en moet aan de lijst worden toegevoegd.)

U kunt in het tekstinvoerscherm ook herhaaldelijk op  drukken om de modus te wijzigen in Primair, Numeriek, Symbool of Secundair (indien dit is ingesteld) te gaan.

De functie Secundair aan de lijst van tekstinvoerfuncties toevoegen

De functie Secundair is handig als u over het algemeen één taal gebruikt, maar soms wilt overschakelen naar een andere taal.

Deze functie moet echter eerst aan de lijst worden toegevoegd via **Menu > Setup invoer**.

De standaardinstelling van deze functie is ‘**Geen**’, waarmee wordt aangegeven dat de secundaire invoermodus niet is geselecteerd.

De tekstinvoermodus en taal selecteren


Er zijn twee methodes voor tekstinvoer:

- **TAP** – Letters, nummers en symbolen worden ingevoerd door een of meer keren op een alfanumerieke toets te drukken.
- **iTAP** – Het apparaat geeft een suggestie voor een woord wanneer een alfanumerieke toets wordt ingedrukt.

Beide methoden kunnen gebruikt worden in de talen die geprogrammeerd zijn op het apparaat.

Druk in het tekstinvoerscherm op **Menu > Setup invoer** en kies vervolgens de gewenste methode en de gewenste taal (bijvoorbeeld: TAP Nederlands).

Hoofdlettergebruik

Druk op .

Symbolen

De symbolen in het tekstinvoerscherm geven aan welke tekstinvoermodus en -methode u gebruikt. Het aantal ingevoerde tekens wordt aangegeven in een tellersymbool.

Primaire symbolen	Secundaire symbolen	Beschrijving
abc 1	abc 2	TAP – geen hoofdletters
Abc 1↑	Abc 2↑	TAP – alleen volgende letter wordt hoofdletter
ABC 1↑	ABC 2↑	TAP – alle tekst in hoofdletters
abc 1	abc 2	iTAP – geen hoofdletters
Abc 1↑	Abc 2↑	iTAP – alleen volgende letter wordt hoofdletter
ABC 1↑	ABC 2↑	iTAP – alle tekst in hoofdletters

Symbool voor cijfers	Beschrijving
123	Nummers invoeren.

Symbool voor leestekens etc.	Beschrijving
@	Leestekens en symbolen invoeren.

Lijst met toetsen en tekens in de alfanumerieke modus(TAP/iTAP)


toets	Alfanumerieke modus (TAP/iTAP)
	Indrukken om te wisselen tussen één hoofdletter, alleen hoofdletters of kleine letter.
	.,?!01@'"/:~^_+&%*=<>€£\$¥¤□[]{}|\~^_!@#
	ABC2ÁÀÂÃÄ abc2áàâãä
	DEF3ÉÊËËË def3éêëëë
	GHI4ÏÏÏ ghi4ïïï
	JKL5 jkl5
	MNO6ÓÒÔÕÖ mno6óòôõö
	PQRS7 pqrs7
	TUV8ÚÛÜÛÜ tuv8úûüûü
	WXYZ9 wxyz9


Lijst met toetsen en tekens in de numerieke modus

toets	Numerieke modus
tot	<ul style="list-style-type: none"> • Indrukken om een cijfer in te voegen bij de cursor. • Houd een numerieke toets ingedrukt om de alfanumerieke TAP-modus te activeren. • Houd een numerieke toets ingedrukt om de alfanumerieke TAP-modus te verlaten.

Aan de slag

Aan- en uitzetten (toets Aan-Uit/Einde/Begin of draaiknop)

Houd  ingedrukt of druk de draaiknop in om het apparaat **in** te schakelen. De MTM800 Enhanced voert een zelftest uit en doorloopt een registratieprocedure. Wanneer de registratie is geslaagd, kan de MTM800 Enhanced worden gebruikt.

Houd  ingedrukt om de terminal **uit** te zetten. U hoort een geluidssignaal en de melding **Toestel uit** wordt weergegeven.

Aanzetten (noodknop)

Houd de Noodknop ingedrukt om de MTP850 **aan** te zetten. Afhankelijk van de programmering wordt de MTM800 Enhanced **ingeschakeld** met de alarmfunctie of de standaardmodus geactiveerd.

Aanzetten met Transmit Inhibit (TXI) geactiveerd

Transmit Inhibit is een functie waarmee uitzending kan worden uitgeschakeld voordat een voor radiogolven gevoelig gebied wordt betreden. Druk op **Menu** en selecteer **Meer... om deze functie in te schakelen**. > **Netwerken** > **TXI modus** > **Activeren**.



WAARSCHUWING

*Wanneer op de Noodknop wordt gedrukt, begint de MTM800 Enhanced meteen te zenden, ook als TXI is geactiveerd. De alarmfunctie mag daarom **NIET** worden ingeschakeld wanneer u zich met de MTM800 Enhanced in een voor radiogolven gevoelig gebied bevindt.*

De TXI-modus blijft geactiveerd, ook wanneer het apparaat wordt **ingeschakeld**. U wordt dan gevraagd of u de TXI-modus **Aan** wilt laten staan of niet.



WAARSCHUWING

Zorg dat u het voor radiogolven gevoelige gebied verlaten hebt alvorens de TXI-modus te deactiveren.

Druk op de toets **Ja** om de TXI-modus te deactiveren. Als de MTM800 Enhanced voorheen in trunkmodus werd gebruikt, zal het apparaat zich bij het netwerk aanmelden. Als de MTM800 Enhanced

voorheen in DMO werd gebruikt, blijft DMO geactiveerd. De MTM800 Enhanced wordt uitgeschakeld als u in de trunkmodus op **Nee** drukt; als u in Direct mode op **Nee** drukt, blijft Direct mode geactiveerd en TXI geselecteerd.

De radio verwijderen



ATTENTIE

OPTIE 1:

Voordat de 13,2 V spanningsbron wordt losgekoppeld van de radio:

1. Schakel de radio uit.
 2. Wacht ten minste 4 seconden nadat de Aan/Uit-schakelaar van de radio is losgelaten.
- Koppel de 13,2 V spanningsbron los.

OPTIE 2:

Schakel de spanningsbron uit ZONDER dat de radio wordt uitgeschakeld.

De MTM800 Enhanced ontgrendelen



De MTM800 Enhanced kan zijn vergrendeld wanneer u deze aanzet.

Toets de code bij de prompt in om de MTM800 Enhanced te ontgrendelen nadat deze is aangezet. De MTM800 Enhanced schakelt over naar het standaarddisplay.

De code voor ontgrendelen is in de fabriek ingesteld op 0000. Uw leverancier kan de code wijzigen voordat het apparaat wordt geleverd.

Het toetsenblok vergrendelen/ontgrendelen

Onbedoeld indrukken van toetsen/knoppen voorkomen:

Druk op **Menu** en  om het toetsenblok te vergrendelen. Druk nogmaals op **Menu**  om het te ontgrendelen. De leverancier kan het bericht voor de toetsenvergrendeling bepalen en of **PTT** moet worden vergrendeld.

Automatische toetsenvergrendeling

Met deze functie wordt het toetsenblok automatisch vergrendeld wanneer dit gedurende een vooraf bepaalde periode niet wordt gebruikt. Wanneer u het wilt in-/uitschakelen of de vertraging wilt instellen, gaat u naar **Menu > Beveiliging > Setup toetsenbordvergrendeling**.

Toetsenvergrendeling bij het opstarten




De gebruiker kan de toetsenvergrendeling instellen bij het opstarten van de terminal. Wanneer u het wilt in- / uitschakelen, gaat u naar **Menu > Beveiliging > Toetsenvergrendeling > Start vergrendeling**.

Bericht bij toetsenvergrendeling

Wanneer het toetsenblok is vergrendeld, wordt een van de volgende instructies weergegeven:

- Geen – er wordt geen bericht weergegeven.
- Alleen bericht – **Toetsen geblok** wordt weergegeven.
- Bericht en instructie – **Toetsen geblokkeerd, druk de menutoets en * in om te vergrendelen/ontgrendelen** wordt weergegeven.

OPMERKING

Uw leverancier kan het toetsenblok vergrendelen met en zonder PTT  en  tijdens inkomende oproepen, maar de draaiknop en  zijn altijd beschikbaar.

OPMERKING

*De **noodknop** is niet vergrendeld. Zodra de **noodknop** wordt ingedrukt, wordt het toetsenblok ontgrendeld.*

Radiogebruikersidentificatie (RGid)

Voor de volledige dienst moet de RGid worden bevestigd door de MTM800 Enhanced. Nadat het toestel is ingeschakeld, wordt u gevraagd om uw **Gebruikers-id** en **Gebruikers-pin** in te voeren.

Druk op **Menu > Meer... om in te loggen. > RGid > Login**

Druk op **Menu > Meer... om uit te loggen. > RGid > Log uit**

Als het inloggen mislukt heeft de radio beperkte toegang, zoals gespecificeerd door de leverancier.

OPMERKING

Wanneer de RGid-functie is uitgeschakeld heeft de gebruiker volledige toegang zonder dat hij/zij hoeft in te loggen.

OPMERKING

Het display geeft steeds aan of de gebruiker zich heeft aangemeld (blauwe kleur van het pictogram)) of heeft afgemeld (grijze kleur van het pictogram).

TMO of DMO selecteren

TMO of DMO activeren

U kunt TMO en DMO op een van de volgende manieren kiezen:

- Druk in het standaarddisplay op **Optie** en selecteer **Direct Mode** als de MTM800 Enhanced in TMO staat.
- Druk in het standaarddisplay op **Opts** en selecteer **Trunkmodus** als de MTM800 Enhanced is ingesteld op DMO.
- Druk op de **Menutoets** en selecteer **Meer... > Netwerk > Trunkmodus** als de MTM800 Enhanced in DMO staat.
- Druk op de **Menutoets** en selecteer **Meer... > Netwerk > Direct Mode** als de MTM800 Enhanced in TMO staat.
- Druk op de sneltoets TMO/DMO (indien geprogrammeerd door uw leverancier).

Met de MTM800 Enhanced in Trunkmodus kunnen de volgende typen oproepen worden geplaatst en ontvangen:

- Groepsoproepen
- Privéoproepen
- Privéoproepen via MS-ISDN
- Telefoonoproepen
- PABX-oproepen, oproepen naar toestelnummers (binnen een kantoor)
- Noodoproepen
- Noodprivé-oproepen

Wanneer de MTM800 Enhanced in DMO staat, kunt u Groeps- en Privéoproepen plaatsen en ontvangen. Hieronder vallen ook noodgroepsoproepen.

Als er gedurende een paar seconden geen activiteit plaatsvindt op de MTM800 Enhanced, wordt het standaarddisplay weer weergegeven.

OPMERKING

Uw terminal kan een waarschuwingssignaal geven bij een inkomende oproep. Selecteer de instellingen voor het waarschuwingssignaal in het menu Tonen.

Groepsoproepen

Een groepsoproep is een verbinding tussen u en andere leden in een groep. Een groep is een vooraf gedefinieerde set abonnees die een groepsoproep kunnen initiëren of daaraan kunnen deelnemen.

Groepen zijn verdeeld in maximaal drie mappen. Elke map kan mappen en meerdere groepen bevatten.

Favoriete mappen

De groepen die u het meest gebruikt, kunnen worden ondergebracht in drie mappen.

De map Mijn groepen selecteren

OPMERKING

De standaardnaam voor de eerste favoriete map is Mijn groepen.

Druk in het standaarddisplay op  om de mappen rechtstreeks te openen.

Een groep toevoegen (TMO/DMO)

1. Druk op **Menu** en selecteer **Meer... > Setup groep > Mijn groepen > <mapnaam> > [Nieuwe groep]**.
2. Selecteer een groep door een alfabetische zoekopdracht (**TMO/DMO op abc**) uit te voeren. Voer tot twaalf tekens van de naam van de groep in. U kunt ook een groep selecteren door een mapzoekopdracht uit te voeren (**TMO/DMO op map**). Selecteer de map en vervolgens de gewenste groep. De groep wordt aan de map Mijn groepen toegevoegd.

Een groep wissen (TMO/DMO)

1. Druk op **Menu** en selecteer **Meer... > Setup groep > Mijn groepen > <mapnaam>**.
2. Selecteer de naam van de gespreksgroep die u wilt wissen en selecteer **Wissen**.

OPMERKING

*Druk op **Menu** en selecteer **Wis alles** om alle groepen te wissen. Deze optie is alleen beschikbaar als deze door de leverancier is ingeschakeld.*

3. Druk ter bevestiging op **Ja**.

Een favoriete map hernoemen

1. Druk op **Menu** en selecteer **Meer... > Setup groep > Mijn groepen**.
2. Selecteer de naam van een groepmap en druk op **Menu**.
3. Selecteer **Hernoem map**.
4. Druk na het bewerken van de mapnaam ter bevestiging op **Ok**.

Een favoriete map wissen

1. Druk op **Menu** en selecteer **Meer... > Setup groep > Mijn groepen**.
2. Selecteer de naam van een groepmap en druk op **Menu**.
3. Selecteer **Wis map**.
4. Druk ter bevestiging op **Ja**.

OPMERKING

De laatste favoriete map kan niet worden verwijderd.

Een groep selecteren

OPMERKING

Wanneer u door de favoriete mappen bladert en een DMO-groep selecteert, schakelt uw terminal over van TMO naar DMO (en omgekeerd).

De draaiknop gebruiken

(Indien geprogrammeerd)

Druk in het standaarddisplay de draaiknop kort in en draai aan de knop totdat de gewenste groep verschijnt.

Groepsselectie vindt plaats:

- Na een time-out
- of door op **Kies** te drukken (indien ingesteld door uw leverancier)

De navigatietoets gebruiken

Blader vanuit het standaarddisplay naar links of naar rechts totdat de gewenste groep verschijnt. Druk op **Kies** om uw keuze te bevestigen.

Alfabetisch zoeken

Druk in het standaarddisplay op **Opts**. Selecteer een groep door een alfabetische zoekopdracht (**Groep op abc**) uit te voeren. Voer tot twaalf tekens van de naam van de groep in. Selecteer de groep.

OPMERKING

Ook wanneer de gespreksgroep in meerdere mappen is opgenomen, wordt deze bij een alfabetische zoekopdracht één keer weergegeven.

Zoeken op map

Druk in het standaarddisplay op **Opts**. Selecteer een groep door een mapzoekopdracht (**Groep op map**) uit te voeren. Selecteer de map en vervolgens de gewenste groep.

Het numerieke toetsenblok gebruiken - Snelkiezen

Vanuit het standaarddisplay kunt een groep kiezen door het snelkiesnummer in te voeren met het toetsenblok. Dit is snelkiezen van gespreksgroepen. Het snelkiesnummer is vooraf geconfigureerd.


Indien aanwezig kunt u een aan een groep toegewezen snelkiesnummer bekijken.

Het snelkiesnummer tonen

1. Druk in het standaarddisplay op **Opts**.
2. Selecteer **Groep op map** en de gewenste mapnaam.
3. Druk op **Menu**.
4. Selecteer **Toon** om het snelkiesnummer van de gespreksgroep te bekijken.

In dit voorbeeld is 82 het snelkiesnummer. Druk op **Terug** om terug te keren naar het bijbehorende groepsscherm.

Een snelkiesnummer gebruiken

1. Voer een nummer in (bijvoorbeeld: "82").
2. Druk op .
3. Druk op **Koppel** om de nieuwe groep te koppelen of druk op **PTT** om te koppelen en te bellen.

OPMERKING

Snelkiesnummers voor TMO- en DMO-groepen kunnen hetzelfde zijn. In de TMO-modus werken bijvoorbeeld alle snelkiesnummers van deze modus.

Een map selecteren

Druk in het standaarddisplay op **Opts**. Selecteer **Map** en selecteer vervolgens de gewenste map. In het display wordt de laatste geselecteerde groep in die map getoond.

TMO-groepsoproepen


In TMO wordt de MTM800 Enhanced volgens de infrastructuur van uw leverancier gebruikt.

Een TMO-groepsoproep plaatsen

1. Houd vanuit het standaarddisplay, indien dit de gewenste groep is, de zendtoets (**PTT**) ingedrukt.
2. Wacht op de toon die aangeeft dat u kunt spreken en spreek vervolgens in de microfoon. Laat de zendtoets (**PTT**) los om te luisteren.

Wanneer u een oproep plaatst, wordt deze ontvangen door alle leden van de geselecteerde groep die hun terminal hebben ingeschakeld.

OPMERKING

Als er een groepsoproep plaatsvindt waaraan u deelneemt en u een nieuwe oproep wilt plaatsen, drukt u op  om de huidige oproep te negeren. Nu kunt u de nieuwe oproep plaatsen.

OPMERKING

*Het bericht **Geen groep** wordt weergegeven als u zich buiten het normale dekkinggebied van de geselecteerde groep bevindt. Als dit het geval is, selecteert u een nieuwe groep die geldig is voor uw werklocatie.*

Een TMO-groepsoproep ontvangen

De MTM800 Enhanced ontvangt de groepsoproep tenzij de terminal in gesprek is. Houd de zendtoets (**PTT**) ingedrukt om de oproep te beantwoorden.

De MTM800 Enhanced toont de naam van de groep en het privénummer of de naam van degene die u oproept, indien deze gegevens in uw contactenlijst zijn opgeslagen.

Een TMO- broadcastoproep ontvangen

De broadcastoproep (ook wel Site Wide Call genoemd) is een groepsoproep met hoge prioriteit van de consoleoperator (of centrale) aan alle gebruikers. De MTM800 Enhanced is ingesteld om een broadcastoproep te kunnen ontvangen, maar gebruikers kunnen niet reageren.

Met een broadcastoproep worden groepsoproepen met dezelfde (of een lagere) prioriteit onderbroken.

PTT Double Push

Met deze functie (indien deze is ingeschakeld door uw leverancier), kunt u de toon verzenden door tweemaal op PTT te drukken wanneer de radio zich in de modus Inactief of in de modus voor groepsoproepen bevindt.

OPMERKING

Deze functie is interactief wanneer PTT wordt ingedrukt om de groepsoproep te initiëren.

Nadat de D-PTT-toon wordt afgespeeld, kan de gebruiker de PTT-knop opnieuw ingedrukt houden om toestemming te krijgen om te spreken. De D-PTT-toon activeren/deactiveren:

1. selecteer in het hoofdmenu **Setup > Tonen > D-PTT-tonen > Modus D-PTT.**
2. Kies de gewenste instelling en druk op **Selecteer**. Druk op **Terug** om af te sluiten

De toon kiezen:

1. selecteer in het hoofdmenu **Setup > Tonen > D-PTT-tonen > Toonstijl.**
2. Kies de toon uit de drie opties: **Eén, Twee** or **Drie**. Ga naar D-PTT-tonen op pagina 12 voor informatie over de tonen.

DMO-groepsoproepen

In DMO kunt u de MTM800 Enhanced gebruiken zonder gebruik te maken van de infrastructuur van de leverancier.

In DMO kunt u met andere terminals communiceren die ook in de DMO werken en gebruik maken van dezelfde frequentie en groep als uw MTM800 Enhanced.

OPMERKING

In DMO kunnen alleen de volgende oproepen worden geplaatst: Groepsgesprekken, noodgroepsgesprekken, privé-gesprekken en simplex-privégesprekken.

Wanneer u een oproep plaatst, wordt deze ontvangen door alle leden van de geselecteerde groep die hun terminal hebben ingeschakeld.

Een MTM800 Enhanced die in DMO staat, kan met het trunking systeem communiceren (en omgekeerd) als de gateway-optie in de MTM800 Enhanced is geactiveerd.

Een DMO-groepsgesprek plaatsen

1. Open **Direct mode** door op **Opts** te drukken en de optie **Direct mode** te selecteren.
2. Controleer of de gewenste groep is geselecteerd. Houd de zendtoets (**PTT**) ingedrukt.
3. Wacht op de toon die aangeeft dat u kunt spreken en spreek vervolgens in de microfoon. Laat de zendtoets (**PTT**) los om te luisteren.

Een DMO-groepsoproep ontvangen

U kunt een DMO-groepsoproep alleen ontvangen als de MTM800 Enhanced in DMO staat.

De MTM800 Enhanced ontvangt de groepsoproep tenzij de terminal in gesprek is. Houd de zendtoets (**PTT**) ingedrukt om de oproep te beantwoorden.


De MTM800 Enhanced toont de naam van de groep en het privénummer of de naam van degene die u oproept, indien deze in uw contactenlijst is opgeslagen.

DMO afsluiten



Druk op **Opts** en selecteer **Trunkmodus** om DMO af te sluiten.

Privé-, telefoon- en PABX-oproepen

OPMERKING


Als er een groepsoproep plaatsvindt waaraan u deelneemt en u een nieuwe oproep wilt plaatsen, drukt u op  om de huidige oproep te negeren. Kies dan het gewenste nummer.

Een contactpersoon maken

1. Druk in het standaarddisplay op **Contcn**. Selecteer [Nieuw contact].
2. Voer de naam in. Druk ter bevestiging op **Ok**.
3. Druk op  /  en selecteer het type voor het nummer (bijvoorbeeld Privé) dat u wilt opslaan.
OF
 - Druk op **Wijzig**. Er worden zes typen weergegeven waaruit u kunt kiezen.
 - Druk op  /  om een opgeslagen nummertype te selecteren.
 - Druk op **Kies**. Het scherm met contactgegevens wordt weer weergegeven.
4. Voer het nummer in (#). Druk op **Ok**.
5. Voer de overige typen en nummers in indien u voor deze persoon meerdere nummers wilt opslaan (Privé, Mobiel, Thuis, Werk, PABX, Andere).
6. Druk op **Klaar** als u klaar bent. Druk vervolgens op **Terug** om terug te keren naar het standaarddisplay.

Kiezen

Een nummer kiezen


1. Kies een nummer in het standaarddisplay.
2. Druk herhaaldelijk op **CType** om het gewenste type oproep te selecteren (Privé, Telefoon of PABX).
3. Druk op de zendtoets (**PTT**) of op , afhankelijk van het type oproep.


Kiezen via de contactenlijst


In de contactenlijst kunt u een nummer selecteren dat u eerder hebt opgeslagen. Druk op **Contcn** en blader naar het opgeslagen nummer (📞 of 📞) of voer maximaal twaalf tekens van de contactnaam in voor een alfabetische zoekopdracht. Als u voor deze persoon meerdere nummers hebt opgeslagen, gebruikt u 📞 / 📞 om het gewenste nummer te selecteren.

Snelkeuze

Met snelkeuze kunt in plaats van het volledige nummer een verkort nummer kiezen van maximaal drie cijfers. Het snelkiesnummer is de locatie van een invoer in de contactenlijst.

1. Voer het voorgeprogrammeerde snelkiesnummer in (bijvoorbeeld: 5) en druk op .

2. Druk op  om de oproep te plaatsen.

Druk op  om op te hangen.

Privéoproep


Een privéoproep, ook wel Point-to-Point- of individuele oproep genoemd, is een gesprek tussen twee personen. Andere gebruikers kunnen het gesprek niet horen. Deze oproep kan van het volgende type zijn:


- een duplex-oproep (indien het systeem dit toestaat) in TMO
- een standaard simplex-oproep in TMO of DMO.

Een privé-oproep plaatsen

1. Kies een nummer in het standaarddisplay.
2. Als Privé-oproep niet het eerste type type oproep is dat verschijnt, drukt u op **CType** en selecteert u het type Privé-oproep.
3. Voor een *simplex-oproep* drukt u op de zendtoets (**PTT**) en laat u de toets weer los. U hoort de beltoon. Wacht tot de gebelde persoon de oproep beantwoordt.

Houd de zendtoets (**PTT**) ingedrukt. Wacht op de toon die aangeeft dat u kunt spreken (indien geconfigureerd) en laat de zendtoets (**PTT**) los om te luisteren.

Voor een *duplex-oproep* drukt u op  en laat u de toets weer los. U hoort de beltoon. Wacht tot de gebelde persoon de oproep beantwoordt.



4. Druk op  om de oproep te beëindigen. Als de opgeroepen persoon de oproep beëindigt, wordt het bericht **Op einde** weergegeven.

OPMERKING *Als Transmit Inhibit is geactiveerd, wordt een inkomende privé-oproep weliswaar aangegeven, maar kunt u deze niet beantwoorden.*

Een privé-oproep ontvangen

1. De MTM800 Enhanced schakelt over naar de inkomende privéoproep. In het display wordt de identiteit weergegeven van de persoon die de oproep plaatst.

OPMERKING *Afhankelijk van de instellingen van de leverancier wordt de oproep automatisch beantwoord, of door op de toegewezen toetsen te drukken.*

2. Voor het beantwoorden van een inkomende *simplex*oproep, drukt u de zendtoets (**PTT**) in. Als u een inkomende *duplex-oproep* wilt beantwoorden (aangegeven met de keuzetoetsen **Lspr/Oortel.**), drukt u op  of de groene knop.
3. Druk op  om de oproep te beëindigen.

OPMERKING *Uw terminal kan een waarschuwingssignaal geven bij een inkomende oproep. Selecteer de instellingen voor het waarschuwingssignaal in het menu Tonen.*

Telefoon- en PABX-oproepen

Met de functie **Telefoongesprek** kunt u een vast telefoonnummer, een mobiel nummer of een andere terminal die van een ISDN-nummer gebruikt maakt, bellen.

OPMERKING *Met de functie MS-ISDN kan de terminal oproepen plaatsen en ontvangen van de telefoon die gebruik maakt van een ISDN-nummer.*

In de **PABX-oproep** (Private Automatic Branch Exchange) kunt u toestelnummers binnen een kantoor bellen. Deze modus moet door de leverancier worden geactiveerd.

In deze handleiding wordt de term “telefoonnummer” gebruikt voor deze typen nummers.

OPMERKING

Als TXI is geactiveerd, wordt een inkomend telefoon- of PABX-oproep weliswaar aangegeven, maar kunt u deze niet beantwoorden.

Een telefoon- of PABX-oproep plaatsen

1. Kies een nummer in het standaarddisplay.
2. Indien Telefoon of PABX niet het eerste type oproep is dat verschijnt, drukt u herhaaldelijk op **CType** om als type oproep Telefoon of PABX te selecteren.
3. Volg verder dezelfde procedure als voor het plaatsen en ontvangen van duplex-privéoproepen. Wanneer de gebruiker op de PTT-knop drukt, wordt een simplextelefoonoproep geïnitieerd.

Alarmfunctie

Noodgroeps oproepen kunnen worden uitgezonden en ontvangen in **Trunk modus** of in **Direct mode**. Als uw terminal is ingesteld op gebruik via een gateway, kunnen noodoproepen via de gateway worden geplaatst.

U kunt een noodgroepsoproep sturen naar en ontvangen van:

- de geselecteerde groep (TMO en DMO) (in een tactisch noodgeval)
- een voorgedefinieerde groep (indien geen tactisch noodgeval).

Neem contact op met uw leverancier als u wilt weten welke stand is geselecteerd.

Uw leverancier zal de functie noodoproep de functie alarmmicrofoon programmeren.

Noodoproepen krijgen alarmprioriteit in het systeem.

De alarmfunctie activeren/deactiveren

Houd de noodknop aan de linkerkant van de MTM800 Enhanced **ingedrukt** om over te schakelen naar de alarmfunctie.

OPMERKING

U dient de noodknop standaard 0,5 seconden lang ingedrukt te houden om de alarmfunctie te activeren. Hoe lang deze toets moet worden ingedrukt, kan door de leverancier worden geprogrammeerd.

OPMERKING

Door de noodknop in te drukken, worden één of meer diensten geactiveerd. Vraag uw leverancier om verdere informatie.

Houd **Einde** ingedrukt om de alarmfunctie af te sluiten.

Het standaarddisplay wordt weer ingeschakeld.

Een noodoproep uitzenden

De MTM800 Enhanced zal automatisch een noodoproep plaatsen wanneer de alarmfunctie is geactiveerd. Deze wordt als volgt verzonden:

- automatisch wanneer u de alarmfunctie activeert.
- als u nogmaals op de noodknop drukt wanneer de MTM800 Enhanced in de alarmfunctie staat.

Nadat het alarm is verzonden, wordt in het display een van de volgende terugberichten uit het systeem weergegeven:

- **Alrm Verznd**
- **Alarm mislukt**

In beide gevallen keert u binnen enkele seconden terug naar het hoofdscherm van de alarmfunctie.

Aangezien het afleveren van berichten in DMO niet wordt bevestigd, bevestigt de melding **Alarm Verznd** alleen dat de noodoproep is verzonden.



WAARSCHUWING

*Wanneer op de Noodknop wordt gedrukt, begint de MTM800 Enhanced meteen te zenden, ook als TXI is geactiveerd. De alarmfunctie mag daarom **NIET** worden ingeschakeld wanneer u zich met de MTM800 Enhanced in een voor radiogolven gevoelig gebied bevindt.*

OPMERKING

De noodoproep is een speciaal statusbericht, dat wordt verzonden naar de centrale die de geselecteerde groep beheert. Dit kan in centralesystemen worden gebruikt om noodoproepen te benadrukken.

OPMERKING

Sommige systemen ondersteunen de functie noodoproep niet wanneer de gebruiker zich in een "Lokale zone" bevindt.

De functie Alarmmicrofoon

Als uw leverancier de functie alarmmicrofoon in de MTM800 Enhanced heeft geprogrammeerd, kunt u een noodgroepsoproep plaatsen en met de centrale (en leden van uw groep) spreken zonder de zendtoets (**PTT**) in te drukken.

De microfoon blijft een bepaalde tijd open (door uw leverancier geprogrammeerd). De microfoon blijft open totdat:

- de tijd voor de alarmmicrofoon is verstreken
- u op de zendtoets (**PTT**) drukt wanneer de alarmmicrofoon is geactiveerd
- u op de toets **Einde** drukt

Wanneer de functie Alarmmicrofoon wordt afgesloten, wordt de melding **Alarm micr gestopt** weergegeven en wordt de alarmfunctie weer ingeschakeld voor de MTM800 Enhanced. De functie alarmmicrofoon is nu uitgeschakeld en de zendtoets (**PTT**) werkt weer op de gebruikelijke wijze.

Indien gewenst, kunt u nogmaals op de noodknop drukken om de functie Alarmmicrofoon opnieuw te activeren. Uw serviceprovider kan alarmmicrofoon voortzetten zonder interactie met de gebruiker door de functie Alarmmicrofoon wisselen.

OPMERKING

De functie Alarmmicrofoon is beschikbaar in DMO en TMO.

Een noodgroeps gesprek plaatsen

- Alarmmicrofoon ingeschakeld – houd de **noodknop** ingedrukt om een noodgroepsoproep te beginnen.
- Alarmmicrofoon uitgeschakeld – houd de **noodknop** ingedrukt om een noodgroepsoproep te beëindigen. Wanneer het display is gewijzigd naar noodgroepsoproep, houdt u **PTT** ingedrukt en wacht u op de spreektoon (indien geconfigureerd) en spreekt u. Laat de zendtoets (PTT) los om te luisteren.


Stille alarmfunctie

OPMERKING

De stille alarmfunctie moet door de leverancier worden ingeschakeld om deze te kunnen gebruiken.

Druk op de **noodknop** om de stille alarmfunctie te activeren.

In de stille alarmfunctie zijn er geen hoorbare of zichtbare indicaties. Alle toetstones worden uitgeschakeld.

Druk op **Menu** en vervolgens binnen drie seconden tegelijk op  om de stille alarmfunctie af te sluiten.

Ruk uit

Met deze functie kunnen gebruikers waarschuwingen om uit te rukken ontvangen. Wanneer het bericht Ruk uit wordt ontvangen, worden alle huidige diensten onderbroken en wordt de waarschuwing om uit te rukken onmiddellijk gegeven. Nadat de waarschuwing Ruk uit is gewist, wordt van de modus Ruk uit overgeschakeld naar de normale modus. De gebruiker kan tijdens de modus Ruk uit alleen noodoproepen ontvangen. Er zijn vier verschillende waarschuwingen:

- Ruk uit (normaal)
- Stormplan – wordt meerdere keren naar een groep verzonden voor grotere betrouwbaarheid. De gebruiker kan het bericht Ruk uit alleen accepteren door op een willekeurige toets te drukken en wordt naar de informatiefase verplaatst (keuzetoetsen zijn niet gelabeld).

- Fallback-modus – alleen spraakcommunicatie. Kan handmatig worden gewist

OPMERKING

Fallback is alleen mogelijk wanneer de radio is ingesteld op Local Site Trunking.

- Ruk uit-test – de centrale heeft de mogelijkheid om deze functie te testen. Er klinkt een toon en **Ruk uit-test** wordt op het scherm weergegeven. Slechts één keuzetoets is geactiveerd (**TestOK**) om de test te bevestigen en af te sluiten.

Interacties wanneer de gebruiker zich in een andere modus bevindt

- TXI modus – gebruikers kunnen het bericht lezen, maar niet reageren. Ze kunnen de TXI-modus verlaten door op de keuzetoets te drukken of ze kunnen het bericht Ruk uit negeren.
- DMO-modus – Ruk uit wordt niet ondersteund.
- Alarmfunctie – alle waarschuwingen om uit te rukken worden genegeerd.

Fases bij Ruk uit

- Waarschuwingfase – gebruiker ontvangt een bericht Ruk uit. De waarschuwingstoon geeft aan dat het tekstbericht wordt weergegeven. Daaronder zijn drie opties waaruit de gebruiker kan kiezen: **Accepteer**, **Weiger** of **Menu**. Als de gebruiker de waarschuwing accepteert, kan er niet door andere diensten worden onderbroken. De toets **Menu** biedt de gebruiker nog meer keuzes.

OPMERKING

De gebruiker kan de waarschuwingstoon uitschakelen door op de knop PTT of op een andere keuzetoets te drukken.

- Informatiefase – de gebruiker bevindt zich nog steeds in de modus Ruk uit en kan gedetailleerde informatie over het gebeurde incident ontvangen via tekst- of spraakberichten. De gebruiker kan om meer informatie vragen met een groepsoproep of met de tekstfunctie Ruk uit, waarmee een gebruiker een tekstbericht naar de leverancier kan zenden. De gebruiker kan altijd reageren met een tekstbericht of spraakbericht via een groepsoproep.

Ruk uit box


Met de RU-box heeft de gebruiker de mogelijkheid om berichten bij Ruk uit te bekijken en op te slaan voor later gebruik.

Druk op **Menu > Berichten > RU-box** om ze te bekijken.



In de modus Ruk uit kunnen alleen de lopende berichten voor Ruk uit worden gelezen.

Berichten

Een statusbericht zenden

Selecteer de gewenste groep, druk op **Menu** en selecteer **Berichten** > **Status verz.** Selecteer status en druk op  of de zendtoets (**PTT**).



Een nieuw bericht zenden

Druk op **Menu** en selecteer **Berichten** > **Nw bericht**. Toets uw bericht in. Selecteer **Zend** of druk op  of op de zendtoets (**PTT**). Selecteer de ontvanger of voer het nummer in. Selecteer **Zend**, of druk op  of de zendtoets (**PTT**) om het nieuwe bericht te verzenden.


OPMERKING

Het bericht kan naar een privé-, telefoon- en groepsnummer worden verzonden. De optie Telefoon moet door de leverancier worden ingeschakeld.

Een door de gebruiker gedefinieerd bericht zenden

Druk op **en** selecteer **Berichten** > **Modellen**. Blader door de modellen en selecteer het gewenste model. Selecteer **Zend** of druk op  de zendtoets (**PTT**). Selecteer de ontvanger of voer het nummer in. Selecteer **Zend** of druk op  of de zendtoets (**PTT**) om het bericht te verzenden.

Een vooraf gedefinieerd bericht zenden

Druk op **en** selecteer en selecteer **Berichten** > **Voorgedef.** Blader door de modellen en selecteer het gewenste model. Druk op **Menu** en selecteer **Bwrk** om het bericht te wijzigen. Toets de benodigde informatie in. Selecteer **Zend**, of druk op  of op de zendtoets (**PTT**) om het bericht te verzenden.

Nieuwe inkomende tekstberichten verwerken

De MTM800 Enhanced geeft een waarschuwingssignaal wanneer u een bericht hebt ontvangen en zolang er op dat moment geen activiteit op uw terminal plaatsvindt wordt automatisch de inbox weergegeven.

Blader naar het bericht en selecteer de keuzetoets **Lees**. Als u de tekst van langere berichten wilt lezen, drukt u op **Meer** om de tekst op de volgende pagina weer te geven. Druk op **Terug** om terug te keren naar de vorige pagina.

Selecteer vervolgens **Antwrđ**. Of druk op **Menu** en selecteer **SlaOp / Wis / Wis alles / Forward**.

OPMERKING

Bij lange tekstberichten zijn de opties Antwoord, Sla op en Forward niet beschikbaar.

Ongelezen (nieuwe) berichten verwerken

Druk op en selecteer **Berichten > Inbox**. Blader naar het bericht en selecteer de keuzetoets **Lees**. Als u de tekst van langere berichten wilt lezen, drukt u op **Meer** om de tekst op de volgende pagina weer te geven. Druk op **Terug** om terug te keren naar de vorige pagina.

Druk op **Menu** en selecteer **SlaOp / Wissen / Wis alles / Antwrđ / Forward / Rfresh**.

OPMERKING


Een bericht bevat maximaal 1000 tekens.

OPMERKING


Het is mogelijk om een bericht naar meerdere gebruikers te verzenden. Kies een groep uit de contactenlijst op uw MTM800 Enhanced.

Handige tips

Werken zonder modus

Voordat een oproep wordt geïnitieerd hoeft geen modus (Groep / Privé / Telefoon) te worden geselecteerd. Kies het nummer en druk op de keuzetoets **CType** (oproepstype) om het type oproep op te geven (en druk vervolgens op de zendtoets (**PTT**) of ).

Toets Begin

Weet u niet u niet waar u bent? Wilt u terug naar het standaarddisplay? Druk op .

Verlichting

U kunt de intensiteit van de verlichting regelen via de functietoets Backlight.

Menusneltoetsen

- Menuopties kunnen rechtstreeks worden geopend door de toets **Menu** en een cijfertoets in te drukken. (De **Menu**toets en de cijfertoets gelijktijdig indrukken!)
- Uw leverancier kan menusneltoetsen voor u programmeren.
- U kunt zelf nieuwe menusneltoetsen instellen: open de menuoptie, houd de **Menu**toets ingedrukt en volg de instructies op het display.

Geluidsinstelling hoog/laag

U kunt de geluidsweergave (luidspreker/oortelefoon) voor alle Privé- of Groepsoproepen selecteren via de speciaal hiervoor bestemde luidsprekerselectietoets.

OPMERKING

De geluidsinstelling hoog/laag kan worden afgewisseld met een sneltoets. Vraag uw leverancier om verdere informatie.

Samengevoegde contactlijst

Voor elke contactpersoon kunnen meerdere nummers (privé, mobiel, thuis, werk, PABX, andere) in de contactlijst worden opgeslagen. U kunt maximaal 1000 contactpersonen opslaan, met in totaal 1000 privé-nummers en 1000 telefoonnummers.

Tekstgrootte

De tekst op het scherm kan op twee groottes worden weergegeven:
Standrd of Vergroot (Menu > Setup > W'gave > Tkstgrtte).

Groeps capaciteit


Uw leverancier kan maximaal 2048 groepen programmeren voor Trunkmodus, en maximaal 1024 groepen voor Direct Mode.

Flexibele mappen

U kunt uw leverancier vragen het aantal groepen voor elke map voor u in te stellen (maximaal 256 mappen).

De mappen "Mijn groepen"

Elke groep (TMO of DMO) kan worden geselecteerd en aan uw persoonlijke mappen worden toegevoegd.

Druk vanuit het standaarddisplay op  om de mappen "Mijn groepen" rechtstreeks te openen.

Opts (in het standaarddisplay)

Via Opts in het standaarddisplay kunt u eenvoudig een andere map kiezen, groepen selecteren, overschakelen van TMO naar DMO (en omgekeerd) en andere functies uitvoeren.



Makkelijke menunavigatie

U kunt niet alleen op en neer door menuopties bladeren, maar ook naar links en rechts. (Hiermee kunt u een optie selecteren of teruggaan naar het vorige niveau.)


Lijst van gebelde nummers – rechtstreekse toegang

Druk in het standaarddisplay op  om de lijst van laatst gebelde nummers te openen.

Automatisch bladeren met de navigatietoets

Houd in een lijst  of  ingedrukt om automatisch door de lijst te bladeren.

Menu Recente oproepen - rechtstreekse toegang

Druk in het standaarddisplay op .

Datum en tijd instellen

De datum en tijd worden door de infrastructuur gesynchroniseerd. Wanneer u zich niet binnen het signaalbereik van de infrastructuur bevindt, kunt u de datum en tijd handmatig instellen.

- Druk op **Menu** en selecteer **Instelling > Tijd/Datm > Set > Tijd instellen** om de tijd in te stellen. Stel de tijd in met de navigatietoets en/of de cijfertoetsen.
- Druk op **Menu** en selecteer **Instelling > Tijd/Datm > Set > Datum instellen** om de datum in te stellen. Stel de datum in met de navigatietoets en/of de cijfertoetsen.
- Druk op **Menu** en selecteer **Setup > Datum & Tijd > Systeemupdate** om de datum en tijd automatisch in te stellen. Selecteer een van de volgende drie opties:
 - **Uit** – Systeemupdate is uitgeschakeld
 - **Alleen tijd** – De tijd wordt bijgewerkt
 - **Tijd & offset** – de tijd wordt automatisch bijgewerkt aan de hand van de tijdzone wanneer de gebruiker in de TMO-modus is. In de DMO-modus wordt gebruikt gemaakt van de interne klok.

Modelnamen

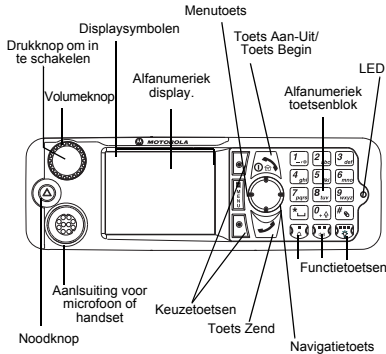
De gebruiker kan de naam van een model invoeren. (Als er geen standaardnaam is opgegeven.)

Schakelen tussen gespreksgroepen

U kunt schakelen tussen de laatste twee gespreksgroepen in elke modus afzonderlijk en tussen modi. Wanneer TMO bijvoorbeeld geactiveerd is en u wilt overschakelen naar de laatste gespreksgroep van DMO, houdt u de sneltoets ingedrukt. Dit werkt in beide richtingen en in één modus. Na het uitschakelen worden de twee laatste gespreksgroepen bewaard.



MTM800 **Enhanced** **Naslaggids**



De MTM800 Enhanced aan- en uitzetten

Houd ingedrukt om de MTM800 Enhanced aan of uit te zetten.

De menu's van de MTH800 Enhanced gebruiken

- Druk de **Menuetoets** in.
- Druk op of om door het menu te bladeren.
- Druk op de keuzetoets **Kies** of op om een menuoptie te selecteren.
- Druk op **Terug** of op om terug te gaan naar het vorige niveau.
- Druk op om de menuopties te sluiten.

Trunkmodus/Direct mode selecteren

- Er kan een sneltoets op uw terminal zijn geprogrammeerd waarmee u kunt schakelen tussen TMO en DMO. Neem contact op met uw leverancier voor meer informatie.
- Druk in het standaarddisplay op **Opts** en selecteer **Trunkedmodus/Direct mode**.

Een TMO-groepsoproep plaatsen

Ga vanuit het standaarddisplay naar de gewenste groep. Druk op de sneltoets **Selecteren** (indien geprogrammeerd). Houd de zendtoets (**PTT**) ingedrukt. Wacht op de toon die aangeeft dat u kunt spreken (indien geprogrammeerd) en spreek. Laat de zendtoets (**PTT**) los om te luisteren.

Een DMO-groeps gesprek plaatsen

Schakel over naar DMO. Kies de gewenste groep. Druk op de sneltoets **Selecteren** (indien geprogrammeerd). Houd de zendtoets (**PTT**) ingedrukt. Wacht op de toon die aangeeft dat u kunt spreken (indien geprogrammeerd) en spreek. Laat de zendtoets (**PTT**) los om te luisteren.

Een TMO-noodgroepoproep plaatsen

Schakel over naar TMO. Houd de noodknop ingedrukt. De noodoproep wordt automatisch gezonden. Houd de zendtoets (**PTT**) ingedrukt. Wacht op de toon die aangeeft dat u kunt spreken (indien geprogrammeerd) en begin te spreken. Laat de zendtoets (**PTT**) los om te luisteren. Bij gebruik van de functie **Alarmmicrofoon** wacht u tot de melding **Alarm micr aan** wordt weergegeven en begint u te spreken zonder de zendtoets (**PTT**) in te drukken.

Houd de keuzetoets **Einde** ingedrukt om de alarmfunctie af te sluiten.

Een DMO-noodgroepoproep plaatsen

Schakel over naar DMO. Houd de noodknop ingedrukt. Houd de zendtoets (**PTT**) ingedrukt. Wacht op de toon die aangeeft dat u kunt spreken (indien geprogrammeerd) en begin te spreken. Laat de zendtoets (**PTT**) los om te luisteren. Houd de sneltoets **Einde** ingedrukt om de alarmfunctie af te sluiten.


Een TMO-simplexprivéoproep plaatsen

Kies een nummer in het standaarddisplay. Druk op **CType** en selecteer het type oproep (indien nodig). Druk op de zendtoets (**PTT**) en laat de toets weer los. U hoort de beltoon. De opgeroepen persoon beantwoordt de oproep. Wacht tot de opgeroepen persoon is uitgesproken. Houd de zendtoets (**PTT**) ingedrukt. Wacht op de toon die aangeeft dat u kunt spreken (indien geprogrammeerd) en spreek. Laat de zendtoets (**PTT**) los om te

luisteren. Druk op om de oproep te beëindigen.


Een DMO-simplexprivéoproep plaatsen


Schakel over naar DMO. Kies een nummer in het standaarddisplay. Houd de zendtoets (PTT) ingedrukt. Wacht op de toon die aangeeft dat u kunt spreken (indien geprogrammeerd) en spreek. Laat de zendtoets (PTT) los om te luisteren.

Druk op  om de oproep te beëindigen.

Een duplexprivé-/telefoon-/PABX-oproep plaatsen


Kies een nummer in het standaarddisplay. Druk op **CType** en selecteer het type oproep.

Druk  kort in. U hoort de beltoon. De opgeroepen persoon beantwoordt de oproep.

Druk op  om de oproep te beëindigen.


Een oproep beantwoorden

De MTM800 Enhanced schakelt over naar de inkomende oproep en geeft een waarschuwingssignaal om te laten weten

dat er een inkomende oproep is. Druk op  om de oproep te beantwoorden voor telefoon-/PABX-/duplex-privéoproepen, of druk op de zendtoets (PTT) voor alle andere oproepen.

Een statusbericht zenden


Selecteer de gewenste groep, druk op **Menu** en selecteer **Berichten > Status verz.**

Selecteer status en druk op  of de zendtoets (PTT).

Een nieuw bericht zenden


Druk op **Menu** en selecteer **Berichten > Nw bericht**. Toets uw bericht in. Selecteer

Zend of druk op  of de zendtoets (PTT). Selecteer de ontvanger of voer het nummer in.

Selecteer **Zend** of druk op  of de zendtoets (PTT) om het nieuwe bericht te verzenden.

Handige tips

• Toets Begin

Weet u niet u niet waar u bent? Wilt u terug naar het standaarddisplay? Druk op .

• Verlichting

U kunt de achtergrondverlichting uitschakelen (gedekte werking) of de verlichting automatisch activeren wanneer op een toets wordt gedrukt.

U kunt ook de bovenste zijtoets indrukken om de verlichting aan of uit te zetten (indien geprogrammeerd).

• Menusneltoetsen

Menuopties kunnen rechtstreeks worden geopend door de toets **Menu** en een cijfer toets in te drukken. (De **Menu** toets en de cijfer toets gelijktijdig indrukken!)

Uw leverancier kan menusneltoetsen voor u programmeren.

U kunt zelf nieuwe menusneltoetsen instellen: open de menuoptie, houd de **Menu** toets ingedrukt en volg de instructies op het display.

• Geluidsinstelling hoog/laag

U kunt de geluidsweergave (luidspreker/oortelefoon) voor alle Privé- of Groepsoproepen instellen via de speciaal hiervoor bestemde luidsprekerselectietoets.

• Samengevoegde contactlijst


Voor elke contactpersoon kunnen meerdere nummers (privé, mobiel, thuis, werk, PABX, andere) in de contactlijst worden opgeslagen.

• Tekstgrootte

De tekst op het scherm kan op twee groottes worden weergegeven: **Standrd** of **Vergroot (Menu > Setup > W'gave > Tkstgrtte)**.

• De map "Mijn groepen"

Elke groep (TMO of DMO) kan worden geselecteerd en aan uw persoonlijke map worden toegevoegd.

Druk vanuit het standby display op  om de map "Mijn groepen" rechtstreeks te openen.

جدول المحتويات

٤	معلومات الأمان
٤	معلومات التلخص من النفايات
٤	معلومات حقوق الطبع والنشر
٥	اصطلاحات الرموز
٦	نظرة عامة على جهاز MTM800 Enhanced
٦	أدوات التحكم والمؤشرات
٨	نغمات الإشارات الصوتية
١٠	منبه دوري
١١	نظرة عامة على المفاتيح والزر الدوار والأزرار
١١	مفتاح التشغيل-إيقاف التشغيل/الإنهاء/الرئيسي
١١	مفتاحا الأوامر
١١	مفتاح القائمة
١١	الزر الدوار/زر التشغيل
١١	زر الطوارئ
١٢	مفاتيح الوظائف
١٣	نمط تعديل الصوت
١٣	رأس التحكم المزدوج
١٤	مؤشر حالة LED
١٤	للدخول إلى عناصر القائمة
١٤	للرجوع إلى المستوى السابق
١٤	للخروج من عناصر القائمة
١٥	قائمة عناصر القائمة
١٩	الشاشة
١٩	رموز الحالة
٢٢	رموز القائمة
٢٣	رموز البريد الوارد
٢٣	رموز الأسماء
٢٤	رموز البريد الصادر
٢٤	رموز إدخال النص
٢٧	بدء التشغيل
	التشغيل/إيقاف التشغيل (مفتاح التشغيل-إيقاف التشغيل/الإنهاء/الرئيسي أو زر
٢٧	الضغط الدوار)
٢٧	التشغيل (زر الطوارئ)
٢٧	التشغيل مع تنشيط "منع البث" (TXI)

٢٨	إلغاء تثبيت الراديو
٢٨	إلغاء قفل جهاز MTM800 Enhanced
٢٨	إلغاء قفل لوحة المفاتيح
٢٩	هوية مستخدم الراديو (RUI)
٣٠	تحديد تشغيل TMO أو DMO
٣٠	الدخول في TMO أو DMO
٣١	المكالمات الجماعية
٣١	المجلدات المفضلة
٣١	تحديد مجلد "مجموعاتي"
٣١	إضافة مجموعة (TMO/DMO)
٣١	حذف مجموعة (TMO/DMO)
٣٢	إعادة تسمية مجلد مفضل
٣٢	حذف مجلد مفضل
٣٢	تحديد مجموعة
٣٢	استخدام الزر الدوار
٣٢	استخدام مفتاح التمرير
٣٢	استخدام البحث الأبجدي
٣٣	استخدام البحث في المجلدات
٣٣	استخدام لوحة المفاتيح الرقمية - الاتصال السريع
٣٣	تحديد مجلد
٣٤	مكالمات جماعية في TMO
٣٤	إجراء مكالمة جماعية في TMO
٣٤	استلام مكالمة جماعية في TMO
٣٤	استلام مكالمة بث في TMO
٣٤	دفع PTT الثنائي
٣٥	مكالمات جماعية في DMO
٣٥	إجراء مكالمة جماعية في DMO
٣٦	استلام مكالمة جماعية في DMO
٣٦	الخروج من DMO
٣٧	المكالمات الخاصة والهاتفية ومكالمات PABX
٣٧	إنشاء اسم
٣٧	طريقة الاتصال
٣٧	الاتصال برقم
٣٧	الاتصال عبر قائمة الأسماء
٣٨	الاتصال السريع

٣٨	.....المكالمة الخاصة
٣٨	.....إجراء مكالمة خاصة
٣٩	.....استلام مكالمة خاصة
٣٩	.....المكالمات الهاتفية ومكالمات PABX
٣٩	.....إجراء مكالمة هاتفية أو مكالمة PABX
٤٠	.....نمط الطوارئ
٤٠	.....الدخول في "نمط الطوارئ" أو الخروج منه
٤٠	.....إرسال منبه طوارئ
٤١	.....ميزة الميكروفون النشط
٤٢	.....إجراء مكالمة جماعية للطوارئ
٤٢	.....نمط الطوارئ الصامت
٤٢	.....الاستدعاء
٤٤	.....الرسائل
٤٤	.....إرسال رسالة حالة
٤٤	.....إرسال رسالة جديدة
٤٤	.....إرسال رسالة معرف المستخدم
٤٤	.....إرسال رسالة معرفة مسبقاً
٤٤	.....معالجة الرسائل النصية الواردة الجديدة
٤٥	.....معالجة الرسائل غير المقروءة (الجديدة)
٤٦	.....تلميحات ونصائح
٤٩	.....الدليل المرجعي السريع

© Motorola Inc., 2009

يعتبر كل من MOTOROLA وشعار M النمطي علامتين مسجلتين لدى مكتب تسجيل براءات الاختراعات والعلامات التجارية بالولايات المتحدة. كما أن جميع أسماء المنتجات أو الخدمات الأخرى مملوكة للشركات الخاصة بها.

قبل استخدام هذه المنتجات، اقرأ تعليمات التشغيل للاستخدام الآمن
والموجودة في كتيب "أمان المنتجات والتعرض للترددات اللاسلكية"
رقم 6866537D37.

تنبيه



يُنحصر استخدام جهاز MTM800 Enhanced في الاستخدام المهني فقط للوفاء بمتطلبات
التعرض لطاقة الترددات اللاسلكية التي تقرضها اللجنة الدولية للوقاية من الإشعاعات غير المؤينة
(ICNIRP). وقبل استخدام هذه المنتجات، اقرأ معلومات التعريف بطاقة الترددات اللاسلكية
وتعليمات التشغيل في كتيب "أمان المنتجات والتعرض للترددات اللاسلكية" (رقم تعريف الجزء
بالمشورات الخاصة بشركة 6866537D37 Motorola) لضمان التوافق مع حدود التعرض
لطاقة الترددات اللاسلكية.

حافظ على دليل المستخدم هذا وكتيب "أمان المنتجات والتعرض للترددات اللاسلكية" في مكان آمن
وقم بتوفيره للمشغلين الآخرين في حالة نقل الملحقات إلى أشخاص آخرين.

معلومات التخلص من النفايات

تتص توجيهاً الاتحاد الأوروبي لنفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية على وضع
علامة حاوية النفايات المرسوم عليها خطان متقاطعان التي تباع في دول
الاتحاد الأوروبي (أو الحزمة في بعض الحالات). وطبقاً لما تنص عليه توجيهات نفايات
الأجهزة الإلكترونية والكهربائية (WEEE)، تشير علامة حاوية النفايات المرسوم عليها
خطان متقاطعان إلى عدم قيام العملاء والمستخدمين في دول الاتحاد الأوروبي بالتخلص من
الأجهزة الإلكترونية والكهربائية أو الملحقات بطرحها في النفايات المنزلية.



يجب على العملاء والمستخدمين المقيمين في دول الاتحاد الأوروبي الاتصال بمندوب موردي
الأجهزة المحلي أو مركز الخدمة للحصول على معلومات حول نظام تجميع النفايات في بلادهم.

معلومات حقوق الطبع والنشر

قد تتضمن منتجات شركة Motorola المذكورة في هذا الدليل برامج أجهزة كمبيوتر خاصة
بشركة Motorola محمية بموجب حقوق الطبع والنشر تم تخزينها في أجهزة ذاكرة شبيهة موصلة
أو وسائط أخرى. وتحفظ شركة Motorola بموجب قوانين الولايات المتحدة والقوانين الخاصة
بدول أخرى بحقوق حصرية فيما يتعلق ببرامج أجهزة الكمبيوتر المحمية بموجب حقوق الطبع
والنشر، وتتضمن - على سبيل المثال لا الحصر - الحق الحصري في نسخ هذه البرامج أو إعادة
إنتاجها بأي شكلٍ من الأشكال.

وبناءً على ذلك، لا يجوز نسخ أية برامج من برامج أجهزة الكمبيوتر الخاصة بشركة Motorola المحمية بحقوق الطبع والنشر والمضمنة في منتجاتها المذكورة في هذا الدليل أو إعادة إنتاجها أو تعديلها أو عكس هندستها أو توزيعها بأيّة طريقة دون إذن تحريري صريح من شركة Motorola. وعلاوةً على ذلك، لا يُمنح شراء منتجات شركة Motorola - سواءً بطريقة مباشرة أو ضمنية أو بالوقف أو غير ذلك - أي ترخيص بموجب حقوق الطبع والنشر أو براءات الاختراع أو طلبات تسجيل براءات الاختراع لشركة Motorola باستثناء ترخيص الاستخدام العادي غير الحصري الذي ينشأ بموجب القوانين التي تحكم عملية بيع المنتجات.

هذا المستند محمي بحقوق الطبع والنشر. ويُسمح بإصدار نسخ لغرض استخدام منتجات شركة Motorola لفترة مناسبة. ولا يُسمح بنسخ هذا المستند أو إجراء تغييرات أو إضافات عليه أو إجراء معالجة أخرى له لأي غرض آخر. ويعتبر هذا المستند المحفوظ إلكترونياً هو المستند الأصلي فقط. ويتم اعتبار أية نسخ مجرد نسخ لهذا المستند. ولا تضمن شركة Motorola, Inc. ومؤسساتها الفرعية والشركات التابعة لها صحة هذه النسخ.

اصطلاحات الرموز

لقد تم إعداد مجموعة المستندات بهدف توفير المزيد من التلميحات المرئية للقارئ. ويتم استخدام الرموز الرسومية التالية في مجموعة المستندات. وتتناول فيما يلي وصفاً لهذه الرموز والمعاني المرتبطة بها.

تتضمن كلمة الإشارة "تحذير" مع رمز الأمان المرتبط بها معلومات قد تؤدي إلى الموت أو إصابات خطيرة أو حدوث تلف بالغ بالمنتج إذا تم تجاهلها.

تحذير



تتضمن كلمة الإشارة "تنبيه" مع رمز الأمان المرتبط بها معلومات قد تؤدي إلى إصابات طفيفة أو متوسطة أو تلف بالغ بالمنتج إذا تم تجاهلها.

تنبيه



قد يتم استخدام كلمة الإشارة "تنبيه" بدون رمز الأمان لتوضيح تلف محتمل أو إصابة محتملة لا ترتبط بالمنتج.

تنبيه

تتضمن "الملاحظات" معلومات أهم من النص المحيط، مثل الاستثناءات أو الشروط المسبقة. كما توجه "الملاحظات" القارئ إلى مكان ما للحصول على معلومات، وتكبيره بكيفية إكمال إجراء ما (على سبيل المثال، إذا لم يكن جزءاً من الإجراء الحالي) أو تخبره بإمكان وجود شيء ما على الشاشة. ولا يوجد مستوى تحذير مرتبط بالملاحظة.

ملاحظة

نظرة عامة على جهاز MTM800 Enhanced

أدوات التحكم والمؤشرات

تشير الأرقام الواردة أدناه إلى الرسم التوضيحي الموجود على الوجه الأمامي.

الرقم	الوصف
١	زر الضغط الدوار/التشغيل القابل للبرمجة البرمجة الافتراضية: "تتاني" - اضغط على هذا الزر الدوار للتبديل بين "مستوى الصوت" و"القائمة". اضغط مع الاستمرار على هذا الزر لتشغيل جهاز MTM800 Enhanced.
٢	شاشة ملونة توفر عرضاً لنصوص الأحرف والأرقام والصور من خلال ٦٥,٥٣٦ لون ودقة تصل إلى ٤٨٠ × ٦٤٠ بكسل بالإضافة إلى الإضاءة الخلفية ودرجات تباين عالية وخطوط يمكن تطويرها.
٣	زر القائمة يستخدم في الدخول إلى القائمة الرئيسية والقائمة الحساسة للسياق.
٤	مفتاح التشغيل-إيقاف التشغيل/الإنهاء/الرئيسي • اضغط مع الاستمرار على هذا المفتاح لتشغيل/إيقاف تشغيل جهاز MTM800 Enhanced. • اضغط على هذا المفتاح لإنهاء المكالمات. • اضغط على هذا المفتاح للرجوع إلى الشاشة الرئيسية (شاشة الخمول).
٥	لوحة مفاتيح الأحرف والأرقام استخدم لوحة المفاتيح لإدخال الأحرف والأرقام للاتصال وإدخال الأسماء والرسائل النصية.
٦	LED (مؤشر)
٧	زر الطوارئ. اضغط مع الاستمرار على هذا الزر للدخول إلى "نمط الطوارئ" وإرسال "تنبيهات طوارئ" (وفقاً لبرمجته). في حالة إيقاف تشغيل MTM800 Enhanced، اضغط مع الاستمرار على هذا الزر لتشغيل الجهاز في "نمط الطوارئ" أو في النمط العادي (وفقاً لبرمجته).
٨	منفذ ميكروفون المحمول يتيح توصيل ملحقات مثل الميكروفون المحمول في اليد أو السماعات الموجودة على شكل هاتف باستخدام الزر PTT.
٩	مفتاح/مفتاح الأوامر اضغط على هذا المفتاح/هذان المفتاحان لتحديد الخيار الذي يظهر على الشاشة بالقرب من مفتاحي الأوامر العلوي والسفلي.
١٠	مفتاح الإرسال يتم استخدامه لإجراء مكالمات مزدوجة أو الرد عليها (مثل المكالمات الهاتفية) أو إرسال رسائل حالة ورسائل نصية.

الوصف	الرقم
مفتاح تمرير بأربعة اتجاهات اضغط لأعلى أو لأسفل أو لليسر أو اليمين للتنقل عبر القائمة أثناء الانتقال في تسلسل القائمة أو لتحرير نصوص الأحرف والأرقام.	١١
مفتاح المنبه الخارجي القابل للبرمجة الوظيفة الافتراضية: يُستخدم في تنشيط "المنبه الخارجي" (السماعة والأضواء) وإلغاء تنشيطه.	١٢
مفتاح التحكم في السماعة القابل للبرمجة الوظيفة الافتراضية: يُستخدم لتشغيل/إيقاف تشغيل السماعة.	١٣
مفتاح الإضاءة الخلفية القابل للبرمجة الوظيفة الافتراضية: يُستخدم في تعميم الإضاءة الخلفية للراديو أو تكتيفها. يتوفر فيه خمسة خيارات للكثافة.	١٤
زر اضغط لتتكلم (PTT) اضغط مع الاستمرار على هذا الزر للتحديث في النمط مكالمات مفردة أو لبدء مكالمات جماعية، وحرره للاستماع. اضغط على هذا الزر لإرسال رسائل الحالة ورسائل نصية.	١٥
الميكروفون	١٦

ملاحظة قبل استخدام جهاز *MTM800 Enhanced* لأول مرة، قم بإزالة الغطاء البلاستيكي الواقى للعدسة من على الشاشة.

ملاحظة يوصى بإيقاف تشغيل الطرف قبل توصيل أي ملحقات.

نغمات الإشارات الصوتية

□ = نغمة مرتفعة؛ ■ = نغمة منخفضة؛

مدى التكرار	النوع	الوصف
خامل		
مرة واحدة		<ul style="list-style-type: none"> الرجوع إلى الشاشة الرئيسية الرجوع إلى استخدام الزر الدوار لضبط مستوى الصوت عند انتهاء مدة عداد تمرير الزر الدوار الرجوع إلى التغطية الرجوع إلى الخدمة الكاملة
مرة واحدة		مسح للإرسال
مرة واحدة		ضغط على مفتاح غير صحيح
مرة واحدة		<ul style="list-style-type: none"> ضغط على مفتاح صحيح فشل الاختبار الذاتي لجهاز MTM800 Enhanced عند بدء التشغيل من خارج نطاق الخدمة إلى داخل نطاق الخدمة
أثناء المكالمة		
مرة واحدة		تحذير بإيقاف المكالمة
كل ٦ ثوانٍ حتى يتم إنهاء الكلمة		نغمة انتظار المكالمة عندما تكون المكالمة الهاتفية أو الخاصة معلقة
مرة واحدة		البيانات موصلة أو البيانات غير موصلة
مرة واحدة (نغمة عادية) مرة واحدة (نغمة قصيرة)		صدور نغمة التحدث مسموح عند الضغط على PTT
مرتان مرة واحدة		التحدث مسموح بدون أصوات عبارة عند الضغط على PTT. تشير النغمة إلى أن العبارة لم تعد متوفرة.

الوصف	النوع	مدى التكرار
<ul style="list-style-type: none"> التحدث ممنوع النظام مشغول انتهاء عداد الوقت الخاص بالمهلة عدم إتاحة الاتصال بجهاز أو MTM800 Enhanced الجهاز مشغول		حتى يتم تحرير PTT.
انقطاع المكالمة أو فشلها بسبب تغطية الشبكة		مرة واحدة
الاتصال برقم غير صحيح		لا نغمة
الدخول إلى DMO (النمط المباشر)		مرة واحدة
الخروج من DMO		مرة واحدة
توصيل الخطوط في الموقع المحلي - دخول/خروج		مرة واحدة
نغمة إعادة الاتصال (إرسال)		كل ثلاث ثوان حتى يقوم المستخدم المطلوب بالرد أو يتم رفض المكالمة
الهاتف مشغول		كل ٠,٥ ثانية
إرسال رسالة الحالة إلى المرسل أو فشل إرسالها		مرتان
المكالمات الواردة		
قبول المرسل لرسالة الحالة		أربع مرات
استلام جهاز MTM800 Enhanced لمكالمة جماعية دون وجود عبارة (الإعداد فقط)		مرة واحدة
استلام مكالمة جماعية ذات أولوية عالية		مرة واحدة
إرسال تنبيه طوارئ أو استلامه		مرتان
فشل تنبيه الطوارئ		أربع مرات
استلام مكالمة طوارئ		مرة واحدة

الوصف	النوع	مدى التكرار
رنين الهاتف، مكالمة خاصة مزدوجة (استلام)	حسب إعداد القائمة الفرعية "نمط الرنين".	حتى يتم الرد أو يتم رفض المكالمة
تم استلام مكالمة خاصة	حسب إعداد القائمة الفرعية "نمط الرنين".	حتى يتم الرد أو يتم رفض المكالمة
رنين مكالمة خاصة يسمعه المتصل		حتى يتم الرد على المكالمة
مكالمة خاصة مفردة رنين مكالمة ذات أولوية تم التحكم فيها مسبقاً (PPC)		كل 4 ثوانٍ حتى يتم الرد على المكالمة أو رفضها
رنين مكالمة PPC خاصة مزدوجة		كل 4 ثوانٍ حتى يتم الرد على المكالمة أو رفضها
خدمة محدودة		مرة واحدة بمجرد إدخال الخدمة المحدودة
استلام بريد جديد		مرة واحدة
مكالمة جماعية جديدة		مرة واحدة
عام		
إعداد مستوى الصوت (سماعة الرأس، لوحة المفاتيح، السماعة الخارجية)		متواصل
إعداد مستوى الصوت (الجرس)		أثناء إعداد مستوى الصوت
منع البث (TXI)		مرة واحدة
PPT ثنائي - نغمة فردية		مرة واحدة
PPT ثنائي - نغمة ثنائية		مرة واحدة
PPT ثنائي - ثلاثية		مرة واحدة

ملاحظة لا يمكن كتم نغمات الاستدعاء بواسطة المستخدم.

منبه دوري



يشير المنبه الدوري إلى المكالمات الفائتة والرسائل غير المقروءة. وعند كل إشارة، يتم تشغيل نغمة الرسالة غير المقروءة مع لون مصباح LED البرتقالي.
يمكن للمستخدم تعطيل/تمكين هذه الميزة. اضغط على القائمة، ثم حدد إعداد < نغمات < منبه دوري أيضاً لتعيين الفترة الزمنية بين الإشارات.

نظرة عامة على المفاتيح والزر الدوار والأزرار

مفتاح التشغيل- إيقاف التشغيل/الإنهاء/ الرئيسي

- اضغط مع الاستمرار على هذا المفتاح لتشغيل/إيقاف تشغيل جهاز MTM800 Enhanced.
- اضغط على هذا المفتاح لإنهاء المكالمات.
- اضغط على المفتاح للرجوع إلى الشاشة الرئيسية.

مفتاحا الأوامر

اضغط على  أو  لتحديد الخيار الذي يظهر على الشاشة بجانب مفتاحا الأوامر العلوي والسفلي.

مفتاح القائمة

- يستخدم مفتاح القائمة في إجراء وظيفتين. اضغط على القائمة للدخول إلى:
- القائمة (عندما لا تكون القائمة مفتوحة). تتيح لك قوائم جهاز MTM800 Enhanced التحكم في إعدادات جهاز MTM800 Enhanced الخاص بك.
 - القائمة الحساسة للسياق (عندما يكون الرمز  قيد التشغيل وأثناء عدم التواجد في شاشة الخمول) لعرض قائمة بالعناصر الخاصة بالقائمة الحالية.

الزر الدوار/زر التشغيل




- اضغط مع الاستمرار على الزر الدوار لتشغيل جهاز MTM800 Enhanced.
- يمكن لموفر الخدمة برمجة الزر الدوار للقيام بأحد الاستخدامات التالية:
- **التحكم الثنائي** - يتم استخدام الزر الدوار كأداة للتحكم في مستوى الصوت وفي التنقل عبر القوائم. اضغط على الزر الدوار للتبديل بين التحكم في مستوى الصوت والقوائم (البرمجة الافتراضية).
 - **التحكم في القوائم** - يتم استخدام هذا الزر الدوار للتنقل بين القوائم (مثل قوائم مجموعات التحدث) أو عناصر القائمة. وفي هذه الحالة، يتم التحكم في مستوى الصوت دائماً من خلال القائمة أو الملحقات الخارجية (إن وجدت).
 - **التحكم في مستوى الصوت** - يتم استخدام الزر كأداة للتحكم في مستوى الصوت فقط؛ قم بتدويره في اتجاه عقارب الساعة لرفع مستوى الصوت.
- اضغط مع الاستمرار على الزر الدوار لقفله، واضغط مع الاستمرار عليه مرة أخرى لإلغاء قفله. ويؤدي إيقاف التشغيل أيضاً إلى إلغاء قفل الزر الدوار المقفل.

زر الطوارئ

- اضغط مع الاستمرار على هذا الزر للدخول إلى "نمط الطوارئ".
- في حالة إيقاف تشغيل جهاز MTM800 Enhanced، اضغط مع الاستمرار على هذا الزر لتشغيله في "نمط الطوارئ" أو في النمط القياسي (وفقاً لبرمجته).



مفاتيح الوظائف

يتميز كل مفتاح من مفاتيح الوظائف بوظيفة افتراضية يتم تنشيطها عند الضغط على المفتاح ضغطة قصيرة.

- مفتاح المنبه الخارجي
- اضغط على  لتنشغيل المنبه الخارجي أو إيقاف تشغيله (الساعة والأضواء)
- مفتاح التحكم في السماعة
- اضغط على  لتنشغيل السماعة الخارجية أو إيقاف تشغيلها.
- مفتاح التحكم في الإضاءة الخلفية
- اضغط على  بشكل متكرر لتحديد أحد ملفات تعريف الإضاءة الخلفية الخمسة المحددة مسبقاً وملف تعريف كثافة LED.
- بالإضافة إلى ذلك، يمكن لموفر الخدمة برمجة وظائف اللمسة الواحدة - يتم تنشيطها بضغطة طويلة - لكل مفتاح من مفاتيح الوظائف.

مفاتيح الأرقام والمفتاحان و

يدعم جهاز MTM800 Enhanced ميزة اللمسة الواحدة التي تتيح لك إمكانية تحديد الميزات الشائعة الاستخدام أو تنشيطها وذلك بالضغط مع الاستمرار على المفتاح المخصص.

ملاحظة يتم تعيين الوقت المطلوب للضغط على المفاتيح الرقمية أو المفتاح  أو المفتاح  لتنشيط إحدى وظائف اللمسة الواحدة على ثانية واحدة بشكل افتراضي. ومع ذلك، يستطيع موفر الخدمة تعيين هذا الوقت.

مكالمة خاصة بلمسة واحدة

يدعم جهاز MTM800 Enhanced ميزة إجراء مكالمة خاصة بلمسة واحدة في حالة تعيينها من قبل موفر الخدمة. ويستطيع المستخدم الاتصال بالشخص الذي أجرى المكالمة الجماعية الأخيرة من خلال الضغط على الزر المخصص.

نمط تعديل الصوت



قد يقوم موفر الخدمة بتمكين ميزة "نمط تعديل الصوت". ويمكن ضبط جميع الإعدادات المتعلقة بالنمط خاص والاحتفاظ بها حتى في حالة قيام المستخدم بالرجوع إلى النمط عام. وفي النمط عام، يقوم المستخدم ب ضبط جميع مستويات الصوت في الوقت ذاته. لتغيير إعداد مستوى الصوت أو الإعدادات، اضغط على القائمة < إعداد > إعداد مستوى الصوت.

رأس التحكم المزدوج


تتيح لك "رأس التحكم المزدوج" الحصول على رأسي تحكم: "رئيسي" و"ثانوي"، يوديان الوظيفة ذاتها.

- ويتم تشغيل كل من "رأسي التحكم" بشكل منفصل. لتشغيل أي رأس من "رأسي التحكم":
- اضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل-إيقاف التشغيل/الإنهاء/الرئيسي.
- اضغط مع الاستمرار على الزر الدوار لتشغيل جهاز MTM800 Enhanced.



تفاعل "رأس التحكم الرئيسي" و"رأس التحكم الثانوي"


يقوم "رأس التحكم الرئيسي" بالتحقق من وجود ارتباط بين "رأس التحكم الرئيسي" و"الثانوي". وفي حالة عدم وجود اتصال، يتم عرض الرمز ، أو إذا كان هناك اتصال، فستقوم الشاشة بعرض الرمز . لعرض جميع الرموز المتاحة لهذه الميزة، انتقل إلى "نغمات PTT الثنائية" في الصفحة رقم ٢١.

ملاحظة في حالة تمكين موفر الخدمة لهذه الميزة، فسيتم عرض أحد الرموز بشكل دائم.

وفي حالة تشغيل "رأس التحكم الثانوي" فقط وعدم توفر "رأس التحكم الرئيسي"، فسيدخل في "النمط مستقل" ولا يمكن إيقاف تشغيله إلا من خلال الضغط على الزر .

الضغط على أحد المفاتيح

في حالة الضغط على أي مفتاح بخلاف زر "الطوارئ" والزر  على أي من "رأسي التحكم"، سيتم عرض الرمز .

ملاحظة ويمكن الضغط على زر "الطوارئ" و  على كل من "رأسي التحكم" في أي وقت.


وأثناء أية مكالمة، يمكن سماع الصوت من خلال كل من السماعة الخارجية الرئيسية والثانوية معاً. ويمكن فتح ميكروفون/PTT واحد فقط في كل مرة. ويتم السماح للزر الذي تم الضغط عليه أولاً بالإرسال.

مؤشر حالة LED


يوضح مؤشر LED حالات جهاز MTM800 Enhanced.

المؤشر	الحالة
أخضر خالص	قيد الاستخدام
وميض أخضر	داخل نطاق الخدمة
أحمر خالص	خارج نطاق الخدمة
وميض أحمر	جاري الاتصال بإحدى الشبكات/الدخول في DMO
برتقالي خالص	منع البث (TXI) داخل نطاق الخدمة / القناة مشغولة في DMO
برتقالي خالص أولاً ثم وميض برتقالي	مكالمة واردة
لا توجد إشارة	تم إيقاف التشغيل

للدخول إلى عناصر القائمة

1. اضغط على القائمة.
2. انتقل إلى العنصر المطلوب، ثم اضغط على اختيار أو  للتحديد.

للرجوع إلى المستوى السابق

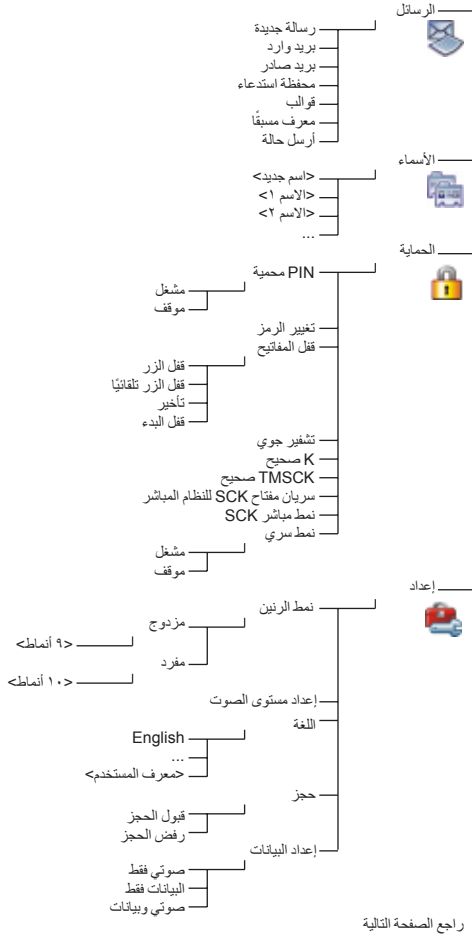
اضغط على عودة أو .

للخروج من عناصر القائمة

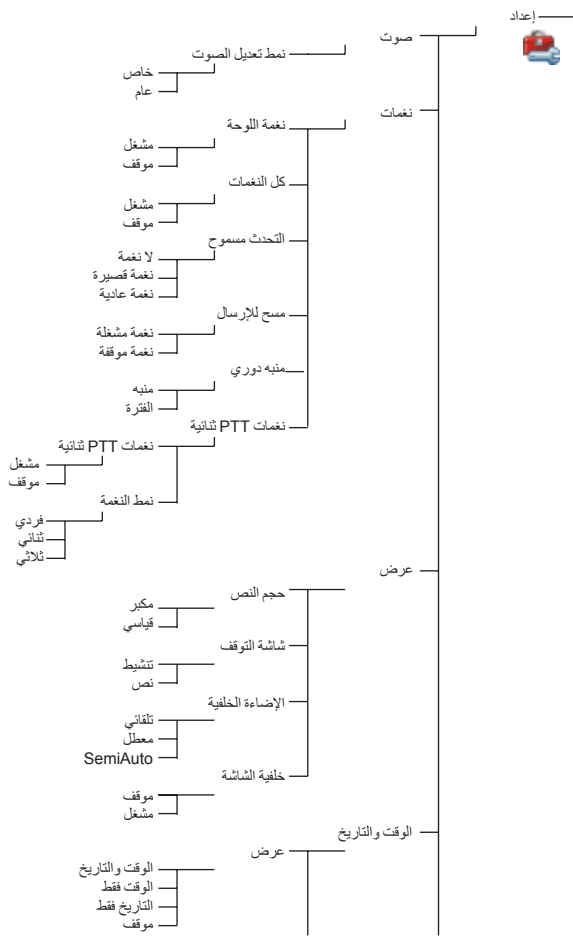
اضغط على .

ملاحظة قد يقوم جهاز MTM800 Enhanced بالخروج إذا لم يتم الضغط على أي مفتاح خلال فترة المهلة.

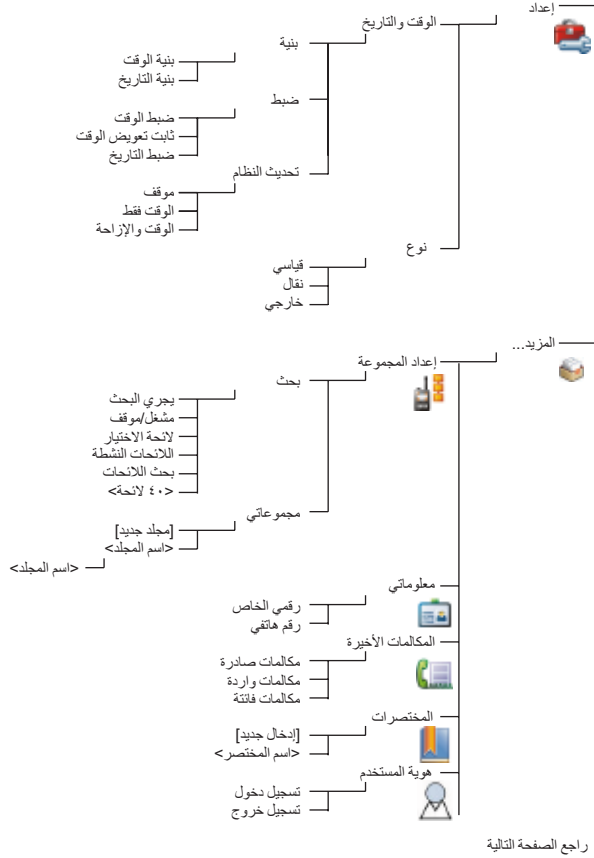
قائمة عناصر القائمة



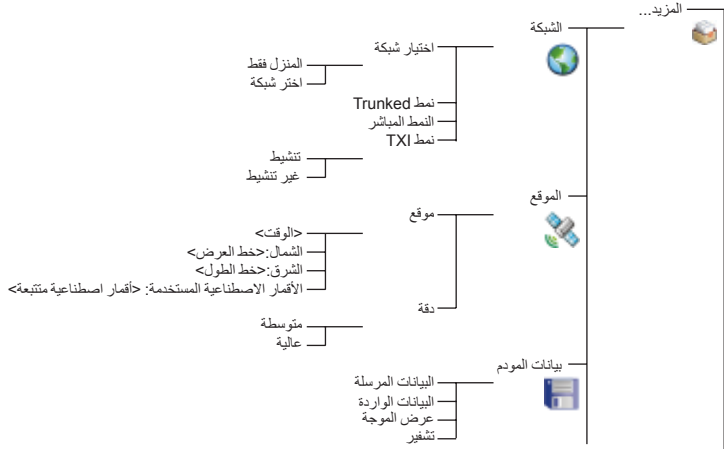
راجع الصفحة التالية



راجع الصفحة التالية



راجع الصفحة التالية



ملاحظة هذا هو المخطط القياسي للقائمة. وقد يقوم موفر الخدمة بتمكين/تعطيل بعض عناصر القائمة أو تغيير أسمائها.

إنشاء مختصرات القائمة

استخدم المختصرات للوصول إلى عناصر القائمة المستخدمة بشكل متكرر.

إنشاء مختصرات القائمة

انتقل إلى عناصر القائمة، ثم اضغط مع الاستمرار على الزر القائمة إلى أن يتم تمييز العنصر.

قائمة مختصرات القائمة

للبحث عن مختصرات مخصصة، اضغط على القائمة، ثم حدد المزيد... < المختصرات < /اسم المختصر > .

استخدام مختصرات القائمة

من الشاشة الرئيسية، اضغط على القائمة ثم اضغط على مفتاح الأرقام المخصص/مفاتيح الأرقام المخصصة للمختصر.

عند استخدام جهاز MTM800 Enhanced، تظهر رموز على الشاشة للإشارة إلى الحالات التالية.

رموز الحالة

تظهر رموز الحالة عند استخدام الهاتف في أنشطة محددة أو عند تنشيط ميزات محددة.

رمز الحالة	الوصف
التشغيل في نمط (TMO) Trunked	
	قوة الإشارة تتيح لك التحقق من قوة الإشارة. تشير المزيد من الشرائط إلى إشارة أقوى.
	الخدمة غير متوفرة
	بحث يشير إلى تنشيط البحث في جهاز MTM800 Enhanced.
	البيانات موصلة يتم عرض هذا الرمز في حالة توصيل جهاز MTM800 Enhanced بنجاح بجهاز خارجي واستعداده لنقل البيانات.
  	إرسال/استقبال البيانات يتم عرض هذا الرمز عند قيام جهاز MTM800 Enhanced بإرسال بيانات إلى جهاز خارجي (جهاز كمبيوتر محمول أو جهاز كمبيوتر عادي) أو استقبالها منه. لا توجد أرقام - جلسة البيانات الاحتياطية. الرقم 1 أو 2 أو 3 أو 4 - يشير إلى جلسة البيانات النشطة بنطاق ترددي بنسبة ٢٥٪ أو ٥٠٪ أو ٧٥٪ أو ١٠٠٪.
التشغيل في النمط المباشر (DMO)	
	قوة الإشارة يُشير إلى مكالمة جماعية واردة في النمط المباشر.
	النمط المباشر يتم عرض هذا الرمز عند تشغيل جهاز MTM800 Enhanced في "النمط المباشر".
	عبارة DMO يُشير إلى تحديد العبارة. ويظهر الرمز بثلاث حالات: ثابت - عند مزمنة جهاز MTM800 Enhanced مع العبارة. وميض - إذا لم يكن جهاز MTM800 Enhanced متزامناً أو أثناء عملية التوصيل. عدم وجود رمز - أثناء اتصال جهاز بجهاز والاتصال بمعيد التقوية.

رمز الحالة	الوصف
	معيد تقوية DMO يتم عرض هذا الرمز عند تحديد خيار معيد التقوية في DMO. ويظهر هذا الرمز بثلاث حالات: ثابت - عندما يعثر الجهاز على معيد التقوية (أي عندما يستقبل الجهاز إشارة اتصال). وميض - إذا لم يعثر الجهاز على معيد التقوية أو أثناء عملية التوصيل. عدم وجود رمز - أثناء اتصال جهاز بجهاز وإجراء مكالمة عبارة.
رموز عامة	
	كل النغمات موقفة / كتم صوت الرنين المزدوج والمفرد يشير إلى إيقاف تشغيل جميع نغمات التنبيه في جهاز MTM800 أو إلى تعيين مستوى صوت كل من الرنين المفرد والرنين المزدوج على ٠.
	تم كتم صوت الرنين المفرد يشير إلى تعيين مستوى صوت الرنين المفرد على ٠ وتعيين مستوى صوت الرنين المزدوج على أكثر من ٠.
	تم كتم صوت الرنين المزدوج يشير إلى تعيين مستوى صوت الرنين المزدوج على ٠ وتعيين مستوى صوت الرنين المفرد على أكثر من ٠.
	إيقاف تشغيل السماعة الخارجية يشير إلى إيقاف تشغيل السماعة.
	صوت منخفض يشير إلى أنه تم تغيير نمط الصوت إلى منخفض.
	صوت مرتفع يشير إلى أنه تم تغيير نمط الصوت إلى مرتفع.
	تسجيل دخول مستخدم راديو بهوية زائفة يشير إلى قيام المستخدم بتسجيل دخول زائف.
	تسجيل دخول مستخدم زائف باستخدام بيانات المودم يشير إلى أنه تم تسجيل دخول مستخدم زائف مع بيانات المودم في نفس الوقت.
	الطوارئ يظهر هذا الرمز عندما يكون جهاز MTM800 Enhanced في "نمط الطوارئ".
	التنقل عبر القوائم يتم عرض هذا الرمز للإشارة إلى استخدام الزر الدوار في التنقل عبر القوائم أثناء تحديد هذا الاستخدام.
	تم استلام رسالة جديدة يشير هذا الرمز إلى استلام رسالة جديدة.
	توجد رسالة/رسائل جديدة في البريد الوارد يشير إلى وجود رسائل غير مقروءة في البريد الوارد.

رمز الحالة	الوصف
	GPS يشير إلى استقبال جهاز MTM800 Enhanced لبيانات موقع GPS صالحة.
	رأس التحكم المزدوج يشير إلى تشغيل "رأس التحكم الرئيسي" و"رأس التحكم الثانوي" واتصالهما.
	رأس تحكم فردي يظهر على "رأس التحكم الرئيسي" للإشارة إلى إيقاف تشغيل "رأس التحكم الثانوي".
	خطأ في الاتصال برأس التحكم المزدوج يظهر على "رأس التحكم الرئيسي" للإشارة إلى عدم إتاحة "رأس التحكم الثانوي" كنتيجة لحدوث خطأ، أي لم يتم تشغيله.
	رمز مميز لضغطة مفتاح (رأس التحكم المزدوج) يشير عند وميضه إلى ملاحظة رمز مميز لضغطة مفتاح بواسطة أحد "رأس التحكم".

رموز القائمة

تعمل الرموز التالية على تسهيل التعرف على عناصر القائمة من أول نظرة.

رمز القائمة	الوصف
	عناصر القائمة الرئيسية/القائمة الحساسة للسياق تظهر فوق الزر القائمة إذا كانت عناصر القائمة الرئيسية/القائمة الحساسة للسياق نشطة.
	الرسائل • إرسال رسائل الحالة، • إرسال رسائل نصية (نص حر أو طبقًا لقوالب حددها المستخدم أو قوالب تم تحديدها مسبقًا)، • استلام رسائل في البريد الوارد.
	الأسماء إضافة إدخال إلى قائمة الأسماء أو البحث عنها أو تعديلها أو حذفها.
	الحماية تتيح لك تشغيل/إيقاف تشغيل ميزات الحماية والتحقق منها، وتغيير كلمات المرور.
	إعداد يتيح لك تخصيص جهاز MTM800 Enhanced.
	المزيد... يتضمن المزيد من عناصر القائمة القابلة للتخصيص.
	شريط التمرير يشير إلى التنقل بين العناصر التي تشغل أكثر من شاشة واحدة. وعند ظهور جميع العناصر في شاشة واحدة، يكون شريط التمرير فارغًا.

رموز البريد الوارد

تشير الرموز التالية إلى حالة الرسائل الموجودة في البريد الوارد.

رمز البريد الوارد	الوصف
	رسالة غير مقروءة (جديدة) يشير إلى عدم قراءة الرسالة بعد.
	رسالة مقروءة (قديمة) يشير إلى قراءة الرسالة.
	معلومات المرسل في عرض الرسالة يشير إلى معلومات المرسل (الاسم أو الرقم).
	طابع الوقت والتاريخ في عرض الرسالة يشير إلى وقت وصول الرسالة وتاريخها.
	تم استلام حالة التسليم يشير إلى حالة تسليم رسائل "التخزين وإعادة التوجيه".




رموز الأسماء

في شاشة قائمة الأسماء، قد تظهر الرموز التالية بجوار أرقام الأسماء للإشارة إلى نوع الرقم الذي تم تخزينه.

رمز الاسم	الوصف
	رقم هوية خاص
	رقم هاتف محمول
	رقم هاتف منزل
	رقم هاتف عمل
	رقم PABX
	رقم هاتف آخر
	سهما الاختيار يشيرا إلى وجود أكثر من رقم مخزن مع الاسم.

رموز البريد الصادر

في القائمة الفرعية للبريد الصادر، تشير هذه الرموز الثلاثة إلى عملية إرسال رسائل "التخزين وإعادة التوجيه". للحصول على مزيد من المعلومات، الرجاء الاتصال بموفر الخدمة الخاص بك.


رمز البريد الصادر	الوصف
	جاري التسليم
	تم التسليم
	فشل التسليم

رموز إدخال النص

تحديد نمط إدخال النص

تعمل أنماط إدخال النص على تسهيل إدخال الأسماء والأرقام والرسائل.

في شاشة إدخال النص، اضغط على القائمة < طريقة الإدخال>، ثم حدد أحد الأنماط التالية:

- رئيسي - لإدخال حروف أبجدية ورقمية
 - رقمي - لإدخال أرقام فقط
 - رمز - لإدخال رموز فقط
 - ثانوي - لإدخال حروف وأرقام. (يعد هذا النمط اختياريًا ويجب عليك إضافته إلى القائمة).
- في شاشة إدخال النص، يمكنك أيضًا الضغط على  بشكل متكرر للتغيير إلى النمط "رئيسي" أو "رقمي" أو "رمزي" أو "ثانوي" (وذلك في حالة إعدادها).

إضافة نمط "ثانوي" إلى قائمة "أنماط إدخال النص"

يعتبر النمط "ثانوي" ملائمًا في حالة استخدام لغة واحدة، وترغب أحيانًا في التبديل إلى لغة أخرى.

ولا يظهر هذا النمط في القائمة إلا إذا قمت بإعداده أولاً من خلال القائمة < إعداد الإدخال>.

لا شيء هو البرمجة الافتراضية التي قام المصنع بإجرائها ويشير إلى عدم تحديد نمط إدخال ثانوي.

تحديد طريقة إدخال النص واللغة

توجد طريقتان لإدخال النص:




- **TAP** - لإدخال الحروف والأرقام والرموز من خلال الضغط على أحد مفاتيح الحروف والأرقام مرة واحدة أو عدة مرات.
 - **iTAP** - للسماح للجهاز بالتنبؤ بكل كلمة أثناء الضغط على أحد مفاتيح الحروف والأرقام. يمكنك استخدام هاتين الطريقتين باللغات المبرمجة في الجهاز.
- في شاشة إدخال النص، حدد القائمة < إعداد الإدخال، ثم قم بالتغيير إلى إحدى الطريقتين واللغة المرتبطة بها (على سبيل المثال: TAP باللغة الإنجليزية).

كتابة النص بحروف كبيرة

اضغط على .

الرموز

في شاشة إدخال النص، تقوم الرموز بإبلاغك بنمط إدخال النص والطريقة اللذين تستخدمهما. ويشير رمز عدد الحروف إلى عدد الحروف التي تم إدخالها.

الوصف	الرموز الثانوية	الرموز الأساسية
TAP - عدم الكتابة بحروف كبيرة	abc 2	abc 1
TAP - كتابة الحرف التالي فقط بحرف كبير	Abc 2↑	Abc 1↑
TAP - كتابة جميع الحروف بحروف كبيرة	ABC 2↑	ABC 1↑
iTAP - عدم الكتابة بحروف كبيرة	abc 	abc 
iTAP - كتابة الحرف التالي فقط بحرف كبير	Abc 	Abc 
iTAP - كتابة جميع الحروف بحروف كبيرة	ABC 	ABC 

الوصف	رمز الأرقام
إدخال أرقام.	123

الوصف	رمز الرموز
إدخال علامات الترقيم والرموز.	@

قائمة المفاتيح والحروف المتاحة في "نمط الحروف والأرقام" (TAP/iTAP)


نمط الحروف والأرقام (TAP/iTAP)	المفتاح
اضغط على هذا المفتاح للتنقل بين أوضاع كتابة الحروف اللاتينية المختلفة أو بحروف كبيرة أو صغيرة.	
# \$ % ^ ~ \ { } [] \ " \ ' \ & \ * \ (\) \ - \ _ \ : \ / \ ? \ ! \ , \ .	
ABC2 abc2	
DEF3 def3	
GHI4 ghi4	
JKL5 jkl5	
MNO6 mno6	
PQRS7 pqrs7	
TUV8 tuv8	
WXYZ9 wxyz9	

قائمة المفاتيح والحروف المتاحة في "النمط الرقمي"

النمط الرقمي	المفتاح
<ul style="list-style-type: none"> • اضغط على أحد هذه المفاتيح لإدخال رقم في نقطة الإدراج. • اضغط مع الاستمرار على أي مفتاح رقمي للدخول في نمط الحروف والأرقام TAP. • للخروج من نمط الحروف والأرقام TAP، اضغط مع الاستمرار على أي مفتاح رقمي. 	إلى

التشغيل/إيقاف التشغيل (مفتاح التشغيل)-إيقاف التشغيل/الإلغاء الرئيسي أو زر الضغط الدوار

لوضع الجهاز في وضع مشغل، اضغط مع الاستمرار على ، أو اضغط على زر الضغط الدوار. ويقوم جهاز MTM800 Enhanced بإجراء فحص ذاتي والتسجيل المعتاد. وبعد إتمام التسجيل بنجاح، يصبح جهاز MTM800 Enhanced صالحًا للتشغيل.

لوضع الجهاز في وضع موقوف، اضغط مع الاستمرار على . وسوف تسمع صوت تنبيه ويتم عرض الرسالة يجري الإيقاف.

التشغيل (زر الطوارئ)

اضغط مع الاستمرار على زر "الطوارئ" لوضع الجهاز في وضع مشغل. وسيقوم جهاز MTM800 Enhanced بالتحويل إلى وضع مشغل في "نمط الطوارئ" أو في النمط القياسي (وفقًا ليرمجته).

التشغيل مع تنشيط "منع البث" (TXI)

"منع البث" عبارة عن ميزة تنتج لك إمكانية إيقاف تشغيل الإرسال قبل الدخول في منطقة حساسة للترددات اللاسلكية (RF). لتنشيط هذه الميزة، اضغط على القائمة، ثم حدد المزيد... < الشبكة < نمط TXI < تنشيط.

يؤدي الضغط على زر "الطوارئ" - حتى عند تنشيط ميزة "منع البث" - إلى قيام جهاز MTM800 Enhanced بالبث على الفور. ويجب عدم وضع جهاز MTM800 Enhanced في منطقة حساسة للترددات اللاسلكية عند الدخول في "نمط الطوارئ".

تحذير



يظل "نمط TXI" نشطًا في وضع مشغل. وسيتم سؤالك عما إذا كنت ترغب في استمرار "نمط TXI" في وضع مشغل أم لا.

تأكد من مغادرة المنطقة الحساسة للترددات اللاسلكية قبل إلغاء تنشيط ميزة منع البث.

تحذير



اضغط على مفتاح الأوامر نعم لإلغاء تنشيط "نمط TXI". إذا كان قد تم استخدام جهاز MTM800 Enhanced سابقًا في "نمط Trunked"، فسيقوم بالتسجيل في الشبكة. إذا كان قد تم استخدامه سابقًا في "النمط المباشر"، فسيظل في "النمط المباشر". اضغط على لا في "نمط Trunked" وسيتوقف جهاز MTM800 Enhanced عن العمل، واضغط على لا في "النمط المباشر" وستظل في "النمط المباشر" مع تحديد "نمط TXI".

إلغاء تثبيت الراديو

الخيار الأول:

قبل فصل مصدر التيار الرئيسي الذي يبلغ فرق جهده ١٣,٢ فولت من الراديو:

١. قم بإيقاف تشغيل الراديو.
 ٢. انتظر لمدة ٤ ثوان على الأقل بعد تحرير زر إيقاف تشغيل الراديو.
- افصل مصدر التيار الرئيسي الذي يبلغ فرق جهده ١٣,٢ فولت.

الخيار الثاني:

قم بإيقاف تشغيل مصدر التيار الرئيسي بدون إيقاف تشغيل الراديو.

تنبيه



إلغاء قفل جهاز MTM800 Enhanced

قد يكون جهاز MTM800 Enhanced مقفلاً عند تشغيله.

- لإلغاء قفل جهاز MTM800 Enhanced بعد تشغيله، أدخل الرمز المطلوب في الحال. وسيقوم جهاز MTM800 Enhanced بالدخول إلى الشاشة الرئيسية الافتراضية. ويتم تعيين رمز إلغاء القفل أساساً على ٠٠٠٠. وقد يقوم موفر الخدمة الخاص بك بتغيير هذا الرقم قبل استلامك للجهاز.

قفل/إلغاء قفل لوحة المفاتيح

لمنع الضغط غير المقصود على المفاتيح/الأزرار:

- اضغط على القائمة و **[*]** لقفّل لوحة المفاتيح. اضغط مرة أخرى على القائمة **[*]** لإلغاء القفل. قد يقوم موفر الخدمة باختيار الإشعار الخاص بقفّل لوحة المفاتيح وما إذا كان سيتم قفل **PTT**.

قفل الزر تلقائياً

تقوم هذه الميزة بقفّل لوحة المفاتيح تلقائياً بعد مدة محددة من عدم استخدامها. لتشغيل/إيقاف تشغيل هذه الميزة أو لضبط التأخير، انتقل إلى القائمة < الحماية > إعداد قفل الزر.

قفل لوحة المفاتيح عند بدء التشغيل

يمكن للمستخدم ضبط قفل الزر عند بدء تشغيل الطرف. لتشغيل/إيقاف تشغيل هذه الميزة، انتقل إلى القائمة < الحماية > قفل الزر < قفل البدء.

إشعار قفل لوحة المفاتيح

في حالة قفل لوحة المفاتيح، يتم عرض أحد التعليمات التالية:

- لا شيء - لا يظهر أي إشعار.
- إشعار فقط - يتم عرض تم قفل المفاتيح.
- إشعار وتوجيه - يتم عرض تم قفل المفاتيح، اضغط على "القائمة" و * لقفّل/إلغاء قفل لوحة المفاتيح.

يمكن لموفر الخدمة قفل لوحة المفاتيح باستخدام PTT أو دون استخدامه، و  و  أثناء مكالمات واردة، ولكن يكون زر الدوار و  متاحين دائماً.

ملاحظة

لا يتم قفل زر الطوارئ. ويؤدي الضغط على زر الطوارئ إلى إلغاء قفل لوحة المفاتيح.

ملاحظة

هوية مستخدم الراديو (RUI)

يجب أن يؤكد جهاز MTM800 Enhanced هوية مستخدم الراديو (RUI) لتوفير الخدمة بالكامل. بعد التشغيل، سيطلب منك إدخال هوية المستخدم ورقم تعريف المستخدم.

لإجراء تسجيل دخول اضغط على القائمة < المزيد... > هوية المستخدم < تسجيل دخول
لإجراء تسجيل خروج ، اضغط على القائمة < المزيد... > هوية المستخدم < تسجيل خروج
في حالة عدم نجاح تسجيل الدخول، يكون للراديو حق وصول محدود تم تحديده بواسطة موفر الخدمة.

يوفر الراديو الذي تم تعطيل ميزة هوية مستخدم الراديو به خدمة كاملة للمستخدم بدون مطالبته بتسجيل الدخول.

ملاحظة

تشير الشاشة دائماً إلى ما إذا كان المستخدم قد قام بتسجيل الدخول (الرمز أزرق اللون) أو بتسجيل الخروج (الرمز رمادي اللون).

ملاحظة

الدخول في TMO أو DMO

يمكنك الدخول في TMO أو DMO بإحدى الطرق التالية:

- من الشاشة الرئيسية، اضغط على خيارات، ثم حدد النمط المباشر إذا كان جهاز MTM800 Enhanced في TMO.
- من الشاشة الرئيسية، اضغط على خيارات، ثم حدد نمط **Trunked** ، إذا كان جهاز MTM800 Enhanced في DMO.
- اضغط على الزر القائمة، ثم حدد المزيد... < الشبكة < نمط **Trunked** إذا كان جهاز MTM800 Enhanced في TMO.
- اضغط على الزر القائمة، ثم حدد المزيد... < الشبكة < النمط المباشر إذا كان جهاز MTM800 Enhanced في TMO.
- اضغط على زر للمسة الواحدة TMO/DMO (في حالة برمجته بواسطة موفر الخدمة). يمكنك إجراء أنواع المكالمات التالية واستلامها عندما يتم تشغيل جهاز MTM800 Enhanced في "نمط Trunked":

- المكالمات الجماعية
- المكالمات الخاصة
- المكالمات الخاصة عبر MS-ISDN
- المكالمات الهاتفية
- مكالمات PABX - مكالمات الخطوط المحلية (داخل المكتب)
- مكالمات الطوارئ
- مكالمات الطوارئ الخاصة.

يمكنك إجراء المكالمات الجماعية والمكالمات الخاصة واستقبالها عندما يكون جهاز MTM800 Enhanced في "النمط المباشر". وهذا يتضمن "مكالمات الطوارئ الجماعية". يعود جهاز MTM800 Enhanced إلى الشاشة الرئيسية في حالة عدم اتخاذ أي إجراء لعدة ثوانٍ.

ملاحظة يقوم الجهاز بتنبيهك بأية مكالمات واردة. حدد إعدادات التنبيه في عناصر قائمة "نغمات".

المكالمة الجماعية عبارة عن اتصال بينك وبين آخرين في مجموعة. والمجموعة عبارة عن مجموعة من المشتركين تم تحديدها مسبقاً وتم تمكينهم للمشاركة في مكالمة جماعية و/أو إجرائها. ويتم تنظيم المجموعات في ثلاثة مجلدات كحد أقصى. وقد يحتوي أي مجلد على مجلدات وعدة مجموعات.

المجلدات المفضلة

يمكنك تنظيم مجموعاتك المفضلة في ثلاثة مجلدات.

تحديد مجلد "مجموعاتي"

ملاحظة الاسم الافتراضي للمجلد المفضل الأول هو "مجموعاتي".

من الشاشة الرئيسية، اضغط على  لتتمكن من الوصول إلى المجلدات بسرعة.

إضافة مجموعة (TMO/DMO)

1. اضغط على القائمة، ثم حدد المزيد... < إعداد المجموعة < مجموعاتي > < اسم المجلد < [مجموعة جديدة].>
2. حدد مجموعة من خلال البحث الأبجدي ("TMO/DMO حسب المجلد"). أدخل حتى ١٢ حرفاً من اسم المجموعة. أو حدد مجموعة بالبحث في المجلد ("TMO/DMO حسب المجلد"). حدد المجلد، ثم حدد المجموعة. فتم إضافة المجموعة إلى مجلد "مجموعاتي".

حذف مجموعة (TMO/DMO)

1. اضغط على القائمة، ثم حدد المزيد... < إعداد المجموعة < مجموعاتي > < اسم المجلد <.
2. قم بتمييز اسم مجموعة التحدث التي تريد حذفها، ثم حدد حذف.

ملاحظة لحذف جميع المجموعات، اضغط على القائمة، ثم حدد **حذف كل**. يتوفر هذا الخيار فقط إذا قام موفر الخدمة بتمكينه.

3. اضغط على نعم للتأكيد.

إعادة تسمية مجلد مفضل

١. اضغط على القائمة، ثم حدد المزيد... < إعداد المجموعة < مجموعاتي.
٢. قم بتمييز اسم مجلد المجموعة، ثم اضغط على القائمة.
٣. حدد إعادة تسمية المجلد.
٤. بعد تعديل اسم المجلد، اضغط على موافق للتأكيد.

حذف مجلد مفضل

١. اضغط على القائمة، ثم حدد المزيد... < إعداد المجموعة < مجموعاتي.
٢. قم بتمييز اسم مجلد المجموعة، ثم اضغط على القائمة.
٣. حدد حذف مجلد.
٤. اضغط على نعم للتأكيد.

ملاحظة لا يمكنك حذف المجلد المفضل الأخير.

تحديد مجموعة

ملاحظة عند التنقل في المجلدات المفضلة وتحديد إحدى مجموعات DMO، سيقوم الجهاز بالتبديل بين TMO و DMO (والعكس).

استخدام الزر الدوار

(إذا كان مبرمجاً)

من الشاشة الرئيسية، اضغط على الزر الدوار لفترة وجيزة وقم بتدويره حتى تظهر المجموعة المطلوبة.

يتم تحديد المجموعة:

- بعد حدوث انقطاع
- أو بالضغط على اختيار (في حالة التهيئة بواسطة موفر الخدمة)

استخدام مفتاح التمرير

من الشاشة الرئيسية، انتقل إلى اليسار أو اليمين حتى تظهر المجموعة المطلوبة. ثم اضغط على اختيار لتأكيد التحديد.

استخدام البحث الأبجدي

من الشاشة الرئيسية، اضغط على خيارات. واختر مجموعة بالبحث الأبجدي ("م تحدث حسب abc"). أدخل حتى ١٢ حرفاً من اسم المجموعة. واختر المجموعة.

ملاحظة حتى في حالة وجود مجموعة التحدث في مجلدتين، سيعرضها البحث الأبجدي مرة واحدة.

استخدام البحث في المجلدات

من الشاشة الرئيسية، اضغط على خيارات. اختر مجموعة من خلال البحث في المجلدات ("م. تحدث حسب المجلد"). حدد المجلد، ثم حدد المجموعة.

استخدام لوحة المفاتيح الرقمية - الاتصال السريع


من الشاشة الرئيسية، يمكنك الاتصال بمجموعة بإدخال رقم الاتصال السريع الخاص بها بواسطة لوحة المفاتيح. ويطلق على هذه الميزة اسم "الاتصال السريع بمجموعة تحدث". وتمت تهيئة رقم الاتصال السريع مسبقاً في الجهاز.

ويمكنك عرض رقم الاتصال السريع الخاص بلجدي المجموعات، إذا كان موجوداً.

عرض رقم الاتصال السريع

1. من الشاشة الرئيسية، اضغط على خيارات.
 2. حدد م. تحدث حسب المجلد، ثم حدد اسم المجلد المناسب.
 3. اضغط على القائمة.
 4. حدد عرض لعرض رقم الاتصال السريع الخاص بمجموعة التحدث.
- ورقم الاتصال السريع في هذا المثال هو "٨٢". اضغط على عودة للرجوع إلى شاشة المجموعة المرفقة.

استخدام رقم اتصال سريع

1. أدخل رقماً (على سبيل المثال: "٨٢").
2. اضغط على  #.
3. اضغط على إرفاق لإرفاق المجموعة الجديدة، أو اضغط على PTT كي تتمكن من الإرفاق والاتصال.

قد يكون رقم الاتصال السريع الخاص بمجموعتي TMO و DMO واحداً. فعلى سبيل المثال، إذا كنت في نمط TMO، فتستعمل جميع أرقام الاتصال السريع الخاصة بهذا النمط.

ملاحظة

تحديد مجلد


من الشاشة الرئيسية، اضغط على خيارات. وحدد مجلد، ثم حدد المجلد المرغوب فيه. وتعرض هذه الشاشة آخر مجموعة تم تحديدها في هذا المجلد.

مكالمات جماعية في TMO

في TMO، يتم استخدام MTM800 Enhanced مع شركة موفر الخدمة.

إجراء مكالمة جماعية في TMO

١. من الشاشة الرئيسية وفي حالة ما إذا كانت هذه المجموعة هي المطلوبة، اضغط مع الاستمرار على **PTT**.
 ٢. انتظر حتى سماع نغمة التحدث مسموح، ثم تحدث في الميكروفون. حرر الزر **PTT** للاستماع.
- عند بدء المكالمة، سيقلى المكالمة الجماعية جميع أعضاء المجموعة المحددة الذين تكون أجهزتهم في وضع التشغيل.

ملاحظة إذا كنت مرتبطاً بمكالمة جماعية وتريد إجراء مكالمة جديدة، فاضغط على  لرفض المكالمة الحالية. وابدأ المكالمة الجديدة.

ملاحظة يتم عرض الرسالة لا مجموعة عندما تكون خارج نطاق منطقة التغطية العادية للمجموعة المحددة الخاصة بك. ويجب عليك بعد ذلك تحديد مجموعة جديدة صالحة لموقع العمل الخاص بك.

استلام مكالمة جماعية في TMO

سيستلقى جهاز MTM800 Enhanced المكالمة الجماعية ما لم يكن مشغولاً بمكالمة أخرى. للرد على المكالمة، اضغط مع الاستمرار على **PTT**. ويقوم جهاز MTM800 بعرض اسم المجموعة والرقم الخاص بالمتصل أو اسمه المستعار إذا تم تخزينه سابقاً في قائمة الأسماء.

استلام مكالمة بث في TMO

مكالمة البث (ويطلق عليها أيضاً المكالمة الشاملة للموقع) هي مكالمة جماعية ذات أولوية مرتفعة ترد من مشغل لوحة التحكم (أو المرئيل) إلى جميع المستخدمين. تتم تهيئة أجهزة MTM800 Enhanced لمراقبة مكالمة البث، ولا يمكن للمستخدمين الرد عليها. وتلقى مكالمة البث أية مكالمة جماعية جارية ذات مستوى مماثل (أو أقل) من الأولوية.

دفع PTT الثنائي

تسمح لك هذه الميزة - إذا قام موفر الخدمة بتمكينها - بإرسال النغمة عندما يكون الراديو في نمط خمول أو مكالمة جماعية، وذلك من خلال الضغط على زر **PTT** مرتين.

ملاحظة تتفاعل هذه الميزة عند الضغط على زر **PTT** لإجراء المكالمة الجماعية.

بعد تشغيل نغمة PTT الثنائية، يمكن للمستخدم الضغط مع الاستمرار على زر PTT مرة أخرى للحصول على إذن بالتحدث. لتنشيط/إلغاء تنشيط نغمة PTT الثنائية:

١. من القائمة الرئيسية، حدد إعدادات < نغمات < نغمات PTT ثنائية < نمط PTT ثانوي.
٢. اختر الإعداد المطلوب، ثم اضغط على اختيار. اضغط على عودة للخروج.
لاختيار النغمة:

١. من القائمة الرئيسية، حدد إعدادات < نغمات < نغمات PTT ثنائية < نمط النغمة.
٢. اختر النغمة من بين ثلاثة خيارات: فردي أو ثانوي أو ثلاثي. الرجاء الانتقال إلى "نغمات PTT الثنائية" في الصفحة رقم ١٠ لعرض مواصفات النغمات.

مكالمات جماعية في DMO

يمكن استخدام جهاز MTM800 Enhanced في DMO بدون شركة موفر الخدمة. ويتيح DMO الاتصال بالأجهزة الأخرى التي تعمل في DMO أيضاً، والتي لها نفس تردد جهاز MTM800 Enhanced ومجموعته.

ملاحظة في النمط DMO، يمكن فقط إجراء أنواع المكالمات التالية: المكالمات الجماعية والمكالمات الجماعية للطوارئ والمكالمات الخاصة والمكالمات المفردة الخاصة.

عند بدء مكالمة، سيتلقى المكالمة الجماعية أعضاء المجموعة المحددة الذين تكون أجهزتهم في وضع التشغيل.

في DMO، يمكن أن يتصل جهاز MTM800 Enhanced بنظام التوصيل (والعكس) إذا تم تنشيط الخيار "عبارة" في جهاز MTM800 Enhanced.

إجراء مكالمة جماعية في DMO

١. قم بالدخول في النمط المباشر بالضغط على خيارات وتحديد النمط المباشر.
٢. تأكد من تحديد المجموعة المطلوبة. اضغط مع الاستمرار على الزر PTT.
٣. انتظر حتى سماع نغمة التحدث مسموح، ثم تحدث في الميكروفون. حرر الزر PTT للاستماع.

استلام مكالمة جماعية في DMO

يمكنك استلام مكالمة جماعية في DMO فقط عندما يكون جهاز MTM800 Enhanced في DMO.


سيتلقى جهاز MTM800 Enhanced المكالمة الجماعية ما لم يكن مشغولاً بمكالمة أخرى. للرد على المكالمة، اضغط مع الاستمرار على PTT.

يعرض جهاز MTM800 Enhanced اسم المجموعة ورقم المتصل الخاص أو اسمه المستعار إذا تم تخزينه سابقاً في قائمة الأسماء.





الخروج من DMO

للخروج من DMO، اضغط على خيارات، ثم حدد نمط **Trunked**.

المكالمات الخاصة والهاتفية ومكالمات PABX


ملاحظة إذا كنت مرتبطًا بمكالمة جماعية وتريد إجراء مكالمة جديدة، فاضغط على  لرفض المكالمة الحالية واتصل بالرقم.

إنشاء اسم





1. من الشاشة الرئيسية، اضغط على **د. اتصال**. وحدد [اسم جديد].
2. أدخل اسمًا. واضغط على **موافق** للتأكيد.
3. اضغط على  /  وحدد نوع الرقم الذي تم تخزينه (مثل "خاص").
أو
 - اضغط على **تغيير**، فتعرض الشاشة 6 أنواع من التحديدات.
 - اضغط على  /  لاختيار نوع الرقم الذي تم تخزينه.
 - اضغط على **اختيار**، فتعود الشاشة إلى شاشة "تفاصيل الإدخال".
4. أدخل رقمًا (#). واضغط على **موافق**.
5. استمر في إدخال أنواع وأرقام أخرى، كما يمكنك الاحتفاظ بأرقام متعددة (رقم خاص، رقم هاتف محمول، رقم منزل، رقم عمل، رقم PABX، أرقام أخرى) لنفس الشخص ضمن نفس الاسم.
6. عند الانتهاء، اضغط على **اكتمل**. اضغط على **عودة** للرجوع إلى الشاشة الرئيسية.

طريقة الاتصال

الاتصال برقم


1. اتصل بأحد الأرقام من الشاشة الرئيسية.
2. اضغط على **ن. الاتصال** بشكل متكرر لتحديد نوع المكالمة (خاصة أو هاتفية أو PABX).
3. اضغط على **PTT** أو  وفقًا لنوع المكالمة.


الاتصال عبر قائمة الأسماء

يمكنك أيضًا استخدام قائمة الأسماء لتحديد رقم قمت بتخزينه سابقًا. اضغط على **د. اتصال**، ثم ابحث عن الرقم الذي تم تخزينه بالتنقل ( أو ) أو بإدخال حتى ١٢ حرفًا من الاسم باستخدام البحث بالترتيب الأبجدي. إذا كان الاسم يحتوي على أكثر من رقم، فاستخدم  /  لتحديد الرقم.

الاتصال السريع

يتيح لك الاتصال السريع إمكانية الاتصال برقم قصير يصل حتى ثلاثة أرقام بدلاً من الرقم الكامل. ورقم الاتصال السريع هو مكان الإدخال في قائمة الأسماء.

١. أدخل رقم الاتصال السريع الذي تمت برمجته مسبقاً (على سبيل المثال: ٥)، ثم اضغط على .

٢. لإجراء المكالمات، اضغط على .



لتعليق المكالمات، اضغط على .

المكالمة الخاصة

المكالمة الخاصة، والتي يطلق عليها أيضًا اسم مكالمة "نقطة إلى نقطة" أو مكالمة فردية، عبارة عن مكالمة بين شخصين. ولا يمكن لأي جهاز آخر سماع المحادثة. وقد تكون هذه المكالمة عبارة عن:

- مكالمة مزدوجة (إذا سمح النظام بذلك) في TMO أو
- مكالمة مفردة قياسية في TMO أو DMO.

إجراء مكالمة خاصة

١. اتصل بأحد الأرقام من الشاشة الرئيسية.
٢. إذا لم تكن المكالمة الخاصة هي النوع الأول من المكالمات المذكورة، فاضغط على **ن. الاتصال** لتحديد النوع "مكالمة خاصة".
٣. بالنسبة للمكالمة المفردة، اضغط على الزر **PTT**، ثم حرره. وستسمع صوت نغمة رنين. انتظر حتى يقوم الشخص الذي تم الاتصال به بالرد على المكالمة. اضغط مع الاستمرار على **PTT**. انتظر حتى تسمع نغمة التحدث مسموح (في حالة تهيئتها) قبل التحدث، ثم حرر الزر **PTT** عند الاستماع. بالنسبة للمكالمة المزدوجة، اضغط على ، ثم حرره. وستسمع صوت نغمة رنين. انتظر حتى يقوم الشخص الذي تم الاتصال به بالرد على المكالمة.
٤. لإنهاء المكالمة، اضغط على . وإذا قام الشخص المطلوب بإنهاء المكالمة، فسيتم عرض الرسالة **انتهت المكالمة**.

ملاحظة أثناء تنشيط ميزة "منع البث"، تتم الإشارة إلى مكالمة خاصة واردة، ولكن لا يمكنك الرد على المكالمة.

استلام مكالمة خاصة

١. يتحول جهاز MTM800 Enhanced إلى تلقي المكالمات الخاصة الواردة. وتعرض الشاشة هوية المتصل.

ملاحظة وفقاً لإعدادات الموفر، يتم الرد على المكالمات تلقائياً أو من خلال الضغط على الأزرار المناسبة.

٢. للرد على مكالمة مفردة واردة، اضغط على PTT. للرد على مكالمة مزدوجة واردة (يُشار إليها بمفتاحي الأوامر **سماعة/الرأس**)، اضغط على **سماعة** أو زر الاستقبال الأخضر.

٣. لإنهاء المكالمة، اضغط على **سماعة**.

ملاحظة يقوم الجهاز بتنبيهك بأية مكالمة واردة. حدد إعدادات التنبيه في عناصر قائمة "نغمات"

المكالمات الهاتفية ومكالمات PABX

يتيح لك اتصال هاتفي الاتصال برقم هاتف أرضي أو رقم هاتف خلوي نقال أو طرف آخر باستخدام رقم ISDN.

ملاحظة تكتن ميزة MS-ISDN الطرف من إجراء مكالمات واستلامها من الهاتف باستخدام رقم ISDN.

نتيج لك مكالمة تبديل الفرع التلقائي الخاص (PABX) الاتصال بأرقام داخلية محلية (بالمكتب). ويجب أن يقوم موفر الخدمة بنشيط نوع المكالمة. وفي هذا المنشور، نقوم باستخدام "رقم الهاتف" عند الإشارة إلى هذه الأرقام.

ملاحظة عند تنشيط ميزة "منع البث"، تتم الإشارة إلى المكالمة الهاتفية أو مكالمة PABX الواردة، ولكن لا يمكنك الرد على المكالمة.

إجراء مكالمة هاتفية أو مكالمة PABX

١. اتصل بأحد الأرقام من الشاشة الرئيسية.
٢. إذا لم تكن المكالمات الهاتفية أو مكالمات PABX هي أول أنواع المكالمات المذكورة، فاضغط على ن. الاتصال بشكل متكرر لتحديد نوع المكالمة "هاتفية" أو "PABX".
٣. استمر في إجراء المكالمات الخاصة المزدوجة واستقبالها. إذا قام المستخدم بالضغط على زر PTT، يتم تهيئة مكالمات هاتفية مفردة.

يمكنك إجراء مكالمات الطوارئ الجماعية واستقبالها في نمط **Trunked** أو في النمط المباشر. وفي حالة تهيئة الجهاز للعمل عبر عبارة، يمكن إجراء مكالمات الطوارئ عبر العبارة.

ويمكنك بدء "مكالمة جماعية للطوارئ" واستقبالها من:

- مجموعة محددة (DMO و TMO) (في حالة الطوارئ التكتيكية)
 - مجموعة محددة مسبقاً (في حالة الطوارئ غير التكتيكية).
- اتصل بموفر الخدمة لمعرفة النمط المحدد.

وسيقوم موفر الخدمة بتهيئة ميزتي "منبه الطوارئ" و"الميكروفون النشط".

وسيتم تخصيص أولوية الطوارئ لمكالمات الطوارئ في النظام.

الدخول في "نمط الطوارئ" أو الخروج منه

للدخول في "نمط الطوارئ"، اضغط مع الاستمرار على زر "الطوارئ" بالجانب الأيسر لجهاز MTM800 Enhanced.

ملاحظة يتم تعيين الوقت المطلوب للضغط على زر "الطوارئ" على ٠.٥ ثانية بشكل افتراضي. ويستطيع موفر الخدمة تهيئة الوقت.

ملاحظة يؤدي الضغط على زر "الطوارئ" إلى تنشيط خدمة واحدة أو أكثر. للحصول على مزيد من المعلومات، اتصل بموفر الخدمة.

للخروج من نمط الطوارئ، اضغط مع الاستمرار على خروج. وسيقوم الجهاز بالتبديل إلى الشاشة الرئيسية.

إرسال منبه طوارئ

سيقوم جهاز MTM800 Enhanced بإرسال "منبه طوارئ" إلى المرسل (إذا تمت تهيئته بواسطة موفر الخدمة):

- تلقائياً، عند الدخول في "نمط الطوارئ".
- عند الضغط على زر "الطوارئ" مرةً أخرى عندما يكون جهاز MTM800 Enhanced في "نمط الطوارئ".

بعد إرسال التنبيه، ستعرض الشاشة أحد تقارير التسليم التالية:

- أرسل تنبيه
- فشل التنبيه

في كلا الحالتين، تعود الشاشة خلال بضع ثوان إلى الشاشة الرئيسية لـ "نمط الطوارئ". ونظرًا لعدم تأكيد الاستلام في DMO، فإن معلومات أرسل تنبيه تؤكد إرسال التنبيه فقط.

يؤدي الضغط على زر "الطوارئ"، حتى عند تنشيط ميزة "منع النبت"، إلى قيام جهاز *MTM800 Enhanced* بالإرسال في الحال. ويجب عدم وضع جهاز *MTM800 Enhanced* في منطقة حساسة للترددات اللاسلكية عند الدخول في "نمط الطوارئ".

تحذير



"تنبيه الطوارئ" عبارة عن رسالة حالة خاصة يتم إرسالها إلى المرسل الذي يقوم بمراقبة المجموعة المحددة. ويمكن استخدام هذا التنبيه في أنظمة الإرسال لتمييز مكالمات الطوارئ.

ملاحظة

لا تدعم بعض النظم ميزة "تنبيه الطوارئ" عندما يكون المستخدم في منطقة "خدمة المنطقة المحلية".

ملاحظة

ميزة الميكروفون النشط

إذا تمت برمجة ميزة "الميكروفون النشط" في جهاز *MTM800 Enhanced* بواسطة موفر الخدمة، يمكنك إجراء مكالمات طوارئ جماعية والتحدث إلى المرسل (وأعضاء مجموعتك) دون الحاجة إلى الضغط مع الاستمرار على **PTT**.

وسيطل الميكروفون مفتوحًا لفترة زمنية (يقوم موفر الخدمة ببرمجتها). وسيظل الميكروفون مفتوحًا حتى:

- تنتهي الفترة الزمنية الخاصة بالميكروفون النشط
- الضغط على **PTT** أثناء الفترة الزمنية الخاصة بالميكروفون النشط
- الضغط على المفتاح النهائية

عند انتهاء "الميكروفون النشط"، يتم عرض الرسالة **انتهى مذياع الطوارئ** ويعود جهاز *MTM800 Enhanced* إلى "نمط الطوارئ". ويتم تعطيل ميزة "الميكروفون النشط"، وتتم إعادة تشغيل **PTT** في النمط العادي.

ويمكنك استئناف استخدام ميزة "الميكروفون النشط" بالضغط على زر "الطوارئ" مرة أخرى عند الضرورة. كما يستطيع موفر الخدمة استئناف "الميكروفون النشط" دون تدخل المستخدم من خلال إعداد ميزة "الميكروفون النشط" البديل.

تتوفر ميزة "الميكروفون النشط" في النمط **DMO** و **TMO**.

ملاحظة

إجراء مكالمة جماعية للطوارئ

- تنشيط "الميكروفون النشط" - لبدء "مكالمة جماعية للطوارئ"، اضغط مع الاستمرار على زر "الطوارئ".
- تعطيل "الميكروفون النشط" - لبدء "مكالمة جماعية للطوارئ"، اضغط مع الاستمرار على زر "الطوارئ". وعند تغير الشاشة إلى "مكالمة جماعية للطوارئ"، اضغط مع الاستمرار على PTT وانتظر حتى تسمع نغمة التحدث مسموح (في حالة تهيئتها) ثم تحدث. حرر الزر PTT للاستماع.

نمط الطوارئ الصامت

ملاحظة يجب على موفر الخدمة تمكين "نمط الطوارئ الصامت" حتى يمكن استخدامه.

- للدخول في "نمط الطوارئ الصامت"، اضغط على زر "الطوارئ".
- لا يوفر "نمط الطوارئ الصامت" أية إشارة صوتية أو مرئية. ويتم إيقاف تشغيل جميع نغمات المفاتيح.
- للخروج من "نمط الطوارئ الصامت"، اضغط على المفتاح القائمة والمفتاح **#** معًا خلال ٣ ثوانٍ.

الاستدعاء

- تتيح هذه الميزة للمستخدم إمكانية استلام تنبيهات الاستدعاء. وعند استلام رسائل استدعاء بواسطة الراديو، فإنه يقوم بإيقاف الخدمات الحالية ويهتم بتنبيه الاستدعاء دون أي تأخير ملحوظ. وبعد محو تنبيه الاستدعاء، يقوم الراديو بالخروج من نمط الاستدعاء ويعود إلى النمط العادي. ويتمكن المستخدم من استلام "مكالمات الطوارئ" أثناء التواجد في نمط الاستدعاء. وتوجد أربعة أنواع لتنبيه الاستدعاء:
- الاستدعاء العادي
- خطة العاصفة - يتم إرسالها عدة مرات إلى إحدى المجموعات لزيادة الموثوقية. ولا يتمكن المستخدم من قبول الاستدعاء إلا من خلال الضغط على أي زر، ويتم نقل الاستدعاء إلى مرحلة المعلومات (لم يتم وضع علامة على مفاتيح الأوامر).
- النمط البديل - يتضمن الاتصال الصوتي فقط. ويمكن محوه يدويًا

ملاحظة يتوفر الاستدعاء البديل عند وجود "الراديو" في وضع "توصيل الخطوط في الموقع المحلي" فقط.

- استدعاء الفحص - يتمكن المرسل من فحص هذه الميزة. ويقوم "الراديو" بإصدار النغمة من خلال فحص الاستدعاء على الشاشة. يتم تمكين مفتاح أوامر واحد **فحص جيد** للتأكيد ومسح الفحص.

الإجراءات التي تتم عند تواجد المستخدم في نمط آخر

- نمط TXI - يستطيع المستخدمون قراءة الرسالة ولكن لا يمكنهم الرد عليها. يتوفر لدى المستخدمين خيار ترك "نمط TXI" بالضغط على مفتاح الأوامر أو رفض رسالة الاستدعاء.
- نمط DMO - الاستدعاء غير مدعوم.
- نمط الطوارئ - يتم تجاهل جميع تنبيهات الاستدعاء.

مراحل خدمة الاستدعاء

- مرحلة التنبيه - يستلم المستخدم رسالة استدعاء. تشير نغمة التنبيه إلى عرض نص الرسالة. ويتوفر تحتها ثلاثة خيارات ليختار منها المستخدم: قبول أو رفض أو القائمة. وفي حالة قبول المستخدم للتنبيه، فلا يمكن إيقاف أية خدمة أخرى من هذه النقطة. ويتيح مفتاح القائمة مزيداً من الخيارات.

ملاحظة يمكن أن يوقف المستخدم نغمة التنبيه بالضغط على زر PTT أو أي مفتاح أوامر.

- مرحلة المعلومات - يظل المستخدم في نمط الاستدعاء ويمكنه استقبال المزيد من المعلومات التفصيلية عن الحدث الذي تم من خلال النص التالي أو الرسالة الصوتية. كما يمكن للمستخدم الاستفسار عن مزيد من المعلومات باستخدام مكالمة جماعية صوتية أو وظيفة نص الاستدعاء التي تمكن المستخدم من إرسال رسالة نصية إلى موفر الخدمة. ويتمكن المستخدم دائماً من الرد على الرسالة النصية أو الصوتية وإعادة إرسالها باستخدام مكالمة جماعية صوتية.

علبة الاستدعاء

توفر علبة الاستدعاء للمستخدم خيار عرض رسائل الاستدعاء وتخزينها للرجوع إليها في المستقبل.



لعرض الرسائل، اضغط على القائمة < الرسائل > محفوظة استدعاء.

عندما يكون الراديو في "نمط الاستدعاء"، يمكنك فقط قراءة رسائل الاستدعاء المستمرة.

إرسال رسالة حالة



حدد المجموعة المطلوبة، ثم اضغط على القائمة وحدد الرسائل < أرسل حالة. حدد حالة، ثم اضغط على الزر  أو الزر PTT.

إرسال رسالة جديدة


اضغط على القائمة، ثم حدد الرسائل < رسالة جديدة. اكتب رسالتك. حدد إرسال، أو اضغط على  أو PTT. حدد مستلم البريد أو أدخل رقمه. حدد إرسال أو اضغط على  أو PTT لإرسال الرسالة الجديدة.

ملاحظة يمكن إرسال الرسالة إلى رقم خاص أو رقم هاتف أو رقم مجموعة. يحتاج خيار الهاتف إلى تمكينه بواسطة موفر الخدمة.

إرسال رسالة معرف المستخدم

اضغط على القائمة، ثم حدد الرسائل < قوالب. انتقل إلى القالب المطلوب وقم باختياره. حدد إرسال، أو اضغط على  أو PTT. حدد مستلم البريد أو أدخل رقمه. حدد إرسال أو اضغط على  أو PTT لإرسال الرسالة.

إرسال رسالة معرفة مسبقًا

اضغط على القائمة، ثم حدد الرسائل < معرف مسبقًا. انتقل إلى القالب المطلوب وقم باختياره. اضغط على القائمة، ثم حدد تعديل لتعديل الرسالة. اكتب المعلومات المطلوبة. حدد إرسال أو اضغط على  أو PTT لإرسال الرسالة.

معالجة الرسائل النصية الواردة الجديدة

سيقوم جهاز MTM800 Enhanced بتنبيهك بالرسالة الواردة ويتم استلامها في البريد الوارد تلقائيًا، إذا لم تكن هناك أنشطة يتم إجراؤها بالجهاز. انتقل إلى الرسالة، ثم حدد مفتاح الأوامر قراءة. لقراءة رسالة طويلة، اضغط على المزيد لقراءة الصفحة التالية وعودة للرجوع إلى الصفحة السابقة. ثم حدد إجابة. أو اضغط على القائمة ثم حدد حفظ/حذف / حذف كل / تحويل.

ملاحظة لا يتوفر خيار "التخزين وإعادة التوجيه" للرد على الرسائل النصية الطويلة.

معالجة الرسائل غير المقروءة (الجديدة)


اضغط على القائمة، ثم حدد الرسائل < بريد وارد. انتقل إلى الرسالة، ثم حدد مفتاح الأوامر قراءة. لقراءة رسالة طويلة، اضغط على المزيد لقراءة الصفحة التالية وعودة للرجوع إلى الصفحة السابقة.

اضغط على القائمة ثم حدد حفظ / حذف / حذف كل / إجابة / تحويل / تحديث.


ملاحظة تحتوي الرسالة على ١٠٠٠ حرف كحد أقصى.

ملاحظة ويمكن إرسال الرسالة إلى أكثر من مستخدم واحد. حدد المجموعة من قائمة الأسماء في جهاز *MTM800 Enhanced*.

التشغيل بدون نمط

لا توجد حاجة لتحديد نمط (جماعية / خاصة / هاتفية) قبل إجراء مكالمة. ما عليك سوى الاتصال بالرقم والضغط على مفتاح الأمر ن. الاتصال (نوع الاتصال) لتحديد نوع المكالمة (ثم اضغط على PTT أو ) .

المفتاح الرئيسي

هل أنت غير متأكد من مكانك؟ وهل تريد العودة إلى الشاشة الرئيسية؟ اضغط على  .

التحكم في الإضاءة الخلفية

يمكنك التحكم في قوة الإضاءة الخلفية عن طريق مفتاح وظيفة التحكم في الإضاءة الخلفية.

مختصرات القائمة

- يمكنك الوصول إلى أي عنصر من عناصر القائمة بسهولة، من خلال الضغط على القائمة والضغط على أحد مفاتيح الأرقام. (بدون تأخير بين الضغط على القائمة والضغط على المفتاح!)
- يمكنك أن تطلب من موفر الخدمة برمجة مختصرات القائمة.
- كما يمكنك تحديد مختصر جديد: أدخل عنصر القائمة، ثم اضغط مع الاستمرار على القائمة، واتبع الإرشادات المعروضة على الشاشة.

التحكم في الصوت المرتفع/المنخفض

يمكنك التحكم في توجيه الصوت (السماعة الخارجية/سماعة الرأس) لأية مكالمة جماعية أو خاصة عبر مفتاح التحكم في السماع المخصص.

ملاحظة يتم التبديل بين التحكم في الصوت المرتفع/المنخفض من خلال "زر اللمسة الواحدة". للحصول على مزيد من المعلومات، اتصل بموفر الخدمة لديك.

قائمة الأسماء الموحدة

يمكنك الاحتفاظ بأرقام متعددة (رقم خاص، رقم هاتف محمول، رقم منزل، رقم عمل، رقم PABX، أرقام أخرى) لنفس الشخص ضمن نفس الاسم. ويمكنك إنشاء حتى ١٠٠٠ اسم وأن يكون لديك ١٠٠٠ رقم خاص و ١٠٠٠ رقم هاتف إجمالاً.

حجم النص

يمكنك رؤية النص على الشاشة بحجمين: قياسي أو مكبر (زر القائمة < إعداد < عرض < حجم النص).

سعة المجموعة

يمكن لموفر الخدمة برمجة حتى ٢٠٤٨ مجموعة لـ "نمط Trunked" وحتى ١٠٢٤ مجموعة لـ "النمط المباشر".

المجلدات المرنة

يمكنك مطالبة موفر الخدمة بتحديد عدد المجموعات التي يمكن إدراجها في كل مجلد (حتى ٢٥٦ مجلدًا).

مجلدات "مجموعاتي"

يمكنك تحديد أية مجموعة (TMO أو DMO) وإضافتها إلى المجلدات الشخصية. في الشاشة الرئيسية، اضغط على  للوصول السريع إلى مجلد "مجموعاتي".

الخيارات (في الشاشة الرئيسية)

يمكنك بسهولة تغيير مجلد وتحديد مجموعات والتبديل بين TMO و DMO (والعكس) وإجراء وظائف أخرى من خلال "خيارات" على الشاشة الرئيسية.



التنقل بسهولة أثناء التواجد في القائمة

عند الانتقال إلى أعلى/أسفل بين عناصر القائمة، حاول أيضًا الانتقال إلى الجهة اليمين/اليسار. (سيؤدي ذلك إلى تحديد العنصر أو الرجوع إلى المستوى السابق).

قائمة المكالمات الصادرة - وصول سريع

من الشاشة الرئيسية، اضغط على  للوصول إلى قائمة آخر المكالمات الصادرة.

التنقل التلقائي باستخدام مفتاح التمرير

في إحدى القوائم، اضغط مع الاستمرار على  أو  للانتقال التلقائي.

قائمة المكالمات الأخيرة - وصول سريع

من الشاشة الرئيسية، اضغط على .

ضبط الوقت والتاريخ

تتم مزامنة الوقت والتاريخ بواسطة الشركة. في حالة عدم التواجد داخل نطاق إشارة الشركة، يمكنك ضبط القيم يدويًا.

- لضبط الوقت، اضغط على الزر القائمة، ثم حدد إعداد < الوقت والتاريخ > ضبط < ضبط الوقت. أدخل الوقت باستخدام مفتاح التمرير و/أو لوحة المفاتيح الرقمية.
- لضبط التاريخ، اضغط على الزر القائمة، ثم حدد إعداد < الوقت والتاريخ > ضبط < ضبط التاريخ. أدخل التاريخ باستخدام مفتاح التمرير و/أو لوحة المفاتيح.
- لضبط التاريخ والوقت تلقائيًا، اضغط على الزر القائمة، ثم حدد إعداد < الوقت والتاريخ > تحديث النظام. حدد خيارًا من الخيارات الثلاثة وفقًا لاحتياجاتك:
- موقف - يتم إيقاف تشغيل تحديث النظام
- الوقت فقط - يتم تحديث الوقت
- الوقت والإزاحة - يتم تحديث الوقت تلقائيًا وفقًا للمنطقة الزمنية الحالية إذا كان المستخدم موجودًا في النمط TMO. يستخدم الراديو الساعة الداخلية الخاصة به في النمط DMO.

أسماء القوالب

يستطيع المستخدم كتابة عنوان القالب حسب أفضليته الخاصة. وذلك عند عدم توفر اسم افتراضي.

التبديل بين مجموعات التحديث


يمكنك التبديل بين آخر مجموعتي تحديث في أي نمط وبين الأنماط. على سبيل المثال، إذا كنت في النمط TMO وترغب في التبديل إلى آخر مجموعة تحديث كانت في DMO، فاضغط مع الاستمرار على زر "اللمسة الواحدة". يعمل هذا الزر في كلا الطريقتين وبنمط واحد. بعد إيقاف التشغيل، يحتفظ الراديو بآخر مجموعتي تحديث.








إجراء مكالمة جماعية للطوارئ في TMO
قم بالدخول إلى TMO. اضغط مع الاستمرار على زر
"الطوارئ". وسيتم إرسال منبه الطوارئ تلقائيًا. اضغط مع
الاستمرار على **PTT**. انتظر حتى تسمع نغمة التحدث
مسموح (في حالة تهيئتها) ثم تحدث. حرر الزر **PTT**
للاستماع. في حالة استخدام ميزة ميكروفون نشط، انتظر
حتى تظهر رسالة "مذياع الطوارئ مشغل" على الشاشة،
وتحدث دون الضغط على الزر **PTT**.

للخروج من "نمط الطوارئ"، اضغط مع الاستمرار على
مفتاح الأمر خروج.

إجراء مكالمة جماعية للطوارئ في DMO
قم بالدخول إلى DMO. اضغط مع الاستمرار على زر
"الطوارئ". اضغط مع الاستمرار على الزر **PTT**. انتظر
حتى تسمع نغمة التحدث مسموح (في حالة تهيئتها) ثم
تحدث. حرر الزر **PTT** للاستماع. للخروج من "نمط
الطوارئ"، اضغط مع الاستمرار على مفتاح الأمر خروج.

إجراء مكالمة مفردة خاصة في TMO
اتصل بأحد الأرقام من الشاشة الرئيسية. اضغط على ن.
الاتصال لتحديد نوع المكالمة (عند الحاجة). اضغط على
الزر **PTT** ثم حرره. يصدر رنين. ويرد الطرف الذي تم
الاتصال به. انتظر حتى ينتهي الطرف الذي تم الاتصال به
من التحدث. اضغط مع الاستمرار على **PTT**. انتظر حتى
تسمع نغمة التحدث مسموح (في حالة تهيئتها) ثم تحدث.
حرر الزر **PTT** للاستماع. اضغط على  لإنهاء
المكالمة.

استخدام نظام القائمة في جهاز
MTM800 Enhanced
• للدخول إلى القائمة، اضغط على القائمة.
• للتنقل عبر القائمة، اضغط على /.
• لتحديد عنصر من القائمة، اضغط على مفتاح الأمر
اختيار أو .
• للرجوع إلى المستوى السابق، اضغط على عودة أو .
• للخروج من عناصر القائمة، اضغط على .

تحديد النمط/Trunked النمط المباشر التشغيل
• قد تتم تهيئة جهازك بزر يعمل بلمسة واحدة للتبديل بين
TMO/DMO. للحصول على مزيد من المعلومات،
اتصل بموفر الخدمة.

• من الشاشة الرئيسية، اضغط على خيارات، ثم حدد نمط
Trunked/النمط المباشر.
إجراء مكالمة جماعية في TMO
من الشاشة الرئيسية، انتقل إلى المجموعة المطلوبة.
اضغط على مفتاح الأمر اختيار (في حالة تهيئتها).
اضغط مع الاستمرار على **PTT**. انتظر حتى تسمع
نغمة التحدث مسموح (في حالة تهيئتها) ثم تحدث.

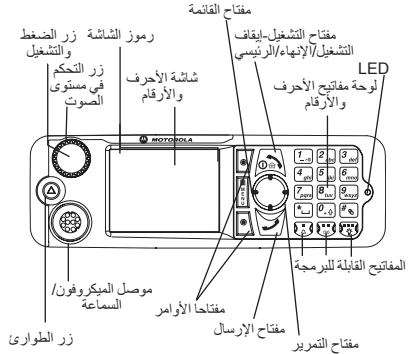
حرر الزر **PTT** للاستماع.
إجراء مكالمة جماعية في DMO
قم بالدخول إلى DMO. تنقل إلى المجموعة المطلوبة.
اضغط على مفتاح الأمر اختيار (في حالة تهيئتها). اضغط
مع الاستمرار على **PTT**. انتظر حتى تسمع نغمة التحدث
مسموح (في حالة تهيئتها) ثم تحدث. حرر الزر **PTT**
للاستماع.

• من الشاشة الرئيسية، اضغط على خيارات، ثم حدد نمط
Trunked/النمط المباشر.
إجراء مكالمة جماعية في TMO
من الشاشة الرئيسية، انتقل إلى المجموعة المطلوبة.
اضغط على مفتاح الأمر اختيار (في حالة تهيئتها).
اضغط مع الاستمرار على **PTT**. انتظر حتى تسمع
نغمة التحدث مسموح (في حالة تهيئتها) ثم تحدث.
حرر الزر **PTT** للاستماع.

جهاز MTM800 Enhanced



الدليل المرجعي السريع



تشغيل/إيقاف تشغيل جهاز MTM800 Enhanced
لتشغيل/إيقاف تشغيل جهاز MTM800 Enhanced،
اضغط مع الاستمرار على .

إجراء مكالمة مفردة خاصة في DMO

قم بالتحول إلى DMO. اتصل بأحد الأرقام من الشاشة الرئيسية. اضغط مع الاستمرار على **PTT**. انتظر حتى تسمع نغمة التحدث مسموح (في حالة تهيئتها) ثم تحدث.

حرر الزر **PTT** للاستماع. اضغط على **PTT** لإنهاء المكالمة.

إجراء مكالمة مزدوجة خاصة/مكالمة هاتفية/مكالمة PABX

اتصل بأحد الأرقام من الشاشة الرئيسية. اضغط على **PTT**. الاتصال لتحديد نوع المكالمة. اضغط على الزر **PTT** ثم حرره. يصدر رنين. ويرد الطرف الذي تم الاتصال به. اضغط على **PTT** لإنهاء المكالمة.

الرد على مكالمة

يقوم جهاز MTM800 Enhanced بالتبديل إلى المكالمات الواردة وتبنيك بها. للرد على المكالمات، اضغط على **PTT** للمكالمات الهاتفية/المكالمات PABX/ المكالمات المزدوجة الخاصة، أو اضغط على الزر **PTT** لجميع المكالمات الأخرى.

إرسال رسالة حالة

حدد المجموعة المطلوبة، ثم اضغط على القائمة، وحدد الرسائل < أرسل حالة. حدد حالة، ثم اضغط على الزر **PTT** أو **PTT**.

إرسال رسالة جديدة

اضغط على القائمة، ثم حدد الرسائل < رسالة جديدة. اكتب رسالتك. حدد إرسال، أو اضغط على **PTT** أو **PTT**.

حدد مستلم البريد أو أدخل رقمه. حدد إرسال أو اضغط على **PTT** لإرسال الرسالة الجديدة.

تلميحات ونصائح

• المفتاح الرئيسي

هل أنت غير متأكد من مكانك؟ وهل تريد العودة إلى الشاشة الرئيسية؟ اضغط على **PTT**.

• التحكم في الإضاءة الخلفية

يمكنك تعطيل الإضاءة الخلفية (التشغيل الصامت) أو تشغيلها تلقائيًا، بالضغط على أي مفتاح.

ويمكنك أيضًا الضغط على المفتاح الجانبي العلوي - فقط لتشغيل/إيقاف تشغيل الإضاءة الخلفية (في حالة تهيئتها).

• مختصرات القائمة

يمكنك الوصول إلى أي عنصر من عناصر القائمة بسهولة، من خلال الضغط على القائمة والضغط على أحد المفاتيح الرقمية. (بدون تأخير بين الضغط على القائمة والضغط على المفتاح!)

يمكنك أن تطلب من موفر الخدمة برمجة مختصرات القائمة.

كما يمكنك تحديد مختصر جديد: أدخل عنصر القائمة، ثم اضغط مع الاستمرار على القائمة، واتبع الإرشادات المعروضة على الشاشة.

• التحكم في الصوت المرتفع/المنخفض

يمكنك التحكم في توجيه الصوت (السماعة الخارجية/سماعة الرأس) لأية مكالمة خاصة أو جماعية عبر مفتاح التحكم في السماعة المخصص.

• قائمة الأسماء الموحدة

يمكنك الاحتفاظ بأرقام متعددة (رقم خاص، رقم هاتف محمول، رقم منزل، رقم عمل، رقم PABX، أرقام أخرى) لنفس الشخص ضمن نفس الاسم.

• حجم النص

يمكنك رؤية النص على الشاشة بحجمين: قياسي أو مكبر (القائمة < إعداد < عرض < حجم النص).

• مجلد "مجموعاتي"

يمكنك تحديد أية مجموعة (TMO أو DMO) وإضافتها إلى مجلدك الشخصي.

في الشاشة الرئيسية، اضغط على **PTT** للوصول السريع إلى مجلدات "مجموعاتي".



AR

6801500055-B



MOTOROLA

www.motorola.com/tetra



EN

DE

FR

ES

NL

AR



MOTOROLA

www.motorola.com/tetra

6866539D24-G

